

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO — FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK  
XXIII.

OIKEUSTILASTO. — RÄTTSTATISTIK.

59.

# RIKOLLISUUS — BROTTSLIGHETEN

VUONNA — ÅR

1931.

III.

RANGAISTUSTA KÄRSIVÄT.  
PERSONER SOM UNDERGÅ STRAFF.

OIKEUSMINISTERIÖN KERTOMUS.  
JUSTITIEMINISTERIETS BERÄTTELSE.

---

*STATISTIQUE CRIMINELLE*

*DE*

*FINLANDE*

*POUR L'ANNÉE 1931.*

*III.*

*PERSONNES SUBISSANT UNE PEINE.*

*PUBLIÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE.*

---

HELSINKI 1935 HELSINGFORS.

HELSINKI 1935  
VALTIONEUVOSTON KIRJAPAINO

# SISÄLTÖ.

# INNEHÅLL.

# TABLE DES MATIÈRES.

## Teksti.

(Siv. 1\*—56\*).

## Text.

(Sid. 1\*—56\*).

## Texte.

(Pages 1\*—56\*).

Sivu.  
Sida.  
Page.

<b>Johdanto</b> .....	<b>Inledning</b> .....	<b>Introduction</b> .....	1*
<b>I. Kuritushuone- ja vankeus- vangit</b> .....	<b>I. Tukthus- och fängelsefån- gar</b> .....	<b>I. Réclusionnaires et prison- niers</b> .....	3*—40*
<i>A. Vuoden alussa rangaistustaan kärsimässä olleet</i> .....	<i>A. Vid årets början kvarvarande</i> .....	<i>A. Présents le 1:er janvier</i> .....	3*—9*
1. Lukumäärä .....	1. Antal .....	1. Nombre .....	3*
2. Rangaistusaika .....	2. Strafftiden .....	2. Durée de la peine .....	5*
3. Äidinkieli .....	3. Modersmål .....	3. Langue maternelle .....	6*
4. Syntymävuosi (ikä) .....	4. Födelseår (ålder) .....	4. Année de la naissance (âge) .....	7*
5. Ammatti .....	5. Yrke .....	5. Profession .....	8*
6. Alkoholinkäyttö ja rikollisuus	6. Alkoholbruk och brottslighet	6. L'alcool et la criminalité .....	9*
<i>B. Vuoden kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet</i> .....	<i>B. Under året nykomna</i> .....	<i>B. Entrés pendant l'année</i> .....	9*—40*
1. Lukumäärä .....	1. Antal .....	1. Nombre .....	9*
2. Rikosten laatu .....	2. Brottens art .....	2. Nature des infractions .....	13*
3. Rangaistusaika .....	3. Strafftiden .....	3. Durée de la peine .....	16*
4. Äidinkieli .....	4. Modersmål .....	4. Langue maternelle .....	21*
5. Syntymävuosi .....	5. Födelseår .....	5. Année de la naissance (âge) .....	21*
6. Ammatti .....	6. Yrke .....	6. Profession .....	24*
7. Syntyperä .....	7. Börd .....	7. Légitimité .....	25*
8. Avioliitto- ja perhesuhteet ..	8. Civilstånd och familjeförhål- landen .....	8. État civil et situation de famille ..	26*
9. Uskontunnustus .....	9. Trosbekännelse .....	9. Confession .....	27*
10. Sivistyskanta .....	10. Bildningsgrad .....	10. Degré d'instruction .....	27*
11. Varallisuusolot .....	11. Förmögenhetsvillkor .....	11. Situation de fortune .....	28*
12. Syntymäpaikka .....	12. Födelseort .....	12. Lieu de naissance .....	29*
13. Kotipaikka .....	13. Hemort .....	13. Domicile .....	29*
14. Rikoksen tekopaikka .....	14. Orten för brottets förövande	14. Lieu ou l'infraction a été commise	31*
15. Aika, joka on kulunut rikoksen tekemisestä rangaistuksen täy- täntöönpanon alkuun .....	15. Tidrymden, som förflutit från brottets förövande till straff- verkställighetens början .....	15. Temps écoulé entre l'infraction et le commencement de l'exécution de la peine .....	32*
16. Aika, joka on kulunut rikoksen tekemisestä oikeudellisen tutki- muksen alkuun .....	16. Tidrymden, som förflutit från brottets förövande till den rättsl. undersökningens början	16. Temps écoulé entre l'infraction et le commencement de l'instruction ju- diciaire .....	33*
17. Aika, joka on kulunut oikeu- dellisen tutkimuksen alusta päätöksen antamiseen ensim- mäisessä oikeusasteessa .....	17. Tidrymden, som förflutit från den rättsliga undersökningens början till utslaget medde- lande i 1:sta instans .....	17. Temps écoulé entre le commence- ment de l'instruction judiciaire et le jugement de 1:ère instance ....	34*

18. Aika, joka on kulunut päätök-  
sen antamisesta ensimmäisessä  
oikeusasteessa rangaistuksen  
täytäntöönpanon alkuun ....  
19. Alkoholinkäyttö ja rikollisuus

Tauluja siitä ajasta, joka on kulu-  
nut: 1) rikoksen tekemisestä ran-  
gaistuksen täytäntöönpanon al-  
kuun; 2) rikoksen tekemisestä  
oikeudellisen tutkimuksen al-  
kuun; 3) oikeudellisen tutkimuk-  
sen alusta päätöksen antamiseen  
ensimmäisessä oikeusasteessa;  
4) päätöksen antamisesta ensim-  
mäisessä oikeusasteessa rangais-  
tuksen täytäntöönpanon alkuun

II. Arestirangaistukseen tuo-  
mitut, joitten rangaistus  
oli muunnettu vankeus-  
rangaistukseksi .....

III. Sakonsovittajat .....

A. Vuoden alussa jällellä olevat ..  
B. Vuoden kuluessa tulleet .....

IV. Yleisessä työssä pidetyt ..  
A. Vuoden alussa jällellä olevat ..  
B. Vuoden kuluessa tulleet .....

Nuoret kuritushuone- ja vankeus-  
vangit sekä yleisessä työssä pi-  
detyt nuoret henkilöt .....

## Tauluja.

(Stv. 1—95).

- Rangaistuslaitoksissa vuoden  
1931 alussa rangaistustaan kär-  
simässä olleet kuritushuone-  
vangit, jaettuina rikoksen laa-  
dun, rangaistusajan pituuden  
ja äidinkielen mukaan .....
- Rangaistuslaitoksissa vuoden  
1931 alussa rangaistustaan kär-  
simässä olleet vankeusvangit,  
jaettuina rikoksen laadun, ran-  
gaistusajan pituuden ja äidin-  
kielen mukaan .....

Lisäys. Vastaavat tiedot ylei-  
seässä työssä pidetyistä .....

18. Tidrymden, som förflutit från  
utslaget meddelande i 1:sta  
instans till straffverkställig-  
hetens början .....
19. Alkoholbruk och brottslighet

Tabeller angående den tid, som för-  
flutit: 1) från brottets förövande  
till straffverkställighetens bör-  
jan; 2) från brottets förövande  
till den rättsliga undersökningens  
början; 3) från den rättsliga un-  
dersökningens början till ut-  
slaget meddelande i 1:sta in-  
stans; 4) från utslaget medde-  
lande i 1:sta instans till straff-  
verkställighetens början .....

II. Till arreststraff dömda per-  
soner, vilkas straff för-  
vandlats till fängelse ....

III. Bötesförsonare .....

A. Vid årets början kvarvarande  
B. Under året nykomna .....

IV. Till allmänt arbete hållna  
personer .....

A. Vid årets början kvarvarande  
B. Under året nykomna .....

Unga tukthus- och fängelsefångar  
samt till allmänt arbete hållna  
unga personer .....

## Tabeller.

(Sid. 1—95).

- Tukthusfångar i straffanstal-  
terna vid ingången av år 1931  
fördelade enligt brottens art,  
strafftidens längd och moders-  
mål .....
- Fängelsefångar i straffanstal-  
terna vid ingången av år 1931  
fördelade enligt brottens art,  
strafftidens längd och moders-  
mål .....

Tillägg. Motsvarande uppgif-  
ter om de till allmänt arbete  
hållna .....

18. Temps écoulé entre le jugement de  
1:ère instance et le commencement  
de l'exécution de la peine ..... 35\*
19. L'alcool et la criminalité ..... 40\*

Tableaux concernant le temps écoulé:  
1) entre l'infraction et le commen-  
cement de l'exécution de la peine;  
2) entre l'infraction et le commence-  
ment de l'instruction judiciaire; 3)  
entre le commencement de l'instruc-  
tion judiciaire et le jugement de 1:ère  
instance; 4) entre le jugement de 1:ère  
instance et le commencement de l'exé-  
cution de la peine ..... 36\*—39\*

II. Condamnés aux arrêts, dont  
la peine a été changée en  
prison ..... 40\*—42\*

III. Condamnés à une amende  
subissant la prison pour  
amende non payée ..... 42\*—47\*

A. Présents le 1:er janvier ..... 42\*  
B. Entrés pendant l'année ..... 45\*

IV. Employés aux travaux pu-  
blics ..... 47\*—55\*

A. Présents le 1:er janvier ..... 47\*  
B. Entrés pendant l'année ..... 50\*

Jeunes réclusionnaires et prisonniers et  
jeunes personnes employées aux tra-  
vaux publics ..... 55\*

## Tableaux.

(Pages 1—95).

- Condamnés à la réclusion présents  
dans les établissements pénitentiai-  
res le 1:er janvier 1931, suivant la  
nature des infractions, la durée de  
la peine et la langue ..... 2
  - Condamnés à la prison présents dans  
les établissements pénitentiaires le  
1:er janvier 1931, suivant la nature  
des infractions, la durée de la peine  
et la langue ..... 8
- Appendice. Renseignements corres-  
pondants sur personnes gardées dans  
les établissements pénitentiaires  
pour travaux publics ..... 12

3. Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa rangaistustaan kärsimässä olleiden kuritushuone- ja vankeusvankien syntymävuosi .....
- Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä .....
4. Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa rangaistustaan kärsimässä olleiden kuritushuone- ja vankeusvankien ammatti ..
- Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä .....
5. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet kuritushuonevangit, jaettuina rikoksen laadun, rangaistusajan pituuden ja äidinkielen mukaan
6. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet vankeusvangit, jaettuina rikoksen laadun, rangaistusajan pituuden ja äidinkielen mukaan .....
- Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä .....
7. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritushuone- ja vankeusvankien syntymävuosi .....
- Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä .....
8. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritushuone- ja vankeusvankien ammatti .....
- Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä .....
9. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritushuone- ja vankeusvankien avio-
3. Tukthus- och fängelsefångar i straffanstalterna vid ingången av år 1931, enligt födelseår ..
- Tillägg. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete hållna .....
4. Tukthus- och fängelsefångar i straffanstalterna vid ingången av år 1931, enligt yrke .....
- Tillägg. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete hållna .....
5. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthusfångar fördelade enligt brottets art, strafftidens längd och modersmål .....
6. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna fängelsefångar, fördelade enligt brottens art, strafftidens längd och modersmål .....
- Tillägg. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete hållna .....
7. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelsefångar, enligt födelseår .....
- Tillägg. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete hållna .....
8. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelsefångar, enligt yrke ..
- Tillägg. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete hållna .....
9. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelsefångar, enligt civilstånd
3. Condamnés à la reclusion et à la prison présents dans les établissements pénitentiaires le 1:er janvier 1931, suivant l'année de la naissance .... 14
- Appendice. Renseignements correspondants sur personnes gardées dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics ..... 14
4. Condamnés à la réclusion et à la prison présents dans les établissements pénitentiaires le 1:er janvier 1931, suivant la profession ..... 16
- Appendice. Renseignements correspondants sur personnes gardées dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics ..... 16
5. Condamnés à la réclusion entrés en 1931 dans les établissements pénitentiaires, suivant la nature des infractions, la durée de la peine et la langue ..... 20
6. Condamnés à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, suivant la nature des infractions, la durée de la peine et la langue ..... 24
- Appendice. Renseignements correspondants sur personnes gardées dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics ..... 30
7. Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, suivant l'année de la naissance ..... 32
- Appendice. Renseignements correspondants sur personnes gardées dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics ..... 42
8. Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, suivant la profession ..... 44
- Appendice. Renseignements correspondants sur personnes gardées dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics ..... 44
9. Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, suivant l'état

liitto- ja perhesuhteet, uskonnustus, sivistyskanta ja varallisuusolot y. m. ....	och familjeförhållanden, trosbekännelse, bildningsgrad och förmögenhetsvillkor m. m. ..	civil et la situation de famille, la confession, le degré d'instruction et la fortune etc. ....	48
Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä .....	Tillägg. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete hållna .....	Appendice. Renseignements correspondants sur personnes gardées dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics .....	58
10. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritushuone- ja vankeusvankien syntymäpaikka .....	10. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelsefångar, enligt födelseort .....	10. Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, suivant le lieu de naissance .....	60
Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä .....	Tillägg. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete hållna .....	Appendice. Renseignements correspondants sur personnes gardées dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics .....	66
11. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritushuone- ja vankeusvankien kotipaikka (kirkonkirj. paikka) ..	11. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelsefångar, enligt hemort (kyrkskr. ort) .....	11. Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, suivant le domicile (paroisse d'inscription) ..	68
Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä .....	Tillägg. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete hållna .....	Appendice. Renseignements correspondants sur personnes gardées dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics .....	74
12. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet kuritushuone- ja vankeusvangit, jaettuina rikoksen tekopaikan mukaan .....	12. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelsefångar, fördelade enligt orten för brottets förövande	12. Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, répartis par rapport au lieu où l'infraction a été commise .....	76
13. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet kuritushuone- ja vankeusvangit, jaettuina sen ajan mukaan, joka on kulunut rikoksen tekemisestä rangaistuksen täytäntöönpanon alkuun .....	13. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelsefångar, fördelade enligt den tidrymd, som förflutit från brottets förövande till straffverkställighetens början ....	13. Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, suivant le temps écoulé entre l'infraction et le commencement de l'exécution de la peine .....	84
14. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet kuritushuone- ja vankeusvangit, jaettuina sen ajan mukaan, joka on kulunut rikoksen tekemisestä oikeudellisen tutkimuksen alkuun .....	14. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelsefångar, fördelade enligt den tidrymd, som förflutit från brottets förövande till den rättsliga undersökningens början .....	14. Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, suivant le temps écoulé entre l'infraction et le commencement de l'instruction judiciaire .....	84
15. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet kuritushuone- ja vankeusvangit, jaettuina sen ajan mukaan, joka on kulunut oikeudellisen tutkimuksen alusta päätöksen antamiseen l:ässä oikeusasteessa	15. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelsefångar, fördelade enligt den tidrymd, som förflutit från den rättsliga undersökningens början till utslaget meddelande i l:sta instans .....	15. Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, suivant le temps écoulé entre le commencement de l'instruction judiciaire et le jugement de l:ère instance .....	86

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>16. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet kuritushuone- ja vankeusvangit, jaettuina sen ajan mukaan, joka on kulunut päätöksen antamisesta 1:ssä oikeusasteessa rangaistuksen täytäntöönpanon alkuun ....</p> <p>17. Arestirangaistukseen tuomitut, jotka vuoden 1931 kuluessa olivat rangaistuslaitoksissa kärsimässä vankeusrangaistukseksi muunnettua rangaistustaan ..</p> <p>18. Sakkoihin tuomitut, jotka vuoden 1931 alussa olivat sovittamassa sakkojaan vankeudella</p> <p>19. Sakkoihin tuomitut, jotka vuoden 1931 kuluessa ovat tulleet sovittamaan sakkojaan vankeudella .....</p> | <p>16. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelsefångar, fördelade enligt den tidrymd, som förflutit från utslaget meddelande i 1:sta instans till straffverkställighetens början .....</p> <p>17. Till arreststraff dömda personer, vilka under år 1931 i straffanstalterna undergingo sitt till fängelse förvandlade straff .....</p> <p>18. Till böter dömda personer, vilka vid ingången av år 1931 försonade böterna med fängelse</p> <p>19. Till böter dömda personer, vilka under år 1931 intagits i straffanstalterna för att försona böterna med fängelse ..</p> | <p>16. Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, suivant le temps écoulé entre le jugement de 1:ère instance et le commencement de l'exécution de la peine ..... 86</p> <p>17. Condamnés aux arrêts subissant en 1931 dans les établissements pénitentiaires leur peine changée en prison ..... 88</p> <p>18. Condamnés à une amende, présents dans les établissements pénitentiaires le 1:er janvier 1931, pour subir la prison pour amende non payée 92</p> <p>19. Condamnés à une amende entrés en 1931 dans les établissements pénitentiaires pour subir la prison pour amende non payée ..... 94</p> |
|---|---|--|

## Johdanto.

Nyt valmistunut tilasto vuonna 1931 rangaistustaan kärsivistä ilmestyy saman suunnitelman mukaisesti kuin vastaava tilasto vuodelta 1930 (Oikeustilasto 57).

Ainoat samanlaatuiset tiedot nyt käsillä olevassa tilastossa ja vankeinhoitotilastossa, senjälkeen kuin viimeainitusta vuodesta 1927 lähtien henkilötalastollinen aines on poistettu, ovat *vankeiden lukumäärää* osoittavat. Näihin lukuihin kumpaisessakin tilastossa on syytä kiinnittää tarkempaa huomiota.

*Vankeinhoitotilaston* mukaan oli vuonna 1931 (S. V. T. XII, 50)

## Inledning.

Föreliggande statistik behandlande personer som år 1931 undergingo sitt straff, utkommer enligt samma plan som motsvarande statistik för år 1930 (Rättsstatistik 57).

De enda likartade uppgifter som förekomma i föreliggande statistik och fångvårdsstatistiken efter det från den sistnämnda den personstatistiska delen från och med 1927 bortlämnats, äro de som utvisa *fångarnas antal*. Dessa tal i vardera statistiken påkalla en närmare uppmärksamhet.

Enligt *fångvårdsstatistiken* för år 1931 (F. O. S. XII, 50) var antalet

	Vuoden alussa jällellä olevia. Kvarvarande vid årets början.			Vuoden kuluessa tulleita. Tillkomna under året.		
	Miehlä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Miehlä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Kuritusluonevankeja—Tukthusfångar	4 091 (3 580) <sup>1)</sup>	225 (183)	4 316 (3 763)	2 817 (2 297)	257 (142)	3 074 (2 439)
Vankeusvankeja — Fångelsefångar ...	1 003 (1 329)	145 (160)	1 148 (1 489)	3 694 (3 114)	339 (287)	4 033 (3 401)
Yleisessä työssä pidettyjä — Till allmänt arbete hållna personer .....	22 (18)	166 (134)	188 (152)	134 (66)	383 (291)	517 (357)

On kuitenkin huomattava, että vankeinhoitotilastossa vuoden kuluessa tulleisiin luetaan myös ne, jotka vuoden kuluessa on palautettu sairaalasta, tutkintomatkalta tai karkuretkeltä (vrt. S. V. T. XII, 43, Liitteet, taulut III, IV ja VII). Ellei viimeksimainittuja lueta vuoden kuluessa tulleisiin, tulevat vankeinhoitotilaston luvut vuodelta 1931 seuraavanlaisiksi (tiedot on laskettu rangaistuslaitosten vuosikertomuksista).

Märkas bör dock, att i fångvårdsstatistiken äro även de, som under årets lopp återförpassats från sjukhus, ransaknings- eller rymningsfärd, inbegripna i antalet under året tillkomna (jfr. F. O. S. XII, 43, Bilagor, tab. III, IV och VII). Ifall de sistnämnda icke medtagas bland de under året tillkomna, bliva fångvårdsstatistikens tal för år 1931 följande (uppgifterna äro sammanställda efter straffanstalternas årsberättelser).

	Vuoden alussa jällellä olevia. Kvarvarande vid årets början.			Vuoden kuluessa tulleita. Tillkomna under året.		
	Miehlä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Miehlä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Kuritusluonevankeja—Tukthusfångar	4 147 (3 631)	227 (183)	4 374 (3 814)	2 761 (2 246)	255 (142)	3 016 (2 388)
Vankeusvankeja — Fångelsefångar ...	1 012 (1 333)	146 (160)	1 158 (1 493)	3 685 (3 110)	338 (287)	4 023 (3 397)
Yleisessä työssä pidettyjä — Till allmänt arbete hållna personer .....	23 (18)	166 (134)	189 (152)	133 (66)	383 (291)	516 (357)

<sup>1)</sup> Sulkumerkkien sisällä olevat luvut tällä ja seuraavilla sivuilla tarkoittavat vuotta 1930. — Siffrorna inom parentes å denna och följande sidor hänföra sig till år 1930.

Näitä lukuja voidaan verrata tarkistetun vankikorttilaston vastaaviin lukuihin. Tällöin on kuitenkin vankeusvankeihin lisättävä *arestirangaistukseen tuomitut*, jotka vuonna 1931 olivat kärsimässä vankeusrangaistukseksi muunnettua rangaistustaan (taulu 17). Näistä oli vuoden alussa jälleläolevia 4 miestä ja vuoden kuluessa tulleita 117 miestä.

*Vankikorttien* mukaan, joihin rangaistusta kärsiväin tilasto perustuu, olivat luvut vuodelta 1931 seuraavat:

	Vuoden alussa jällelä olevia. Kvarvarande vid årets början.			Vuoden kuluessa tulleita. Tillkomna under året.		
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Kuritusluonevankeja—Tukthusfångar	4 155 (3 638)	227 (183)	4 382 (3 821)	2 766 (2 214)	253 (143)	3 019 (2 357)
Vankeusvankeja — Fängelsefångar ...	1 005 (1 331)	146 (160)	1 151 (1 491)	3 754 (3 087)	348 (288)	4 102 (3 375)
Yleisessä työssä pidettyjä — Till allmänt arbete hållna personer .....	23 (18)	166 (134)	189 (152)	123 (62)	332 (284)	455 (346)

Suurimmat korttijärjestelmän avulla todetut epätarkkuudet vankeinhoitotilastossa ovat vuoden kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleiden vankeusvankien sekä vuoden kuluessa yleistä työtä suorittamaan tulleiden luvuissa. Edellinen virhe on aiheutunut siitä, että joukko vankeusvankeja on jäänyt pois erään rangaistuslaitoksen ilmoituksesta. Jälkimmäisessä tapauksessa on virhe aiheutunut pääasiassa siitä, että parissa rangaistuslaitoksessa joukko yleisessä työssä pide tyjä henkilöitä on ollut välillä sovittamassa sakkojaan vankeudella ja kun heidät sen jälkeen on jälleen siirretty yleiseen työhön, heidät on toistamiseen merkitty vuoden kuluessa tulleiksi.

Lopuksi huomautettakoon, että vankeinhoitotilaston tauluosastoissa ennen vuotta 1927 esiintyvät vankien *henkilötiedot* on laskettu samoin kuin tässä tilastossa, siis siten, että vuoden kuluessa tulleisiin ei ole luettu sairaalasta, karkuretkeltä tai tutkintomatkalta palautettuja. Yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi on myöskin tiedot vuoden alussa jällelä olevien ja vuoden

Dessa tal kunna jämföras med motsvarande tal i den kontrollerade fångkortsstatistiken. Härvid bör dock fängelsefångarnas antal ökas med antalet till *arreststraff dömda*, vilka år 1931 undergingo sitt till fängelse förvandlade straff (tab. 17). Av dessa voro 4 män vid årets början kvarvarande och 117 män under året tillkomna.

Enligt *fångkorten*, på vilka statistiken om personer som undergå straff grundar sig, voro talen för år 1931 följande:

De största felaktigheterna i fångvårdsstatistiken hava med tillhjälp av kortsystemet konstaterats i siffrorna för under året tillkomna fängelsefångar samt till allmänt arbete hållna personer. I fråga om de förstnämnda hava felaktigheterna förorsakats av att ett antal fängelsefångar bortlämnats från en straffanstalts rapport. I det senare fallet har felet uppkommit huvudsakligen därigenom, att i ett par straffanstalter ett antal till allmänt arbete hållna personer har före arbetstidens utgång undergått fängelsstraff för obetalda böter och efter återförpassandet till allmänt arbete ånyo antecknats såsom under året tillkomna.

Till slut må framhållas, att de i fångvårdsstatistikens tabellavdelningar före år 1927 förekommande *personuppgifterna* om fångarna hava beräknats enligt samma grunder som denna statistik, d. v. s. sålunda att i antalet under året tillkomna ej inbegripits de fångar, som återsänts från sjukhus, ransaknings- eller rymningsfärd. För uppnående av enhetlighet ha även uppgifterna

kuluessa tulleiden vankien *lukumäärästä* aikaisemmilta vuosilta laskettu noudattamalla samaa laskuperustetta.

om *antalet* vid årets början kvarvarande och under året tillkomna fångar under tidigare år beräknats enligt samma grunder.

## I. Kuritusluone- ja vankeus- vangit.<sup>1)</sup>

### A.

#### Vuoden alussa rangaistustaan kärsimässä olleet.

##### 1. Lukumäärä. (Taulut 1 ja 2).

Seuraava taulukko osoittaa vuoden alussa rangaistuslaitoksissa jällellolevien *kuritusluonevankien* lukumäärän vuosina 1921—1929, ryhmitettyinä kolmivuotisajanjaksoihin sekä vuosina 1930—1931 kuin myös lisäyksen tai vähennyksen kunakin ajanjaksona verrattuna lähinnä edelliseen ajanjaksoon.

Rangaistuslaitoksissa vuoden alussa rangaistustaan kärsimässä olleiden kuritusluonevankien luku vuosina 1921—1931.

Antal tukthusfångar i straffanstalterna den 1 januari åren 1921—1931.

*Nombre des condamnés à la réclusion présents dans les établissements pénitentiaires le 1<sup>er</sup> janvier en 1921—1931.*

	Miehiä. Män.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).	Naisia. Kvin- nor.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).	Yhteensä. Summa.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).
1921—1923 keskimäärin — i medeltal .....	3 843	+ 14	275	+ 67	4 118	+ 81
1924—1926 » » .....	2 968	— 875	196	— 79	3 164	— 954
1927—1929 » » .....	3 200	+ 232	189	— 7	3 389	+ 225
Vuonna — År 1930 .....	3 638	+ 438	183	— 6	3 821	+ 432
» — » 1931 .....	4 155	+ 517	227	+ 44	4 382	+ 561

Seuraava taulukko antaa vastaavat tiedot *vankeusvangeista* vuosina 1921—1931.

Följande tabell meddelar motsvarande uppgifter om *fängelsefångarna* åren 1921—1931.

<sup>1)</sup> Sääntönä on, että arestirangaistukseen tuomittuja henkilöitä, jotka ovat vuosina 1927—1931 olleet kärsimässä vankeudeksi muunnettua rangaistustaan ei ole seuraavassa esityksessä luettu vankeusvankien joukkoon. Milloin tästä säännöstä on poikettu, on siitä erikoisesti mainittu.

<sup>1)</sup> De personer, vilka blivit dömda till arreststraff, och som under åren 1927—1931 undergingo sitt till fängelse förvandlade straff, ha i den följande framställningen icke inräknats bland antalet fängelsefångar. Då undantag från denna regel gjorts, har härom särskilt omnämnts.

Rangaistuslaitoksissa vuoden alussa kärsimässä olleiden vankeusvankien luku vuosina 1921—1931.  
Antal fängelsefångar i straffanstalterna den 1 januari åren 1921—1931.

Nombre des condamnés à la prison présents dans les établissements pénitentiaires le 1:er janvier en 1921—1931.

	Miehiä. Män.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).	Naisia. Kvinnor.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).	Yhteensä. Summa.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).
1921—1923 keskimäärin — i medeltal .....	876	— 239	136	— 50	1 012	— 289
1924—1926 » » .....	957	+ 81	110	— 26	1 067	+ 55
1927—1929 » » .....	1 161	+ 204	136	+ 26	1 297	+ 230
Vuonna — År 1930 <sup>1)</sup> .....	1 331	+ 170	160	+ 24	1 491	+ 194
» — » 1931 <sup>1)</sup> .....	1 005	— 326	146	— 14	1 151	— 340

Vuoden 1931 alussa rangaistustaan kärsimässä olleiden kuritushuone- ja vankeusvankien lukumäärä 100 000 henkeä kohti 15 vuotta vanhemmasta väestöstä oli <sup>2)</sup>

Antalet tukthus- och fängelsefångar, som i början av år 1931 undergingo sitt straff var räknat per 100 000 av den 15 år fyllda befolkningen följande <sup>2)</sup>

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku. Hela antalet.
Kuritushuonevankien — Tukthusfångarnas .....	342 (301)	18 (14)	176 (154)
Vankeusvankien — Fängelsefångarnas .....	83 (110)	11 (13)	46 (60)

Kuritushuonevangeista oli

Av tukthusfångarna voro

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Ensikertalaisia — Tidigare icke avstraffade .....	1 694 (1 407)	40.8	121 (83)	53.3	1 815 (1 490)	41.4
Ennen rangaistuja <sup>3)</sup> — Recidivister <sup>3)</sup> .....	2 461 (2 231)	59.2	106 (100)	46.7	2 567 (2 331)	58.6

sekä vankeusvangeista <sup>4)</sup>

samt av fängelsefångarna <sup>4)</sup>

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Ensikertalaisia — Tidigare icke avstraffade .....	404 (571)	40.4	60 (69)	41.1	464 (640)	40.5
Ennen rangaistuja — Recidivister .....	597 (751)	59.6	86 (91)	58.9	683 (842)	59.5

<sup>1)</sup> Näihin on yhdenmukaisuuden vuoksi luettu myös arestirangaistukseen tuomitut, jotka olivat kärsimässä vankeudeksi muunnettua rangaistustaan. (V. 1930 9 miestä ja v. 1931 4 miestä).

<sup>2)</sup> Väkiluvun tiedot joulukuun 31 p:ltä 1930.

<sup>3)</sup> Ennen rangaistulla (uusijoilla) käsitetään henkilöitä, joita aikaisemmin on tuomittu a) kuritushuoneeseen, vankeuteen tai määrätty yleiseen työhön; b) vähintään 100 päiväsakkoon (alkoholilainsäädäntöön nähden on seurattu v:n 1922 Kieltolain rangaistusmääräyksiä); c) sakkoihin tahi muihin rangaistuksiin rikoksista RL 10—40 lukuja vastaan sekä niihin verrattavista rikoksista Sotavaen rikoslakia vastaan, sikäli kuin niistä on ilmoitettu rikosrekisteriin.

<sup>4)</sup> Näihin eivät sisälly ne arestirangaistukseen tuomitut henkilöt, joista alamuistutuksessa ed. siv. on mainittu.

<sup>1)</sup> För enhetlighetens skull har i dessa tal medräknats de till arreststraff dömda personer, vilka undergingo sitt till fängelse förvandlade straff. (År 1930 9 män och år 1931 4 män).

<sup>2)</sup> Folkmängdstalen äro av den 31 december 1930.

<sup>3)</sup> Med recidivister avses här personer, vilka tidigare blivitt dömda a) till tukthusstraff eller fängelsestraff eller förordnade till allmänt arbete; b) till minst 100 dagsböter, (med avseende å alkohollagstiftningen hava straffbestämmelserna i 1922 års Förbudslag följts); c) till böter eller andra straff för brott mot 10—40 kap. SL samt med dem jämförliga brott mot Strafflagen för krigsmakten, till den del anmälan om dem skett till straffregistret.

<sup>4)</sup> Här i ingå icke de i anmärkningen å föreg. sid. omnämnda till arreststraff dömda personerna.

## 2. Rangaistusaika.

(Taulut 1 ja 2).

Vuoden 1931 alussa rangaistustaan kärsimässä olleiden *kuritushuonevankien* rangaistusaikaa valaisee seuraava taulukko:

## 2. Strafftiden.

(Tab. 1 och 2).

Följande tabell belyser strafftiden för de vid 1931 års början kvarvarande *tuktusfångarna*:

Kuukausia. — Månader.	Miehiä.		Naisia.		Yhteensä.		Ensikertalaisia.		Ennen rangaistuja.	
	Män.	%	Kvinnor.	%	Summa.	%	Tidigare icke avsträffade.	%	Recidivister.	%
Alle 6 kuuk. — Mindre än 6 mån. ....	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—
6—7 .....	77 (78)	1.9	6 (5)	2.7	83 (83)	1.9	41 (40)	2.3	42 (43)	1.6
7—8 .....	61 (52)	1.5	4 (1)	1.8	65 (53)	1.5	20 (19)	1.1	45 (34)	1.8
8—9 .....	99 (101)	2.4	5 (3)	2.2	104 (104)	2.4	43 (41)	2.4	61 (63)	2.4
9—10 .....	55 (54)	1.3	4 (2)	1.8	59 (56)	1.3	22 (25)	1.2	37 (31)	1.4
10—11 .....	59 (69)	1.4	1 (5)	0.4	60 (74)	1.4	20 (28)	1.1	40 (46)	1.6
11—12 .....	18 (14)	0.4	— (1)	—	18 (15)	0.4	6 (9)	0.3	12 (6)	0.5
<i>Vuosia. — År.</i>										
1—2 .....	787 (660)	18.9	69 (54)	30.4	856 (714)	19.5	362 (262)	19.9	494 (452)	19.2
2—3 .....	711 (545)	17.1	55 (46)	24.2	766 (591)	17.5	318 (210)	17.5	448 (381)	17.5
3—4 .....	568 (441)	13.7	28 (18)	12.3	596 (459)	13.6	232 (150)	12.8	364 (309)	14.2
4—5 .....	334 (316)	8.0	18 (16)	7.9	352 (332)	8.0	128 (108)	7.0	224 (224)	8.7
5—6 .....	209 (190)	5.0	7 (5)	3.1	216 (195)	4.9	83 (72)	4.6	133 (123)	5.2
6—7 .....	270 (267)	6.5	4 (2)	1.8	274 (269)	6.3	111 (119)	6.1	163 (150)	6.3
7—8 .....	105 (104)	2.5	3 (2)	1.3	108 (106)	2.5	48 (45)	2.7	60 (61)	2.3
8—10 .....	297 (266)	7.1	8 (6)	3.5	305 (272)	7.0	159 (142)	8.8	146 (130)	5.7
10—12 .....	193 (174)	4.7	1 (3)	0.4	194 (177)	4.4	87 (79)	4.8	107 (98)	4.2
12 vuodeksi t. määr. pittemäksi ajaksi — På 12 år eller visslängretid	119 (120)	2.9	— (—)	—	119 (120)	2.7	37 (43)	2.0	82 (77)	3.2
Elinajaksi — Livstid ...	193 (187)	4.7	14 (14)	6.2	207 (201)	4.7	98 (98)	5.4	109 (103)	4.2
Yhteensä — Summa	4 155 (3 638)	100.0	227 (183)	100.0	4 382 (3 821)	100.0	1 815 (1 490)	100.0	2 567 (2 331)	100.0

Vuoden alussa rangaistuslaitoksissa olleiden, *elinkautiseen kuritushuonerangastukseen* tuomittujen vankien lukumäärä, samoin kuin prosenttiluku vuoden alussa jälleläolevien kuritushuonevankien koko lukumäärästä vuosina 1921—1931, näkyy seuraavasta taulukosta.

De vid årets början i straffanstalterna kvarvarande, *till tuktusstraff på livstid* dömda fångarnas antal, ävensom procenttal av hela antalet vid årets början kvarvarande tuktusfångar under åren 1921—1931 framgår av följande tabell.

Rangaistuslaitoksissa vuoden alussa olleiden elinkautisten kuritushuonevankien luku vuosina 1921—1931.

Antal tuktusfångar på livstid i straffanstalterna den 1 januari åren 1921—1931.

Nombre des condamnés à la réclusion à vie présents dans les établissements pénitentiaires le 1:er janvier en 1921—1931.

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. Summa.	
		%		%		%
1921—1923 keskimäärin — i medeltal .....	340	8.8	15	5.5	355	8.6
1924—1926 ” ” .....	295	9.9	20	10.1	315	9.9
1927—1929 ” ” .....	186	5.8	16	8.3	202	6.0
Vuonna — År 1930 .....	187	5.1	14	7.7	201	5.3
” ” 1931 .....	193	4.7	14	6.2	207	4.7

Vuoden 1931 alussa rangaistustaan kärsimässä olleet elinkautisvangit olivat tuomitut seuraavista rikoksista:

De vid början av år 1931 kvarvarande livstidsfångarna hade blivit sakfällda för följande brott:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.
Murha — Mord .....	175 (175)	12 (12)
Yllytys murhaan — Anstiften till mord .....	3 (3)	2 (2)
Tahallinen tappo — Viljadråp .....	15 (9)	— (—)
Yhteensä — Summa	193 (187)	14 (14)

Vuoden 1931 alussa vankeusrangaistusta kärsimässä olleiden rangaistusaika ilmenee seuraavasta.

Strafftiden för de personer, vilka vid början av år 1931 undergingo fängelsestraff, framgår av följande.

Kuukausia. — Månader. Vähemmäksi kuin kuukaudeksi — Mindre än en månad	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Ensikertalaisia. Tidigare icke avsträffade.		Ennen ran- gaistuja. Recidivister.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
1—2.....	9 (48)	0.9	1 (1)	0.7	10 (49)	0.9	7 (39)	1.5	3 (10)	0.4
2—3.....	15 (86)	1.5	5 (4)	3.4	20 (90)	1.7	10 (50)	2.2	10 (40)	1.5
3—4.....	46 (140)	4.6	1 (6)	0.7	47 (146)	4.1	23 (75)	5.0	24 (71)	3.5
4—5.....	67 (160)	6.7	4 (11)	2.7	71 (171)	6.2	23 (83)	5.0	48 (88)	7.0
5—6.....	46 (79)	4.6	4 (9)	2.7	50 (88)	4.4	11 (30)	2.4	39 (58)	5.7
6—7.....	224 (277)	22.4	18 (45)	12.3	242 (322)	21.1	94 (130)	20.2	148 (192)	21.7
7—8.....	78 (75)	7.8	15 (11)	10.3	93 (86)	8.1	38 (32)	8.2	55 (54)	8.1
8—9.....	133 (140)	13.2	26 (24)	17.8	159 (164)	13.9	61 (58)	13.1	98 (106)	14.4
9—10.....	65 (64)	6.5	10 (8)	6.9	75 (72)	6.5	29 (18)	6.3	46 (54)	6.7
10—11.....	59 (44)	5.9	12 (2)	8.2	71 (46)	6.2	21 (15)	4.5	50 (31)	7.3
11—12.....	19 (10)	1.9	— (2)	—	19 (12)	1.7	7 (4)	1.5	12 (8)	1.8
Vuotia. — År.										
1—2.....	192 (156)	19.2	35 (25)	24.0	227 (181)	19.8	99 (70)	21.3	128 (111)	18.7
2—3.....	36 (30)	3.6	14 (12)	9.6	50 (42)	4.3	31 (27)	6.7	19 (15)	2.8
3—4.....	10 (10)	1.0	1 (—)	0.7	11 (10)	0.9	8 (6)	1.7	3 (4)	0.4
4 vuodeksi tai pitemmäksi ajaksi — 4 år eller därutöver	2 (—)	0.2	— (—)	—	2 (—)	0.2	2 (—)	0.4	— (—)	—
Yhteensä — Summa	1 001 (1 322)	100.0	146 (160)	100.0	1 147 (1 482)	100.0	464 (640)	100.0	683 (842)	100.0

### 3. Äidinkieli.

(Taulut 1 ja 2).

Äidinkielenä perusteella jakaantuivat vuoden 1931 alussa jällellä olevat kuritus- huonevangit seuraavasti:

### 3. Modersmål.

(Tab. 1 och 2).

Enligt modersmål fördelade sig de vid 1931 års början kvarvarande tukthus- fångarna på följande sätt:

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Suomenkielisiä — Finsktalande .....	3 966 (3 433)	95.4	216 (172)	95.2	4 182 (3 605)	95.4
Ruotsinkielisiä — Svensktalande .....	174 (196)	4.2	11 (11)	4.8	185 (207)	4.2
Muunkielisiä — Annat språk talande .....	15 (9)	0.4	— (—)	—	15 (9)	0.4

Vuoden 1931 alussa jällelläolevien *vankeusvankien* äidinkieli näkyy seuraavasta yhdistelmästä.

De vid början av år 1931 kvarvarande *fängelsefångarnas* modersmål framgår av följande sammanställning.

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Suomenkielisiä — Finsktalande .....	951 (1 238)	95.0	142 (149)	97.3	1 093 (1 387)	95.3
Ruotsinkielisiä — Svensktalande .....	46 (76)	4.6	4 (9)	2.7	50 (85)	4.4
Muunkielisiä — Annat språk talande .....	4 (8)	0.4	— (2)	—	4 (10)	0.3

100 000 henkeä kohti asianomaisista kieliryhmistä tuli <sup>1)</sup>

Räknat per 100 000 av resp. språkgrupper utgjorde antalet <sup>1)</sup>

	Kuritusluonevankeja. Tukthusfångar.			Vankeusvankeja. Fängelsefångar.		
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku. Hela antalet.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku. Hela antalet.
Suomenkielisiä — Finsktalande .....	267 (231)	14 (11)	138 (119)	64 (83)	9 (10)	36 (46)
Ruotsinkielisiä — Svensktalande .....	109 (123)	6 (6)	54 (60)	29 (48)	2 (5)	15 (25)

#### 4. Syntymävuosi (ikä).

(Taulu 3).

#### 4. Födelseår (ålder).

(Tab. 3).

Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa jällellä olevien *kuritusluonevankien* syntymävuosi (ikäsuhteet) näkyy seuraavasta:

De i straffanstalterna vid början av år 1931 kvarvarande *tukthusfångarnas* födelseår (ålder) framgår av följande:

Syntymävuosi. Födelseår.	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.		Ennen ran- gaistuja. Recidivister.	
		%		%		%		%		%
1915 .....	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—
1914 (16 vuotta — år) ..	7 (5)	0.2	— (—)	—	7 (5)	0.2	5 (3)	0.3	2 (2)	0.1
1913 (17 » ») ..	12 (12)	0.3	— (—)	—	12 (12)	0.3	8 (4)	0.4	4 (8)	0.2
1912 (18 » ») ..	48 (45)	1.2	— (—)	—	48 (45)	1.1	34 (28)	1.9	14 (17)	0.5
1911 (19 » ») ..	95 (98)	2.3	2 (7)	0.9	97 (105)	2.2	62 (57)	3.4	35 (48)	1.4
1910 (20 » ») ..	152 (132)	3.6	10 (5)	4.4	162 (137)	3.7	95 (80)	5.2	67 (57)	2.6
1909 (21 » ») ..	169 (230)	4.1	12 (5)	5.3	181 (235)	4.1	101 (122)	5.6	80 (113)	3.1
1908 (22 » ») ..	270 (225)	6.5	9 (6)	4.0	279 (231)	6.4	141 (116)	7.8	138 (115)	5.4
1907 (23 » ») ..	275 (240)	6.6	10 (8)	4.4	285 (248)	6.5	153 (118)	8.4	132 (130)	5.1
1906 (24 » ») ..	309 (231)	7.4	14 (6)	6.2	323 (237)	7.4	154 (98)	8.5	169 (139)	6.6
1901—1905 (25—29 v.-år) ..	1 259 (1 051)	30.3	55 (52)	24.2	1 314 (1 103)	30.0	517 (420)	28.5	797 (633)	31.0
1896—1900 (30—34 ») ..	700 (628)	16.8	37 (27)	16.3	737 (655)	16.8	222 (190)	12.2	515 (465)	20.1
1891—1895 (35—39 ») ..	375 (326)	9.0	25 (25)	11.0	400 (351)	9.1	115 (106)	6.3	285 (245)	11.1
1881—1890 (40—49 ») ..	379 (306)	9.1	39 (31)	17.2	418 (337)	9.5	143 (101)	7.9	275 (236)	10.7
1871—1880 (50—59 ») ..	82 (84)	2.0	11 (9)	4.8	93 (93)	2.1	57 (36)	3.1	36 (57)	1.4
1861—1870 (60—69 ») ..	20 (20)	0.5	3 (2)	1.3	23 (22)	0.5	7 (8)	0.4	16 (14)	0.6
1851—1860 (yli 70 vuo- den — 70 år och äldre) ..	3 (5)	0.1	— (—)	—	3 (5)	0.1	1 (3)	0.1	2 (2)	0.1
Yhteensä — Summa .....	4 155 (3 638)	100.0	227 (183)	100.0	4 382 (3 821)	100.0	1 815 (1 490)	100.0	2 567 (2 331)	100.0

<sup>1)</sup> Suhdelukujen perustana ovat tiedot läsnäolevan väestön jakautumisesta äidinkielen mukaan joulukuun 31 p:nä 1930.

<sup>1)</sup> Som räkngrund för relationstalen äro uppgifterna om den närvarande befolkningens fördelning enligt modersmål den 31 december 1930.

Seuraavat sitten vastaavat tiedot van-  
keusvangeista vuoden 1931 alussa:

Följa sedan motsvarande uppgifter om  
fängelsefångarna vid början av år 1931:

Syntymävuosi. — Födelseår.	Miehä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Ensikertalaisia. Tidigare icke avsträffade.		Ennen ran- gastuja. Beckdivister.						
		%		%		%		%		%					
1915 (15 vuotta — år) .....	2	(4)	0.2	—	(2)	—	2	(6)	0.2	2	(4)	0.4	—	(2)	—
1914 (16 » ») .....	10	(17)	1.0	—	(1)	—	10	(18)	0.9	8	(13)	1.7	2	(5)	0.3
1913 (17 » ») .....	24	(33)	2.4	3	(1)	2.0	27	(34)	2.3	20	(24)	4.3	7	(10)	1.0
1912 (18 » ») .....	40	(44)	4.0	4	(3)	2.7	44	(47)	3.8	27	(30)	5.8	17	(17)	2.5
1911 (19 » ») .....	42	(61)	4.2	5	(7)	3.4	47	(68)	4.1	31	(44)	6.7	16	(24)	2.3
1910 (20 » ») .....	46	(94)	4.6	7	(1)	4.8	53	(95)	4.6	22	(60)	4.8	31	(35)	4.5
1909 (21 » ») .....	63	(146)	6.3	10	(6)	6.8	73	(152)	6.4	44	(95)	9.5	29	(57)	4.2
1908 (22 » ») .....	71	(121)	7.1	3	(6)	2.1	74	(127)	6.5	36	(55)	7.8	38	(72)	5.6
1907 (23 » ») .....	80	(89)	8.0	9	(6)	6.2	89	(95)	7.8	47	(40)	10.1	42	(55)	6.2
1906 (24 » ») .....	58	(66)	5.8	5	(11)	3.4	63	(77)	5.5	25	(35)	5.4	38	(42)	5.6
1901—1905 (25—29 vuotta — år)	257	(281)	25.6	22	(28)	15.1	279	(309)	24.3	102	(104)	22.0	177	(205)	25.9
1896—1900 (30—34 » »)	147	(162)	14.7	22	(13)	15.1	169	(175)	14.7	42	(50)	9.1	127	(125)	18.6
1891—1895 (35—39 » »)	72	(75)	7.2	12	(29)	8.2	84	(104)	7.3	24	(40)	5.2	60	(64)	8.8
1881—1890 (40—49 » »)	57	(90)	5.7	29	(22)	19.9	86	(112)	7.5	21	(26)	4.5	65	(86)	9.5
1871—1880 (50—59 » »)	27	(28)	2.7	13	(21)	8.9	40	(49)	3.5	10	(14)	2.1	30	(35)	4.4
1861—1870 (60—69 » »)	5	(10)	0.5	2	(3)	1.4	7	(13)	0.6	3	(6)	0.6	4	(7)	0.6
1851—1860 (yli 70 vuoden 70 år och äldre) .....	—	(1)	—	—	(—)	—	—	(1)	—	—	(—)	—	—	(1)	—
Ilmoittamaton — Ej uppgiven	—	(—)	—	—	(—)	—	—	(—)	—	—	(—)	—	—	(—)	—
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>1 001</b>	<b>(1 322)</b>	<b>100.0</b>	<b>146</b>	<b>(160)</b>	<b>100.0</b>	<b>1 147</b>	<b>(1 482)</b>	<b>100.0</b>	<b>464</b>	<b>(640)</b>	<b>100.0</b>	<b>683</b>	<b>(842)</b>	<b>100.0</b>

## 5. Ammatti.

(Taulu 4).

## 5. Yrke.

(Tab. 4).

Seuraava taulukko osoittaa vuoden 1931  
alussa jällelläolevien *kuritushuone- ja van-  
keusvankien* luvun ammattien pääryhmissä.

Följande tabell utvisar de vid början  
av år 1931 kvarvarande *tukthus- och fängel-  
sefångarnas* antal i yrkenas huvudgrupper.

Ammatti. — Yrke.	Kuritushuonevankeja. Tukthusfångar.			Vankeusvankeja. Fängelsefångar.								
	Miehä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Miehä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.						
Maatalous — Lanthushällning .....	873 (846)	21.0	58 (50)	25.6	931 (896)	21.3	198 (263)	19.8	62 (53)	42.5	260 (316)	22.7
Teollisuus y. m. — Industri m. m. ...	2 675 (2 204)	64.4	92 (79)	40.5	2 767 (2 283)	63.2	616 (652)	61.5	59 (77)	40.4	675 (729)	58.9
Liiketoiminta — Affärsverksamhet och transport .....	404 (373)	9.7	26 (16)	11.5	430 (389)	9.8	93 (135)	9.3	8 (14)	5.5	101 (149)	8.8
Kotityö y. m. — Hemarbete m. m. ...	10 (7)	0.3	18 (16)	7.9	28 (23)	0.6	2 (—)	0.2	13 (10)	8.9	15 (10)	1.3
Julkinen toimi — Offentlig verksamhet	104 (137)	2.5	5 (2)	2.2	109 (139)	2.5	77 (238)	7.7	— (—)	—	77 (238)	6.7
Vapaat ammatit — Fria yrken .....	38 (18)	0.9	7 (3)	3.1	45 (21)	1.0	6 (9)	0.6	— (—)	—	6 (9)	0.5
Opiskelevaa nuorisoa — Studerande ungdom .....	4 (2)	0.1	— (—)	—	4 (2)	0.1	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—
Irtolaisia, toimetomia — Lösdrivare, utan sysselsättning .....	47 (51)	1.1	20 (17)	8.8	67 (68)	1.5	9 (25)	0.9	4 (6)	2.7	13 (31)	1.1
Vankeja — Fångar .....	(—)	—	(—)	—	(—)	—	(—)	—	(—)	—	(—)	—
Ammatti tuntematon — Okänt yrke .	(—)	—	1 (—)	0.4	1 (—)	0.0	(—)	—	(—)	—	(—)	—
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>4 155</b> <b>(3 638)</b>	<b>100.0</b>	<b>227</b> <b>(183)</b>	<b>100.0</b>	<b>4 382</b> <b>(3 821)</b>	<b>100.0</b>	<b>1 001</b> <b>(1 322)</b>	<b>100.0</b>	<b>146</b> <b>(160)</b>	<b>100.0</b>	<b>1 147</b> <b>(1 482)</b>	<b>100.0</b>

## 6. Alkoholinkäyttö ja rikollisuus.

Vastauksia kysymykseen: oliko rikosta tehdessään väkijuomain vaikutuksen alaisena («liikutettuna») <sup>1)</sup> ei voida pitää täysin luotettavina, ne kun perustuvat yksinomaan asianomaisten vankien omiin ilmoituksiin. Tämän vuoksi ne ovat jätetyt pois taululiitteistä. Seuraavassa esitetään vain tiedustelun lopputulokset.

Vuoden 1931 alussa rangaistustaan kärsimässä olleista *kuritushuonevangeista*

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Oli rikosta tehdessään ollut väkijuomain vaikutuksen alaisena — Vid brottets begående varit dryckesrörda	2 211 (2 031)	53.2	21 (25)	9.2	2 232 (2 056)	50.9
Ei ollut rikosta tehdessään väkijuomain vaikutuksen alaisena — Vid brottets begående icke varit dryckesrörda	1 784 (1 414)	42.9	202 (158)	89.0	1 986 (1 572)	45.3
Tietoja puuttuu — Uppgifter saknas	160 (193)	3.9	4 (—)	1.8	164 (193)	3.8

*Vankeusvangeista*

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Oli rikosta tehdessään ollut väkijuomain vaikutuksen alaisena — Vid brottets begående varit dryckesrörda	283 (497)	28.3	8 (6)	5.5	291 (503)	25.4
Ei ollut rikosta tehdessään väkijuomain vaikutuksen alaisena — Vid brottets begående icke varit dryckesrörda	681 (811)	68.0	134 (153)	91.8	815 (964)	71.0
Tietoja puuttuu — Uppgifter saknas	37 (14)	3.7	4 (1)	2.7	41 (15)	3.6

## B.

## Vuoden kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet.

## 1. Lukumäärä.

(Taulut 5 ja 6).

Vuosittain *kuritushuonerangaistusta* kärsimään tulleiden vankien lukumäärät vuosina 1921—1929, ryhmitettyinä kolmivuotisajanjaksoihin, sekä vuosina 1930—1931 kuin myös lisäys tahi vähennys kunakin ajanjaksona tahi vuonna verrattuna lähinnä edelliseen ajanjaksoon tahi vuoteen nähdään seuraavasta taulukosta:

<sup>1)</sup> Vrt. vankikortin kaavaa, Oikeustilasto 45, s. 6\*, kysymys 12.

## 6. Alkoholbruk och brottslighet.

Svaren på frågan, om vederbörande vid brottets begående varit dryckesrörd<sup>1)</sup> kunna icke anses såsom fullt tillförlitliga, då de grunda sig enbart på vederbörande fånges egna uppgifter. Därför äro de bortlämnade från tabellbilagorna. I det följande framställas endast slutresultaten av enkäten.

Av de vid början av år 1931 kvarvarande *tukthusfångarna* hade

## Av fängelsefångarna hade

## B.

## Under året nykomna.

## 1. Antal.

(Tab. 5 och 6).

Antalet årligen nykomna *tukthusfångar* under åren 1921—1929, grupperade i perioder om tre år, samt åren 1930—1931 jämte ökningen eller minskningen under varje tidsperiod eller år i förhållande till närmast föregående period eller år framgår av följande tabell:

<sup>1)</sup> Jfr. fångkortets formulär, Rättsstatistik 45, s. 6\*, frågan 12.

**Rangaistuslaitoksiin vuoden kuluessa kärsimään tulleiden kuritushuonevankien luku vv. 1921—1931.**  
**Antal i straffanstalterna åren 1921—1931 nykomna tukthusfångar.**

*Nombre des condamnés à la réclusion entrés pendant les années 1921—1931 dans les établissements pénitentiaires.*

	Miehiä.	Lisäys (+) tai vähennys (—).	Naisia.	Lisäys (+) tai vähennys (—).	Yhteensä.	Lisäys (+) tai vähennys (—).
	Män.	Ökning (+) eller minskning (—).	Kvinnor.	Ökning (+) eller minskning (—).		Summa.
1921—1923 keskimäärin — i medeltal .....	1 358	— 995	121	— 90	1 479	— 1 085
1924—1926 » » .....	1 442	+ 84	112	— 9	1 554	+ 75
1927—1929 » » .....	1 723	+ 281	124	+ 12	1 847	+ 293
Vuonna — År 1930 .....	2 214	+ 491	143	+ 19	2 357	+ 510
» » 1931 .....	2 766	+ 552	253	+ 110	3 019	+ 662

Seuraava taulukko antaa vastaavat tiedot vankeusvangeista vuosina 1921—1931.

Följande tabell meddelar motsvarande uppgifter beträffande fängelsefångar åren 1921—1931.

**Rangaistuslaitoksiin vuoden kuluessa kärsimään tulleiden vankeusvankien luku vuosina 1921—1931.**  
**Antal i straffanstalterna åren 1921—1931 nykomna fängelsefångar.**

*Nombre des condamnés à la prison entrés pendant les années 1921—1931 dans les établissements pénitentiaires.*

	Miehiä.	Lisäys (+) tai vähennys (—).	Naisia.	Lisäys (+) tai vähennys (—).	Yhteensä.	Lisäys (+) tai vähennys (—).
	Män.	Ökning (+) eller minskning (—).	Kvinnor.	Ökning (+) eller minskning (—).		Summa.
1921—1923 keskimäärin — i medeltal .....	2 080	— 718	241	— 198	2 321	— 916
1924—1926 » » .....	2 410	+ 330	208	— 33	2 618	+ 297
1927—1929 » » .....	2 681	+ 271	263	+ 55	2 944	+ 326
Vuonna — År 1930 <sup>1)</sup> .....	3 087	+ 406	288	+ 25	3 375	+ 431
» » 1931 <sup>1)</sup> .....	3 754	+ 667	348	+ 60	4 102	+ 727

Jos lasketaan edellä esitetyissä taulukoissa olevien lukujen suhde vastaavan vuoden keskimääräiseen väkilukuun, siitä vähennettynä alle 15 vuotiaat eli rikosoikeudellisesti alaikäiset, saadaan seuraavat luvut vuoden kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleita kuritushuone- ja vankeusvankeja 100 000 henkeä kohti vuosina 1921—1931.

Uträknar man i vilket förhållande talen i de tvenne föregående tabellerna stå till motsvarande års medelfolkmängd, frånräknad den del av befolkningen som ej fyllt 15 år, således de i kriminellt avseende omyndiga, får man efterföljande antal nykomna tukthus- och fängelsefångar per 100 000 personer för åren 1921—1931.

**Rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritushuone- ja vankensvankien luvut 100 000 henkeä kohti 15 vuotta vanhemmasta väestöstä vuosina 1921—1931.**

**Antalet nykomna tukthus- och fängelsefångar per 100 000 av den 15 år fyllda befolkningen åren 1921—1931.**

*Nombre des condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1921—1931. Par 100 000 habitants à l'âge de 15 ans ou plus.*

	Kuritushuonevankeja. Tukthusfångar.			Vankeusvankeja. Fängelsefångar.		
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku. Hela antalet.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku. Hela antalet.
1921—1923 keskimäärin — i medeltal .....	117	10	62	180	20	98
1924—1926 » » .....	118	8	62	198	16	105
1927—1929 » » .....	139	10	72	216	20	116
Vuonna — År 1930 .....	182	11	94	254	23	135
» » 1931 .....	214	19	114	291	26	155

<sup>1)</sup> Yhdenmukaisuuden vuoksi sisältyvät näihin lukuihin arestirangaistukseen tuomitut henkilöt, jotka ovat vuoden kuluessa tulleet kärsimään vankeudeksi muunnettua rangaistustaan.

<sup>1)</sup> För enhetlighetens skull ingå i dessa tal de till areststraff dömda personer, vilka under årets lopp kommit för att undergå sitt till fängelse förvandlade straff.

Seuraavassa taulukossa vertaillaan ensimmäisessä oikeusasteessa kuritushuone- ja vankeusrangaistukseen tuomittujen lukua vuosina 1921—1931 samoina vuosina rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritushuone- ja vankeusvankien lukuun.

Luonnollista on, että ensinmainittujen luvut ovat suuremmat jälkimmäisiä ja on erotus viime vuosina tullut yhä suuremmaksi. Tähän on varsinkin vaikuttanut ehdollisen rangaistustuomion käytäntöön ottaminen vuodesta 1918 alkaen. Ehdolliseen kuritushuone- ja vankeusrangaistukseen tuomittujen luku on nousemassa. Kuritushuonerangaistukseen ehdollisesti tuomittuja oli nimittäin vuonna 1924 77, vuonna 1925 82, vuonna 1926 112, vuonna 1927 171, vuonna 1928 225, vuonna 1929 218, vuonna 1930 315 ja vuonna 1931 331 sekä ehdolliseen vankeusrangaistukseen tuomittuja vuonna 1924 430, vuonna 1925 614, vuonna 1926 666, vuonna 1927 737, vuonna 1928 876, vuonna 1929 1 048, vuonna 1930 1 158 ja vuonna 1931 1 329. Ehdollisesti tuomittujen prosenttiluku kaikista tuomituista oli kuritushuonerangaistuksissa vuonna 1924 4.8, vuonna 1925 4.4, vuonna 1926 5.8, vuonna 1927 8.5, vuonna 1928 10.1, vuonna 1929 9.3, vuonna 1930 11.0 ja vuonna 1931 9.5 sekä vankeusrangaistuksissa vuonna 1924 13.8, vuonna 1925 15.6, vuonna 1926 17.6, vuonna 1927 18.0, vuonna 1928 21.0, vuonna 1929 22.6, vuonna 1930 23.6 ja vuonna 1931 23.5.

Kolmivuotiskautena 1921—1923 oli rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritushuonevankien luku tosin suurempi kuritushuonerangaistuksiin tuomittujen lukua, mutta tämä johtui vain siitä, että viimeksimainittuihin eivät sisälly Valtiorikosoikeudessa ja Valtiorikosylioikeudessa tuomitut, vaan yksinomaan tavallisissa tuomioistuintuomissa tuomitut.

I följande tabell anställas jämförelser mellan antalet i första instans till tukthus- och fängelsestraff dömda personer åren 1921—1931 och antalet tukthus- och fängelsefångar, vilka under nämnda år kommit för att undergå straff.

Självfallet är, att de förstnämndas antal överstiger de senares och har differensen under de senare åren blivit allt större. Härtill har framför allt medverkat införandet av villkorlig straffdom från och med år 1918. Antalet till tukthus- och fängelsestraff villkorligt dömda befinner sig i stigande. Antalet till tukthusstraff villkorligt dömda var nämligen år 1924 77, år 1925 82, år 1926 112, år 1927 171, år 1928 225, år 1929 218, år 1930 315 och år 1931 331 samt till fängelsestraff villkorligt dömda år 1924 430, år 1925 614, år 1926 666, år 1927 737, år 1928 876, år 1929 1 048, år 1930 1 158 och år 1931 1 329. De till tukthusstraff villkorligt dömdas procenttal av samtliga till tukthusstraff dömda var år 1924 4.8, år 1925 4.4, år 1926 5.8, år 1927 8.5, år 1928 10.1, år 1929 9.3, år 1930 11.0 samt år 1931 9.5 medan de till fängelsestraff villkorligt dömdas procenttal av samtliga till fängelsestraff dömda utgjorde år 1924 13.8, år 1925 15.6, år 1926 17.6, år 1927 18.0, år 1928 21.0, år 1929 22.6, år 1930 23.6 och år 1931 23.5.

Under treårsperioden 1921—1923 var antalet tukthusfångar som kommit för att undergå straff visserligen större än antalet till tukthusstraff under samma tid dömda, men detta kommer sig endast därav, att i de sistnämnda icke ingå vid Statsförbrytelse-domstolen och vid Statsförbrytelseöverdomstolen dömda, utan endast de som blivit dömda av vanlig domstol.

Kuritus- ja vankeusrangaistuksiin ensimmäisessä oikeusasteessa vuosina 1921—1931 tuomittujen luvut verrattuina samoina vuosina rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritus- ja vankeusvankien lukuihin.

Antal i första instans åren 1921—1931 till tukthus- och fängelsestraff dömda jämfört med antalet under nämnda år nykomna tukthus- och fängelsefångar.

Comparaison entre le nombre des condamnés à la réclusion et à la prison et le nombre des réclusionnaires et prisonniers entrés dans les établissements pénitentiaires en 1921—1931.

	Keskimäär. I medeltal.						Keskimäär. I medeltal.										
	1921—1923.			1930.	1931.		1921—1923.			1930.	1931.						
	1921—1923.	1924—1926.	1927—1929.	1930.	1931.		1921—1923.	1924—1926.	1927—1929.	1930.	1931.						
<i>Kuritus- ja vankeusrangaistus. Tukthusstraff.</i>											<i>Vankeusrangaistus. Fängelsestraff.</i>						
Tuomittujen luku — Antalet sakfällda .....	1 439	1 796	2 198	2 872	3 479		3 226	3 613	4 297	4 915	5 655	Tuomittujen luku — Antalet sakfällda .....	3 226	3 613	4 297	4 915	5 655
Vuosittain rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritusvankien luku — Antalet till straffanstalterna årligen tillkomna tukthusfångar .....	1 479	1 554	1 847	2 357	3 019		2 321	2 618	2 944	3 375	4 102	Vuosittain rangaistustaan kärsimään tulleiden vankeusvankien luku — Antalet till straffanstalterna årligen tillkomna fängelsefångar .....	2 321	2 618	2 944	3 375	4 102
Rangaistustaan kärsimään tulleet vangit prosentiluvuin tuomittujen luvusta — Antalet till straffanstalterna årligen tillkomna tukthusfångar i procent av antalet sakfällda .....	102.8	86.5	84.0	82.1	86.8		71.9	72.5	68.5	68.7	72.5	Rangaistustaan kärsimään tulleet vangit prosentiluvuin tuomittujen luvusta — Antalet till straffanstalterna årligen tillkomna fängelsefångar i procent av antalet sakfällda .....	71.9	72.5	68.5	68.7	72.5

Seuraava taulukko osoittaa absoluuttisin ja prosenttiluvuin rangaistustaan kärsimään tulleiden ensikertalaisten ja ennen rangaistujen kuritus- ja vankeusvankien luvut vuosina 1921—1931.

Följande tabell utvisar såväl i absoluta tal som i procent antalet tidigare icke avstraffade och recidivister bland de åren 1921—1931 nykomna tukthus- och fängelsefångarna.

Vuosina 1921—1931 rangaistustaan kärsimään tulleet ensikertalaiset ja ennen rangaistut kuritusvankien luvut sekä vastaavat tiedot vuosina 1921—1931 tulleista vankeusvangeista.

Antal tidigare icke avstraffade tukthusfångar samt recidivister, vilka åren 1921—1931 intagits i straffanstalterna, jämte motsvarande uppgifter om under åren 1921—1931 nykomna fängelsefångar.

Nombre des réclusionnaires et prisonniers antérieurement non condamnés et récidivistes entrés dans les établissements pénitentiaires en 1921—1931.

	Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.				Ennen rangaistuja. Recidivister.			Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.				Ennen rangaistuja. Recidivister.		
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	
														%
<i>Kuritusvankien luvut. — Tukthusfångar.</i>														
1921—1923 keskim. — i medeltal .	701	72	773	657	49	706	51.6	59.5	52.3	48.4	40.5	47.7		
1924—1926 » » .....	589	61	650	851	51	902	40.9	54.5	41.9	59.1	45.5	58.1		
1927—1929 » » .....	693	61	754	1 030	63	1 093	40.2	49.2	40.8	59.8	50.8	59.2		
Vuonna — År 1930 .....	938	82	1 020	1 276	61	1 337	42.4	57.3	43.3	57.6	42.7	56.7		
» » 1931 .....	1 147	139	1 286	1 619	114	1 733	41.5	54.9	42.6	58.5	45.1	57.4		

1) Yhdenmukaisuuden vuoksi sisältyvät näihin lukuihin arestirangaistukseen tuomitut henkilöt, jotka ovat vuoden kuluessa tulleet kärsimään vankeudeksi muunnettua rangaistustaan.

1) För enhetlighetens skull ingå i dessa tal de till arreststraff dömda personer, vilka under årets lopp kommit för att undergå sitt till fängelse förvandlade straff.

	Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.			Ennen ran- gaistuja. Recidivister.			Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.			Ennen ran- gaistuja. Recidivister.		
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vankeusvangit. — Fängeisefångar.</i>							%	%	%	%	%	%
1921—1923 keskim. — i medeltal	1 533	186	1 719	533	53	586	74.2	77.8	74.6	25.8	22.2	25.4
1924—1926 » »	1 492	146	1 638	909	59	968	62.1	71.2	62.9	37.9	28.8	37.1
1927—1929 » »	1 294	132	1 426	1 293	130	1 423	50.0	50.4	50.1	50.0	49.6	49.9
Vuonna — År 1930 <sup>1)</sup> .....	1 376	112	1 488	1 578	176	1 754	46.6	38.9	45.9	53.4	61.1	54.1
» » 1931 <sup>1)</sup> .....	1 635	148	1 783	2 002	200	2 202	45.0	42.5	44.7	55.0	57.5	55.3

## 2. Rikosten laatu.

(Taulut 5 ja 6).

Seuraava taulukko osoittaa ne rikokset, joista vuosina 1921—1931 rangaistustaan kärsimään tulleet *kuritushuonevangit* olivat tuomitut. (Rikosten yhtymistapauksissa vain törkein rikos otettu huomioon).

## 2. Brottens art.

(Tab. 5 och 6).

Följande tabell utvisar arten av de brott, för vilka de åren 1921—1931 nykomna *tukthusfångarna* blivit sakfallda. (Vid brottkonkurrens har endast det grövsta brottet antecknats).

Vuosina 1921—1931 rangaistustaan kärsimään tulleet *kuritushuonevangit* rikoksen laadun mukaan.

De under åren 1921—1931 nykomna *tukthusfångarna* fördelade enligt brottets art.

*Condamnés à la réclusion entrés en 1921—1931 dans les établissements pénitentiaires, suivant la nature des infractions.*

Rikos. — Förbrytelse. Luku. — Kap.	1921—1923 keskimäär. i medeltal.		1924—1926 keskimäär. i medeltal.		1927—1929 keskimäär. i medeltal.		1930.		1931.	
	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.
<i>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen.</i>										
10. Uskontorikokset — Religionsbrott .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11, 12. Valtio- ja maanpetos — Hög- och landsförräderi .....	203	9	116	10	55	8	231	38	373	76
16. Rikokset julkista viranomaista ja yleistä järjestystä vastaan — Brott emot offentlig myndighet och allmän ordning .....	10	1	16	—	30	1	26	1	45	—
17. Väärä vala — Mened .....	11	4	12	1	19	10	13	—	28	9
18, 19. Rikokset sukuoikeuksia vastaan ja aviorikokset — Brott mot familjerättigheter och äktenskapsbrott .....	1	—	0	1	1	—	—	—	—	—
20. Salavuoteus ja muu haureus — Lägersmål och annan otukt .....	5	4	9	2	19	1	17	3	27	3
21: 1. Murha — Mord .....	63	5	27	3	19	3	21	7	20	3
21: 2—9, 11, 12. Tappo ja pahoinpitely — Vildjadråp och misshandel .....	194	5	346	3	565	3	706	2	691	3
22. Lapsenmurha, sikiön lähettäminen — Barnamord, fosterfördrivning .....	0	26	1	29	0	27	1	32	1	33

<sup>1)</sup> Näihin eivät sisälly ne arestirangaistukseen tuomitut henkilöt, joista alamuistutuksessa edell. sivulla on mainittu.

<sup>1)</sup> Häri ingå icke de i anmärkningen å föreg. sid. omnämnda till arreststraff dömda personerna.

Rikos. — Förbrytelse. Luku. — Kap.	1921—1923 keskimäär. i medeltal.		1924—1926 keskimäär. i medeltal.		1927—1929 keskimäär. i medeltal.		1930.		1931.	
	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.
25. Rikokset, toisen vapautta vastaan — Brott mot annans frihet .....	13	—	17	0	18	—	40	—	34	—
26. Väära ja todistamaton ilmianto — Falsk och ostyrt angivelse .....	0	—	—	0	1	—	—	—	1	—
28. Murto, varkaus ja näpistäminen — Inbrott, stöld och snatteri .....	672	57	685	55	745	53	853	43	1 194	94
29. Kavallus — Försnilling .....	18	2	7	—	3	—	1	—	3	2
31. Ryöstö ja kiristäminen — Rån och utpressning .....	43	1	41	0	50	—	66	2	89	1
32. Varastetun tavaran kätkeminen ynnä muu luvaton ryhtyminen rikoksen kautta saatuun tavarahan — Döljande av tjuvgods och annan olovlig befattning med gods, som åtkommits genom brott .....	9	1	4	1	4	2	7	1	7	3
34. Yleistä vaaraa tuottavat rikokset — Brott, som innebära allmän fara .....	7	3	13	2	7	3	11	2	25	9
36. Petos ja väärennys — Bedrägeri och förfalskning .....	49	4	78	4	130	12	170	10	173	16
37. Raharikokset — Myntbrott .....	11	—	4	1	1	—	3	—	1	—
39. Konkursrikokset — Bankruttbrott .....	3	—	5	—	4	—	—	—	6	—
40. Virkamiesten virkarikokset — Tjänstemans brott i tjänsten .....	5	—	11	0	14	1	12	2	19	1
42. Valtion turvallisuutta ja yleistä järjestystä koskevien määräysten rikkominen — Brott mot föreskrift till statens säkerhet eller allmän ordning .....	2	—	—	0	—	—	—	—	—	—
II. <i>Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset — Brott mot strafflagen för krigsmakten ...</i>	39	—	48	—	38	—	36	—	29	—
Yhteensä — Summa	1 358	122	1 440	112	1 723	124	2 214	143	2 766	253

Seuraavassa taulukossa annetaan vastaavat tiedot rangaistustaan kärsimään tulleista vankeusvangeista vuosina 1921—1931.

Följande tabell meddelar motsvarande uppgifter om nykomna fängelsefångar åren 1921—1931.

Vuosina 1921—1931 rangaistustaan kärsimään tulleet vankeusvangit rikoksen laadun mukaan. De under åren 1921—1931 nykomna fängelsefångarna fördelade enligt brottets art.

*Condamnés à la prison entrés en 1921—1931 dans les établissements pénitentiaires, suivant la nature des infractions.*

Rikos. — Förbrytelse. Luku. — Kap.	1921—1923 keskimäär. i medeltal.		1924—1926 keskimäär. i medeltal.		1927—1929 keskimäär. i medeltal.		1930.		1931.	
	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.
I. <i>Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen.</i>										
10. Uskontorikokset — Religionsbrott .....	2	—	1	—	3	1	11	—	5	—
11, 12. Valtio- ja maanpetos — Hög- och landsförräderi .....	3	—	1	3	1	—	5	—	13	2
15. Rikokset Eduskuntaa vastaan, toisen vaali-oikeuden tai äänivallan häiritseminen — Brott emot riksdagen och störande av annans val- eller rösträtt .....	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16. Rikokset julkista viranomaista ja yleistä järjestystä vastaan — Brott mot offentlig myndighet och allmän ordning .....	94	4	125	3	172	5	203	8	264	9

Rikos. — Förbrytelse- Luku. — Kap.	1921—1923 keskimäär. i medeltal.		1924—1926 keskimäär. i medeltal.		1927—1929 keskimäär. i medeltal.		1930.		1931.	
	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.
17. Väärä vala — Mened .....	3	1	5	1	7	1	4	3	15	5
18, 19. Rikokset sukuoikeuksia vastaan ja avio- rikokset — Brott mot familjerättigheter och äktenskapsbrott .....	8	7	7	7	6	4	9	6	4	8
20. Salavuoteus ja muu haureus — Lägersmål och annan otukt. ....	15	7	15	7	12	7	25	10	25	12
21. Tappo ja pahoinpitely -- Dråp och miss- handel .....	207	4	334	5	417	5	385	6	459	4
22. Lapsenmurha, sikiön lähettäminen — Barnamord, fosterfördrivning .....	2	49	2	38	2	33	3	33	4	34
24. Rauhanrikkominen — Fridsbrott .....	37	—	52	1	82	1	83	—	97	—
25. Rikokset toisen vapautta vastaan — Brott emot annans frihet .....	5	0	7	0	9	—	20	1	10	—
26. Väärä ja todistamaton ilmianto — Falsk och ostyrkt angivelse .....	3	1	5	—	5	1	5	1	3	—
27. Kunnianloukkaus — Ärekränkning .....	7	1	4	0	5	2	4	2	3	1
28. Murto, varkaus ja näpistäminen — Inbrott, stöld och snatteri .....	514	89	425	65	454	77	474	83	580	94
29. Kavallus — Försnilling .....	43	6	40	4	54	3	49	2	79	4
30. Pesänkavaltaminen — Bodräkt .....	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—
31. Ryöstö ja kiristäminen — Rån och utpress- ning .....	8	—	3	—	8	—	8	—	6	1
32. Varastetun tavaran kätkeminen y. m. luvaton ryhtyminen rikoksen kautta saatuun tavaraan — Döljande av tjuvgods och annan olovlig befatning med gods, som åtkommit genom brott .....	112	22	78	7	65	11	56	16	97	14
33. Luvaton viljelys, metsästys ja kalastus — Åverkan samt olovligt jagande och fiska- nde .....	1	—	1	—	2	0	3	—	6	—
34. Yleistä vaaraa tuottavat rikokset — Brott, som innebära allmän fara .....	3	1	5	—	4	2	10	—	4	—
35. Omaisuuden vahingoittaminen — Skadegö- relse å egendom .....	3	—	8	—	8	—	8	—	14	—
36. Petos ja väärennys — Bedrägeri och förfalskning .....	54	5	58	4	94	8	95	6	156	12
37. Raharikokset — Myntbrott .....	8	1	5	0	1	—	—	—	—	—
38. Epärehellisyys ja rangaistava voitonpyyntö — Oredlighet och straffbar egen nytta ..	22	0	9	1	3	—	4	2	2	—
39. Konkurssirikokset — Bankrutbrott .....	6	—	19	2	29	2	27	—	26	2
40. Virkamiesten virkarikokset — Tjänstemans brott i tjänsten .....	1	0	2	0	4	—	5	—	13	—
42. Valtion turvallisuutta ja yleistä järjestystä koskevien määräysten rikkominen — Brott mot föreskrift till statens säkerhet och allmän ordning .....	9	0	10	—	6	0	14	—	42	2
43. Hyviä tapoja koskevien määräysten rikko- minen — Brott mot föreskrift beträffande sedligheten .....	6	0	9	0	12	—	10	—	14	—
44. Hengen, terveyden ja omaisuuden suoja- amista koskevien määräysten rikkominen — Brott mot föreskrift till skydd för liv, hälsa och egendom .....	—	2	—	1	1	2	—	1	—	1
II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset — Brott mot strafflagen för krigsmakten ...	629	—	888	—	634	—	654	—	831	—
III. Muut rikokset. — Övriga brott.										
Kieltolakirikokset — Förbudslagsbrott .....	243	37	281	56	471	98	748	108	835	143
Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset — Öv- riga till denna grupp hörande brott ...	18	2	1	0	16	—	32	—	28	—
Yhteensä — Summa	2 066	239	2 401	205	2 587	263	2 954	288	3 637	348

Niiden kuritushuone- ja vankeusvankien luvut, jotka vuosina 1921—1931 ovat tulleet rangaistustaan kärsimään syypääksi tuomittuina murhaan, tappoon tai muuhun pahoinpitelyyn (RL 21 l.) sekä näpistämiseen, varkauteen tai murtoon (RL 28 l.), esiintyvät absoluuttisina ja laskettuina 100 000 henkeä kohti 15 vuotta vanhemmasta väestöstä seuraavassa taulukossa. (Absoluuttiset luvut poimittu kahdesta edelläolevasta taulukosta).

Följande tabell utvisar antalet tukthus- och fängelsefångar, vilka åren 1921—1931 kommit för att undergå sitt straff såsom sakfällda för mord, dråp eller annan misshandel (SL 21 k.) samt för snatteri, stöld eller inbrott (SL 28 k.), såväl i absoluta tal som per 100 000 av den 15 år fyllda befolkningen, (De absoluta talen hava tagits från de tvenne föregående tabellerna.)

Murhasta, taposta tai muusta pahoinpitelystä sekä näpistämisestä, varkaudesta tai murrosta kuritushuone- tai vankeusrangaistuksiin tuomitut, jotka vuosina 1921—1931 ovat tulleet rangaistustaan kärsimään. Absoluuttisin luvuin ja 100 000 henkeä kohti 15 vuotta vanhemmasta väestöstä.

För mord, dråp eller annan misshandel samt snatteri, stöld eller inbrott till tukthus- eller fängelsestraff dömda, vilka åren 1921—1931 kommit för att undergå straff. I absoluta tal samt per 100 000 av den 15 år fyllda folkmängden.

*Condamnés à la réclusion et à la prison pour assassinat, meurtre et autres voies de fait (Chap. XXI) et pour larcins, vol et éfraction (Chap. XXVIII), entrés dans les établissements pénitentiaires en 1921—1931. En chiffres absolus et par 100 000 habitants à l'âge de 15 ans ou plus.*

	Absoluuttiset luvut. — Absoluta tal.		100 000 henkeä kohti. — Per 100 000.	
	Murha, tappo, muu pahoinpitely. Mord, dråp, annan misshandel.	Näpistäminen, varkaus, murto. Snatteri, stöld, inbrott.	Murha, tappo, muu pahoinpitely Mord, dråp, annan misshandel.	Näpistäminen, varkaus, murto. Snatteri, stöld, inbrott.
1921—1923 keskim. — i medeltal ....	476	1 332	20	56
1924—1926 » — » .....	718	1 230	29	49
1927—1929 » — » .....	1 011	1 330	40	52
Vuonna—År 1930.....	1 127	1 453	45	58
» » 1931.....	1 180	1 962	45	74

### 3. Rangaistusaika.

(Taulut 5 ja 6).

### 3. Strafftiden.

(Tab. 5 och 6).

Allaoleva taulukko valaisee vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritushuonevankien rangaistusaikaa.

Nedanstående tabell belyser strafftiden för de år 1931 nykomna tukthusfångarna.

Kuukausia. — Månader.	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.		Ennen rangaistuja. Recidivister.	
		%		%		%		%		%
Alle 6 kuuk. — Mindre än 6 mån.	3 (—)	0.1	— (—)	—	3 (—)	0.9	2 (—)	0.2	1 (—)	0.1
6—7 .....	200 (150)	7.2	13 (8)	5.1	213 (158)	7.0	99 (77)	7.7	114 (81)	6.6
7—8 .....	104 (86)	3.8	12 (6)	4.7	116 (92)	3.8	43 (30)	3.3	73 (62)	4.2
8—9 .....	219 (162)	7.9	16 (7)	6.3	235 (169)	7.7	97 (63)	7.5	138 (106)	7.9
9—10 .....	78 (72)	2.8	7 (5)	2.8	85 (77)	2.8	30 (26)	2.3	55 (51)	3.2
10—11 .....	107 (70)	3.9	6 (1)	2.4	113 (71)	3.7	37 (25)	2.9	76 (46)	4.4
11—12 .....	38 (24)	1.4	1 (1)	0.4	39 (25)	1.2	12 (8)	1.0	27 (17)	1.6

Vuosia. — Ar.	Mieh.		Naisia.		Yhteensä.			Ensikertalaisia.			Ennen rangaistuja.		
	Män.	%	Kvinnor.	%	Summa.		%	Tidigare icke avsträffade.		%	Recidivister.		%
1—2 .....	887 (617)	32.1	93 (54)	36.8	980 (671)	32.4	435 (289)	33.8	545 (382)	31.4			
2—3 .....	457 (417)	16.5	63 (29)	24.9	520 (446)	17.2	229 (205)	17.8	291 (241)	16.8			
3—4 .....	260 (251)	9.4	21 (15)	8.3	281 (266)	9.3	118 (127)	9.2	163 (139)	9.4			
4—5 .....	145 (116)	5.2	9 (5)	3.5	154 (121)	5.1	65 (55)	5.1	89 (66)	5.1			
5—6 .....	68 (59)	2.5	4 (4)	1.6	72 (63)	2.3	36 (24)	2.8	36 (39)	2.1			
6—7 .....	74 (55)	2.7	4 (3)	1.6	78 (58)	2.5	31 (26)	2.4	47 (32)	2.7			
7—8 .....	31 (20)	1.1	2 (1)	0.8	33 (21)	1.1	13 (12)	1.0	20 (9)	1.1			
8—10 .....	56 (51)	2.0	— (2)	—	56 (53)	1.8	23 (27)	1.8	33 (26)	1.9			
10—12 .....	19 (37)	0.7	— (—)	—	19 (37)	0.6	7 (19)	0.5	12 (18)	0.7			
12 vuodeksi t. määr. pitemmäksi ajaksi — Pä 12 år ell. viss längre tid	11 (8)	0.4	— (—)	—	11 (8)	0.3	3 (—)	0.2	8 (8)	0.5			
Elinajaksi — Livstid ..	9 (19)	0.3	2 (2)	0.8	11 (21)	0.3	6 (7)	0.5	5 (14)	0.3			
Yhteensä — Summa	2 766 (2 214)	100.0	253 (143)	100.0	3 019 (2 357)	100.0	1 286 (1 020)	100.0	1 733 (1 337)	100.0			

Edelläolevien tietojen perusteella on koetettu arvioida vuoden kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritushuonevankien rangaistusten yhteenlaskettu ja keskimääräinen pituus. Laskelma on suoritettu siten, että kustakin rangaistusajan ryhmästä on keskimääräksi otettu aritmeettinen keskiluku aikarajojen välillä, samalla kun elinkautinen rangaistus on laskettu 21 vuodeksi. Näin on saatu vuonna 1931 rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritushuonevankien rangaistusten yhteenlasketuksi pituudeksi 7 249 (6 321) vuotta. Ensikertalaisten rangaistusajan pituus oli 3 096 (2 783) vuotta ja ennen rangaistujen 4 153 (3 538) vuotta.

Kuritushuonevankien rangaistusten keskimääräinen pituus oli 2 vuotta 4 kuukautta 24 päivää (2 vuotta 8 kuukautta 5 päivää). Ensikertalaisten rangaistusajan keskimääräinen pituus oli 2 vuotta 4 kuukautta 27 päivää (2 vuotta 8 kuukautta 22 päivää) ja ennen rangaistujen 2 vuotta 4 kuukautta 23 päivää (2 vuotta 7 kuukautta 23 päivää).

Tämän julkaisun II niteessä, s. 41\*, on vastaavat laskelmat vuonna 1931 kuritushuonerangaistukseen ensimmäisessä oikeusteessa tuomittujen rangaistusajasta. Vertaamalla siinä esitettyjä lukuja ylempänä

Med ledning av ovanstående uppgifter har man försökt beräkna strafftidens sammanlagda och genomsnittliga längd för de under åren nykomna tukthusfångarna. Beräkningen har utförts sålunda, att för varje straffidsgrupp såsom medeltal tagits det aritmetiska medeltalet mellan tidsgränserna, samtidigt som livstidsstraffet beräknats till 21 år. Sålunda har man fått straffens sammanlagda längd för de år 1931 nykomna tukthusfångarna till 7 249 (6 321) år. Strafftidens längd för de tidigare icke avsträffade var 3 096 (2 783) år samt för recidivisterna 4 153 (3 538) år.

Den genomsnittliga längden av straffen för tukthusfångarna utgjorde 2 år 4 månader och 24 dagar (2 år 8 månader 5 dagar). Strafftidens genomsnittliga längd för de tidigare icke avsträffade var 2 år 4 månader och 27 dagar (2 år 8 månader 22 dagar) samt för recidivisterna 2 år 4 månader och 23 dagar (2 år 7 månader 23 dagar).

I II bandet av denna publikation, å s. 41\*, finnas motsvarande beräkningar av strafftiden för de år 1931 i första instans till tukthusstraff dömda. En jämförelse mellan sistnämnda tal och de ovan anförda ger

esitettyihin, nähdään, että rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritushuonevankien rangaistusajan yhteenlaskettu pituus oli 88.4 (86.1) % kuritushuonerangaistukseen ensimmäisessä oikeusasteessa tuomittujen rangaistusajan yhteenlasketusta pituudesta. Vastaavat prosentit olivat ensiker-talaisista 87.2 (77.4) ja ennen rangaistuista 89.4 (94.4).

Vuosittain tulleiden kuritushuonevankien rangaistusajat vuosina 1921—1931 näh-dään seuraavasta taulukosta.

vid handen, att strafftidens sammanlagda längd för de under året nykomna tukthus-fångarna var 88.4 (86.1) % av strafftidens sammanlagda längd för de personer, vilka i första instans blivit dömda till tukthus-straff. Motsvarande procenttal för de tidigare icke avstraffade utgjorde 87.2 (77.4) och för recidivisterna 89.4 (94.4).

Strafftiden för de årligen nykomna tukthusfångarna åren 1921—1931 framgår av följande tabell.

Vuosina 1921—1931 rangaistustaan kärsimään tulleet kuritushuonevangit rangaistusajan mukaan.

Åren 1921—1931 nykomna tukthusfångar enligt strafftid.

*Condamnés à la réclusion entrés en 1921—1931 dans les établissements pénitentiaires, suivant la durée de la peine.*

Vuosina. — Åren	Vähemmän kuin 6 kk. Inhilli 6 månader.	6 kk:sta 1 vuoteen. 6 mån. Inhilli 1 år.	1 vuodesta 2 1 år Inhilli 2 år.	2 vuodesta 4 2 år Inhilli 4 år.	4 vuodesta 8 4 år Inhilli 8 år.	8 vuodesta 12 vuoteen. 8 år Inhilli 12 år.	12 vuodeksi tai sen ylli määrät. ajaksi. 12 år eller viss längre tid.	Elinajaksi. Livtid.	Yhteensä. Summa.	
										Lukumäärä. — Antal.
1921—1923 keskim. — i medeltal.....	—	357	380	410	216	43	26	47	1 479	
1924—1926 » » .....	2	417	453	403	194	51	10	22	1 552	
1927—1929 » » .....	2	509	556	446	223	82	16	13	1 847	
Vuonna — År 1930 .....	—	592	671	712	263	90	8	21	2 357	
» » 1931 .....	3	801	980	801	337	75	11	11	3 019	
		Prosentteja. — Procenter.								
1921—1923 keskim. — i medeltal.....	—	24.1	25.7	27.7	14.6	2.9	1.8	3.2	100.0	
1924—1926 » » .....	0.1	26.9	29.2	26.0	12.5	3.3	0.6	1.4	100.0	
1927—1929 » » .....	0.1	27.6	30.1	24.1	12.1	4.4	0.9	0.7	100.0	
Vuonna — År 1930 .....	—	25.1	28.5	30.2	11.2	3.8	0.3	0.9	100.0	
» » 1931 .....	0.1	26.5	32.5	26.5	11.1	2.5	0.4	0.4	100.0	

Seuraava taulukko osoittaa vuoden ku-luessa rangaistuslaitoksiin tulleiden, *elin-kautiseen kuritushuonerangaistukseen* tuo-mittujen vankien lukumäärän sekä pro-senttiluvun vuoden kuluessa tulleiden kuri-tushuonevankien lukumäärästä vuosina 1921—1931.

Följande tabell utvisar för åren 1921—1931 antalet under året till straffanstal-terna nykomna, till *livstids tukthusstraff* dömda fångar ävensom dessas procenttal av de under åren nykomna tukthus-fångarna.

Rangaistuslaitoksiin vuoden kuluessa tulleiden elinkautisten kuritushuonevankien luku vuosina 1921—1931.

Antal tukthusfångar på livstid, vilka intagits i straffanstalterna åren 1921—1931.

Nombre des condamnés à la réclusion à vie entrés dans les établissements pénitentiaires en 1921—1931.

	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.	
		%		%		%
1921—1923 keskimäärin — i medeltal .....	45	3.3	2	1.7	47	3.2
1924—1926 » » .....	19	1.3	3	2.7	22	1.4
1927—1929 » » .....	12	0.7	1	0.8	13	0.7
Vuonna — År 1930 .....	19	0.9	2	1.4	21	0.9
» » 1931 .....	9	0.3	2	0.8	11	0.4

Vuoden 1931 aikana elinkautista kuritushuonerangaistusta kärsimään tulleet vangit olivat tuomitut seuraavista rikoksista:

Brotten, för vilka de år 1931 nykomna livstidsfångarna blivit sakfällda, voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.
Murha — Mord .....	8 (13)	2 (2)
Tahallinen tappo — Viljadråp .....	1 (6)	— (—)
Yhteensä — Summa	9 (19)	2 (2)

Vuoden 1931 kuluessa vankeusrangaistusta kärsimään tulleiden rangaistusaika näkyvä seuraavasta.

Strafftiden för de personer vilka år 1931 kommit för att undergå fängelsestraff framgår av följande.

Kuukausia. — Månader. Vähemm. kuin kuuk. — Mindre än en månad	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Ensikertalaisia. Tidigare icke avsträffade.		Ennen ran- gaistuja. Recidivister.	
		%		%		%		%		%
1—2 .....	45 (41)	1.2	1 (—)	0.3	46 (41)	1.2	30 (25)	1.7	16 (16)	0.7
2—3 .....	292 (331)	8.0	7 (12)	2.0	299 (343)	7.5	172 (224)	9.6	127 (119)	5.8
3—4 .....	431 (366)	11.9	20 (25)	5.7	451 (391)	11.3	247 (238)	13.9	204 (153)	9.3
4—5 .....	596 (413)	16.4	41 (29)	11.7	637 (442)	16.0	353 (231)	19.8	284 (211)	12.9
5—6 .....	559 (380)	15.4	47 (35)	13.5	606 (415)	15.2	237 (167)	13.3	369 (248)	16.7
6—7 .....	301 (171)	8.2	17 (16)	4.9	318 (187)	8.0	92 (59)	5.2	226 (128)	10.3
7—8 .....	591 (535)	16.2	105 (55)	30.2	696 (590)	17.5	271 (219)	15.2	425 (371)	19.3
8—9 .....	161 (135)	4.4	17 (16)	4.9	178 (151)	4.4	59 (56)	3.3	119 (95)	5.4
9—10 .....	212 (203)	5.8	33 (31)	9.5	245 (234)	6.1	94 (88)	5.3	151 (146)	6.9
10—11 .....	97 (83)	2.7	7 (10)	2.0	104 (93)	2.6	36 (33)	2.0	68 (60)	3.0
11—12 .....	95 (68)	2.6	15 (15)	4.3	110 (83)	2.8	41 (21)	2.3	69 (62)	3.1
4:ksi vuodeksi tai pitem- mäksi ajaksi — 4 år eller därutöver .....	24 (19)	0.7	1 (1)	0.3	25 (20)	0.6	10 (7)	0.5	15 (13)	0.7
Yhteensä — Summa	3 637 (2 954)	100.0	348 (288)	100.0	3 985 (3 242)	100.0	1 783 (1 488)	100.0	2 202 (1 754)	100.0

Noudattamalla samaa laskutapaa kuin edellä kuritushuonevankeihin nähden, saa-

Tillämpas samma räknesätt som ovan på tukthusfångarna, får man till straffens

daan vuonna 1931 rangaistustaan kärsimään tulleiden vankeusvankien rangaistusten yhteenkasketuksi pituudeksi 2 019 (1 675) vuotta. Ensikertalaisten rangaistusajan pituus oli 880 (719) ja ennen rangaistujen 1 139 (956) vuotta.

Rangaistusajan keskimääräinen pituus oli 6 kuukautta 2 päivää (6 kuukautta 6 päivää), ensikertalaisten 5 kuukautta 28 päivää (5 kuukautta 24 päivää) ja ennen rangaistujen 6 kuukautta 6 päivää (6 kuukautta 16 päivää).

II niteessä, s. 44\*, on laskelmia vuonna 1931 vankeusrangaistukseen ensimmäisessä oikeusasteessa tuomittujen rangaistusajasta. Siinä olevista tiedoista voidaan laskea, että vuonna 1931 rangaistustaan kärsimään tulleiden vankeusvankien rangaistusajan yhteenkaskettu pituus oli 73.8 (67.1) % vankeusrangaistukseen ensimmäisessä oikeusasteessa tuomittujen rangaistusajan yhteenkasketusta pituudesta. Ensikertalaisista oli vastaava prosentti 61.4 (55.4) ja ennen rangaistusta 87.6 (79.9).

Vuosina 1921—1931 rangaistustaan kärsimään tulleiden vankeusvankien rangaistusaika näkyy allaolevasta taulukosta.

sammanlagda längd för de år 1931 nykomna fängelsefångarna 2 019. (1 675) år. Strafftidens längd för de tidigare icke avstraffade var 880 (719) och för recidivisterna 1 139 (956) år.

Strafftidens genomsnittliga längd var 6 månader och 2 dagar (6 månader 6 dagar), de tidigare icke avstraffades 5 månader och 28 dagar (5 månader 24 dagar) och recidivisternas 6 månader och 6 dagar (6 månader 16 dagar).

I II bandet, s. 44\*, finnas beräkningar av strafftiden för de år 1931 i första instans till fängelsestraff dömda personerna. Av de där förefintliga uppgifterna kan man räkna, att sammanlagda strafftiden för de år 1931 nykomna fängelsefångarna utgjorde 73.8 (67.1) % av motsvarande strafftid för de i första instans till fängelsestraff dömda personerna. Motsvarande procenttal för de tidigare icke avstraffade var 61.4 (55.4) och för recidivisterna 87.6 (79.9).

Strafftidens längd för de åren 1921—1931 nykomna fängelsefångarna framgår av nedanstående tabell.

**Vuosina 1921—1931 rangaistustaan kärsimään tulleet vankeusvangit rangaistusajan mukaan.  
Åren 1921—1931 nykomna fängelsefångar enligt strafftid.**

*Condamnés à la prison entrés en 1921—1931 dans les établissements pénitentiaires, suivant la durée de la peine.*

	Keskimmäin vuosina: I medeltal för åren:			Vuosi — År 1930.	Vuosi — År 1931.
	1921—1923.	1924—1926.	1927—1929.		
<i>Lukumäärä. — Antal.</i>					
Vähemmän kuin 6 kk. — Intill 6 månader .....	1 598	1 743	1 717	1 819	2 357
6 kk:sta 1 vuoteen — 6 mån. intill 1 år .....	529	676	943	1 171	1 358
1 v:sta 2 » 1 år » 2 » .....	154	160	164	210	229
2 » 4 » 2 » » 4 » .....	23	27	26	40	37
4 vuotta tai siitä yli — 4 år eller därutöver .....	1	—	0	2	4
Yhteensä — Summa	2 305	2 606	2 850	3 242	3 985
<i>Prosentteja. — Procenter.</i>					
Vähemmän kuin 6 kk. — Intill 6 månader .....	69.3	66.9	60.2	56.1	59.2
6 kk:sta 1 vuoteen — 6 mån. intill 1 år .....	23.0	26.0	33.1	36.1	34.1
1 v:sta 2 » 1 år » 2 » .....	6.7	6.1	5.8	6.5	5.7
2 » 4 » 2 » » 4 » .....	1.0	1.0	0.9	1.2	0.9
4 vuotta tai siitä yli — 4 år eller därutöver .....	0.0	—	0.0	0.1	0.1
Yhteensä — Summa	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

## 4. Äidinkieli.

(Taulut 5 ja 6).

Äidinkielenä perusteella jakaantuivat vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet *kuritushuonevangit* seuraavasti:

	Miehiä — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Suomenkielisiä — Finsktalande .....	2 628 (2 120)	95.0	242 (134)	95.7	2 870 (2 254)	95.1
Ruotsinkielisiä — Svensktalande .....	129 (84)	4.7	11 (9)	4.3	140 (93)	4.6
Muunkielisiä — Annat språk talande .....	9 (10)	0.3	— (—)	—	9 (10)	0.3

Seuraava yhdistelmä osoittaa vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulneiden *vankeusvankien* äidinkielen.

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Suomenkielisiä — Finsktalande .....	3 393 (2 710)	93.3	327 (279)	94.0	3 720 (2 989)	93.4
Ruotsinkielisiä — Svensktalande .....	221 (226)	6.1	19 (8)	5.4	240 (234)	6.0
Muunkielisiä — Annat språk talande .....	23 (18)	0.6	2 (1)	0.6	25 (19)	0.6

## 4. Modersmål.

(Tab. 5 och 6).

På grund av modersmål fördelade sig de år 1931 nykomna *tukthusfångarna* på följande sätt:

Följande sammanställning utvisar modersmålet för de år 1931 nykomna *fängelsefångarna*.

100 000 henkeä kohti asianomaisista kieliryhmistä tuli <sup>1)</sup>

Per 100 000 av resp. språkgrupper utgjorde antalet <sup>1)</sup>

	Kuritushuonevankeja. Tukthusfångar.			Vankeusvankeja. Fängelsefångar.		
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku Hela antalet.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku. Hela antalet.
Suomenkielisiä — Finsktalande .....	177 (143)	16 (9)	95 (75)	229 (183)	21 (18)	123 (99)
Ruotsinkielisiä — Svensktalande .....	81 (53)	6 (5)	41 (27)	139 (142)	10 (4)	70 (68)

## 5. Syntymävuosi.

(Taulu 7).

Seuraavassa nähdään vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet *kuritushuonevangit* jaettuna syntymävuoden mukaan.

## 5. Födelseår.

(Tab. 7).

Av följande tabell framgår de år 1931 nykomna *tukthusfångarnas* födelseår.

<sup>1)</sup> Kts. alamuist. 1 s. 7\*.<sup>1)</sup> Se anm. 1 å s. 7\*.

Syntymävuosi. Födelseår.	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Ensikertalaisia. Tidigare icke avsträffade.		Ennen ran- gaistuja. Recidivister.						
		%		%		%		%		%					
1916	—	(—)	—	(—)	—	(—)	—	(—)	—	(—)					
1915	1	(8)	0.0	(—)	1	(8)	0.0	1	(5)	0.1	(3)				
1914	10	(11)	0.4	(—)	10	(11)	0.3	5	(8)	0.4	5				
1913	61	(50)	2.2	1	62	(50)	2.1	40	(34)	3.1	22				
1912	119	(87)	4.3	11	130	(89)	4.3	89	(54)	6.9	41				
1911	170	(125)	6.1	8	178	(133)	5.9	105	(75)	8.2	73				
1910	155	(139)	5.6	10	165	(148)	5.5	84	(87)	6.5	81				
1909	196	(167)	7.1	15	211	(176)	7.0	98	(93)	7.6	113				
1908	176	(174)	6.4	15	191	(181)	6.3	90	(93)	7.0	101				
1907	191	(179)	6.9	19	210	(187)	7.0	90	(84)	7.0	120				
1902—1906	758	(638)	27.4	47	805	(669)	26.7	315	(253)	24.5	490				
1897—1901	404	(288)	14.6	33	437	(313)	14.5	139	(97)	10.8	238				
1892—1896	219	(147)	7.9	20	239	(163)	7.9	72	(45)	5.6	167				
1887—1891	148	(93)	5.4	33	181	(104)	6.0	69	(35)	5.4	112				
1882—1886	74	(60)	2.7	20	94	(66)	3.1	34	(31)	2.6	60				
1877—1881	45	(22)	1.6	11	56	(28)	1.8	28	(12)	2.2	28				
1872—1876	24	(13)	0.9	4	28	(17)	0.9	14	(9)	1.1	14				
1867—1871	8	(9)	0.3	2	10	(9)	0.3	4	(2)	0.3	6				
1862—1866	3	(4)	0.1	2	5	(5)	0.2	4	(3)	0.3	1				
1857—1861	3	(—)	0.1	1	4	(—)	0.1	4	(—)	0.3	(—)				
1852—1856	1	(—)	0.0	1	2	(—)	0.1	1	(—)	0.1	1				
Yhteensä — Summa	2 766	(2 214)	100.0	253	(143)	100.0	3 019	(2 357)	100.0	1 286	(1 020)	100.0	1 733	(1 337)	100.0

Vastaavat tiedot vuonna 1931 rangai-  
stustaan kärsimään tulleista *vankeusvan-  
geista* annetaan seuraavassa.

I det följande meddelas motsvarande  
uppgifter om de år 1931 nykomna *fängelse-  
fångarna*.

Syntymävuosi. Födelseår.	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Ensikertalaisia. Tidigare icke avsträffade.		Ennen ran- gaistuja. Recidivister.						
		%		%		%		%		%					
1916	4	(4)	0.1	1	5	(4)	0.1	4	(4)	0.2	1				
1915	27	(27)	0.8	3	30	(27)	0.8	23	(24)	1.3	7				
1914	55	(54)	1.5	8	63	(59)	1.6	45	(37)	2.5	18				
1913	77	(101)	2.1	11	88	(110)	2.2	59	(66)	3.3	29				
1912	142	(99)	3.9	11	153	(110)	3.8	89	(70)	5.0	64				
1911	193	(160)	5.3	11	204	(176)	5.1	135	(106)	7.6	69				
1910	372	(353)	10.2	18	390	(368)	9.8	247	(248)	13.9	143				
1909	509	(321)	14.0	16	525	(335)	13.2	279	(185)	15.6	246				
1908	228	(232)	6.3	13	241	(244)	6.0	85	(115)	4.8	156				
1907	224	(188)	6.2	9	233	(195)	5.9	103	(95)	5.3	130				
1902—1906	809	(636)	22.2	48	857	(680)	21.5	346	(286)	19.4	511				
1897—1901	458	(334)	12.6	53	511	(374)	12.8	139	(89)	7.8	372				
1892—1896	228	(176)	6.3	51	279	(203)	7.0	101	(61)	5.7	178				
1887—1891	130	(116)	3.6	35	165	(154)	4.1	44	(44)	2.5	121				
1882—1886	90	(66)	2.5	25	115	(86)	2.9	37	(21)	2.1	78				
1877—1881	51	(46)	1.4	19	70	(62)	1.8	26	(18)	1.4	44				
1872—1876	26	(26)	0.7	15	41	(38)	1.0	15	(13)	0.8	26				
1867—1871	5	(10)	0.1	1	6	(11)	0.2	2	(5)	0.1	4				
1862—1866	8	(4)	0.2	(—)	8	(5)	0.2	3	(1)	0.2	5				
1857—1861	—	(—)	—	(—)	—	(—)	—	—	(—)	—	(—)				
1852—1856	1	(1)	0.0	(—)	1	(1)	0.0	1	(—)	0.0	(—)				
Yhteensä — Summa	3 637	(2 954)	100.0	348	(288)	100.0	3 985	(3 242)	100.0	1 783	(1 488)	100.0	2 202	(1 754)	100.0

Kahdessa seuraavassa taulukossa on tie-  
toja *nuorista rikollisista*, jotka ovat vuo-  
sittain tulleet rangaistustaan kärsimään.  
Tiedot edellisessä taulukossa koskevat kuri-

I de tvenne närmast efterföljande ta-  
bellerna meddelas uppgifter om *unga  
brottslingar*, som årligen inkommit för  
att undergå straff. Uppgifterna i den förra

tushuonevankeja vuosina 1921—1931 sekä jälkimmäisessä vankeusvankeja vuosina 1921—1931. Taulukoissa on samalla prosenttiluvuin osoitettu nuorten rikollisten osuus asianomaisesta vankiryhmästä.

tabellen angå tukthusfångar åren 1921—1931 samt i den senare fängelsefångar åren 1921—1931. Dessutom utvisa tabellerna de unga förbrytarnas antal i procent av resp. fångkontingent.

**Vuosina 1921—1931 rangaistustaan kärsimään tulleet nuoret kuritushuonevangit.**

**Antal unga tukthusfångar, vilka åren 1921—1931 kommit för att undergå straff.**

*Nombre des jeunes personnes (15—21 ans) condamnées à la réclusion entrées en 1921—1931 dans les établissements pénitentiaires.*

	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Kumpaakin sukupuolta. Båge könen.		Yhteensä. Summa.
	15—18 v. — år.	18—21 v. — år.	15—18 v. — år.	18—21 v. — år.	15—18 v. — år.	18—21 v. — år.	
<i>Kuritushuonevangit. — Tukthusfångar.</i>							
Lukumäärä. — Antal.							
1921—1923 keskimäärin — i medeltal.....	23	231	1	11	24	242	266
1924—1926 » » .....	36	261	—	10	36	271	307
1927—1929 » » .....	31	306	0	13	31	319	350
Vuonna — År 1930 .....	45	376	—	20	45	396	441
» » 1931 .....	52	493	3	36	55	529	584
Prosenttiluvuin. — I procenttal.							
1921—1923 keskimäärin — i medeltal.....	1.7	17.0	0.8	9.1	1.6	16.4	18.0
1924—1926 » » .....	2.5	18.1	—	8.9	2.3	17.5	19.8
1927—1929 » » .....	1.8	17.8	0.0	10.5	1.7	17.3	19.0
Vuonna — År 1930 .....	2.0	17.0	—	14.0	1.9	16.8	18.7
» » 1931 .....	1.9	17.8	1.2	14.2	1.8	17.5	19.3

**Vuosina 1921—1931 rangaistustaan kärsimään tulleet nuoret vankeusvangit.**

**Antal unga fängelsefångar, vilka åren 1921—1931 kommit för att undergå straff.**

*Nombre des jeunes personnes (15—21 ans) condamnées à la prison entrées en 1921—1931 dans les établissements pénitentiaires.*

	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Kumpaakin sukupuolta. Båge könen.		Yhteensä. Summa.
	15—18 v. — år.	18—21 v. — år.	15—18 v. — år.	18—21 v. — år.	15—18 v. — år.	18—21 v. — år.	
<i>Vankeusvangit. — Fängelsefångar.</i>							
Lukumäärä. — Antal.							
1921—1923 keskimäärin — i medeltal.....	139	327	14	35	153	362	515
1924—1926 » » .....	123	566	11	25	134	591	725
1927—1929 » » .....	119	472	12	23	131	495	626
Vuonna — År 1930 .....	185	541	11	41	196	582	778
» » 1931 .....	194	626	19	46	213	672	885
Prosenttiluvuin. — I procenttal.							
1921—1923 keskimäärin — i medeltal.....	6.7	15.8	5.9	14.6	6.6	15.7	22.3
1924—1926 » » .....	5.1	23.6	5.2	12.2	5.1	22.8	27.9
1927—1929 » » .....	4.6	18.2	4.6	8.7	4.6	17.4	22.0
Vuonna — År 1930 .....	6.3	18.3	3.8	14.2	6.0	18.0	24.0
» » 1931 .....	5.3	17.2	5.5	13.2	5.3	16.9	22.2

Seuraavaan yhdistelmään on kahdesta edelläolevasta taulukosta poimittu 15—18 ja 18—21 vuotiaitten kuritushuone- ja vankeusvankien luvut vuosilta 1921—1931

I följande sammanställning hava de i de tvenne föregående tabellerna ingående talen för tukthus- och fängelsefångar i åldern 15—18 och 18—21 år under åren

yhdistettyinä yhdeksi ryhmäksi. Lisäksi esiintyvät siinä suhdeluvut 100 000 henkeä kohti samanikäisestä väestöstä.

1921—1931 blivit förenade i en grupp. Dessutom utvisar sammanställningen relationstalen per 100 000 av den till nämnda ålderskategorier hörande befolkningen.

	Absoluuttiset luvut. Absoluta tal.		100 000 henkeä kohti. Per 100 000.	
	15—18 v. — år.	18—21 v. — år.	15—18 v. — år.	18—21 v. — år.
	1921—1923 keskimäärin — i medeltal.....	177	604	84
1924—1926 » » .....	170	862	77	411
1927—1929 » » .....	162	814	76	373
Vuonna — År 1930 .....	241	978	117	449
» » 1931 .....	268	1 201	130	552

### 6. Ammatti.

(Taulu 8).

Vuonna 1931 rangaistustaan kärsimään tulleet *kuritushuone- ja vankeusvangit* ja kaantuivat ammattien pääryhmissä seuraavasti.

### 6. Yrke.

(Tab. 8).

De år 1931 till straffanstalterna nykomna *tukthus- och fängelsefångarna* fördelade sig på yrkenas huvudgrupper sålunda.

	Kuritushuonevankeja. Tukthusfångar.						Vankeusvankeja. Fängelsefångar.					
	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.	
		%		%		%		%		%		%
Maatalous — Lanthushållning ....	484 (440)	17.5	36 (34)	14.2	520 (474)	17.2	615 (530)	16.9	94 (93)	27.0	709 (623)	17.8
Teollisuus y. m. — Industri m. m. .	1 894 (1 454)	68.5	104 (64)	41.1	1 998 (1 518)	66.2	1 744 (1 428)	48.0	148 (122)	42.5	1 892 (1 550)	47.5
Liiketoiminta — Affärsverksamhet och transport .....	225 (192)	8.1	44 (17)	17.4	269 (209)	8.9	314 (247)	8.6	41 (26)	11.8	355 (273)	8.9
Kotityö y. m. — Hjälparbete m. m. .	11 (6)	0.4	47 (13)	18.6	58 (19)	1.9	2 (9)	0.1	45 (32)	12.9	47 (41)	1.2
Julkinen toimi — Offentlig verk- samhet .....	76 (68)	2.8	4 (4)	1.6	80 (72)	2.7	923 (706)	25.4	1 (1)	0.3	924 (707)	23.2
Vapaat ammatit — Fria yrken ..	15 (36)	0.5	3 (1)	1.2	18 (37)	0.6	20 (15)	0.5	2 (1)	0.6	22 (16)	0.5
Opiskelevaa nuorisoa — Studerande ungdom .....	3 (2)	0.1	— (—)	—	3 (2)	0.1	5 (4)	0.1	— (—)	—	5 (4)	0.1
Irtolaisia, toimeettomia — Lösdri- vare, utan sysselsättning .....	56 (16)	2.0	14 (9)	5.5	70 (25)	2.3	12 (12)	0.3	17 (13)	4.9	29 (25)	0.7
Vankeja — Fångar .....	(—)	—	(—)	—	(—)	—	(—)	—	(—)	—	(—)	—
Ammatti tuntematon — Okänt yrke	2 (—)	0.1	1 (1)	0.4	3 (1)	0.1	2 (3)	0.1	(—) (—)	—	2 (3)	0.1
Yhteensä — Summa	2 766 (2 214)	100.0	253 (143)	100.0	3 019 (2 357)	100.0	3 637 (2 954)	100.0	348 (288)	100.0	3 985 (3 242)	100.0

Seuraava alkuperäismateriaaliin perustuva taulukko osoittaa, miten paljon eri ammattien pääryhmissä oli taposta tai pahoinpitelystä sekä näpistämisestä, varkaudesta, murrosta, ryöstöstä tai varastetun tavaran kätkemisestä tuomittuja vankeja.

Följande tabell som grundar sig på originalmaterialet, utvisar huru antalet fångar sakfälda för dråp eller misshandel samt för snatteri, stöld, inbrott, rån eller döljande av tjuvgods fördelade sig på yrkenas huvudgrupper.

	Kuritushuone- ja vankeusvan- kien yhteisluku. Sammanlagda antalet tukthus- och fängelse- fångar.		Taposta ja pahoinpitelystä tuo- mittuja. — För dråp och miss- handel dömda.				Näpstatäm., vark., murrosta, ryöstöstå ja varast. tav. kätkem. tuom. — För snatteri, stöld, in- brott, rån o. döljande av tjuv- gods dömda.			
			Itse-elättäviä. Självför- sörjande.		Omalsia. Anhöriga.		Itse-elättäviä. Självför- sörjande.		Omalsia. Anhöriga.	
				%		%		%		%
Maatalous.— Lanthushållning .	1 229 (1 097)	17.5	178 (152)	18.3	145 (165)	98.0	163 (153)	7.9	76 (56)	73.1
Teollisuus y. m. — Industri m. m. ....	3 890 (3 068)	55.6	652 (638)	67.1	3 (3)	2.0	1 540 (1 152)	74.8	20 (13)	19.2
Liiketoiminta — Affärsverk- samhet och transport.....	624 (482)	8.9	68 (61)	7.0	— (—)	—	168 (119)	8.2	5 (6)	4.8
Kotityö y. m. — Hemarbete m. m. ....	105 (60)	1.5	— (4)	—	— (—)	—	57 (28)	2.8	— (1)	—
Julkisen toimi — Offentlig verk- samhet .....	1 004 (779)	14.3	64 (35)	6.6	— (—)	—	32 (23)	1.6	2 (—)	1.9
Vapaat ammatit — Fria yrken	40 (53)	0.6	6 (2)	0.6	— (—)	—	5 (10)	0.2	— (1)	—
Opiskelevaa nuorisoa — Stude- rande ungdom .....	8 (6)	0.1	— (2)	—	— (—)	—	4 (2)	0.2	— (—)	—
Irtolaisia, toimeettomia — Lös- drivare, utan sysselsättning .	99 (50)	1.4	4 (1)	0.4	— (—)	—	87 (33)	4.2	— (—)	—
Vankeja — Fångar .....	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—
Ammatti tuntematon — Okänt yrke .....	5 (4)	0.1	— (—)	—	— (—)	—	2 (1)	0.1	1 (—)	1.0
Yhteensä — Summa	7 004 (5 599)	100.0	972 (895)	100.0	148 (168)	100.0	2 058 (1 521)	100.0	104 (77)	100.0

Taulukossa kiinnittää huomiota maatalousväestön suhteellisesti suuri osuus tapoissa ja pahoinpitelyrikoksissa, jota vastaamassa on muita ammattiryhmiä silmälläpitäen varsin alhainen osuus varkausrikoksissa sekä ryöstössä ja varastetun tavaran kätkemisessä.

Beträffande tabellen fästes uppmärksamheten vid den relativt stora andel den jordbrukande befolkningen har i dråpen och misshandelsbrotten, varemot antalet tjuvnadsbrott samt rån och döljande av tjuvgods, jämfört med övriga yrkesgrupper, är synnerligen lågt.

## 7. Syntyperä.

(Taulu 9).

*Kuritusuonerangaistusta* vuonna 1931 kärsimään tulleista oli 252 (195) henkilöä, joista 228 (184) miestä ja 24 (11) naista, ilmoitettu syntyneeksi *avioliiton ulkopuolella*. Näistä oli ensikertalaisia 92 (73) ja ennen rangaistuja 160 (122). Kuritusuonerangaistusta kärsimään tulleiden koko lukumäärään verraten oli avioliiton ulkopuolella syntyneiden luku 8.3 (8.3) %.

*Vankeusrangaistusta* samana vuonna kärsimään tulleista oli 259 (234) henkilöillä avioton syntyperä. Näistä oli miehiä 237 (210) ja naisia 22 (24) sekä ensikertalaisia

## 7. Börd.

(Tab. 9).

Av de under år 1931 nykomna *tukthusfångarna* uppgåvos 252 (195) personer, varav 228 (184) män och 24 (11) kvinnor, såsom födda *utom äktenskapet*. Av dessa voro 92 (73) förut icke avstraffade och 160 (122) recidivister. I förhållande till hela antalet nykomna tukthusfångar utgjorde de utom äktenskapet föddas antal 8.3 (8.3) %.

Av de under samma år nykomna *fängelsefångarna* voro 259 (234) av oäkta börd, varav 237 (210) män och 22 (24) kvinnor. Av dessa voro 112 (105) förut icke

112 (105) ja ennen rangaistuja 147 (129). Vankeusrangaistusta kärsimään tulleiden koko lukumäärään verraten oli avioliiton ulkopuolella syntyneiden luku 6.5 (7.2) %.

avstraffade och 147 (129) recidivister. I förhållande till hela antalet nykomna fängelsefångar utgjorde de utom äktenskapet föddas antal 6.5 (7.2) %.

### 8. Avioliitto- ja perhesuhteet.

(Taulu 9).

Kertomusvuoden kuluessa rangaistutaan kärsimään tulleiden *kuritushuone- ja vankeusvankien* avioliitto- ja perhesuhteet selviävät seuraavasta taulukosta.

### 8. Civilstånd och familjeförhållanden.

(Tab. 9).

De under berättelseåret till straffanstalterna nykomna *tukthus- och fängelsefångarnas* civilstånd och familjeförhållanden framgå ur följande tabell.

	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.		Ennen ran- gaistuja. Recidivister.	
		%		%		%		%		%
<i>Kuritushuonevangit.</i> <i>Tukthusfångar.</i>										
Naimattomia—Ogifta..	2 074 (1 702)	75.0	166 (97)	65.6	2 240 (1 799)	74.2	931 (772)	72.4	1 309 (1 027)	75.6
Naineita, joilla on lapsia—Gifta, med barn..	482 (375)	17.4	34 (14)	13.4	516 (389)	17.1	260 (190)	20.2	256 (199)	14.8
Naineita, lapsettomia—Gifta, barnlösa.....	126 (90)	4.6	19 (14)	7.5	145 (104)	4.8	53 (39)	4.1	92 (65)	5.3
Leskiä, joilla on lapsia—Änklingar och änkor, med barn.....	37 (21)	1.3	20 (13)	7.9	57 (34)	1.9	31 (16)	2.4	26 (18)	1.5
Leskiä, lapsettomia—Änklingar och änkor, barnlösa.....	11 (8)	0.4	6 (2)	2.4	17 (10)	0.6	8 (1)	0.6	9 (9)	0.5
Avioeron saaneita, joilla on lapsia—Fränskilda, med barn.....	20 (7)	0.7	5 (2)	2.0	25 (9)	0.8	2 (1)	0.2	23 (8)	1.3
Avioeron saaneita lapsettomia—Fränskilda, barnlösa.....	16 (6)	0.6	3 (1)	1.2	19 (7)	0.6	1 (1)	0.1	18 (6)	1.0
Ilmoittamattomat—Ej uppgivna.....	— (5)	—	— (—)	—	— (5)	—	— (—)	—	— (5)	—
Yhteensä—Summa	2 766 (2 214)	100.0	253 (143)	100.0	3 019 (2 357)	100.0	1 286 (1 020)	100.0	1 733 (1 337)	100.0
<i>Vankeusvangit.</i> <i>Fängelsefångar.</i>										
Naimattomia—Ogifta..	2 787 (2 240)	76.6	186 (155)	53.4	2 973 (2 395)	74.6	1 438 (1 207)	80.6	1 535 (1 188)	69.7
Naineita, joilla on lapsia—Gifta, med barn..	628 (567)	17.3	93 (52)	26.7	721 (619)	18.1	251 (203)	14.1	470 (416)	21.3
Naineita, lapsettomia—Gifta, barnlösa.....	147 (110)	4.0	26 (26)	7.5	173 (136)	4.3	55 (54)	3.1	118 (82)	5.4
Leskiä, joilla on lapsia—Änklingar och änkor, med barn.....	42 (17)	1.2	25 (39)	7.2	67 (56)	1.7	20 (17)	1.1	47 (39)	2.1
Leskiä, lapsettomia—Änklingar och änkor, barnlösa.....	12 (3)	0.3	4 (6)	1.1	16 (9)	0.4	5 (3)	0.3	11 (6)	0.5
Avioeron saaneita, joilla on lapsia—Fränskilda, med barn.....	18 (9)	0.5	12 (7)	3.5	30 (16)	0.8	13 (3)	0.7	17 (13)	0.8
Avioeron saaneita, lapsettomia—Fränskilda, barnlösa.....	3 (8)	0.1	2 (3)	0.6	5 (11)	0.1	1 (1)	0.1	4 (10)	0.2
Ilmoittamattomat—Ej uppgivna.....	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—
Yhteensä—Summa	3 637 (2 954)	100.0	348 (288)	100.0	3 985 (3 242)	100.0	1 783 (1 488)	100.0	2 202 (1 754)	100.0

## 9. Uskontunnustus.

(Taulu 9).

Vuoden 1931 aikana rangaistustaan kärsimään tulleet *kuritushuone- ja vankeusvangit* jakaantuivat uskontunnustuksen mukaan seuraavasti.

## 9. Trosbekännelse.

(Tab. 9).

De under år 1931 till straffanstälterna nykomna *tukthus- och fängelsefångarna* fördelade sig enligt trosbekännelse på följande sätt.

Kuritushuonevangit. Tukthusfångar.	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Enskertalaisia. Tidigare icke avstraffade.		Ennen ran- gaistuja. Recidivister.	
		%		%		%		%		%
Luterilaisia — Luteraner	2 507 (2 039)	90.6	203 (123)	80.2	2 710 (2 162)	89.8	1 098 (924)	85.4	1 612 (1 238)	93.0
Kreikkalaiskatolisia Grekisk-katoliker	59 (64)	2.1	3 (2)	1.2	62 (66)	2.0	40 (34)	3.1	22 (32)	1.3
Sivilirekisteri — Civil- register	130 (51)	4.7	27 (12)	10.7	157 (63)	5.2	92 (30)	7.1	65 (33)	3.7
Muita — Övriga	2 (2)	0.1	— (—)	—	2 (2)	0.1	2 (1)	0.2	— (1)	—
Ilmoittamaton — Ej upp- given	68 (58)	2.5	20 (6)	7.9	88 (64)	2.9	54 (31)	4.2	34 (33)	2.0
Yhteensä — Summa	2 766 (2 214)	100.0	253 (143)	100.0	3 019 (2 357)	100.0	1 286 (1 020)	100.0	1 733 (1 337)	100.0
Vankeusvangit. Fängelsefångar.										
Luterilaisia — Luteraner	3 461 (2 814)	95.2	337 (274)	96.8	3 798 (3 088)	95.3	1 680 (1 402)	94.2	2 118 (1 686)	96.2
Kreikkalaiskatolisia Grekisk-katoliker	84 (69)	2.3	8 (5)	2.3	92 (74)	2.3	61 (48)	3.4	31 (26)	1.4
Sivilirekisteri — Civil- register	28 (6)	0.8	2 (2)	0.6	30 (8)	0.8	12 (4)	0.7	18 (4)	0.8
Muita — Övriga	8 (11)	0.2	— (—)	—	8 (11)	0.2	5 (6)	0.3	3 (5)	0.1
Ilmoittamaton — Ej upp- given	56 (54)	1.5	1 (7)	0.3	57 (61)	1.4	25 (28)	1.4	32 (33)	1.5
Yhteensä — Summa	3 637 (2 954)	100.0	348 (288)	100.0	3 985 (3 242)	100.0	1 783 (1 488)	100.0	2 202 (1 754)	100.0

## 10. Sivistyskanta.

(Taulu 9).

Seuraava taulukko osoittaa, miten vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet *kuritushuone- ja vankeusvangit* jakaantuivat sivistyskantansa perusteella.

## 10. Bildningsgrad.

(Tab. 9).

Följande tabell utvisar, huru de under år 1931 nykomna *tukthus- och fängelsefångarna* fördelade sig enligt bildningsgrad.

Kuritushuonevangit. Tukthusfångar.	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Enskertalaisia. Tidigare icke avstraffade.		Ennen ran- gaistuja. Recidivister.	
		%		%		%		%		%
Keskikoulua korkeampi sivistys — Högre än mellanskolebildning ..	24 (14)	0.9	— (—)	—	24 (14)	0.8	19 (7)	1.5	5 (7)	0.3
Keskikoulusivistys — Mellanskolebildning ..	40 (32)	1.4	11 (5)	4.4	51 (37)	1.7	22 (15)	1.7	29 (22)	1.7
Kansakoulusivistys — Folkskolebildning ...	1 384 (1 078)	50.0	126 (58)	49.8	1 510 (1 136)	50.0	590 (461)	45.9	920 (675)	53.1
Luku- ja kirjoitustaitoi- sia — Såväl läs- som skrivkunniga .....	1 233 (1 020)	44.6	103 (72)	40.7	1 336 (1 092)	44.2	603 (492)	46.9	733 (600)	42.3

	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.		Ennen rangaistuja. Recidivister.	
		%		%		%		%		%
Vain lukutaitoisia — Endast läskunniga . . . .	50 (44)	1.8	13 (5)	5.1	63 (49)	2.1	39 (29)	3.0	24 (20)	1.4
Lukutaidottomia — Icke läskunniga . . . . .	23 (13)	0.8	— (2)	—	23 (15)	0.8	11 (11)	0.9	12 (4)	0.7
Ilmoittamaton — Ej uppgiven . . . . .	12 (13)	0.5	— (1)	—	12 (14)	0.4	2 (5)	0.1	10 (9)	0.5
Yhteensä — Summa	2 766 (2 214)	100.0	253 (143)	100.0	3 019 (2 357)	100.0	1 286 (1 020)	100.0	1 733 (1 337)	100.0
<i>Vankeusvangit. Fängelsefångar.</i>										
Keskikoulua korkeampi sivistys — Högre än mellanskolebildning . . . .	16 (9)	0.4	1 (—)	0.3	17 (9)	0.4	11 (5)	0.6	6 (4)	0.3
Keskikoulusivistys — Mellanskolebildning . . . .	41 (27)	1.1	3 (1)	0.9	44 (28)	1.1	26 (10)	1.5	18 (18)	0.8
Kansakoulusivistys — Folkskolebildning . . . . .	2 221 (1 562)	61.1	148 (107)	42.5	2 369 (1 669)	59.5	1 010 (764)	56.6	1 359 (905)	61.7
Luku- ja kirjoitustaitoisia — Såväl läs- som skrivkunniga . . . . .	1 239 (1 254)	34.1	167 (147)	48.0	1 406 (1 401)	35.3	669 (635)	37.5	737 (766)	33.5
Vain lukutaitoisia — Endast läskunniga . . . .	92 (79)	2.5	20 (30)	5.7	112 (109)	2.8	41 (56)	2.3	71 (53)	3.2
Lukutaidottomia — Icke läskunniga . . . . .	21 (15)	0.6	7 (3)	2.0	28 (18)	0.7	21 (14)	1.2	7 (4)	0.3
Ilmoittamaton — Ej uppgiven . . . . .	7 (8)	0.2	2 (—)	0.6	9 (8)	0.2	5 (4)	0.3	4 (4)	0.2
Yhteensä — Summa	3 637 (2 954)	100.0	348 (288)	100.0	3 985 (3 242)	100.0	1 783 (1 488)	100.0	2 202 (1 754)	100.0

## 11. Varallisuusolot.

(Taulu 9).

Vuonna 1931 rangaistustaan kärsimään tulleiden *kuritushuone- ja vankeusvankien* varallisuusolot on ilmoitettu seuraavasti.

## 11. Förmögenhetsvillkor.

(Tab. 9).

Förmögenhetsvillkoren för de år 1931 nykomna *tukthus- och fängelsefångarna* ha uppgivits på följande sätt.

	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.		Ennen rangaistuja. Recidivister.	
		%		%		%		%		%
<i>Kuritushuonevangit. Tukthusfångar.</i>										
Hyvät — Goda . . . . .	36 (65)	1.3	— (4)	—	36 (69)	1.2	22 (46)	1.7	14 (23)	0.8
Keskinkertaiset — Medelmättiga . . . . .	626 (687)	22.6	54 (36)	21.4	680 (723)	22.5	364 (362)	28.3	316 (361)	18.2
Huonot — Däliga . . . . .	1 985 (1 304)	71.8	183 (96)	72.3	2 168 (1 400)	71.8	845 (551)	65.7	1 323 (849)	76.4
Ilmoittamattomat — Ej uppgivna . . . . .	119 (158)	4.3	16 (7)	6.3	135 (165)	4.5	55 (61)	4.3	80 (104)	4.6
Yhteensä — Summa	2 766 (2 214)	100.0	253 (143)	100.0	3 019 (2 357)	100.0	1 286 (1 020)	100.0	1 733 (1 337)	100.0
<i>Vankeusvangit. Fängelsefångar.</i>										
Hyvät — Goda . . . . .	75 (126)	2.0	3 (15)	0.9	78 (141)	2.0	38 (62)	2.1	40 (79)	1.8
Keskinkertaiset — Medelmättiga . . . . .	1 019 (1 162)	28.0	66 (66)	19.0	1 085 (1 228)	27.2	517 (570)	29.0	568 (658)	25.8
Huonot — Däliga . . . . .	2 228 (1 318)	61.3	248 (183)	71.2	2 476 (1 501)	62.1	1 099 (699)	61.7	1 377 (802)	62.5
Ilmoittamattomat — Ej uppgivna . . . . .	315 (348)	8.7	31 (24)	8.9	346 (372)	8.7	129 (157)	7.2	217 (215)	9.9
Yhteensä — Summa	3 637 (2 954)	100.0	348 (288)	100.0	3 985 (3 242)	100.0	1 783 (1 488)	100.0	2 202 (1 754)	100.0

Taposta tai pahoinpitelystä tuomituista kuritushuone- ja vankeusvangeista oli 3.1 (4.9) %:lla hyvät varallisuusolot. Vastaava prosenttiluku oli näpistämisestä, varkaudesta tai murrosta tuomituilla vain 0.1 (0.8).

## 12. Syntymäpaikka.

(Taulu 10).

*Kuritushuonerangaistusta* vuonna 1931 kärsimään tulleiden syntymäpaikkaa ei ole mainittu 9 (11) miehen ja 2 naisen kohdalla. Ulkomailla syntyneitä oli 46 (45) miestä ja 3 (3) naista. Muut 2 959 (2 298) olivat syntyneet Suomessa. Kaupungeissa syntyneitä oli 641 (460), eli 21.7 (20.0) % ja maalla 2 318 (1 838) eli 78.3 (80.0) %. Kaupungeissa syntyneistä oli miehiä 598 (437) ja naisia 43 (23) sekä maalla syntyneistä 2 113 (1 721) miehiä ja 205 (117) naisia.

*Vankeusrangaistusta* kärsimään tulleihin nähden puuttui tietoja 27 (10) miehestä ja 2 (2) naisesta. Ulkomailla oli syntynyt 68 (45) miestä ja 8 (1) naista. Muut 3 880 (3 184) vankia olivat syntyneet Suomessa: niistä kaupungeissa 689 (595) eli 17.8 (18.7) % ja maalla 3 191 (2 589) eli 82.2 (81.3) %. Kaupungeissa syntyneistä oli miehiä 646 (562) ja naisia 43 (33) sekä maalla syntyneistä miehiä 2 896 (2 337) ja naisia 295 (252).

## 13. Kotipaikka.

(Taulu 11).

*Kuritushuonerangaistusta* vuonna 1931 kärsimään tulleista oli 7 (11) miestä (ja 1 nainen) ilmoitettu ulkomaalaisiksi. Kahdesta (viidestä) miehestä ja 1 naisesta puuttuu tietoja. Muista 3 009 (2 340) vangista oli 1 098 (755) eli 36.5 (32.3) % kotoisin kaupungista ja 1 911 (1 585) eli 63.5 (67.7) % maalta. Kaupungista kotoisin oli 959 (687) miestä ja 139 (68) naista. Maalta kotoisin oli 1 798 (1 511) miestä ja 113 (74) naista.

Av de för dråp eller misshandel sakfällda tukthus- och fängelsefångarna hade 3.1 (4.9) % goda förmögenhetsvillkor, medan motsvarande procenttal för de för snatteri, stöld eller inbrott sakfällda utgjorde endast 0.1 (0.8).

## 12. Födelseort.

(Tab. 10).

Vidkommande de år 1931 nykomna *tukthusfångarnas* födelseort saknas uppgifter för 9 (11) män och 2 kvinnor. I utlandet voro födda 46 (45) män och 3 (3) kvinnor. Övriga 2 959 (2 298) voro födda i Finland, därav i stad 641 (460) eller 21.7 (20.0) % samt på landet 2 318 (1 838) eller 78.3 (80.0) %. Av de i stad födda voro 598 (437) män och 43 (23) kvinnor samt av de på landet födda 2 113 (1 721) män och 205 (117) kvinnor.

Beträffande åter de år 1931 nykomna *fängelsefångarna* saknas uppgifter för 27 (10) män och för 2 (2) kvinnor. I utlandet voro födda 68 (45) män och 8 (1) kvinor. Övriga 3 880 (3 184) fångar voro födda i Finland, nämligen i stad 689 (595) eller 17.8 (18.7) % samt på landet 3 191 (2 589) eller 82.2 (81.3) %. Av de i städerna födda voro 646 (562) män och 43 (33) kvinnor samt av de på landsbygden födda 2 896 (2 337) män och 295 (252) kvinnor.

## 13. Hemort.

(Tab. 11).

Vidkommande de år 1931 nykomna *tukthusfångarna* framgår, att av dem 7 (11) män (och 1 kvinna) voro utlänningar samt att för 2 (5) män och 1 kvinna saknades uppgift om hemvist. Av övriga 3 009 (2 340) hade 1 098 (755) eller 36.5 (32.3) % sin hemort i stad och 1 911 (1 585) eller 63.5 (67.7) % på landsbygden. I städerna hördé hemma 959 (687) män och 139 (68) kvinnor, på landet hörde hemma 1 798 (1 511) män och 113 (74) kvinnor.

*Vankeusrangaistusta* vuonna 1931 kärsimään tulleista oli 19 (14) miestä ja 1 (1) nainen ulkomaalaisia, jota paitsi 5 (7) miehestä puuttui tietoja. Muista 3 960 (3 220) vangista oli 1 231 (905) eli 31.1 (28.1) % kaupungista ja 2 729 (2 315) eli 68.9 (71.9) % maalta. Kaupungista oli kotoisin 1 086 (805) miestä ja 145 (100) naista. Maalta oli kotoisin 2 527 (2 128) miestä ja 202 (187) naista.

Seuraava taulukko osoittaa miten vuonna 1931 kuritushuone- ja vankeusrangaistusta kärsimään tulleet vangit sekä näitten yhteisluku jakaantuivat 100 000 rikosoikeudellisesti täysi-ikäistä henkeä kohti asianomaisen *kotipaikka*-alueen väkiluvusta. Sen lisäksi nähdään taulukosta kahden rikollisuuskuvalle leimaa antavan rikosryhmän, nim. toiselta puolen tapon ja pahoinpitelyn (RL 21: 2—9, 11, 12) ja toiselta puolen näpistämisen, varkauden ja murron (RL 28) vastaavat suhdeluvut, molemmat koskien sekä kuritushuone- että vankeusrangaistusta kärsimään tulleita.

Av de år 1931 nykomna *fängelsefångarna* voro 19 (14) män och 1 (1) kvinna utlännigar, vartill om 5 (7) män saknades uppgift om hemvist. Av övriga 3 960 (3 220) fångar hade 1 231 (905) eller 31.1 (28.1) % sin hemort i stad och 2 729 (2 315) eller 68.9 (71.9) % på landsbygden. I städerna hörde hemma 1 086 (805) män och 145 (100) kvinnor samt på landet 2 527 (2 128) män och 202 (187) kvinnor.

Följande tabell utvisar huru de under år 1931 till straffanstalterna nykomna tukthus- och fängelsefångarna jämte deras sammanlagda antal fördelade sig i förhållande till 100 000 kriminellt fullmyndiga personer av respektive *hemorters* folk-mängd. Därjämte ingå i tabellen motsvarande relationstal för de tvenne mest karaktäristiska brottgrupperna i brottslighetsbilden, nämligen å ena sidan för dråp och misshandel (SL 21: 2—9, 11, 12) samt å andra sidan för snatteri, stöld och inbrott (SL 28), vardera gruppen omfattande till straffanstalterna nykomna både tukthus- och fängelsefångar.

	Kuritus- huone- vankeja. Tukthus- fångar.	Vankeus- vankeja. Fängelse- fångar.	Yhteensä. Summa.	Siitä: — Därav:		
				Tappo ja pahoinpit. Dråp och misshandel. 21: 2—9, 11, 12.	Näpistys, varkaus, murto. Snatteri, stöld, in- brott. 28.	
Uudenmaan lääni — Ny- lands län .....	{ Kaup.—Stad .....	211 (139)	235 (181)	446 (320)	42 (31)	159 (109)
	{ Maas.—Landsb. ....	89 (94)	138 (147)	227 (241)	40 (56)	61 (60)
Turun ja Porin lääni — Åbo o. Bborgs län .....	{ Kaup.—Stad .....	120 (91)	171 (159)	291 (250)	23 (23)	98 (99)
	{ Maas.—Landsb. ....	93 (80)	137 (122)	230 (202)	46 (46)	67 (55)
Ahvenanmaan maak. — Landsk. Åland .....	{ Kaup.—Stad .....	67 (77)	— (77)	67 (154)	— (—)	— (77)
	{ Maas.—Landsb. ....	35 (26)	15 (31)	50 (57)	5 (—)	20 (31)
Hämeen lääni — Tavaste- hus län .....	{ Kaup.—Stad .....	177 (170)	211 (138)	388 (308)	46 (44)	146 (104)
	{ Maas.—Landsb. ....	105 (89)	146 (128)	251 (217)	50 (56)	62 (49)
Viipurin lääni — Viborgs län .....	{ Kaup.—Stad .....	244 (234)	303 (279)	547 (513)	66 (55)	175 (197)
	{ Maas.—Landsb. ....	127 (119)	185 (191)	312 (310)	62 (71)	64 (54)
Mikkelin lääni — St Michels län .....	{ Kaup.—Stad .....	205 (55)	205 (286)	410 (341)	107 (44)	107 (176)
	{ Maas.—Landsb. ....	83 (74)	125 (97)	208 (171)	35 (40)	53 (31)
Kuopion lääni — Kuopio län .....	{ Kaup.—Stad .....	177 (128)	263 (150)	440 (278)	33 (31)	156 (66)
	{ Maas.—Landsb. ....	67 (57)	132 (97)	199 (154)	32 (19)	56 (36)
Vaasan lääni — Vasa län ..	{ Kaup.—Stad .....	240 (218)	166 (163)	406 (381)	36 (45)	113 (110)
	{ Maas.—Landsb. ....	73 (49)	81 (64)	154 (113)	26 (25)	39 (24)
Oulun lääni — Uleåborgs län .....	{ Kaup.—Stad .....	252 (150)	212 (150)	464 (300)	44 (42)	109 (101)
	{ Maas.—Landsb. ....	84 (75)	102 (81)	186 (156)	42 (40)	51 (42)
	Yhteensä — Summa	114 (94)	149 (129)	263 (223)	42 (42)	74 (58)
Siitä kaup. — Därav i stad .....		201 (152)	225 (183)	426 (335)	43 (36)	143 (117)
• maas. — • på landsb. ....		91 (79)	130 (116)	221 (195)	42 (44)	56 (43)

Ylläoleva taulukko osoittaa, että kuritushuonérangaistusta vuonna 1931 kärsimään tullutta 100 kaupunkilaista kohti tuli 45 (52) maalaista sekä vankeusrangaistukseen tuomittua 100 kaupunkilaista kohti 58 (63) maalaista.

Mielenkiintoista on todeta se vastakohta, joka vallitsee kaupunkilaisten ja maalaisien välillä niissä kahdessa johtavassa rikosryhmässä, joista erikoistietoja annetaan.

Tappoon tai pahoinpitelyyn syypääksi tuomittua 100 kaupunkilaista kohti tuli nim. 98 (122) maalaista, kun taas näpistämiseen, varkauteen tai murtoon syypääksi tuomittua 100 kaupunkilaista kohti tuli vain 39 (37) maalaista.

#### 14. Rikoksen tekopaikka.

(Taulu 12).

Taulussa 12 annetaan tietoja rangaistustaan kärsimään tulleista kuritushuone- ja vankeusvangeista rikoksen tekopaikan mukaan.

Seuraava tekstitaulukko, joka on kokoonpantu tauluista 10—12 asettamalla rinnakkain kuritushuone- ja vankeusvangit syntymäpaikan, kirjoissaolopaikan ja rikoksen tekopaikan mukaan, valaisee rikollisten muuttoliikettä maassa, ja osoittaa selvästi, että suuri osa kaupungeissa oleskelevasta rikollisesta väestöstä on sinne maaseudulta siirtynyttä.

Ovanstående tabell utvisar, att mot 100 år 1931 till tukthusstraff hållna stadsbor svarade 45 (52) landsbor samt mot 100 till fängelsestraff hållna stadsbor 58 (63) landsbor.

Intressant är att konstatera den motsats mellan stads- och landsbor, som är rådande i de tvenne ledande brottgrupper, om vilka specialuppgifter meddelas.

Mot 100 för dråp eller misshandel sakfällda stadsbor svarade 98 (122) landsbor, medan åter mot 100 för snatteri, stöld eller inbrott sakfällda stadsbor svarade endast 39 (37) landsbor.

#### 14. Orten för brottets förövande.

(Tab. 12).

I tabell 12 meddelas uppgifter om nykomna tukthus- och fängelsefångar fördelade enligt orten för brottets förövande.

Följande texttabell, som är sammanställd av tabellerna 10—12 sålunda, att jämsides anföras tukthus- och fängelsefångarnas födelseort, kyrkskrivningsort samt orten för brottets förövande, giver upplysning om de brottsligas flyttningar inom landet samt utvisar tydligt, att en stor del av den brottsliga befolkningen i städerna dit inflyttat från landsbygden.

Lukumäärä. Antal.	Kuritushuone- vangit. Tukthusfångar.		Vankeusvangit. Fängelsefångar.			Yhteensä. Summa.			Siltä: — Därav:						
									Tappo ja pahoin- pitely. Dråp o. misshandel.			Näpistäminen, var- kaus, murto. Snatteri, stöld, in- brott. 28.			
	Syntymäpaikka. Födelseort.	Rikoksen teko- paikka. — Orten för brottets förövande.	Syntymäpaikka. Födelseort.	Kotipaikka. Hemort.	Rikoksen teko- paikka. — Orten för brottets förövande.	Syntymäpaikka. Födelseort.	Kotipaikka. Hemort.	Rikoksen teko- paikka. — Orten för brottets förövande.	Syntymäpaikka. Födelseort.	Kotipaikka. Hemort.	Rikoksen teko- paikka. — Orten för brottets förövande.	Syntymäpaikka. Födelseort.	Kotipaikka. Hemort.	Rikoksen teko- paikka. — Orten för brottets förövande.	
Kaupungeissa — I städerna . . . . .	641	1 098	1 239	689	1 231	1 636	1 330	2 329	2 875	147	236	275	490	781	917
Maas. — På landsb. Ulkom. — I utlandet	2 318	1 911	1 760	3 191	2 729	2 330	5 509	4 640	4 090	964	882	840	1 434	1 174	1 036
Ei ilmoitettu — Icke uppgivet . . . . .	49	7	5	76	20	—	125	27	5	6	1	—	29	5	—
	11	3	15	29	5	19	40	8	34	3	1	5	9	2	9
Yhteensä — Summa	3 019	3 019	3 019	3 985	3 985	3 985	7 004	7 004	7 004	1 120	1 120	1 120	1 962	1 962	1 962

Prosentteissa. I procent.	Kuritushuone- vangit. Tukthusfångar.			Vankeusvangit. Fängelsefångar.			Yhteensä. Summa.			Siitä: — Därav:					
	Syyntuomipaikka. Födelseort.	Kotipaikka. Hemort.	Rikoksen teko- paikka. — Orten för brottets förövande.	Syyntuomipaikka. Födelseort.	Kotipaikka. Hemort.	Rikoksen teko- paikka. — Orten för brottets förövande.	Syyntuomipaikka. Födelseort.	Kotipaikka. Hemort.	Rikoksen teko- paikka. — Orten för brottets förövande.	Tappo ja pahoin- pitely. Dråp o. misshandel. 21: 2—9, 11, 12.		Näpistäminen, var- kaus, murto. Snatteri, stöld, in- brott. 28.			
										Syyntuomipaikka. Födelseort.	Kotipaikka. Hemort.	Rikoksen teko- paikka. — Orten för brottets förövande.	Syyntuomipaikka. Födelseort.	Kotipaikka. Hemort.	Rikoksen teko- paikka. — Orten för brottets förövande.
Kaupungeissa — I städerna .....	21.2	36.4	41.0	17.3	30.9	41.0	19.0	33.3	41.0	13.1	21.1	24.6	25.0	39.8	46.7
Maas. — På landsb.	76.8	63.3	58.3	80.1	68.5	58.5	78.6	66.2	58.4	86.1	78.7	75.0	73.1	59.8	52.8
Ulkom. — I utlandet	1.6	0.2	0.2	1.9	0.5	—	1.8	0.4	0.1	0.5	0.1	—	1.5	0.3	—
Ei ilmoitettu — Icke uppgivet .....	0.4	0.1	0.5	0.7	0.1	0.5	0.6	0.1	0.5	0.3	0.1	0.4	0.4	0.1	0.5
Yhteensä — Summa	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

15. Aika, joka on kulunut rikoksen teke-  
misestä rangaistuksen täytäntöönpanon  
alkuun.

(Taulu 13).

Seuraava taulukko osoittaa, miten vuon-  
na 1931 rangaistustaan kärsimään tulleet,  
kaupungeissa ja maaseudulla ensimmäisessä  
oikeusasteessa tuomitut kuritushuone- ja  
vankeusvangit jakaantuivat sen ajan mu-  
kaan, joka oli kulunut rikoksen tekemisestä  
rangaistuksen täytäntöönpanon alkuun.

15. Tidrymden, som förflutit från brottets  
förövande till straffverkställighetens  
början.

(Tab. 13).

Följande tabell utvisar, huru de år 1931  
nykomna, i städerna och på landsbygden i  
första instans dömda tukthus- och fängelse-  
fångarna fördelade sig i fråga om den tid  
som förflutit från brottets förövande till  
straffverkställighetens början.

	Kuritushuonevangit. Tukthusfångar.						Vankeusvangit. Fängelsefångar.					
	Kaupun- geissa. I städerna.		Maalla. På landet.		Yhteensä. Summa.		Kaupun- geissa. I städerna.		Maalla. På landet.		Yhteensä. Summa.	
		%		%		%		%		%		%
1—7 päivää — dagar .....	7	0.5	3	0.2	10	0.3	36	1.7	4	0.2	40	1.0
(1)	(1)	(—)	(1)	(—)	(1)	(—)	(18)	(8)	(8)	(26)	(26)	
1—2 viikkoa — veckor .....	53	3.5	18	1.2	71	2.4	110	5.1	12	0.7	122	3.1
(21)	(18)	(39)	(64)	(15)	(79)							
2—3 „ „ .....	68	4.5	41	2.7	109	3.6	107	4.9	36	2.0	143	3.6
(43)	(24)	(67)	(99)	(32)	(131)							
3 viikkoa—alle 1 kuuk. — 3 veckor —under 1 månad	75	4.9	63	4.2	138	4.6	146	6.7	55	3.0	201	5.0
(57)	(51)	(108)	(160)	(33)	(193)							
1—3 kuukautta — månader ..	322	21.2	372	24.8	694	23.0	631	29.0	272	15.0	903	22.7
(258)	(311)	(569)	(441)	(281)	(722)							
3—6 „ „ ..	378	24.8	431	28.8	809	26.8	338	15.6	351	19.4	689	17.3
(266)	(411)	(677)	(236)	(221)	(457)							
6—9 „ „ ..	121	7.9	197	13.2	318	10.5	169	7.8	227	12.5	396	9.9
(80)	(155)	(235)	(123)	(165)	(288)							
9—12 „ „ ..	56	3.7	102	6.8	158	5.2	112	5.2	159	8.8	271	6.8
(106)	(97)	(203)	(103)	(109)	(212)							
1 vuosi tai siitä yli — 1 år eller därutöver .....	177	11.6	221	14.8	398	13.2	444	20.4	458	25.2	902	22.6
(130)	(195)	(325)	(367)	(427)	(794)							
Ilmoittamaton — Ej uppgiven	264	17.4	50	3.3	314	10.4	78	3.6	240	13.2	318	8.0
(108)	(25)	(133)	(72)	(268)	(340)							
Yhteensä — Summa	1 521	100.0	1 498	100.0	3 019	100.0	2 171	100.0	1 814	100.0	3 985	100.0
(1 070)	(1 287)	(2 357)	(1 683)	(1 559)	(3 242)							

Taposta tai pahoinpitelystä sekä näpistämisestä, varkaudesta tai murrosta tuomitut *kuritushuone- ja vankeusvangit* jakaantuivat saman ajan mukaan seuraavasti: (Tiedot rikosten laadusta perustuvat alkuperäismateriaaliin.)

De för dråp eller misshandel samt för snatteri, stöld eller inbrott sakfälda *tuktus- och fängelsefångarna* fördelade sig enligt samma tid sålunda: (Uppgifterna om brottets art grunda sig på originalmaterialet.)

Aika, joka on kulunut rikoksen tekemisestä rangaistuksen täytäntöönpanoon. Tidrymden, som förflutit från brottets förövande till straffverkställighetens början.	Kuritushuone- ja vankeusvankien yhteisluku. Hela antalet tukthus och fängelsefångar.		Siitä: — Därav:					
			Tappo, pahoinpitely. — Dråp, misshandel. 21: 2—9, 11, 12.			Näpistäminen, varkaus, murto. Snatteri, stöld, inbrott. 23.		
		%		%		%		
1—7 päivää — dagar .....	50 (27)	0.7	1 (3)	0.1	14 (7)	0.7		
1—2 viikkoa — veckor .....	193 (118)	2.8	5 (3)	0.4	91 (54)	4.6		
2—3 » .....	252 (198)	3.6	7 (8)	0.6	147 (104)	7.5		
3 viikkoa—alle 1 kuuk. — 3 veckor—under 1 månad	339 (301)	4.9	13 (17)	1.2	213 (157)	10.9		
1—2 kuukautta — månader .....	895 (705)	12.8	63 (62)	5.6	434 (343)	22.1		
2—3 » .....	702 (586)	10.0	104 (82)	9.3	261 (232)	13.3		
3—6 » .....	1 498 (1 134)	21.4	354 (343)	31.6	421 (288)	21.4		
6—9 » .....	714 (523)	10.2	194 (159)	17.3	121 (87)	6.2		
9—12 » .....	429 (415)	6.1	103 (97)	9.2	64 (47)	3.2		
1—2 vuotta — år .....	849 (691)	12.1	179 (179)	16.0	98 (68)	5.0		
2—3 » .....	283 (258)	4.0	64 (67)	5.7	22 (15)	1.1		
3—4 » .....	77 (84)	1.1	8 (17)	0.7	8 (6)	0.4		
4—8 » .....	83 (49)	1.2	9 (9)	0.8	3 (8)	0.2		
8 v. tai siitä yli — 8 år eller därutöver .....	8 (7)	0.1	2 (—)	0.2	1 (1)	0.1		
Ilmoittamaton — Icke uppgiven .....	632 (473)	9.0	14 (17)	1.3	64 (36)	3.3		
Yhteensä — Summa	7 004 (5 599)	100.0	1 120 (1 063)	100.0	1 962 (1 453)	100.0		

Siinä ajassa, joka on kulunut rikoksen tekemisestä rangaistuksen täytäntöönpanon alkuun, voidaan erottaa kolme eri jaksoa, nim. 1) aika, joka on kulunut rikoksen tekemisestä oikeudellisen tutkimuksen alkuun, 2) oikeudellisen tutkimuksen alusta päätöksen antamiseen ensimmäisessä oikeusasteessa ja 3) päätöksen antamisesta ensimmäisessä oikeusasteessa rangaistuksen täytäntöönpanon alkuun. Näistä ajoista annetaan tietoja tauluissa 14—16.

#### 16. Aika, joka on kulunut rikoksen tekemisestä oikeudellisen tutkimuksen alkuun. (Taulu 14).

Seuraavasta taulukosta nähdään, miten vuonna 1931 rangaistustaan kärsimään tulleet, kaupungeissa ja maaseudulla *ensimmäisessä oikeusasteessa* tuomitut *kuritushuone- ja vankeusvangit* jakaantuivat sen ajan mukaan, joka oli kulunut rikoksen tekemisestä oikeudellisen tutkimuksen alkuun.

I den tid som förflutit från brottets begående till straffverkställighetens början kunna trenne perioder särskiljas, nämligen 1) den tidrymd, som förflutit från brottets begående till den rättsliga undersökningens början, 2) från den rättsliga undersökningens början till utslagets meddelande i första instans och 3) från utslagets meddelande i första instans till straffverkställighetens början. Om dessa tidrymder meddelas uppgifter i tabellerna 14—16.

#### 16. Tidrymden, som förflutit från brottets förövande till den rättsliga undersökningens början. (Tab. 14).

Av följande tabell framgår, huru de år 1931 nykomna i städerna och på landsbygden i *första instans* dömda *tukthus- och fängelsefångarna* fördelade sig i fråga om den tid som förflutit från brottets begående till den rättsliga undersökningens början.

	Kurutushuonevangit. Tukthusfångar.					Vankeusvangit. Fängelsefångar.						
	Kaupungissa. I städerna.		Maalla. På landet.		Yhteensä. Summa.	Kaupungissa. I städerna.		Maalla. På landet.		Yhteensä. Summa.		
		%		%	%		%		%	%		
1—7 päivää — dagar .....	60 (35)	3.9	27 (24)	1.8	87 (59)	2.9	102 (112)	4.7	25 (57)	1.4	127 (169)	3.2
1—2 viikkoa — veckor .....	211 (177)	13.9	108 (98)	7.2	319 (275)	10.6	315 (307)	14.5	82 (94)	4.5	397 (401)	10.0
2—3 ” ” .....	174 (168)	11.4	159 (144)	10.6	333 (312)	11.0	370 (265)	17.0	109 (117)	6.0	479 (382)	12.0
3 viikkoa—alle 1 kuuk.—3 veckor — under 1 månad .....	132 (114)	8.7	207 (214)	13.8	339 (328)	11.2	279 (226)	12.9	148 (140)	8.2	427 (366)	10.7
1—3 kuukautta — månader .....	306 (183)	20.1	613 (535)	40.9	919 (718)	30.4	669 (463)	30.8	566 (507)	31.2	1 235 (970)	31.0
3—6 ” ” .....	105 (96)	6.9	159 (133)	10.6	264 (229)	8.7	162 (131)	7.5	364 (243)	20.0	526 (374)	13.2
6—9 ” ” .....	62 (48)	4.1	67 (47)	4.5	129 (95)	4.3	79 (53)	3.6	150 (136)	8.3	229 (189)	5.7
9—12 ” ” .....	105 (66)	6.9	31 (23)	2.1	136 (89)	4.5	39 (29)	1.8	107 (87)	5.9	146 (116)	3.7
1 vuosi tai sitä yli — 1 år eller därutöver .....	301 (122)	19.8	94 (47)	6.3	395 (169)	13.1	102 (64)	4.7	175 (92)	9.6	277 (156)	6.9
Ilmoittamaton — Ej uppgiven ..	65 (61)	4.3	33 (22)	2.2	98 (83)	3.3	54 (33)	2.5	88 (86)	4.9	142 (119)	3.6
Yhteensä — Summa	1 521 (1 070)	100.0	1 498 (1 287)	100.0	3 019 (2 357)	100.0	2 171 (1 683)	100.0	1 814 (1 559)	100.0	3 985 (3 242)	100.0

17. Aika, joka on kulunut oikeudellisen tutkimuksen alusta päätöksen antamiseen ensimmäisessä oikeusasteessa.

(Taulu 15).

Jos otetaan oikeudellisen tutkimuksen alkaminen lähtökohdaksi ja tarkastetaan aikaa, joka on kulunut siitä päätöksen antamiseen ensimmäisessä oikeusasteessa, joudutaan vuonna 1931 rangaistustaan kärsimään tullesiin, kaupungeissa ja maaseudulla ensimmäisessä oikeusasteessa tuomittuihin kuritushuone- ja vankeusvankeihin nähden seuraaviin tuloksiin.

17. Tidrymden, som förlutit från den rättsliga undersökningens början till utslagets meddelande i första instans.

(Tab. 15).

Utgår man från tidpunkten för den rättsliga undersökningens början och tager i betraktande den tid som förlutit till utslagets meddelande i första instans, kommer man beträffande de år 1931 nykomna, i städerna och på landsbygden i första instans dömda tukthus- och fängelsefångarna till följande resultat.

	Kurutushuonevangit. Tukthusfångar.					Vankeusvangit. Fängelsefångar.						
	Kaupungissa. I städerna.		Maalla. På landet.		Yhteensä. Summa.	Kaupungissa. I städerna.		Maalla. På landet.		Yhteensä. Summa.		
		%		%	%		%		%	%		
Vähemmän kuin 1 päivä — Mindre än 1 dag .....	314 (244)	20.7	763 (616)	50.9	1 077 (860)	35.7	1 257 (960)	57.9	1 032 (853)	56.9	2 289 (1 813)	57.4
1—7 päivää — dagar .....	25 (10)	1.6	20 (25)	1.3	45 (35)	1.5	36 (22)	1.6	34 (39)	1.9	70 (61)	1.8
1—2 viikkoa — veckor .....	135 (92)	8.9	11 (15)	0.7	146 (107)	4.8	165 (108)	7.5	17 (15)	0.9	182 (123)	4.6
2—3 ” ” .....	212 (141)	13.9	48 (45)	3.2	260 (186)	8.6	222 (170)	10.2	29 (26)	1.6	251 (196)	6.3
3 viikkoa—alle 1 kuuk.—3 vec- kor—under 1 månad .....	163 (137)	10.7	175 (186)	11.7	338 (323)	11.2	129 (132)	5.9	81 (115)	4.5	210 (247)	5.3
1—3 kuukautta — månader .....	523 (362)	34.4	256 (224)	17.1	779 (586)	25.8	203 (186)	9.4	249 (209)	13.7	452 (395)	11.3

	Kuritushuonevangit. Tukthusfångar.						Vankeusvangit. Fängelsefångar.					
	Kaupungeissa. I städerna.		Maalla. På landet.		Yhteensä. Summa.		Kaupungeissa. I städerna.		Maalla. På landet.		Yhteensä. Summa.	
		%		%		%		%		%		%
3—6 kuukautta — månader ....	72 (45)	4.7	121 (86)	8.1	193 (131)	6.4	62 (38)	2.9	204 (133)	11.2	266 (171)	6.7
6—9 „ „ .....	29 (16)	1.9	38 (32)	2.6	67 (48)	2.2	28 (21)	1.3	92 (73)	5.1	120 (94)	3.0
9—12 „ „ .....	4 (1)	0.3	20 (20)	1.3	24 (21)	0.8	10 (8)	0.5	34 (42)	1.9	44 (50)	1.1
1 vuosi tai siitä yli—1 år eller där- utöver .....	9 (10)	0.6	22 (24)	1.5	31 (34)	1.0	38 (23)	1.8	38 (48)	2.1	76 (71)	1.9
Ilmoittamaton — Icke uppgiven..	35 (12)	2.3	24 (14)	1.6	59 (26)	2.0	21 (15)	1.0	4 (6)	0.2	25 (21)	0.6
Yhteensä — Summa	1521 (1 070)	100.0	1 498 (1 287)	100.0	3 019 (2 357)	100.0	2 171 (1 683)	100.0	1 814 (1 559)	100.0	3 985 (3 242)	100.0

18. Aika, joka on kulunut päätöksen antamisesta ensimmäisessä oikeusasteessa rangaistuksen täytäntöönpanon alkuun.

(Taulu 16).

Seuraava taulukko osoittaa, miten vuonna 1931 rangaistustaan kärsimään tulleet, kaupungeissa ja maaseudulla ensimmäisessä oikeusasteessa tuomitut kuritushuone- ja vankeusvangit jakaantuivat sen ajan mukaan, joka oli kulunut päätöksen antamisesta ensimmäisessä oikeusasteessa rangaistuksen täytäntöönpanon alkuun.

18. Tidrymden, som förflutit från utslaget meddelande i första instans till straffverkställighetens början.

(Tab. 16).

Följande tabell utvisar, huru de år 1931 nykomna i städerna och på landsbygden i första instans dömda tukthus- och fängelsefångarna fördelade sig i fråga om den tid som förflutit från utslaget meddelande i första instans till straffverkställighetens början.

	Kuritushuonevangit. Tukthusfångar.						Vankeusvangit. Fängelsefångar.					
	Kaupungeissa. I städerna.		Maalla. På landet.		Yhteensä. Summa.		Kaupungeissa. I städerna.		Maalla. På landet.		Yhteensä. Summa.	
		%		%		%		%		%		%
Vähemmän kuin 1 päivä — Mindre än 1 dag .....	183 (141)	12.0	56 (43)	3.7	239 (189)	7.9	374 (275)	17.2	66 (79)	3.6	440 (354)	11.0
1—7 päivää — dagar .....	602 (408)	39.6	442 (332)	29.5	1 044 (740)	34.6	256 (235)	11.8	343 (376)	18.9	599 (611)	15.0
1—2 viikkoa — veckor .....	107 (70)	7.0	101 (68)	6.7	208 (138)	6.9	175 (126)	8.1	34 (16)	1.9	209 (142)	5.2
2—3 „ „ .....	15 (6)	1.0	2 (5)	0.1	17 (11)	0.5	135 (143)	6.2	25 (18)	1.4	160 (161)	4.0
3 viikkoa — alle 1 kuuk. — 3 vec- kor — under 1 månad .....	9 (14)	0.6	9 (9)	0.6	18 (23)	0.6	109 (70)	5.0	46 (56)	2.5	155 (126)	3.9
1—3 kuukautta — månader ....	390 (289)	25.6	556 (535)	37.1	946 (824)	31.3	465 (295)	21.4	629 (431)	34.7	1 094 (726)	27.5
3—6 „ „ .....	120 (63)	7.9	181 (133)	12.1	301 (196)	10.0	192 (138)	8.8	204 (144)	11.3	396 (282)	9.9
6—9 „ „ .....	55 (33)	3.6	54 (64)	3.6	109 (97)	3.6	104 (108)	4.8	141 (106)	7.8	245 (214)	6.2
9—12 „ „ .....	16 (11)	1.1	37 (26)	2.5	53 (37)	1.8	90 (62)	4.2	76 (79)	4.2	166 (141)	4.2
1 vuosi tai siitä yli—1 år eller där- utöver .....	22 (34)	1.5	59 (65)	4.0	81 (99)	2.7	265 (221)	12.2	244 (251)	13.4	509 (472)	12.8
Ilmoittamaton — Icke uppgiven..	2 (1)	0.1	1 (2)	0.1	3 (3)	0.1	6 (10)	0.3	6 (3)	0.3	12 (13)	0.3
Yhteensä — Summa	1 521 (1 070)	100.0	1 498 (1 287)	100.0	3 019 (2 357)	100.0	2 171 (1 683)	100.0	1 814 (1 559)	100.0	3 985 (3 242)	100.0

Seuraavat taulukot osoittavat eri ajanjaksoja rikoksen tekemisen ja rangaistuksen täytäntöönpanon välillä, jaoteltuna Följande tabeller utvisa tidrymderna mellan brottets begående och straffverkställighetens början fördelade enligt dom-

### Vuonna 1931 rangaistustaan kärsimään tulleet kuritushuone- ja

#### I. Aika, joka on kulunut rikoksen tekemisestä rangaistuksen täytäntöönpanon alkuun. —

Tuomioistuimet. Domstolar.	Kuritushuonevangit. — Tukthus-																		
	Lukumäärä. Antal.		Päiviä Dagar 1—7.		Viikkoja. — Veckor.						Kuukausia. — Månader.								
					1—2.		2—3.		3 viikkoa— vähemmän kuin 1 kuuk. 3 veckor— under 1 månad.		1—3.		3—6.		6—9.		9—12.		
	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	
M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.
1 Raastuvanoikeudet — Rådstuvurätter ...	864	107	6	—	38	8	53	5	60	10	246	29	263	37	70	6	30	5	
2 Kihlakunnanoikeudet — Häradsrätter ...	1 431	67	3	—	18	—	40	1	61	2	352	20	412	19	192	5	97	5	
3 Sotaoikeudet — Krigsrätter .....	64	—	—	—	7	—	9	—	3	—	18	—	10	—	3	—	1	—	
4 Ylioikeudet — Överrätter .....	405	79	1	—	—	—	1	—	2	—	24	5	51	17	37	5	18	2	
5 Valtiorikosoikeus — Statsförbrytelse- domstolen .....	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6 Yhteensä — Summa	2 766	253	10	—	63	8	103	6	126	12	640	54	736	73	302	16	146	12	

#### II. Aika, joka on kulunut rikoksen tekemisestä oikeudellisen tutkimuksen alkuun. —

Tuomioistuimet. Domstolar.	Kuritushuonevangit. — Tukthus-																		
	Lukumäärä. Antal.		Päiviä Dagar 1—7.		Viikkoja. — Veckor.						Kuukausia. — Månader.								
					1—2.		2—3.		3 viikkoa— vähemmän kuin 1 kuuk. 3 veckor— under 1 månad.		1—3.		3—6.		6—9.		9—12.		
	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	
M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.
1 Raastuvanoikeudet — Rådstuvurätter ...	864	107	56	3	174	17	142	15	111	11	225	40	47	13	29	4	15	—	
2 Kihlakunnanoikeudet — Häradsrätter ...	1 431	67	25	2	106	2	156	3	199	8	589	24	150	9	64	3	30	1	
3 Sotaoikeudet — Krigsrätter .....	64	—	—	—	13	—	10	—	3	—	13	—	5	—	6	—	1	—	
4 Ylioikeudet — Överrätter .....	405	79	1	—	7	—	7	—	7	—	25	3	33	7	16	7	68	21	
5 Valtiorikosoikeus — Statsförbrytelse- domstolen .....	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6 Yhteensä — Summa	2 766	253	82	5	300	19	315	18	320	19	852	67	235	29	115	14	114	22	

tuomioistuimen mukaan ensimmäisessä oikustuksessa (kohdat 15—18 tekstissä, taulut 13—16). stol som avdömt målet i första instans (punkt 15—18 i texten, tab. 13—16).

vankeusvangit. — År 1931 nykomna tukthus- och fängelsefångar.

Tidrymden, som förflutit från brottets förövande till straffverkställighetens början.

fångar.				Vankeusvangit. — Fängelsefångar.																						
Vuosi tai sitä enemmän. Ett år eller därutöver.		Ilmoittamaton. Ej uppgiven.		Lukumäärä. Antal.		Päiviä Dagar 1—7.		Vikkoja. — Veckor.						Kuukausia. — Månader.								Vuosi tai sitä enemmän. Ett år eller därutöver.		Ilmoittamaton. Ej uppgiven.		
								1—2.		2—3.		3 vikkoa— vähemmän kuin 1 kuuk. 3 veckor— under 1 månad.		1—3.		3—6.		6—9.		9—12.						
								M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.					M.
60	6	38	1	1015	151	8	1	24	6	26	10	53	10	208	38	188	24	97	10	65	10	315	27	31	15	1
209	12	47	3	1619	195	4	—	12	—	34	2	51	4	243	29	315	36	203	24	144	15	409	49	204	36	2
8	—	5	—	926	—	27	—	80	—	71	—	83	—	384	—	119	—	55	—	30	—	56	—	21	—	3
85	17	186	33	77	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7	—	7	—	7	—	45	1	10	1	4
1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
363	35	277	37	3637	348	39	1	116	6	131	12	187	14	836	67	629	60	362	34	246	25	825	77	266	52	6

Tidrymden, som förflutit från brottets förövande till den rättsliga undersökningens början.

fångar.				Vankeusvangit. — Fängelsefångar.																						
Vuosi tai sitä enemmän. Ett år eller därutöver.		Ilmoittamaton. Ej uppgiven.		Lukumäärä. Antal.		Päiviä Dagar 1—7.		Vikkoja. — Veckor.						Kuukausia. — Månader.								Vuosi tai sitä enemmän. Ett år eller därutöver.		Ilmoittamaton. Ej uppgiven.		
								1—2.		2—3.		3 vikkoa— vähemmän kuin 1 kuuk. 3 veckor— under 1 månad.		1—3.		3—6.		6—9.		9—12.						
								M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.					M.
47	2	18	2	1015	151	43	10	166	12	196	21	121	24	289	39	88	15	41	10	18	9	44	7	9	4	1
83	11	29	4	1619	195	25	—	75	7	102	7	126	22	505	61	331	33	135	15	96	11	152	23	72	16	2
9	—	4	—	926	—	46	—	132	—	145	—	126	—	327	—	50	—	26	—	7	—	42	—	25	—	3
204	39	37	2	77	2	3	—	5	—	8	—	8	—	14	—	8	1	1	1	5	—	9	—	16	—	4
—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
343	52	90	8	3637	348	117	10	378	19	451	28	381	46	1185	100	477	49	203	26	126	20	247	30	122	20	6

III. Aika, joka on kulunut oikeudellisen tutkimuksen alusta päätöksen antamiseen ensimmäisessä meddelande i

Tuomioistuimet. Domstolar.		Kuritushuonevangit. — Tukthus-																									
		Lukumäärä. Antal.		Päiviä. — Dagar.						Viikkoja. — Veckor.						Kuukausia. — Månader.											
				Vähemmän kuin 1 päivä. Mindre än 1 dag.		1—7.		1—2.		2—3.		3 viikkoa—vähemmän kuin 1 kuuk. 3 veckor—under 1 månad.		1—3.		3—6.		6—9.		9—12.							
				M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.				
M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.						
1	Raastuvanoikeudet—Rådstuvurätter	864	107	235	33	21	2	123	12	180	19	104	15	137	18	34	2	16	1	—	—						
2	Kihlakunnanoikeudet—Häradsrätter	1 431	67	723	40	20	—	11	—	48	—	164	11	247	9	118	3	38	—	19	1						
3	Sotaoikeudet — Krigsrätter	64	—	38	—	2	—	—	—	6	—	10	—	7	—	—	—	1	—	—	—						
4	Ylioikeudet — Överrätter	405	79	7	1	—	—	—	—	6	1	30	4	296	65	30	6	11	—	3	1						
5	Valtiorikosoikeus — Statsförbrytelse-domstolen	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
6	Yhteensä — Summa	2 766	253	1 003	74	43	2	134	12	240	20	308	30	687	92	182	11	66	1	22	2						

IV. Aika, joka on kulunut päätöksen antamisesta ensimmäisessä oikeusasteessa rangaistuksen täystraffverkställig-

Tuomioistuimet. Domstolar.		Kuritushuonevangit. — Tukthus-																									
		Lukumäärä. Antal.		Päiviä. — Dagar.						Viikkoja. — Veckor.						Kuukausia. — Månader.											
				Vähemmän kuin 1 päivä. Mindre än 1 dag.		1—7.		1—2.		2—3.		3 viikkoa—vähemmän kuin 1 kuuk. 3 veckor—under 1 månad.		1—3.		3—6.		6—9.		9—12.							
				M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.						
M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.						
1	Raastuvanoikeudet—Rådstuvurätter	864	107	125	32	235	20	59	1	4	—	3	1	317	38	68	4	25	10	11	1						
2	Kihlakunnanoikeudet—Häradsrätter	1 431	67	52	4	424	18	98	3	2	—	9	—	530	26	172	9	53	1	35	2						
3	Sotaoikeudet — Krigsrätter	64	—	17	—	21	—	8	—	—	—	2	—	14	—	2	—	—	—	—	—						
4	Ylioikeudet — Överrätter	405	79	8	1	267	59	35	4	11	—	3	—	17	4	41	5	15	5	4	—						
5	Valtiorikosoikeus — Statsförbrytelse-domstolen	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
6	Yhteensä — Summa	2 766	253	202	37	947	97	200	8	17	—	17	1	878	68	283	18	93	16	50	3						

oikeusasteessa. — Tidrynden, som förflutit från den rättsliga undersökningens början till utslagets första instans.

fångar.				Vankeusvangit. — Fångelsefångar.																								
Vuosi tai sitä enemmän.		Ilmoittamatton.		Lukumäärä.				Päiviä. — Dagar.				Vilkoja. — Veckor.				Kuukausia. — Månader.								Vuosi tai sitä enemmän.		Ilmoittamatton.		
Ett år eller därutöver.		Ej upp-given.		Antal.		Vähemmän kuin 1 päivä.		1—7.		1—2.		2—3.		3 vilkkoa—vähemmän kuin 1 kuuk.		1—3.		3—6.		6—9.		9—12.		Ett år eller därutöver.		Ej upp-given.		
M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	
1	—	13	5	1015	151	430	57	15	2	122	25	153	21	94	18	125	22	42	3	17	1	6	1	7	1	4	—	1
22	—	21	3	1619	195	923	109	30	4	17	—	26	3	69	12	220	29	190	14	76	16	32	2	33	5	3	1	2
—	—	—	—	926	—	769	—	19	—	18	—	48	—	16	—	40	—	3	—	2	—	—	—	—	—	11	—	3
8	—	14	1	77	2	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	15	1	14	—	8	—	3	—	30	—	5	1	4
—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
31	—	50	9	3637	348	2123	166	64	6	157	25	227	24	180	30	400	52	249	17	103	17	41	3	70	6	23	2	6

täntönpannon alkuun. — Tidrynden, som förflutit från utslagets meddelande i första instans till hetens början.

fångar.				Vankeusvangit. — Fångelsefångar.																								
Vuosi tai sitä enemmän.		Ilmoittamatton.		Lukumäärä.				Päiviä. — Dagar.				Vilkoja. — Veckor.				Kuukausia. — Månader.								Vuosi tai sitä enemmän.		Ilmoittamatton.		
Ett år eller därutöver.		Ej upp-given.		Antal.		Vähemmän kuin 1 päivä.		1—7.		1—2.		2—3.		3 vilkkoa—vähemmän kuin 1 kuuk.		1—3.		3—6.		6—9.		9—12.		Ett år eller därutöver.		Ej upp-given.		
M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	
16	—	1	—	1015	151	154	50	92	13	19	2	12	1	14	3	254	33	116	13	64	7	66	8	223	19	1	2	1
55	4	1	—	1619	195	60	6	310	33	31	3	22	3	38	8	568	61	175	29	124	17	63	13	222	22	6	—	2
—	—	—	—	926	—	170	—	144	—	150	—	117	—	70	—	157	—	52	—	31	—	9	—	23	—	3	—	3
4	—	—	1	77	2	—	—	6	1	4	—	5	—	22	—	21	—	10	1	2	—	7	—	—	—	—	—	4
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
77	4	2	1	3637	348	384	56	552	47	204	5	156	4	144	11	1000	94	353	43	221	24	145	21	468	41	10	2	6

19. Alkoholinkäyttö ja rikollisuus.<sup>1)</sup>

Vuonna 1931 rangaistustaan kärsimään tulleista *kuritushuonevangeista* (oman ilmoituksensa mukaan.)

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Oli rikosta tehdessään ollut väkijuomain vaikutuksen alaisena — Vid brottets begående varit dryckesrörda	1 289 (1 106)	46.6	30 (12)	11.8	1 319 (1 118)	43.7
Ei ollut rikosta tehdessään väkijuomain vaikutuksen alaisena — Vid brottets begående icke varit dryckesrörda	1 433 (1 087)	51.8	221 (124)	87.4	1 654 (1 211)	54.8
Tietoja puuttuu — Uppgifter saknas	44 (21)	1.6	2 (7)	0.8	46 (28)	1.6

ja *vankeusvangeista*

19. Alkoholbruk och brottslighet.<sup>1)</sup>

Av de år 1931 till straffanstalterna nykomna *tukthusfångarna* hade (enligt egen uppgift)

och av *fängelsefångarna*

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Oli rikosta tehdessään ollut väkijuomain vaikutuksen alaisena — Vid brottets begående varit dryckesrörda	1 406 (1 052)	38.7	30 (23)	8.6	1 436 (1 075)	36.0
Ei ollut rikosta tehdessään väkijuomain vaikutuksen alaisena — Vid brottets begående icke varit dryckesrörda	2 191 (1 863)	60.2	315 (258)	90.5	2 506 (2 121)	62.9
Tietoja puuttuu — Uppgifter saknas	40 (39)	1.1	3 (7)	0.9	43 (46)	1.1

## II.

Arestirangaistukseen tuomitut, joitten rangaistus oli muunnettu vankeusrangaistukseksi.

(Taulu 17).

Jos arestirangaistukseen tuomittu henkilö ei ole sotaväen rikoslain alainen enää silloin, kun päätös joutuu täytäntöönpantavaksi, on häntä sensijaan pidettävä vankeudessa. Sotaylioikeus määrää vankeusrangaistuksen ajan. Tällöin vastaa yhden vuorokauden kotiaresti puolta vuorokautta vankeutta, yhden vuorokauden yksinkertainen aresti tai vartioaresti yhtä pitkää

<sup>1)</sup> Kts. edellä s. 9\*.

## II.

Till arreststraff dömda personer, vilkas straff förvandlats till fängelse.

(Tab. 17).

Lyder person, som ådömts arreststraff, när utslaget skall sättas i verkställighet, icke mer under strafflagen för krigsmakten, bör han i stället hållas i fängelse. Tiden för fängelsestraffet bestämmes av Överkrigsdomstolen. Härvid anses ett dygns hemarrest motsvara ett halvt dygns fängelse, ett dygns enkel arrest eller vaktarrest svara mot enahanda tid i fängelse

<sup>1)</sup> Se ovan s. 9\*.

vankeusaikaa sekä yhden vuorokauden kovennettu aresti kolmea vuorokautta vankeutta. Yksinkertaista arestia sekä koti- ja vartioarestia saadaan tuomita enintään 30 vuorokautta, paitsi rangaistuksia yhdistettäessä, jolloin korkein määrä on 45 vuorokautta sekä kovennettua arestia enintään 8 vuorokautta, paitsi rangaistuksia yhdistettäessä, jolloin korkein määrä on 12 vuorokautta. (Laki sotatuomioistuinten ja oikeudenkäynnistä niissä 77 §, 3 mom. sekä sotaväen rikoslaki 26, 42 ja 43 §).

Koska nämä vangit rangaistusajan pituuteen nähden eroavat muista vankeusvangeista, ja koska heitä koskevat tiedot ovat niukkoja <sup>1)</sup> ovat ne tässä tilastossa käsitellyt erikseen.

Järjestysrangaistukseen tuomittujen lukumäärä, jotka vuonna 1931 olivat rangaistuslaitoksissa kärsimässä vankeusrangaistukseksi muunnettua rangaistustaan, oli:

samt ett dygns skärpt arrest mot tre dygns fängelse. Enkel arrest samt hem- och vaktarrest får ådömas högst 30 dygn, utom vid sammanläggning, då högsta straffet utgör 45 dygn samt skärpt arrest högst 8 dygn, utom vid sammanläggning, då längsta tid är 12 dygn. (Lag om krigsdomstolar och rättegången därstädes 77 §, 3 mom. samt strafflagen för krigsmakten 26, 42 och 43 §).

Då dessa fångar beträffande strafftidens längd skilja sig från övriga fängelsefångar, samt då uppgifterna om dem äro knappa<sup>1)</sup> hava de i denna statistik behandlats särskilt.

Antalet till ordningsstraff dömda personer, vilka under år 1931 i straffanstalterna undergingo sitt till fängelse förvandlade straff, utgjorde:

Vuoden alussa jällellä — Kvarvarande vid årets början .... 4 (9) miestä — män  
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året ..... 117 (133) » — »

Yhteensä — Summa 121 (142) miestä — män

Rikoksen laadun mukaan jakaantuivat nämä vangit seuraavasti:

Enligt brottets art fördelade sig dessa fångar på följande sätt:

	Vuoden alussa jällellä. — Kvarvarande vid årets början.		Vuoden kuluessa tulleita. — Tillkomna under året.	
		%		%
Pahoinpitely (myös tappelussa) — Misshandel (även i slagsmål), RL 21: 8, 9, 11, 12 SL .....	— (—)	—	1 (1)	0.9
Näpistäminen — Snatteri, RL 28: 1, 2 SL .....	— (—)	—	2 (2)	1.7
Kavaltaminen — Försnillning, RL 29: 1 SL .....	— (—)	—	— (1)	—
Juopumus — Fylleri, SRL 17: 143 SL f. k. ....	2 (2)	50.0	43 (31)	36.7
Omaisuusrikoksia. — Egendomsbrott, SRL 16: 134—140 SL f. k. . .	— (—)	—	3 (3)	2.6
Muita sotaväen rikoslakia vastaan tehtyjä rikoksia — Övriga brott mot strafflagen för krigsmakten, SRL 7—15 sekä 17: 144—158 SL f. k. ....	2 (7)	50.0	68 (95)	58.1
Yhteensä — Summa	4 (9)	100.0	117 (133)	100.0

<sup>1)</sup> Näistä vangeista puuttuu yleensä henkilökortti.

<sup>1)</sup> Om dessa fångar saknas i allmänhet personkort.

Seuraava taulukko osoittaa rangaistus-  
ajan pituuden.

Följande tabell utvisar strafftidens längd.

	Vuoden alussa jällellä. — Kvarva- rande vid årets början.		Vuoden kuluessa tulleita. — Tillkomna under året.	
		%		%
Päiviä: — Dagar: 1—7.....	— (—)	—	10 (18)	8.5
Viikkoja — Veckor {	1—2 .....	— (3)	20 (31)	17.1
	2—3 .....	1 (2)	27 (33)	23.1
	3 viikkoa—alle 1 kuuk.—3 veckor—under 1 månad .....	1 (1)	25.0	6 (9)
Kuukausia: — Månader: 1—1½ .....	2 (3)	50.0	54 (42)	46.2
Yhteensä — Summa				
	4 (9)	100.0	117 (133)	100.0

Ikänsä mukaan jakaantuivat kysymyk-  
sessä olevat vangit siten, että vuoden alussa  
jällellä olevista oli (edellisenä vuonna 18—  
21 vuotiaita 1) 21 vuotiaita tahi vanhem-  
pia 4 (8) sekä vuoden kuluessa tulleista  
18—21 vuotiaita 13 (18) eli 11.1 (13.5) %  
ja 21 vuotiaita tahi vanhempia 104 (115)  
eli 88.9 (86.5) %.

Mitä näiden vankien äidinkieleen tulee,  
oli vuoden alussa jällellä olevat kaikki  
suomenkielisiä (edellisenä vuonna suomen-  
kielisiä 6 ja ruotsinkielisiä 3) sekä vuoden  
kuluessa tulleista suomenkielisiä 106 (123)  
eli 90.6 (92.5) % ja ruotsinkielisiä 11 (10)  
eli 9.4 (7.5) %.

Vuoden alussa vankilassa olleista van-  
geista oli 1:n (7) *asuntoaika* kaupun-  
gissa ja 3:n (2) maaseudulla sekä vuoden  
aikana tulleista vangeista oli 67:n (68)  
eli 57.3 (51.1) %:n *asuntoaika* kaupun-  
gissa, 48:n (63) eli 41.0 (47.4) %:n maaseu-  
dulla ja 2:n (2) eli 1.7 (1.5) %:n *asunto-*  
*aika* tuntematon.

Enligt *ålder* fördelade sig de i fråga  
varande fångarna sålunda, att av de vid  
årets början kvarvarande (var föreg. år  
1 mellan 18—21 år) voro 4 (8) 21 åringar  
och äldre. Av de under året tillkomna  
voru 13 (18) eller 11.1 (13.5) % 18—21  
åringar samt 21 åringar och äldre 104  
(115) eller 88.9 (86.5) %.

Av de vid årets början kvarvarande  
voru alla *finsktalande* (föreg. år finsk-  
talande 6 och svensktalande 3) samt av  
de under årets lopp tillkomna finskta-  
lande 106 (123) eller 90.6 (92.5) % samt  
svensktalande 11 (10) eller 9.4 (7.5) %.

Av de vid årets början kvarvarande  
hade 1 (7) sin *bosättningsort* i stad och 3 (2)  
på landet. Av de under året tillkomna  
fångarna hade 67 (68) eller 57.3 (51.1) %  
sin bostad i stad och 48 (63) eller 41.0  
(47.4) % på landet, medan *bosättnings-*  
*orten* för 2 (2) eller 1.7 (1.5) % var okänd.

### III.

## Sakonsovittajat.

### A.

#### Vuoden alussa jällellä olevat.

(Taulu 18).

Kertomusvuonna esiintyy ensikerran tie-  
toja myös vuoden alussa jällelläolevista  
sakonsovittajista.

### III.

## Bötesförsonare.

### A.

#### Vid årets början kvarvarande.

(Tab. 18).

För redogörelseåret främställas för första  
gången uppgifter även angående vid årets  
början kvarvarande bötesförsonare.

Seuraava taulukko osoittaa vuoden alussa jällellä olevien, sakkojaan vankeudella sovittamaan tulleiden henkilöiden lukumäärän vuonna 1931.

Följande tabell utvisar antalet personer vilka den 1 januari 1931 befunno sig i straffanstalterna för att försona böterna med fängelse.

Sakkoihin tuomitut, jotka vuoden 1931 alussa olivat sovittamassa sakkojaan vankeudella. Till böter dömda personer, vilka vid ingången av år 1931 försonade böterna med fängelse.

*Condamnés à une amende, présents dans les établissements pénitentiaires le 1:er janvier 1931, pour subir le prison pour amende non payée.*

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vuonna — År 1931 .....	1 179	61	1 240

Edellä olevassa taulukossa esiintyvät luvut ovat seuraavassa lasketut 100 000 henkeä kohti 15 vuotta täyttäneestä väestöstä.

Talen i ovanstående tabell äro i följande sammanställning räknade per 100 000 av den 15 år fyllda befolkningen.

Sakkojaan vankeudella vuoden 1931 alussa sovittamassa olleiden henkilöiden luvut 100 000 kohti 15 vuotta vanhemmasta väestöstä.

Antalet personer, vilka vid ingången av år 1931 försonade böterna med fängelse per 100 000 av den 15 år fyllda befolkningen.

*Condamnés à une amende, présents dans les établissements pénitentiaires le 1:er janvier 1931, pour subir la prison pour amende non payée. Par 100 000 habitants à l'âge de 15 ans ou plus.*

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku. Hela antalet.
Vuonna — År 1931 .....	97	5	50

Rikoksen laadun mukaan jakaantuivat vuoden 1931 alussa sakkojaan vankeudella sovittamassa olleet seuraavasti.

Enligt brottets art fördelade sig de personer, vilka vid ingången av år 1931 försonade böterna med fängelse sålunda.

	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.	
		%		%		%
<i>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. Brott mot strafflagen.</i>						
A. Yksilöön kohdistuvat rikokset — Brott mot individen. RL. 21—23, 25, 27 SL.						
Pahoinpitely — Misshandel. RL. 21: 8, 9, 11, 12 SL .....						
	1	0.1	—	—	1	0.1
Muut — Övriga .....	2	0.2	—	—	2	0.2
B. Omaisuusrikokset — Egendomsbrott. RL 28—33, 35, 36, 38: 1—10, 39 SL.						
Näpistäminen — Snatteri. RL 28: 1, 2 SL ..	1	0.1	1	1.6	2	0.2
Kavaltaminen — Försnillning RL 29 SL ..	2	0.2	1	1.6	3	0.2
Petos — Bedrägeri RL 36: 1 SL .....	2	0.2	—	—	2	0.2
Muut — Övriga .....	3	0.2	—	—	3	0.2

	Miehiä.		Naisia.		Yhteensä.	
	Män.	%	Kvinnor.	%	Summa.	%
C. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset — Brott mot staten eller samhället. RL 10—20, 24, 26, 34, 36: 3—13, 37, 38: 11, 12, 40—44 SL.						
Väkivalta virkamiestä vastaan — Våld mot tjänsteman RL 16: 1 SL .....	1	0.1	—	—	1	0.1
Haitanteko virkamiehelle — Hindrande av tjänsteman i tjänsteutövning. RL 16: 2 SL .....	3	0.2	—	—	3	0.2
Rauhanrikkominen — Fridsbrott. RL 24 SL	5	0.4	—	—	5	0.4
Juopumus — Fylleri. RL 43: 6 SL .....	530	44.9	16	26.2	546	44.0
Muut — Övriga .....	12	1.0	—	—	12	1.0
<i>II. Muut rikokset. — Övriga brott.</i>						
Alkoholiaineiden luvaton valmistus — Olovlig tillverkning av alkoholhaltigt ämne .....	70	5.9	5	8.2	75	6.0
Alkoholiaineiden luvaton myynti — Olovlig försäljning av alkoholhaltigt ämne .....	173	14.7	10	16.4	183	14.8
Alkoholiaineiden luvaton maahantuonti — Olovlig införsel av alkoholhaltigt ämne .....	15	1.3	—	—	15	1.2
Alkoholiaineiden luvaton kuljetus — Olovlig transport av alkoholhaltigt ämne .....	148	12.6	9	14.8	157	12.7
Alkoholiaineiden luvaton varastossapito (hallussapito) — Olovligt innehavande av alkoholhaltigt ämne .....	160	13.6	14	23.0	174	14.0
Muut kieltolakirikokset — Övriga brott mot förbudslagen .....	4	0.3	3	4.9	7	0.6
Muut — Övriga .....	47	4.0	2	3.3	49	3.9
Yhteensä — Summa	1 179	100.0	61	100.0	1 240	100.0

Seuraava taulukko osoittaa rangaistusajan pituuden.

Följande tabell utvisar strafftidens längd.

Rangaistusajan pituus päivissä. — Strafftidens längd i dagar.

	Vankeusrangaistusta. Fängelsestraff.					Kovennettua rangaistusta. Skärpt straff.					Yhteensä. Summa.
	10—20	21—30	31—75	76—100	101—180	4	5, 6	7—15	16—20	21—36	
Sakonsovittajien lukumäärä — Antal bötesförsonare .....	4	1	29	30	92	185	74	229	169	427	1 240
% .....	0.3	0.1	2.4	2.4	7.4	14.9	6.0	18.5	13.6	34.4	100.0

Sakonsovittajien ikä. 15—17 vuotiaita oli 17 eli 1.4 %, 18—20 vuotiaita 104 eli 8.4 %, 21—24 vuotiaita 255 eli 20.5 %, 25—29 vuotiaita 346 eli 27.9 % ja 30 vuotiaita tai vanhempia 518 eli 41.8 %.

*Aidinkieli.* Sakonsovittajista oli suomenkielisiä 1 192 eli 96.1 %, ruotsinkielisiä 45 eli 3.6 % ja muun kielisiä 3 eli 0.3 %.

Bötesförsonarnas *ålder.* Antalet 15—17 åringar var 17 eller 1.4 %, 18—20 åringar 104 eller 8.4 %, 21—24 åringar 255 eller 20.5 %, 25—29 åringar 346 eller 27.9 % och 30 åringar eller äldre 518 eller 41.8 %.

*Modersmål.* Av bötesförsonarna voro 1 192 eller 96.1 % finsktalande, 45 eller 3.6 % svensktalande samt 3 eller 0.3 % annat språk talande.

Laskettuna 100 000 henkeä kohti asianomaisista kieliryhmistä oli suomenkielisiä 39 ja ruotsinkielisiä 13.

*Asuntopaikka.* Sakonsovittajista oli 384 eli 31.0 % kaupungissa asuvia sekä 856 eli 69.0 % maaseudulla asuvia.

Per 100 000 av resp. språkgrupper var antalet finsktalande 39 och svensktalande 13.

*Bosättningsort.* Av bötesförsonarna hade 384 eller 31.0 % sin bostad i stad och 856 eller 69.0 % på landet.

## B.

## Vuoden kuluessa tulleet.

(Taulu 19).

Seuraavassa taulukossa nähdään vuoden kuluessa sakkojaan vankeudella sovittamaan tulleiden lukumäärä vuosina 1921—1931.

Sakkoihin tuomitut, jotka vuosina 1921—1931 ovat tulleet sovittamaan sakkojaan vankeudella. Till böter dömda personer, vilka under åren 1921—1931 intagits i straffanstalterna för att försona böterna med fängelse.

*Condamnés à une amende entrés en 1921—1931 dans les établissements pénitentiaires pour subir la prison pour amende non payée.*

	Miehiä. Män.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).	Naisia. Kvinnor.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).	Yhteensä. Summa.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).
1921—1923 keskimäärin — i medeltal .....	3 604	+ 2 915	219	+ 100	3 823	+ 3 015
1924—1926       »       » .....	9 295	+ 5 691	623	+ 404	9 918	+ 6 095
1927—1929       »       » .....	11 054	+ 1 759	704	+ 81	11 758	+ 1 840
Vuonna — År 1930 .....	19 201	+ 8 147	1 028	+ 324	20 229	+ 8 471
»       » 1931 .....	34 907	+ 15 706	1 910	+ 882	36 817	+ 16 588

Edellä olevassa taulukossa esiintyvät luvut ovat seuraavassa lasketut 100 000 henkeä kohti 15 vuotta täyttäneestä väestöstä.

Talen i ovanstående tabell äro i följande sammanställning räknade per 100 000 av den 15 år fyllda befolkningen.

Sakkojaan vankeudella sovittamaan tulleiden henkilöiden luvut 100 000 kohti 15 vuotta vanhemmasta väestöstä vuosina 1921—1931.

Antalet personer, vilka åren 1921—1931 intagits i straffanstalterna för att försona böterna med fängelse per 100 000 av den 15 år fyllda befolkningen.

*Condamnés à une amende entrés en 1921—1931 dans les établissements pénitentiaires pour subir la prison pour amende non payée. Par 100 000 habitants à l'âge de 15 ans ou plus.*

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku. Hela antalet.
1921—1923 keskimäärin — i medeltal .....	310	18	159
1924—1926       »       » .....	763	49	397
1927—1929       »       » .....	891	54	462
Vuonna — År 1930 .....	1 579	80	811
»       » 1931 .....	2 703	141	1 391

## B.

## Under året nykomna.

(Tab. 19).

Av följande tabell framgår antalet personer vilka under åren 1921—1931 intagits i straffanstalterna för att försona böterna med fängelse.



## Rangaistusajan pituus päivissä. — Strafftidens längd i dagar.

	Vankeusrangaistusta. Fängelsestraff.					Kovennettua rangaistusta. Skärpt straff.					Yhteensä. Summa.
	10—20	21—30	31—75	76—100	101—180	4	5, 6	7—15	16—20	21—36	
Sakonsovittajien lukumäärä—Antal bötesförsonare .....	73	56	80	46	47	12 727	6 019	9 161	4 296	4 312	36 817
% .....	24.2	18.5	26.5	15.2	15.6	34.8	16.5	25.1	11.8	11.8	100.0

Sakonsovittajien ikä. 15—17 vuotiaita oli 1 220 eli 3.3 %, 18—20 vuotiaita 4 466 eli 12.1 %, 21—24 vuotiaita 8 173 eli 22.2 %, 25—29 vuotiaita 10 226 eli 27.8 % ja 30 vuotiaita tai vanhempia 12 732 eli 34.6 %. (Edellisenä vuonna oli sakonsovittajien ikä — ikää koskevat nimikkeet ovat nimittäin vuonna 1931 muuttuneet — ilmoitettu seuraavasti: 15—18 vuotiaita oli 244 eli 1.2 %, 18—21 vuotiaita 2 334 eli 11.5 % ja 21 vuotiaita tai vanhempia 17 651 eli 87.3 %).

*Aidinkieli.* Sakonsovittajista oli suomenkielisiä 34 504 (18 474) eli 93.7 (91.3) %, ruotsinkielisiä 2 186 (1 717) eli 5.9 (8.5) % ja muun kielisiä 127 (38) eli 0.4 (0.2) %.

Laskettuna 100 000 henkeä kohti asianomaisista kieliryhmistä oli suomenkielisiä 1 142 (611) ja ruotsinkielisiä 637 (501).<sup>1)</sup>

*Asuntopaikka.* Sakonsovittajista oli 13 094 (9 174) eli 35.6 (45.4) % kaupungissa asuvia sekä 23 723 (11 055) eli 64.4 (54.6) % maaseudulla asuvia.

## IV.

## Yleisessä työssä pidetyt.

## A.

## Vuoden alussa jällellä olevat.

(Taulut 2—4).

Seuraava taulukko osoittaa vuoden alussa jällellä olevien, yleisessä työssä pidettyjen henkilöiden lukumäärän vuosina 1921—1931. (Tiedot vuodelta 1931, kts. taulu 2).

<sup>1)</sup> Kts. alamuist. 1 s. 7\*.

Bötesförsonarnas ålder. Antalet 15—17 åringar var 1 220 eller 3.3 %, 18—20 åringar 4 466 eller 12.1 %, 21—24 åringar 8 173 eller 22.2 %, 25—29 åringar 10 226 eller 27.8 % och 30 åringar eller äldre 12 732 eller 34.6 %. (Föregående år hade bötesförsonarnas ålder — åldersbeteckningarna hava nämligen för år 1931 undergått en förändring — uppgivits såsom följande: antalet 15—18 åringar var 244 eller 1.2 %, 18—21 åringar 2 334 eller 11.5 % och 21 åringar eller äldre 17 651 eller 87.3 %).

*Modersmål.* Av bötesförsonarna voro 34 504 (18 474) eller 93.7 (91.3) % finsktalande, 2 186 (1 717) eller 5.9 (8.5) % svensktalande samt 127 (38) eller 0.4 (0.2) % annat språk talande.

Per 100 000 av resp. språkgrupper var antalet finsktalande 1 142 (611) och svensktalande 637 (501).<sup>1)</sup>

*Bosättningsort.* Av bötesförsonarna hade 13 094 (9 174) eller 35.6 (45.4) % sin bostad i stad och 23 723 (11 055) eller 64.4 (54.6) % på landet.

## IV.

## Till allmänt arbete hållna personer.

## A.

## Vid årets början kvarvarande.

(Tab. 2—4).

Följande tabell utvisar antalet till allmänt arbete hållna personer den 1 januari åren 1921—1931. (Uppgifterna för år 1931, se tab. 2).

<sup>1)</sup> Se anm. 1 å s. 7\*.

Vuoden alussa jällellä olevien, yleisessä työssä pidettyjen henkilöiden luku vuosina 1921—1931.  
Antal till allmänt arbete hållna personer den 1 januari åren 1921—1931.

Nombre des personnes gardées dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics le 1:er janvier en 1921—1931.

	Miehiä. Män.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).	Naisia. Kvinnor.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).	Yhteensä. Summa.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).
1921—1923 keskimäärin — i medeltal .....	22	— 1	128	+ 52	150	+ 51
1924—1926 » » .....	26	+ 4	179	+ 51	205	+ 55
1927—1929 » » .....	15	— 11	157	— 22	172	— 33
Vuonna — År 1930 .....	18	+ 3	134	— 23	152	— 20
» » 1931 .....	23	+ 5	166	+ 32	189	+ 37

Vuoden alussa jällellä olevista yleisessä työssä pidetyistä henkilöistä oli ennen rangaistuja 159 (125) eli 84.1 (82.2) %, joista 20 (14) miestä ja 139 (111) naista.

Vuoden 1931 alussa jällellä olevien lukumäärä 100 000 henkeä kohti 15 vuotta vanhemmasta väestöstä oli 8 (6). Miesten vastaava luku 2 (1) ja naisten 13 (11).

Vuoden 1931 alussa jällellä olevista oli yleiseen työhön *irtolaisuudesta* määrättyä 23 (18) miestä ja 165 (133) naista sekä *muista syistä* määrättyä 1 (1) nainen. (Taulu 2).

Vuoden 1931 alussa yleisessä työssä olleiden henkilöiden *työajan pituus* ilmenee seuraavasta taulukosta (taulu 2).

Av de till allmänt arbete den 1 januari år 1931 hållna personerna voro tidigare avstraffade 159 (125) eller 84.1 (82.2) %, av dem 20 (14) män och 139 (111) kvinnor.

Antalet kvarvarande vid början av år 1931 per 100 000 av den 15 år fyllda befolkningen var 8 (6). Motsvarande tal för män utgjorde 2 (1) och för kvinnor 13 (11).

Av de vid 1931 års början kvarvarande hade 23 (18) män och 165 (133) kvinnor förordnats till allmänt arbete för *lösdriveri* samt av *annan orsak* 1 (1) kvinna. (Tab. 2).

*Arbetstidens längd* för de vid början av år 1931 kvarvarande, till allmänt arbete hållna personerna framgår av följande tabell (tab. 2).

	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.	
		%		%		%
<i>Kuukausia. — Månader.</i>						
2—3 .....	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—
3—4 .....	5 (7)	21.7	16 (15)	9.7	21 (22)	11.1
4—5 .....	2 (2)	8.7	11 (8)	6.6	13 (10)	6.9
5—6 .....	1 (—)	4.4	— (1)	—	1 (1)	0.5
6—7 .....	9 (6)	39.1	37 (36)	22.3	46 (42)	24.3
7—8 .....	3 (—)	13.0	10 (3)	6.0	13 (3)	6.9
8—9 .....	2 (1)	8.7	26 (16)	15.7	28 (17)	14.8
9—10 .....	— (1)	—	12 (2)	7.2	12 (3)	6.4
10—11 .....	1 (—)	4.4	10 (9)	6.0	11 (9)	5.8
11—12 .....	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—
<i>Vuosia. — År.</i>						
1—2 .....	— (1)	—	37 (41)	22.3	37 (42)	19.6
2—3 .....	— (—)	—	7 (3)	4.2	7 (3)	3.7
Yhteensä — Summa	23 (18)	100.0	166 (134)	100.0	189 (152)	100.0

*Aidinkielen* mukaan jakaantuivat kertomusvuoden alussa yleisessä työssä olleet siten, että suomenkielisiä oli 172 (144) eli

Enligt *modersmål* fördelade sig de i berättelseårets början kvarvarande, till allmänt arbete hållna personerna sålunda,

91.0 (94.7) % ja ruotsinkielisiä 17 (8) eli 9.0 (5.3) %. Miehistä oli suomenkielisiä 22 (15) eli 95.7 (83.3) % ja ruotsinkielisiä 1 (3) eli 4.3 (16.7) % sekä naisista suomenkielisiä 150 (129) eli 90.4 (96.3) %, ruotsinkielisiä 16 (5) eli 9.6 (3.7) % (Taulu 2).

100 000 henkeä kohti asianomaisista kieliryhmistä tuli suomenkielisiä 6 (5) ja ruotsinkielisiä 5 (2). Miesten vastaavat suhdeluvut olivat: suomenkielisten 1 (1) ja ruotsinkielisten 1 (2). Naisten suhdeluvut olivat: suomenkielisten 10 (8) ja ruotsinkielisten 9 (3).<sup>1)</sup>

*Syntymävuoden (iän) mukaan* jakaantuivat vuoden 1931 alussa yleisessä työssä olleet seuraavasti (taulu 3).

<i>Syntymävuosi. — Födelseår.</i>	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.	
		%		%		%
1914 (16 vuotta — år)	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—
1913 (17 » »)	— (—)	—	1 (1)	0.6	1 (1)	0.5
1912 (18 » »)	— (—)	—	1 (3)	0.6	1 (3)	0.5
1911 (19 » »)	— (1)	—	6 (4)	3.6	6 (5)	3.2
1910 (20 » »)	— (—)	—	2 (5)	1.2	2 (5)	1.1
1909 (21 » »)	— (—)	—	7 (5)	4.2	7 (5)	3.7
1908 (22 » »)	1 (2)	4.4	8 (10)	4.8	9 (12)	4.8
1907 (23 » »)	1 (—)	4.4	7 (7)	4.2	8 (7)	4.2
1906 (24 » »)	— (—)	—	10 (4)	6.0	10 (4)	5.3
1901—1905 (25—30 vuotta — år)	3 (2)	13.0	49 (41)	29.5	52 (43)	27.5
1896—1900 (30—35 » »)	6 (4)	26.1	29 (21)	17.5	35 (25)	18.5
1891—1895 (35—40 » »)	1 (—)	4.3	24 (16)	14.5	25 (16)	13.2
1881—1890 (40—50 » »)	10 (6)	43.5	17 (14)	10.3	27 (20)	14.3
1871—1880 (50—60 » »)	1 (1)	4.3	4 (3)	2.4	5 (4)	2.7
1861—1870 (60—70 » »)	— (2)	—	1 (—)	0.6	1 (2)	0.5
Yhteensä — Summa	23 (18)	100.0	166 (134)	100.0	189 (152)	100.0

Seuraavasta nähdään, miten kertomusvuoden alussa yleisessä työssä olevat jakaantuivat *ammattien* pääryhmissä (taulu 4).

att antalet finsktalande utgjorde 172 (144) eller 91.0 (94.7) % och svensktalande 17 (8) eller 9.0 (5.3) %. Av männen voro 22 (15) eller 95.7 (83.3) % finsktalande samt 1 (3) eller 4.3 (16.7) % svensktalande, medan av kvinnorna 150 (129) eller 90.4 (96.3) % voro finsktalande, 16 (5) eller 9.6 (3.7) % svensktalande. (Tab. 2).

Räknat per 100 000 av resp. språkgrupper utgjorde antalet finsktalande 6 (5) och svensktalande 5 (2). Motsvarande relationstal för männen voro: för finsktalande 1 (1) och för svensktalande 1 (2). Relationstalen för kvinnorna voro: för finsktalande 10 (8) och för svensktalande 9 (3).<sup>1)</sup>

Enligt *födelseår (ålder)* fördelade sig de vid ingången av år 1931 till allmänt arbete hållna personerna på följande sätt (tab. 3).

Av följande framgår huru de vid redogörelseårets början kvarvarande, till allmänt arbete hållna personerna fördelade sig enligt *yrkenas* huvudgrupper (tab. 4).

	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.	
		%		%		%
Maatalous — Lanthushållning	— (—)	—	9 (10)	5.4	9 (10)	4.8
Teollisuus y. m. — Industri m. m.	20 (15)	87.0	62 (56)	37.4	82 (71)	43.4
Liiketoiminta — Affärsverksamhet och transport	2 (—)	8.7	13 (10)	7.8	15 (10)	7.9
Kotityö y. m. — Hemarbete m. m.	1 (—)	4.3	27 (25)	16.3	28 (25)	14.8
Irtolaisia, toimeettomia — Lösdrivare, utan sysselsättning	— (3)	—	54 (33)	32.5	54 (36)	28.6
Vapaat ammatit — Fria yrken	— (—)	—	1 (—)	0.6	1 (—)	0.5
Yhteensä — Summa	23 (18)	100.0	166 (134)	100.0	189 (152)	100.0

<sup>1)</sup> Kts. alamuist. 1 s. 7\*.

<sup>1)</sup> Se anm. 1 å s. 7\*.

Tiedot yleisessä työssä olevien *alkoholin-käytöstä* perustuvat, kuten kuritushuone- ja vankeusvankienkin vastaavat tiedot, vain asianomaisten omiin ilmoituksiin. Ne esitetään vain tekstissä. Kysymys alkoholinkäytöstä on työssä pidettyihin nähden seuraava: »Käyttääkö väkijuomia? Käyttää. Ei.»

Tähän kysymykseen oli vuoden 1931 alussa jällellä olevista 161 (132) eli 85.2 (86.8) % antanut myöntävän ja 27 (20) eli 14.3 (13.2) % kieltävän vastauksen. Myöntävän vastauksen antaneista oli miehiä 19 (16) ja naisia 141 (116) sekä kieltävän vastauksen antaneista miehiä 3 (2) ja naisia 25 (18.) Tietoja puuttui 1 miehestä eli 0.5 %.

## B.

## Vuoden kuluessa tulleet.

(Taulut 6—11).

Seuraavasta taulukosta nähdään vuoden kuluessa tulleiden, yleisessä työssä pidettyjen henkilöiden *lukumäärä* vuosina 1921—1931. (Tiedot vuodelta 1931, kts. taulu 6).

Vuoden kuluessa tulleiden, yleisessä työssä pidettyjen henkilöiden luku vuosina 1921—1931. Antalet åren 1921—1931 nykomna, till allmänt arbete hållna personer.

*Employés aux travaux publics, en vertu de décision administrative, entrés dans les établissements pénitentiaires en 1921—1931. Chiffres absolus.*

	Miehiä. Män	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).	Naisia. Kvinnor.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).	Yhteensä. Summa.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).
1921—1923 keskimäärin — i medeltal .....	37	+ 2	259	+ 30	296	+ 32
1924—1926 » » .....	52	+ 15	332	+ 73	384	+ 88
1927—1929 » » .....	41	— 11	220	— 112	261	— 123
Vuonna — År 1930 .....	62	+ 21	284	+ 64	346	+ 85
» » 1931 .....	123	+ 61	332	+ 48	455	+ 109

Jos lasketaan edellä esitettyjen lukujen suhde vastaavan vuoden keskimääräiseen väkilukuun, siitä vähennettynä alle 15 vuotiaat, saadaan seuraavat luvut vuoden kuluessa tulleita, yleisessä työssä pidettyjä

Uppgifterna om de till allmänt arbete hållna personernas *alkoholbruk* basera sig, såsom även tukthus- och fängelsefångarnas, enbart på vederbörandes egna meddelanden. Dessa ingå endast i texten. Frågan om de till allmänt arbete hållna personernas alkoholbruk har fått följande formulering: »Använder ifrågavarande person rusdrycker? Ja. Nej.»

På denna fråga hade av de vid början av år 1931 kvarvarande 161 (132) personer eller 85.2 (86.8) % givit ett jakande samt 27 (20) personer eller 14.3 (13.2) % ett nekande svar. Av de förstnämnda voro 19 (16) män och 141 (116) kvinnor och av de sistnämnda 3 (2) män och 25 (18) kvinnor. Uppgifter saknades om 1 man eller 0.5 %.

## B.

## Under året nykomna.

(Tab. 6—11).

Av följande tabell framgår *antalet* nykomna, till allmänt arbete hållna personer åren 1921—1931. (Uppgifterna för år 1931, se tab. 6).

Uträknar man i vilket förhållande de ovan anförda talen stå till motsvarande års medelfolkmängd, frånräknat den del av befolkningen som ej fyllt 15 år, får man efterföljande antal nykomna, till allmänt

henkilöitä 100 000 henkeä kohti vuosina arbete hållna personer per 100 000 för 1921—1931. åren 1921—1931.

Vuoden kuluessa tulleiden, yleisessä työssä pidettyjen henkilöiden luku 100 000 henkeä kohti 15 vuotta täyttäneestä väestöstä vuosina 1921—1931.

Antalet nykomna, till allmänt arbete hållna personer per 100 000 av den 15 år fyllda befolkningen åren 1921—1931.

*Employés aux travaux publics, en vertu de décision administrative, entrés dans les établissements pénitentiaires en 1921—1931. Par 100 000 habitants à l'âge de 15 ans ou plus.*

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku. Hela antalet.
1921—1923 keskimäärin — i medeltal .....	3	21	12
1924—1926 » » .....	4	26	15
1927—1929 » » .....	3	17	10
Vuonna — År 1930 .....	5	22	14
» » 1931 .....	10	24	17

Kertomusvuonna yleistä työtä suorittamaan tulleista oli *ensikertalaisia* 111 (88) eli 24.4 (25.4) % ja *ennen rangaistuja* 344 (258) eli 75.6 (74.6) %. Miehistä oli ensikertalaisia 22 (18) eli 17.9 (29.0) % ja ennen rangaistuja 101 (44) eli 82.1 (71.0) %. Vastaavat luvut naisista olivat 89 (70) eli 26.8 (24.6) % sekä 243 (214) eli 73.2 (75.4) %. (Taulu 6).

Yleistä työtä suorittamaan tulleesta 455 (346) henkilöstä oli *irtolaisuudesta* yleiseen työhön määrättyä 450 (339) eli 98.9 (98.0) %, joista miehiä 118 (58) ja naisia 332 (281) sekä *muusta syystä* 5 miestä eli 1.1 %. (Edellisenä vuonna 7 eli 2.0 %, joista miehiä 4 ja naisia 3). (Taulu 6).

*Työajan pituus* näkyy seuraavasta taulukosta (taulu 6).

Av de under redogörelseåret tillkomna, till allmänt arbete hållna personerna voro 111 (88) eller 24.4 (25.4) % *tidigare icke avstraffade* samt 344 (258) eller 75.6 (74.6) % *recidivister*. Av männen voro 22 (18) eller 17.9 (29.0) % *tidigare icke avstraffade* samt 101 (44) eller 82.1 (71.0) % *recidivister*, medan motsvarande tal för kvinnorna utgjorde 89 (70) eller 26.8 (24.6) % och 243 (214) eller 73.2 (75.4) %. (Tab. 6).

Av de nykomna, till allmänt arbete hållna 455 (346) personerna voro 450 (339) eller 98.9 (98.0) % på grund av *lösdriveri* förordnade till allmänt arbete, därav 118 (58) män och 332 (281) kvinnor samt på grund av *annan orsak* 5 män eller 1.1 %. (Föregående år 7 eller 2.0 %, därav 4 män och 3 kvinnor. (Tab. 6).

*Arbetstidens längd* framgår av följande tabell (tab. 6).

	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.		Ennen rangaistuja. Recidivister.	
		%		%		%		%		%
<i>Kvukausia. — Månader.</i>										
1—2 .....	2 (—)	1.6	— (—)	—	2 (—)	0.4	1 (—)	0.9	1 (—)	0.3
2—3 .....	2 (—)	1.6	1 (1)	0.3	3 (1)	0.7	2 (1)	1.8	1 (—)	0.3
3—4 .....	51 (25)	41.5	73 (63)	22.0	124 (88)	27.2	66 (59)	59.5	58 (29)	16.8
4—5 .....	19 (12)	15.5	36 (22)	10.8	55 (34)	12.1	30 (17)	27.0	25 (17)	7.2
5—6 .....	1 (3)	0.8	3 (1)	0.9	4 (4)	0.9	2 (3)	1.8	2 (1)	0.6
6—7 .....	31 (16)	25.2	74 (77)	22.3	105 (93)	23.1	10 (8)	9.0	95 (85)	27.6
7—8 .....	9 (3)	7.3	45 (15)	13.6	54 (18)	11.9	— (—)	—	54 (18)	15.7
8—9 .....	6 (2)	4.9	48 (41)	14.5	54 (43)	11.9	— (—)	—	54 (43)	15.7
9—10 .....	1 (—)	0.8	10 (13)	3.0	11 (13)	2.4	— (—)	—	11 (13)	3.2
10—11 .....	— (1)	—	15 (13)	4.5	15 (14)	3.3	— (—)	—	15 (14)	4.4
11—12 .....	— (—)	—	2 (—)	0.6	2 (—)	0.4	— (—)	—	2 (—)	0.6
<i>Vuosia. — År.</i>										
1—2 .....	1 (—)	0.8	23 (33)	6.9	24 (33)	5.3	— (—)	—	24 (33)	7.0
2—3 .....	— (—)	—	2 (5)	0.6	2 (5)	0.4	— (—)	—	2 (5)	0.6
Yhteensä — Summa										
	123 (62)	100.0	332 (284)	100.0	455 (346)	100.0	111 (88)	100.0	344 (258)	100.0

*Aidinkielen* mukaan jakaantuivat vuoden kuluessa yleisessä työssä olleet siten, että suomenkielisiä oli 391 (315) eli 85.9 (91.0) %, ruotsinkielisiä 63 (31) eli 13.9 (9.0) % ja muunkielisiä 1 eli 0.2 %. Miestistä oli suomenkielisiä 94 (58) eli 76.4 (93.5) %, ruotsinkielisiä 28 (4) eli 22.8 (6.5) % ja muunkielisiä 1 eli 0.8 % sekä naisista suomenkielisiä 297 (257) eli 89.5 (90.5) % ja ruotsinkielisiä 35 (27) eli 10.5 (9.5) %. (Taulu 6).

100 000 henkeä kohti eri kieliryhmistä tuli suomenkielisiä 13 (10) ja ruotsinkielisiä 18 (9). Miesten vastaavat suhdeluvut olivat: suomenkielisten 6 (4) ja ruotsinkielisten 18 (3) sekä naisten: suomenkielisten 19 (17) ja ruotsinkielisten 19 (15).<sup>1)</sup>

*Syntymävuoden* mukaan jakaantuivat vuoden 1931 kuluessa yleistä työtä suorittamaan tulleet seuraavasti (taulu 7).

Enligt *modersmål* fördelade sig de år 1931 nykomna, till allmänt arbete hållna personerna sålunda att 391 (315) eller 85.9 (91.0) % voro finsktalande, 63 (31) eller 13.9 (9.0) % svensktalande och annat språk talande 1 eller 0.2 %. Av männen voro 94 (58) eller 76.4 (93.5) % finsktalande, 28 (4) eller 22.8 (6.5) % svensktalande samt annat språk talande 1 eller 0.8 % och av kvinnorna 297 (257) eller 89.5 (90.5) % finsktalande samt 35 (27) eller 10.5 (9.5) % svensktalande. (Tab. 6).

Per 100 000 av resp. språkgrupper utgjorde antalet finsktalande 13 (10) och svensktalande 18 (9). Motsvarande relationstal för männen voro: för finsktalande 6 (4) och för svensktalande 18 (3). Relationstalen för kvinnor voro: för finsktalande 19 (17) och för svensktalande 19 (15).<sup>1)</sup>

Enligt *födelseår* fördelade sig de år 1931 nykomna, till allmänt arbete hållna personerna på följande sätt (tab. 7).

<i>Syntymävuosi. — Födelseår.</i>	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Yhteensä. Summa.		Ensikertalaisia. Tidigare icke avsträffade.		Ennen ran- gaistuja. Recidivister.	
		%		%		%		%		%
1915	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—	— (—)	—
1914	— (—)	—	2 (2)	0.6	2 (2)	0.4	2 (1)	1.8	— (1)	—
1913	2 (4)	1.6	5 (3)	1.5	7 (7)	1.5	5 (5)	4.5	2 (2)	0.6
1912	2 (2)	1.6	8 (8)	2.4	10 (10)	2.2	8 (4)	7.2	2 (6)	0.6
1911	3 (3)	2.5	17 (10)	5.1	20 (13)	4.4	9 (6)	8.1	11 (7)	3.2
1910	3 (1)	2.5	15 (19)	4.5	18 (20)	4.0	6 (8)	5.4	12 (12)	3.5
1909	1 (1)	0.8	17 (13)	5.1	18 (14)	4.0	6 (4)	5.4	12 (10)	3.5
1908	— (3)	—	14 (12)	4.2	14 (15)	3.1	6 (5)	5.4	8 (10)	2.3
1907	2 (4)	1.6	24 (19)	7.2	26 (23)	5.7	10 (11)	9.0	16 (12)	4.6
1902—1906	15 (8)	12.2	71 (74)	21.4	86 (82)	18.9	16 (20)	14.4	70 (62)	20.3
1897—1901	21 (7)	17.1	53 (45)	16.0	74 (52)	16.3	10 (6)	9.0	64 (46)	18.6
1892—1896	10 (7)	8.1	47 (35)	14.2	57 (42)	12.5	10 (7)	9.0	47 (35)	13.7
1887—1891	17 (7)	13.8	26 (22)	7.9	43 (29)	9.5	6 (5)	5.4	37 (24)	10.7
1882—1886	7 (7)	5.7	21 (11)	6.3	28 (18)	6.1	5 (3)	4.5	23 (15)	6.7
1877—1881	19 (4)	15.4	3 (6)	0.9	22 (10)	4.8	7 (2)	6.3	15 (8)	4.4
1872—1876	14 (3)	11.4	6 (4)	1.8	20 (7)	4.4	4 (—)	3.7	16 (7)	4.6
1867—1871	3 (1)	2.4	2 (1)	0.6	5 (2)	1.1	1 (1)	0.9	4 (1)	1.2
1862—1866	4 (—)	3.3	1 (—)	0.3	5 (—)	1.1	— (—)	—	5 (—)	1.5
Yhteensä — Summa	123 (62)	100.0	332 (284)	100.0	455 (346)	100.0	111 (88)	100.0	344 (258)	100.0

Seuraava taulukko osoittaa vuonna 1931 tulleitten *ammatin* pääryhmittäin (taulu 8).

Följande tabell utvisar de år 1931 nykomnas *yrke* i huvudgrupper (tab. 8).

<sup>1)</sup> Kts. alamuist. 1 s. 7\*.

<sup>1)</sup> Se anm. 1 å s. 7\*.

	Miehiä.		Naisia.		Yhteensä.	
	Män.	%	Kvinnor.	%	Summa.	%
Maatalous — Lanthushållning .....	2 (—)	1.6	4 (14)	1.2	6 (14)	1.3
Teollisuus y. m. — Industri m. m. ....	96 (48)	78.1	141 (117)	42.5	237 (165)	52.1
Liiketoiminta — Affärsverksamhet och transport ....	10 (7)	8.1	42 (24)	12.6	52 (31)	11.5
Kotityö y. m. — Hemarbete m. m. ....	— (1)	—	67 (46)	20.2	67 (47)	14.7
Vapaat ammatit — Fria yrken .....	1 (—)	0.8	1 (1)	0.3	2 (1)	0.4
Irtolaisia, toimettomia — Lösdryvare, utan sysselsättning	14 (6)	11.4	75 (82)	22.6	89 (88)	19.6
Ammatti tuntematon — Okänt yrke .....	— (—)	—	2 (—)	0.6	2 (—)	0.4
Yhteensä — Summa	123 (62)	100.0	332 (284)	100.0	455 (346)	100.0

Vuonna 1931 tulleista oli 18 (17) henkilöä ilmoitettu syntyneeksi *avioliiton ulkopuolella*. Näistä oli miehiä 2 (3) ja naisia 16 (14). Yleistä työtä suorittamaan tulleiden koko lukumäärään verraten oli avioliiton ulkopuolella syntyneiden luku 4.0 (5.0) %. (Taulu 9).

Kertomusvuoden kuluessa tulleiden *avioliitto- ja perhesuhteet* olivat seuraavat. (Taulu 9).

Av de år 1931 nykomna uppgåvos 18 (17) personer, varav 2 (3) män och 16 (14) kvinnor, såsom födda *utom äktenskapet*. I förhållande till hela antalet nykomna, till allmänt arbete hållna personer utgjorde de utom äktenskap föddas antal 4.0 (5.0) %. (Tab. 9).

De under redogörelseåret nykomna personernas *civilstånd och familjeförhållanden* voro följande. (Tab. 9).

	Miehiä.		Naisia.		Yhteensä.	
	Män.	%	Kvinnor.	%	Summa.	%
Naimattomia — Ogifta .....	82 (44)	66.7	271 (239)	81.6	353 (283)	77.6
Naineita, joilla on lapsia — Giftna, med barn .....	16 (9)	13.0	12 (7)	3.6	28 (16)	6.1
Naineita, lapsettomia — Giftna, barnlösa .....	12 (4)	9.8	18 (14)	5.5	30 (18)	6.6
Leskiä, joilla on lapsia — Änklingar o. änkor, med barn	6 (4)	4.9	12 (8)	3.6	18 (12)	4.0
Leskiä, lapsettomia — Änklingar o. änkor, barnlösa..	3 (1)	2.4	6 (10)	1.8	9 (11)	2.0
Avioeron saaneita, joilla on lapsia — Fränskilda, med barn .....	3 (—)	2.4	9 (3)	2.7	12 (3)	2.6
Avioeron saaneita, lapsettomia — Fränskilda, barnlösa	1 (—)	0.8	2 (2)	0.6	3 (2)	0.7
Ilmoittamattomat — Ej uppgivna .....	— (—)	—	2 (1)	0.6	2 (1)	0.4
Yhteensä — Summa	123 (62)	100.0	332 (284)	100.0	455 (346)	100.0

*Uskontunnustuksensa* mukaan jakaantuvat vuonna 1931 tulleet seuraavasti: luterilaisia 439 (334) eli 96.5 (96.5) %, näistä miehiä 116 (61) ja naisia 323 (273) sekä kreikkalaiskatolisia 4 eli 0.9 %, joista 3 miestä ja 1 nainen. (Edellisenä vuonna 5 naista eli 1.5 %). Siviilirekisteriin kuuluvia oli 3 (1) naista eli 0.7 (0.3) %. Muuta uskontoa tunnustavia oli 2 eli 0.4 %, näistä 1 mies ja 1 nainen. Henkilöitä, joiden uskontunnustusta ei oltu ilmoitettu, oli 7 (6) eli 1.5 (1.7) %, näistä 3 (1) miestä ja 4 (5) naista. (Taulu 9).

Enligt *trosbekännelse* fördelade sig de år 1931 nykomna på följande sätt: luteraner voro 439 (334) eller 96.5 (96.5) %, varav 116 (61) män och 323 (273) kvinnor, samt grekisk-katoliker 4 eller 0.9 %, varav 3 män och 1 kvinna. (Föregående år 5 kvinnor eller 1.5 %). Tre (en) kvinnor eller 0.7 (0.3) % voro införda i civilregistret. Två personer eller 0.4 %, varav 1 man och 1 kvinna hade annan konfession. För 7 (6) personer eller 1.5 (1.7) % varav 3 (1) män och 4 (5) kvinnor, hade trosbekännelse ej uppgivits. (Tab. 9).

Yleistä työtä suorittamaan tulleiden *sivistyskanta* oli ilmoitettu seuraavaksi: keski-koulua korkeamman sivistyksen omaavia 2 miestä eli 0.4 % (edellisenä vuonna 1 nainen eli 0.3 %), keski-koulusivistyksen omaavia 10 naista eli 2.0 % (edellisenä vuonna 6 eli 1.7 %, joista 1 mies ja 5 naista), kansakoulusivistyksen omaavia 237 (171), joista miehiä 67 (40) ja naisia 170 (131), eli 52.1 (49.4) %, luku- ja kirjoitustaitoisia 195 (154), joista miehiä 51 (20) ja naisia 144 (134), eli 42.9 (44.5) %, vain lukutaitoisia 5 (9), joista miehiä 2 (1) ja naisia 3 (8), eli 1.1 (2.6) %, lukutaidottomia 4, joista miehiä 1 ja naisia 3, eli 0.9 % (edellisenä vuonna 1 nainen eli 0.3 %) ja sivistyskanta tuntematon 2 (4) naisella eli 0.4 (1.2) %. (Taulu 9).

*Varallisuusolot* olivat taas ilmoitetut seuraaviksi: hyvät 1 (1) nainen eli 0.2 (0.3) %, keskinkertaiset 5 (33) eli 1.1 (9.5) %, joista miehiä 1 (5) ja naisia 4 (28), huonot 387 (290) eli 85.1 (83.8) %, joista miehiä 73 (54) ja naisia 314 (236) ja tuntemattomat 62 (22) eli 13.6 (6.4) %, joista miehiä 49 (3) ja naisia 13 (19).

*Syntymäpaikka.* Yleistä työtä vuonna 1931 suorittamaan tulleista oli 5 miestä ja 1 nainen (edellisenä vuonna 1 nainen) ulkomailla syntynyt. Muut 449 (345) olivat syntyneet Suomessa, niistä kaupungeissa 146 (80) eli 32.5 (23.2) % ja maalla 303 (265) eli 67.5 (76.8) %. Kaupungeissa syntyneistä oli miehiä 62 (20) ja naisia 84 (60) sekä maalla syntyneistä miehiä 56 (41) ja naisia 247 (224). (Taulu 10).

*Kotipaikka.* Kertomusvuoden kuluessa yleistä työtä suorittamaan tulleista oli 1 mies ilmoitettu ulkomaalaiseksi ja kenestäkään ei puuttunut tietoja kotipaikasta. 454 (346) henkilöstä oli 378 (253) eli 83.3 (73.1) % kotoisin kaupungista ja 76 (93)

*Bildningsgraden* för de nykomna, till allmänt arbete hållna personerna hade uppgivits såsom följande: högre än mellanskolebildning 2 män eller 0.4 % (föregående år 1 kvinna eller 0.3 %), mellanskolebildning 10 kvinnor eller 2.0 % (föregående år 6 eller 1.7 %, varav 1 man och 5 kvinnor), folkskolebildning 237 (171), varav 67 (40) män och 170 (131) kvinnor, eller 52.1 (49.4) %, såväl läs- som skrivkunniga 195 (154), varav 51 (20) män och 144 (134) kvinnor, eller 42.9 (44.5) %, endast läskunniga 5 (9), varav 2 (1) män och 3 (8) kvinnor, eller 1.1 (2.6) %, icke läskunniga 4, varav 1 man och 3 kvinnor, eller 0.9 % (föregående år 1 kvinna eller 0.3 %) och bildningsgraden okänd för 2 (4) kvinnor eller 0.4 (1.2) %. (Tab. 9).

*Förmögenhetsvillkoren* hade åter uppgivits såsom följande: goda 1 (1) kvinna eller 0.2 (0.3) %, medelmåttiga 5 (33) eller 1.1 (9.5) %, varav 1 (5) man och 4 (28) kvinnor, dåliga 387 (290) eller 85.1 (83.8) %, varav 73 (54) män och 314 (236) kvinnor samt okända 62 (22) eller 13.6 (6.4) %, varav 49 (3) män och 13 (19) kvinnor.

*Födelseort.* Av de år 1931 nykomna, till allmänt arbete hållna personerna var 5 män och 1 kvinna (föregående år 1 kvinna) födda i utlandet. Övriga 449 (345) voro födda i Finland, nämligen i stad 146 (80) eller 32.5 (23.2) % samt på landet 303 (265) eller 67.5 (76.8) %. Av de i städerna födda voro 62 (20) män och 84 (60) kvinnor samt de på landsorten födda 56 (41) män och 247 (224) kvinnor. (Tab. 10).

*Hemort.* Vidkommande de under berättelseåret nykomna, till allmänt arbete hållna personerna framgår, att av dem var 1 man utlänning och för ingen saknades uppgift om hemvist. Av 454 (346) personer hade 378 (253) eller 83.3 (73.1) %

eli 16.7 (26.9) % maalta. Kaupungista kotoisin oli 105 (42) miestä ja 273 (211) naista. Maalta kotoisin 17 (20) miestä ja 59 (73) naista. (Taulu 11)

*Alkoholinkäyttö.* Kysymykseen: käyttääkö väkijuomia (tiedot esitetään vain tekstissä) oli vuonna 1931 tulleista 400 (295) eli 87.9 (85.3) % antanut myöntävän ja 51 (50) eli 11.2 (14.4) % kieltävän vastauksen. Myöntävän vastauksen antaneista oli miehiä 119 (51) ja naisia 281 (244) sekä kieltävän vastauksen antaneista miehiä 4 (11) ja naisia 47 (39). 4 naisesta eli 0.9 % puuttui tietoja. (Edellisenä vuonna puuttui tietoja 1 naisesta eli 0.3 %).

sin hemort i stad och 76 (93) eller 16.7 (26.9) % på landsbygden. I städerna hörde hemma 105 (42) män och 273 (211) kvinnor samt på landet 17 (20) män och 59 (73) kvinnor. (Tab. 11).

*Alkoholbruk.* På frågan: använder ifrågavarande person rusdrycker (uppgifter härom ingå endast i texten) hade av de år 1931 nykomna 400 (295) personer eller 87.9 (85.3) % givit ett jakande samt 51 (50) personer eller 11.2 (14.4) % ett nekande svar. Av de förstnämnda voro 119 (51) män och 281 (244) kvinnor samt av de sistnämnda 4 (11) män och 47 (39) kvinnor Uppgift saknades om 4 kvinnor eller 0.9 %. (Föregående år saknades uppgift om 1 kvinna eller 0.3 %.)

**Nuoret kuritushuone- ja vankeusvangit sekä yleisessä työssä pidetyt nuoret henkilöt.**

Seuraava taulukko koskee vuonna 1931 rangaistuslaitoksiin tulleita alle 21-vuotiaita kuritushuone- ja vankeusvankeja sekä yleisessä työssä pidettyjä ja antaa tietoja heidän ikäsuhteistaan, rangaistuksen laadusta, rangaistusajan pituudesta sekä aikaisemmin rangaistuista.<sup>1)</sup>

**Unga tukthus- och fängelsefångar samt till allmänt arbete hållna unga personer.**

Följande tabell angår tukthus- och fängelsefångar samt till allmänt arbete hållna personer, vilka icke ännu fyllt 21 år och som under år 1931 kommit till straffanstalterna samt meddelar uppgifter om ålder, straffets art och strafftidens längd samt om tidigare avstraffade.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Kts. myös Oikeustilasto 45, s. 72\*.

<sup>1)</sup> Se även Rättsstatistik 45, s. 72\*.

Sukupuoli ja ikä. Kön och ålder.	Rangaistuksen laatu ja rangaistusajan pituus. Straffets art och strafftidens längd.										Ennen tuomitut. Tidigare dömda.								
	Kuritushuone- rangaistus. Tukthusstraff.		Vankeusrangaistus. Fängelsestraff.								Yhteensä henkilöitä. Inalles personer.	Yksinomaan- sakkoran- gaistukseen. Enbart till böter.		Kuritushuone- tai vankeusrangals- tukseen. Till tukthus- eller fängelsestraff.					Yhteensä työhön. Till allmänt arbete.
	Alle 9 kuukauden. Under 9 månader.	9—12 kuukautta. 9—12 månader.	1—2 ar. 1—2 år.	2 v. tai sitä pitempi. 2 ar eller längre tid.	Alle 1 kuukauden. Under 1 månad.	1—3 kuukautta. 1—3 månader.	3—6 kuukautta. 3—6 månader.	6—12 kuukautta. 6—12 månader.	1 v. tai sitä pitempi. 1 ar eller längre tid.	Yhteensä henkilöitä. Inalles personer.		Enkelt. En gång.	Kerran. En gång.	Useammin. Flere gånger.	Ehdollisesti tuomitut. Villkorligt dömda.	Kerran. En gång.	Kolme kertaa tahi useammin.—Tre gångar och oftare. Käkt tre gånger.	Yhteensä työhön. Till allmänt arbete.	
<i>Miehiä. — Män.</i>																			
15 vuoden ikäisiä - äriä.....	2	—	3	—	1	3	5	14	4	—	32	—	—	3	1	—	—		
16 » » » .....	2	—	7	4	—	9	17	18	14	—	71	6	1	7	4	3	—		
17 » » » .....	11	4	8	11	—	21	34	34	20	—	143	9	1	23	12	7	1		
18 » » » .....	35	15	63	51	—	16	51	53	11	4	299	17	8	27	31	7	3		
19 » » » .....	38	17	50	47	2	19	73	67	11	2	326	30	11	26	37	10	6		
20 » » » .....	37	15	54	71	5	91	140	78	9	2	502	36	15	20	77	25	19		
Yhteensä — Summa	125	51	185	184	8	159	320	264	69	8	1 373	98	36	106	162	51	29		
<i>Naisia. — Kvinnor.</i>																			
15 vuoden ikäisiä - äriä.....	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	3	—	—	—	—	—	—		
16 » » » .....	—	—	2	—	—	2	2	—	—	—	8	—	—	1	—	—	—		
17 » » » .....	—	—	1	—	—	—	1	8	1	4	15	2	1	2	—	—	1		
18 » » » .....	2	1	7	7	—	2	7	4	1	9	40	1	—	3	3	1	1		
19 » » » .....	6	—	2	5	—	1	4	9	1	15	43	1	—	3	4	2	4		
20 » » » .....	2	—	2	2	—	2	8	4	3	16	39	2	1	4	8	1	—		
Yhteensä — Summa	10	1	14	14	—	7	24	28	6	44	148	6	2	12	17	4	4		
Kaikkiaan — Inalles	135	52	199	198	8	166	344	292	75	52	1 521	104	38	118	179	55	33		

Helsingissä, Oikeusministeriössä, touko-  
kuulla 1935.

Helsingfors, å Justitieministeriet, i maj  
1935.

Eric J. Serlachius.

Lauri Konkonen

vt.

# TAULULIITTEITÄ.<sup>1)</sup> — TABELLBILAGOR.<sup>1)</sup>

## TABLEAUX.<sup>1)</sup>

---

<sup>1)</sup> **Selittävä luettelo** seuraavissa tauluissa käytetyistä rikoslajinmerkinnöistä esiintyy tämän julkaisun II niteessä (Syytetyt), taululiitteissä, s. 2—7. — <sup>1)</sup> En **förklarande förteckning** över de i följande tabeller använda brottbeteckningarna återfinnes i II bandet av denna publikation (Åtalade), tabellbilagor, s. 2—7. — <sup>1)</sup> **Liste explicative** des désignations des infractions dans les tableaux suivants, voir vol. II de cette publication (Accusés), tableaux, pages 2—7.

**Taulu 1. Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa rangaistustaan kärsimässä olleet kielen**

**Tabell 1. Tukthusfångar i straffanstalterna vid ingången av år 1931**

Yksityiskohtaisin rikosnimityksin. —

Condamnés à la réclusion présents dans les établissements pénitentiaires le 1<sup>er</sup>  
Avec indication détaillée

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.	Lukumäärä. Antal. Nombre.		Rangaistusajan													
			Kuukausia. b) — Månader. b)													
			Vähemmäksi kuin 6 kuuk. a) Mindre än 6 månader. c)		6—7		7—8		8—9		9—10		10—11		11—12	
			m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset.</b>																
<b>I. Brott mot strafflagen.</b>																
<b>I. Infractions au Code pénal.</b>																
Ryhmä 1. Muut paitsi ryhmissä 2 ja 3 mainitut. Grupp 1. Övriga utom de i grupperna 2 och 3 nämnda. <i>Excepté les groupes 2 et 3.</i>																
1 11. ....	297	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 12. ....	18	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 16:1 ....	27	1	—	—	—	—	4	—	3	—	2	—	2	—	—	—
4 16:8 ....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5 16:12 ....	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6 17. ....	13	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
7 20:1—5 ....	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8 20:7 ....	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9 20:8 ....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10 20:10, 1, 2 ....	—	3	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
11 21:1 murha — mord ....	175	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12 21:1 yllytys murhaan — anstiftan till mord ....	4	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13 21:1 avunanto murhaan — medhjälp till mord ....	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14 21:1 murhayritys — mordförsök ....	18	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15 21:2 tahallinen tappo — viljadråp ....	392	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16 21:2 yllytys tahalliseen tappoon — anstiftan till viljadråp ....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17 21:2 avunanto tahalliseen tappoon — medhjälp till viljadråp ....	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18 21:2 tahallisen tapon yritys — försök till viljadråp ..	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19 21:4 ....	522	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20 21:5 ....	420	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
21 21:6 kuoleman seur. — med dödlig påföljd ....	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22 21:6 josta on seurannut vaikea ruumiinvamma — varav följt svår kroppsskada ....	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23 21:8, 9 kuoleman seurauksella — med dödlig påföljd	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

**Traduction des rubriques.**

Col. 1. Nature des infractions (crimes, délits et contraventions). *I. Infractions au Code pénal* (1—68, voir la liste (70—79) (voir la liste explicative.) — Col. 2. 4. 6. etc. Hommes. — Col. 3. 5. 7. etc. Femmes. — *a)* Durée de la peine *d)* Ans: 1 an, inclusivement, jusqu'à 2 ans exclusivement etc. (18—35). — *e)* 12 ans ou un certain temps plus long (36, 37). —

kuritushuonevangit, jaettuina rikoksen laadun, rangaistusajan pituuden ja äidimukaan.

fördelade enligt brottens art, strafftidens längd och modersmål.

Med detaljerad brottbeteckning.

janvier 1931, suivant la nature des infractions, la durée de la peine et la langue de l'infraction.

pituus. a) — Strafftidens längd. a)																																			Äidinkieli. g) Modersmål. g)					
V u o s i a. d) — Å r. d)																																			Suomi. h) Finska. h)			Ruotsi. i) Svenska. i)		Muu. j) Annat språk. j)
1—2		2—3		3—4		4—5		5—6		6—7		7—8		8—10		10—12		Määrättyäsi 12 v. tai kau- emmin e) — 12 dt. ell. dättover på viss tid. e)		Elinajaksi. I/vshti. j)		m. m.		n. kv.		m. m.		n. kv.		m. m.		n. kv.								
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.					
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.					
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45													
72	15	97	17	75	10	25	1	19	2	5	1	3		1																										
		10		4		1		1		2				1								296	46	1										1						
7	1	5		3		1																17	1												2					
				1																			24	1	3											3				
				1																			1													4				
				1																			2													5				
6		3		2																			13													6				
						5				1													6													7				
5		3		7		14		2		3				1								33		2												8				
1																							1													9				
	1																						3													10				
							1							1									166	12	160	13	15									11				
																							3	2	4	2		1								12				
		1					1							1									6	1												13				
			1		3	1	2	1	1	2	2	3		4									15	5	3											14				
		1		3		7		12	1	35		13		108	5	133	1	65				378	6	11	1	3									15					
																			1				1													16				
				1						2				1									4													17				
		6		11		9		3		9		5		1		1						46		1												18				
11		31		41		45		60		117		56		132		26		3				502		19		1									19					
62	1	108		126		69	2	26		21		2				1					411	3	8		1										20					
										2		1				2		1				6														21				
						1		1				1		1									4													22				
4		6		6		5		1		1				5		1						28		1											23					

explicative.) 69. Infractions à la loi prohibitive: vente illicite de matières alcooliques. II. Infractions au Code pénal militaire (Col. 4—39). — b) Mois. — c) Moins de 6 mois (4, 5), 6 mois, inclusivement, jusqu'à 7 mois, exclusivement etc. (6—17). — f) A vie (38—39) — g) Langue maternelle (40—45). — h) Finnois (40, 41). — i) Suédois (42, 43). — j) Autre langue (44, 45).





Taulu 1 (jatk. ja loppu). Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa rangaistustaan kärsimässä olleet  
 Tabell 1 (forts. o. slut). Tukthusfångar i straffanstalterna vid ingången av

Rikoksia. — Förbrytelser. Infraktions. Luku. — Kap. — Chap. §.		Lukumäärä. Antal. Nombre.		Rangaistusajan													
				Kuukausia. — Månader.													
				Vähemmän kuin 6 kuuk. Minde än 6 månader.		6—7		7—8		8—9		9—10		10—11		11—12	
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.		
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.		
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
<p>Ryhmä 3. Kapinan aikana tehdystä valtio- tai maanpetoksesta ehdollisesti tuomitut tai ehdonalaiseen vapautteen päässeet, jotka myöhemmin ovat joutuneet rangaistusta tai sen jällellä olevaa osaa kärsimään uudesta rikoksesta tai muusta syystä.</p> <p>Grupp 3. För högförräderi eller landsförräderi, begånget under upproret, villkorligt dömda eller i villkorlig frihet försatta, vilka sedermera på grund av nytt brott eller av annan orsak kommit att undergå straffet eller straffåterstoden.</p> <p>Condamnés avec sursis ou remis en liberté provisoire après crime de haute trahison ou de trahison d'État, commis pendant la révolution, ayant ensuite subi, en raison de nouveau crime ou pour toute autre cause, leur peine ou le reste de leur peine.</p>																	
63	11.	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
64	21:1 murha — mord	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<p>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset.</p> <p>II. Brott mot strafflagen för krigsmakten.</p> <p>II. Infraktions au Code pénal militaire.</p>																	
65	8:76—81	5	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	1	—	—	—
66	11:98—100	6	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	1
67	12:103,1, 110	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
68	12:103,2, 110	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
69	12:105	8	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—
70	16:136,1, 2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
71	16:136,3	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
72	16:138,1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
73	16:141,1	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
74	16:141,2	9	—	—	—	1	—	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—
75	Yhteensä — Summa — Tout le pays	4 155	227	—	—	77	6	61	4	99	5	55	4	59	1	18	—
76	Siitä: — Därav: — Dont: a <sup>1)</sup>	1 694	121	—	—	40	1	19	1	41	2	21	1	20	—	6	—
77	b <sup>2)</sup>	2 461	106	—	—	37	5	42	3	58	3	34	3	39	1	12	—

<sup>1)</sup> a) = ensikertalaisia — tidigare icke avstraffade — antérieurement non condamnés (primaires).

<sup>2)</sup> b) = ennen rangaistuja — tidigare avstraffade — récidivistes.

Ennen rangaistulla käsitetään henkilöitä, joita aikaisemmin on a) tuomittu kuritushuoneeseen tai vankuteen tai määrätty tuusmääräyksiä; c) tuomittu sakkoihin tai muihin rangaistuksiin rikoksista RL 10—40 lukuja vastaan sekä niihin verrattavista rikok-  
 blivut a) dömnda till tukthusstraff eller fängelsestraff eller förordnade till allmänt arbete; b) dömnda till minst 100 dagsböter (med av-  
 SL 10—40 kapitel samt därmed jämförliga brott mot strafflagen för krigsmakten, till den del anmälan om dem skett till straffregistret.

kuritushuonevangit, jaettuina rikoksen laadun, rangaistusajan pituuden ja äidinkielen mukaan.  
 år 1931, fördelade enligt brottens art, strafftidens längd och modersmål.

pituus. — Strafftidens längd.																		Äidinkieli. Modersmål.											
Vuosia. — År.																		Suomi. Finska.			Ruotsi. Svenska.			Muu. Annat språk.					
1—2		2—3		3—4		4—5		5—6		6—7		7—8		8—10		10—12		Määräajaksi 12 v. t. kauemm. 12 År. ell. dänst- över på viss tid.	Elinajaksi. Iivsiä.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.		
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.											m.	n.
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45		
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	63		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	64		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	1	—	—	65		
—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	66		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	67		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	68		
4	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	69		
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	70		
1	—	6	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	71		
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	72		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	73		
3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	2	—	—	—	74		
787	69	711	55	568	28	334	18	209	7	270	4	105	3	297	8	193	1	119	—	193	14	3	966	216	174	11	15	—	75
319	43	286	32	217	15	121	7	82	1	109	2	47	1	154	5	87	—	37	—	88	10	1	630	116	55	5	9	—	76
468	26	425	23	351	13	213	11	127	6	161	2	58	2	143	3	106	1	82	—	105	4	2	336	100	119	6	6	—	77

yleiseen työhön; b) tuomittu vähintään 100 päiväsakkoon (alkoholilainsäädäntöön nähden on seurattu 1922-vuoden kieltolain rangaista-  
 sista sotaväen rikoslakia vastaan, sikäli kuin niistä on ilmoitettu rikosrekisteriin. — Med recidivister avses personer, vilka tidigare  
 seende å alkohollagstiftningen hava straffbestämmelserna i 1922 års förbudslag följts); c) dömda till böter eller andra straff mot

**Taulu 2. Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa rangaistustaan kärsimässä äidinkielen**

**Tabell 2. Fängelsefångar i straffanstalterna vid ingången av år 1931**

Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä. —

Condamnés à la prison présents dans les établissements pénitentiaires le 1<sup>er</sup>

Appendice. Renseignements correspondants sur personnes gardées

	Rikoksia.—Förbrytelser. Infractions. Luku.—Kap.—Chap. §.		Rangaistusajan Kuukausia. c) —														
			Luku- määrä. Antal. Nombre.	Vahennukset kuin 1 kuuk. b) Mindre än 1 månad. b)		1—2		2—3		3—4		4—5		5—6			
						m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. I. Brott mot strafflagen. I. Infractions au Code pénal.</b>																	
1	10.		3	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	
2	11.		2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
3	16:1		48	1	—	—	—	—	—	—	1	1	8	—	3	—	
4	16:8		1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
5	16:10		1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6	16:14, 15		1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7	16:20		—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
8	16:20 <sup>a</sup>		9	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	
9	17.		—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
10	19:1,2		—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
11	20:1—5		1	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
12	20:7		4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
13	20:8		1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
14	20:9		1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
15	20:10, <sup>s</sup>		—	3	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
16	20:12, <sup>2</sup>		8	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
17	20:14		1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
18	21:4		19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
19	21:5		8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
20	21:8, 9 kuoleman seurauksella — med dödlig påföljd		4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
21	21:8, 9 ilman kuoleman seurausta — utan dödlig påföljd		2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
22	21:10 kuolemantuottamus — vållande till annans död		26	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
23	21:10 vaikean ruumiinvamman tuottamus — vållande till svår kroppsskada		5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
24	21:11,1		44	1	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	
25	21:12		43	—	—	—	—	—	—	—	10	—	6	—	—	2	
26	22:1		—	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
27	22:2		—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
28	22:5,1		—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
29	22:5,2		—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
30	24:1,1		9	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	
31	24:1,3		13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	
32	24:3		8	—	—	—	—	—	—	—	6	—	1	—	—	—	
33	25:3		1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
34	25:4		2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Traduction des rubriques.

Col. 1. Nature des infractions (crimes, délits et contraventions.) *I. Infractions au Code pénal* (1—52) (voir la (72—77). Infractions à la loi prohibitive (72—76): production illicite de matières alcooliques (72); vente illicite de ma- possession illicite de matières alcooliques (76). Infractions à la loi sur la circulation des voitures de moteur (77). — exclusivement (6, 7); etc. — *d*) Ans: 1 an inclusivement, jusqu'à 2 ans, exclusivement (28, 29); etc. — *e*) 4 ans ou plus

olleet vankeusvangit, jaettuina rikoksen laadun, rangaistusajan pituuden ja mukaan.

fördelade enligt brottens art, strafftidens längd och modersmål.

Tillägg. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete hållna.

janvier 1931, suivant la nature des infractions, la durée de la peine et la langue.

dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics.

pituus.a) — Strafftidens längd.a)															Äidinkieli.f) Modersmål f)												
Månader.c)						Vuosia.d) — År.d)										Suomi.g) Finska.g)		Ruotsi.h) Svenska.h)		Muu.i) Annat språk.i)							
6—7		7—8		8—9		9—10		10—11		11—12		1—2		2—3		3—4		4 v. tai allta Yll.e) 4 år eller dkr. utöver.e)									
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2
10	—	3	—	6	—	4	—	1	—	2	—	8	—	1	—	1	—	—	48	1	—	—	—	—	—	3	
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	4	
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	5	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	6	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	7	
3	1	—	—	2	—	—	—	—	1	1	—	2	—	—	—	—	—	—	9	2	—	—	—	—	—	8	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	9	
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	10	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	11	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	12	
1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	13	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	14	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	16	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	
2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	5	—	3	—	—	18	—	1	—	—	—	—	18	
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	19	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	20	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	21	
6	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	7	1	8	—	3	—	—	25	1	1	—	—	—	—	22	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	
2	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	4	1	1	—	—	—	—	23	
6	—	—	—	—	—	5	—	4	—	—	—	9	1	2	—	—	—	43	1	1	—	—	—	—	—	24	
9	—	6	—	4	—	—	—	1	—	1	—	4	—	—	—	—	—	42	—	1	—	—	—	—	—	25	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	—	—	—	—	—	—	26	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	—	27	
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	28	
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	29	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	
2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	30	
2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	12	—	1	—	—	—	—	31	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	1	—	—	—	—	32	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	33	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	34	

liste explicative). II. Infractions au Code pénal militaire (53—71) (voir la liste explicative). III. Autres infractions tières alcooliques (73); importation illicite de matières alcooliques (74); transport illicite de matières alcooliques (75); a) Durée de la peine (Col. 4—35). — b) Moins de 1 mois (4, 5). — c) Mois: 1 mois, inclusivement, jusqu'à 2 mois, (34, 35). — f) Langue maternelle (36—41). — g) Finnois (36, 37). — h) Suédois (38, 39). — i) Autres langues (40, 41).

Taulu 2 (jatk.). Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa rangaistustaan kärsimässä olleet  
 Tabell 2 (forts.). Fängelsefångar i straffanstalterna vid ingången av år

Rikoksia. — Förbrytelser. Infraktions. Luku. — Kap. — Chap. §.		Lukumäärä. Antal. Nombres.		Rangaistusajan														
				Vähemmäksi kuin 1 kuukauden tai 1 kuukauden määrän.		Kuukausia. —												
						1—2		2—3		3—4		4—5		5—6				
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.			
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
35	25:6		5															
36	25:11		1															
37	25:1, 1 <sup>a</sup> , 2, 7, 12, 13		1															
38	26		1	1					1	1								
39	27		1									1						
40	28:1, 2 näpistäminen — snatteri		1															
41	28:1, 1 varkaus (yksinkertainen) — stöld, (enkel) 1 erä — resan	151	22					3		9		9	3	14	1			
42	28:2, 3 törkeä varkaus, murto — grov stöld, inbrott, 1 erä — resan	45	5			1				1			1	1				
43	28:2, 3, 5, 6 törkeä varkaus, murto — grov stöld, inbrott 2 erä — resan		1	1														
44	29:1	16				1						3		1				
45	31:1, 3	1																
46	31:4	2																
47	32:1	6	3			1						2						
48	32:2	19	2															
49	34:1—4, 7	1																
50	34:1—4	2																
51	34:5—8, 10, 13—16 18—21	4																
52	35	1																
53	36:1	19	1							1		1		1				
54	36:3, 4, 7	2																
55	36:5, 6, 8	13								3		1		1				
56	38:5	1																
57	38:7	1						1										
58	39	5										1						
59	40:6	2																
60	40:7, 1, 2	1																
61	42:7	1						1										
<b>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset.</b>																		
<b>II. Brott mot strafflagen för krigsmakten.</b>																		
<i>II. Infraktions au Code pénal militaire.</i>																		
62	8:76—81	30						2		5		4		1				
63	8:82	4						3						1				
64	8:85	1								1								
65	9	1				1												
66	11:98—100	10								1		1		2				
67	11:101	2																
68	12:105, 110	1																
69	12:105	1								1								
70	12:106	1																
71	13	3				1				1		1						
72	16:134, 135	1																
73	16:136, 1, 2	2												1				
74	17:143	7				3		1		1		1						



Taulu 2 (jatk. ja loppu). Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa rangaistustaan kärsimässä  
 Tabell 2 (forts. o. slut). Fångelsefångar i straffanstalterna vid ingången av år

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.		Rangaistusajan													
		Lukumäärä. Antal. Nombre.		Kuukausia. —											
				Vähemmäksi kuin 1 kuuk. Moindre än 1 månad.		1—2		2—3		3—4		4—5		5—6	
						m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
<b>III. Muut rikokset. — III. Övriga brott.</b> <i>III. Autres infractions.</i>															
74	Alkoholiaineiden luvaton valmistus — Olovl. tillverkn. av alkoholhaltigt ämne .....	38	4	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—
75	s:n s:n myynti — d:o d:o försäljning .....	195	42	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	4	—
76	s:n s:n maahantuonti — d:o d:o införsel .....	60	1	—	—	—	—	—	—	2	—	13	—	8	1
77	s:n s:n kuljetus — d:o d:o transport .....	59	11	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	4	2
78	s:n s:n hallussapito — d:o d:o innehavande .....	12	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
79	Rikoksia moottoriajoneuvoliik. annett. lakia vastaan — Brott mot lagen ang. trafik med motorfordon....	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
80	<b>Yhteensä — Summa — Tout le pays</b>	<b>1 001</b>	<b>146</b>	—	—	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>15</b>	<b>5</b>	<b>46</b>	<b>1</b>	<b>67</b>	<b>4</b>	<b>46</b>	<b>4</b>
81	Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i>	a	404	60	—	6	1	7	3	22	1	22	1	10	1
82		b	597	86	—	3	—	8	2	24	—	45	3	36	3

		Rangaistuslaitoksissa I straffanstalterna vid <i>Gardés dans les établissements</i>													
		Lukumäärä. Antal. Nombre.		Työajan pituus.											
				Kuukausia. —											
				Vähemmäksi kuin 1 kuuk. Moindre än 1 månad.		1—2		2—3		3—4		4—5		5—6	
m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.			m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.				
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
<b>Lisäys. — Tillägg. — Appendice.</b> <b>Yleisessä työssä pidetyt.</b> <b>Till allmänt arbete hållna.</b> <i>Employés aux travaux publics.</i>															
83	Irtolaisuudesta — För lösdriveri — <i>Pour vagabondage</i>	a	3	26	—	—	—	—	—	2	14	—	8	—	—
84		b	20	139	—	—	—	—	—	3	2	2	2	1	—
85	Muusta syyistä — Av annan orsak — <i>Autre cause</i>	a	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
86		b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
87	<b>Yhteensä — Summa — Tout le pays</b>	<b>23</b>	<b>166</b>	—	—	—	—	—	—	<b>5</b>	<b>16</b>	<b>2</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	—
88	Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i>	a	3	27	—	—	—	—	—	2	14	—	9	—	—
89		b	20	139	—	—	—	—	—	3	2	2	2	1	—

olleet vankeusvangit, jaettuina rikoksen laadun, rangaistusajan pituuden ja äidinkielen mukaan.  
1931, fördelade enligt brottens art, strafftidens längd och modersmål.

pituus. — Strafftidens längd.															Äidinkieli. Modersmål.											
Månader.												Vuosia. — År.						Suomi. Finska.			Ruotsi. Svenska.		Muu. Annat språk.			
6—7		7—8		8—9		9—10		10—11		11—12		1—2		2—3		3—4		4 v. tai siitä yll. 4 år eller där- över.	Suomi. Finska.		Ruotsi. Svenska.		Muu. Annat språk.			
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.		m.	n.	m.	n.	m.	n.		
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.			
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
8	—	4	—	6	3	4	1	2	—	—	—	11	—	—	—	—	—	—	—	38	4	—	—	—	—	74
54	9	17	7	45	12	14	4	19	1	5	—	31	6	2	2	—	1	—	191	40	3	2	1	—	75	
23	—	3	—	6	—	1	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	44	1	14	—	2	—	76	
17	—	6	2	8	3	5	1	7	2	1	—	9	1	—	—	—	—	—	57	11	2	—	—	—	77	
6	1	—	—	1	1	1	—	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	12	2	—	—	—	—	78	
1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	79	
224	18	78	15	133	26	65	10	59	12	19	—	192	35	36	14	10	1	2	—	951	142	46	4	4	—	80
88	6	36	2	52	9	28	1	17	4	7	—	80	19	19	12	8	—	2	—	389	58	13	2	2	—	81
136	12	42	13	81	17	37	9	42	8	12	—	112	16	17	2	2	1	—	562	84	33	2	2	—	82	

vuoden 1931 alussa yleisessä työssä pidetyt, jaettuina työajan pituuden ja äidinkielen mukaan.  
ingången av år 1931 till allmänt arbete hållna, fördelade enligt arbetstidens längd och modersmål.  
*pénitentiaires pour travaux publics le 1. er janvier 1931, suivant la durée de la période de travail et la langue.*

— Arbetstidens längd.															Äidinkieli. Modersmål.											
Månader.												Vuosia. — År.						Suomi. Finska.			Ruotsi. Svenska.		Muu. Annat språk.			
6—7		7—8		8—9		9—10		10—11		11—12		1—2		2—3		3—4		4 v. tai siitä yll. 4 år eller där- över.	Suomi. Finska.		Ruotsi. Svenska.		Muu. Annat språk.			
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.		m.	n.	m.	n.	m.	n.		
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.			
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	25	—	1	—	—	83
8	33	3	10	2	26	—	12	1	10	—	—	—	37	—	7	—	—	—	19	124	1	15	—	—	—	84
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	85
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	86
9	37	3	10	2	26	—	12	1	10	—	—	—	37	—	7	—	—	—	22	150	1	16	—	—	—	87
1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	26	—	1	—	—	—	88
8	33	3	10	2	26	—	12	1	10	—	—	—	37	—	7	—	—	—	19	124	1	15	—	—	—	89

**Taulu 3. Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa rangaistustaan  
Tabell 3. Tukthus- och fängelsefångar i straff-**

**Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä. —**

**Condamnés à la réclusion et à la prison présents dans les établissements  
Appendice. Renseignements correspondants sur personnes**

		Luku- määrä. Antal. <i>Nombre.</i>	Syntymävuosi. a) —																
			1915.		1914.		1913.		1912.		1911.		1910.		1909.		1908.		
			m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
<b>Kuritusluonevangit. Tukthusfångar. Réclusionnaires.</b>																			
1	Yhteensä — Summa — <i>Somme</i>	4 155	227	—	—	7	—	12	—	48	—	95	2	152	10	169	12	270	9
2	Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i> a	1 694	121	—	—	5	—	8	—	34	—	60	2	87	8	95	6	135	6
3	b	2 461	106	—	—	2	—	4	—	14	—	35	—	65	2	74	6	135	3
<b>Vankeusvangit. Fängelsefångar. Prisonniers.</b>																			
4	Yhteensä — Summa — <i>Somme</i>	1 001	146	2	—	10	—	24	3	40	4	42	5	46	7	63	10	71	3
5	Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i> a	404	60	2	—	8	—	17	3	25	2	30	1	17	5	36	8	34	2
6	b	597	86	—	—	2	—	7	—	15	2	12	4	29	2	27	2	37	1
<b>Lisäys. — Tillägg. Appendice.</b>		<b>Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa yleisessä työssä pidettyjen Gardés dans les établissements pénitentiaires</b>																	
<b>Yleisessä työssä pidetyt. Till allmänt arbete hållna. Employés aux travaux publics.</b>																			
7	Yhteensä — Summa — <i>Somme</i>	23	166	—	—	—	—	—	1	—	1	—	6	—	2	—	7	1	8
8	Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i> a	3	27	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	1	—	3	1	—
9	b	20	139	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	1	—	4	—	8

Traduction des rubriques.

a) Année de la naissance. — b) Sans indication.



**Taulu 4. Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa rangaistustaan**  
**Tabell 4. Tukthus- och fängelsefångar i straff-**

Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä. —

Condamnés à la réclusion et à la prison présents dans les établissements  
 Appendice. Renseignements correspondants sur personnes gardées

		Maatalous. — Lanthushållning. Agriculture.																
		Yhteensä — Summa. Somme.		Kalastaja. Fiskare.		Renkejä, maatalospalvelijain. Drängar, tjänstgörande på lands- bygden.		Maataloista, maittupalaisia, itsellisiä. Jordbruksarbetare, bäckstugus- sittare, inhygningar.		Torppareita, vuokraajia. Torpare, arrendatorer.		Peltoreita, maatyönjohtajia. Inspektörer, jordbruksarbets- ledare.		Lohko- ja palkkialaisia. Skiftes- och parcellägare.		Maanviljelijöitä, talollisia. Jordbrukare, bönder.		
Luku- määrä. Antal. Nom- bré.		Omaisia. — Anhöriga.	Ise- elättävii. Självförsörjande.	Omaisia. — Anhöriga.	Ise- elättävii. Självförsörjande.	Omaisia. — Anhöriga.	Ise- elättävii. Självförsörjande.	Omaisia. — Anhöriga.	Ise- elättävii. Självförsörjande.	Omaisia. — Anhöriga.	Ise- elättävii. Självförsörjande.	Omaisia. — Anhöriga.	Ise- elättävii. Självförsörjande.	Omaisia. — Anhöriga.	Ise- elättävii. Självförsörjande.			
		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
<b>1 Kuritushuonevangit. — Tukthus- fångar. — Réclusionnaires.</b>																		
Yhteensä — Summa — Somme		4 382	181	234	23	45	1	—	11	16	338	16	51	3	12	—	617	314
Siitä: — Därav: — Dont:																		
2 Miehiä — Män — Hommes		4 155	181	221	22	38	1	—	11	15	335	14	21	2	12	—	583	290
3 Naisia — Kvinnor — Femmes		227	—	13	1	7	—	—	—	1	3	2	30	1	—	—	34	24
<b>4 Vankeusvangit. — Fängelsefån- gar. — Prisonniers:</b>																		
Yhteensä — Summa — Somme		1 147	37	84	7	8	1	—	4	8	47	4	31	4	23	2	150	110
Siitä: — Därav: — Dont:																		
5 Miehiä — Män — Hommes		1 001	36	73	6	4	1	—	4	4	41	2	2	—	23	2	113	85
6 Naisia — Kvinnor — Femmes		146	1	11	1	4	—	—	—	4	6	2	29	4	—	—	37	25
<b>Lisäys. — Tillägg. — Appendice.</b>		Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa yleisessä työssä Gardés dans les établissements pénitentiaires																
<b>Yleisessä työssä pidetyt. Till allmänt arbete hållna. Employés aux travaux publics.</b>																		
7 Yhteensä — Summa — Somme		189	—	1	—	—	—	—	—	—	6	—	2	—	—	—	8	1
8 Siitä: — Därav: — Dont:																		
9 Miehiä — Män — Hommes		23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Naisia — Kvinnor — Femmes		166	—	1	—	—	—	—	—	—	6	—	2	—	—	—	8	1

**Traduction des rubriques.**

Col. 3, 4. Cultivateurs indépendants, paysans. 5, 6. Propriétaires de parcelles. 7, 8. Intendants, maîtres valets, chefs  
 21, 22. Chefs d'équipe, techniciens. 23, 24. Tailleurs, cordonniers. 25, 26. Boulangers, meuniers. 27, 28. Autres ouvriers de  
 non spécifiés à la campagne. 37, 38. Agents de commerce etc. 39, 40. Colporteurs, marchands forains. 41, 42. Commerçants  
 49, 50. Marins. 51, 52. Débardeurs. 53, 54. Cochers, rouliers. 55, 56. Chauffeurs. 57, 58. Galopins. 59, 60. Travailleurs  
 ville. 71, 72. Filles de service, brosseurs etc. 73, 74. Concierges, veilleurs etc. 77, 78. Employés de l'Etat. 79, 80. Employés  
 officiers. 89, 90. Soldats. 93, 94. Professions libérales. 95, 96. Etudiants. 97, 98. Vagabonds, sans travaux. 99, 100. Pri-  
 famille sans profession.



Taulu 4 (jatk. ja loppu). Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa ran-  
 Tabell 4 (forts. och slut). Tukthus- och fängelsefångar i

		Liiketoiminta (jatk.). — Affärsverksamhet och transport (forts.). — <i>Commerces et communications.</i>										Kotityö y. m. — Hemarbete m. m. <i>Travail domestique etc.</i>											
												Yhteensä — Summa. <i>Somme.</i>											
												Talonmiehiä, yvanteja y. m. Gårdskarlar, nativakter m. fl.											
												Silvoojia, harjajia y. m. Skäderskor, borsvare m. fl.											
												Palvelijattaria kaupungissa, Tjänarinnor i stad.											
		Yhteensä — Summa. <i>Somme.</i>										Omaisia. — Anhöriga. Ise-eläitäviä. Sälviösoitjande.											
		Talonmiehistä, isännöitsijöitä, Gårdsägare, disponenter.										Omaisia. — Anhöriga. Ise-eläitäviä. Sälviösoitjande.											
		Hotelli- ja ravintolapalvelus- Hotel- och restaurangbetjäning- kunnas.										Omaisia. — Anhöriga. Ise-eläitäviä. Sälviösoitjande.											
		Majatalon- ja ravintolapöytä- Gästvärdare och restauratörer.										Omaisia. — Anhöriga. Ise-eläitäviä. Sälviösoitjande.											
		Varastotyöläisiä, Lagerarbetare.										Omaisia. — Anhöriga. Ise-eläitäviä. Sälviösoitjande.											
		Asiapöytä ja -tyttöjä, Springrossar och -fleskor.										Omaisia. — Anhöriga. Ise-eläitäviä. Sälviösoitjande.											
		Antokultettajia, Chaufförer.										Omaisia — Anhöriga. Ise-eläitäviä. Sälviösoitjande.											
	1	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76
<b>Kuritusluonevangit. — Tukthus- fångar. — Réclusionnaires.</b>		62	1	1	—	14	—	2	—	3	—	1	—	424	6	15	—	3	—	10	—	28	—
Yhteensä — Summa — <i>Somme</i>		62	1	1	—	14	—	2	—	3	—	1	—	424	6	15	—	3	—	10	—	28	—
Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i>																							
Miehiä — Män — <i>Hommes</i> .....		62	—	1	—	13	—	2	—	2	—	1	—	401	3	—	—	—	—	10	—	10	—
Naisia — Kvinnor — <i>Femmes</i> .....		—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	23	3	15	—	3	—	—	—	18	—
<b>Vankeusvangit. — Fängelsefån- gar. — Prisonniers.</b>		17	—	—	—	5	—	1	—	1	—	3	2	95	6	10	—	3	—	2	—	15	—
Yhteensä — Summa — <i>Somme</i>		17	—	—	—	5	—	1	—	1	—	3	2	95	6	10	—	3	—	2	—	15	—
Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i>																							
Miehiä — Män — <i>Hommes</i> .....		17	—	—	—	5	—	1	—	1	—	2	—	91	2	—	—	—	—	2	—	2	—
Naisia — Kvinnor — <i>Femmes</i> .....		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	4	4	10	—	3	—	—	—	13	—
<b>Lisäys. — Tillägg. — Appendice.</b>																							
<b>Yleisessä työssä pidetyt. Till allmänt arbete hållna. Employés aux travaux publics.</b>																							
Yhteensä — Summa — <i>Somme</i>		—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—	—	15	—	26	—	1	—	1	—	28	—
Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i>																							
Miehiä — Män — <i>Hommes</i> .....		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Naisia — Kvinnor — <i>Femmes</i> .....		—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—	—	7	—	26	—	1	—	—	—	27	—

Rangaistuslaitoksissa vuoden 1931 alussa yleisessä työssä  
*Gårds dans les établissements*



**Taulu 5. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet kielen**

**Tabell 5. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus-**

**Condamnés à la réclusion entrés en 1931 dans les établissements pénit-**

Rikoksia — Förbrytelser. <i>Infractions.</i> Luku. — Kap. — Chap. §.	Rangaistusajan																
	Lukumäärä. Antal. Nombre.		Kuukausia. b) — Månader. b)														
			6—7		7—8		8—9		9—10		10—11		11—12				
	m.	n.	Vahennukset kuin 6 kuuk. c) Mindre än 6 månader. c)		m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset.</b>																	
<b>I. Brott mot strafflagen.</b>																	
<b>I. Infractions au Code pénal.</b>																	
Ryhmä 1. Muut paitsi ryhmässä 2 mainitut.																	
Grupp 1. Övriga utom de i grupp 2 nämnda.																	
<i>Excepté le groupe 2.</i>																	
1 11.....	348	74	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	
2 12.....	22	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
3 16:1.....	40	—	—	—	2	—	6	—	6	—	1	—	2	—	—	—	
4 16:10.....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
5 16:12.....	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6 17.....	28	9	—	—	2	—	2	1	—	—	—	1	—	—	—	—	
7 20:1—5.....	7	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
8 20:7,1.....	17	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
9 20:8.....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
10 20:10,1,2.....	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	
11 21:1 murha — mord.....	11	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
12 21:1 avunanto murhaan — medhjälptill mord.....	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
13 21:1 murhayritys — mordförsök.....	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
14 21:2 tahallinen tappo — viljadräp.....	48	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
15 21:2 avunanto tahalliseen tappoon — medhjälptill viljadräp.....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
16 21:2 tahallisen tapon yritys — försöktill viljadräp.....	18	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
17 21:4.....	135	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	
18 21:5.....	217	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	
19 21:6 kuoleman seur. — med dödlig påföljd.....	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
20 21:6 josta on seurannut vaik. ruumiinvamma — varävföljtsvär kroppsskada.....	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
21 21:8, 9 kuoleman seurauksella — med dödlig påföljd.....	15	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
22 21:8, 9 ilman kuoleman seur. — utan dödlig påföljd.....	20	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
23 21:11.....	231	—	1	—	42	—	19	—	41	—	9	—	13	—	4	—	
24 22:1.....	—	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
25 22:5,2.....	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
26 22:5,2 maksusta — för vedergällning.....	1	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	
27 25:4.....	29	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	
28 25:9, 10.....	5	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	
29 26.....	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
30 28:1, 1 vark., yksinkert. — stöld, enkel, 1 erä — resan.....	21	2	—	—	2	—	—	1	1	—	—	—	5	—	2	—	
31 28:1, 5 s:n — d:o, 2 erä — resan.....	194	30	—	—	34	4	15	8	34	6	10	3	16	1	2	—	

Traduction des rubriques.

a) — j) Voir les remarques du tableau N:o 1.

kuritushuonevangit, jaettuina rikoksen laadun, rangaistusajan pituuden ja äidinmukaan.

fångar, fördelade enligt brottens art, strafftidens längd och modersmål.

tentiaires, suivant la nature des infractions, la durée de la peine et la langue.

pituus. a) — Strafftidens längd. a)																		Äidinkieli. g) Modersmål. g)											
Vuosia. d) — År. d)																		Suomi. h) Finska. h)		Ruotsi. i) Svenska. i)		Muu. j) Annat språk. j)							
1—2		2—3		3—4		4—5		5—6		6—7		7—8		8—10		10—12		Määräajaksi 12 v. (ain. kätt- ennin e) — 12 år ell. öfver 12 år VAB. öf. e)		Elinajaksi. j) Livstid. j)		Suomi. h) Finska. h)		Ruotsi. i) Svenska. i)		Muu. j) Annat språk. j)			
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45		
140	29	125	33	47	8	13	4	8	—	7	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	346	73	2	1	—	—	1	
2	—	5	2	6	—	5	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	2	—	—	3	—	—	2
13	—	8	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39	—	1	—	—	—	—	—	3
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—
15	5	8	1	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27	8	1	1	—	—	—	—	6
—	1	2	—	1	—	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	2	—	—	—	—	—	7
3	—	5	—	3	—	1	—	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	16	—	1	—	—	—	—	—	8
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	9
—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	8	2	10	2	1	—	—	—	10
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2	—	—	—	—	11
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	12
—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	6	1	—	—	—	—	—	13
—	—	1	—	2	—	7	—	2	1	5	—	1	1	14	—	10	—	6	—	1	—	48	2	—	—	—	—	—	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	—	—	—	—	—	—	16
—	—	1	—	6	—	3	—	2	1	4	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	17
14	—	9	—	9	—	17	—	18	—	23	—	17	—	23	—	1	—	1	—	—	—	129	—	5	—	1	—	—	17
58	—	59	—	48	—	32	—	13	—	5	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	207	—	10	—	—	—	—	—	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	19
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	20
3	—	4	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—	—	21
16	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	—	—	—	—	—	—	22
77	—	20	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	224	—	6	—	1	—	—	—	23
—	7	—	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	—	—	—	—	—	24
—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	25
—	5	—	5	—	4	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	—	1	2	—	—	—	26
5	—	11	—	7	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	27	—	2	—	—	—	—	27
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	28
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	29
9	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	2	—	—	—	—	—	30
71	8	10	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	179	29	15	1	—	—	—	31

Taulu 5 (jatk. ja loppu). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään  
 Tabell 5 (forts. o. slut). Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus-

Rikoksia. — Förbrytelser Infraktions. Luku. — Kap. — Chap. §.		Luku- määrä. Antal. Nombre.		Rangaistusajan													
				Kuukausia. — Månader.													
				6—7		7—8		8—9		9—10		10—11		11—12			
				m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
32	28:1, 5 s:n — d:o, 3 erä — resan	90	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
33	28:1, 5 vark., yksinkert. — stöld, enkel, 4 erä — resan	52	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34	28:1, 5 s:n — d:o, 5 ja us. erä — o. fl. resor	34	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	28:2, 3 törkeä varkaus, murto — grov stöld, inbrott, 1 erä — resan	558	32	—	—	85	6	41	2	91	8	42	2	40	1	20	1
36	28:2, 3, 5, 6 s:n — d:o, 2 erä — resan	154	7	—	—	3	—	1	—	1	—	—	—	2	—	2	—
37	28:2, 3, 5, 6 s:n — d:o, 3 erä — resan	73	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
38	28:2, 3, 5 s:n — d:o, 4 erä — resan	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
39	28:2, 3, 5 s:n — d:o, 5 ja us. erä — o. fl. resor	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40	29:1	3	2	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
41	31: 1—3	84	1	—	—	2	—	1	—	6	—	1	—	3	—	1	—
42	31:5,1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
43	31:4	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
44	32:1	3	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
45	32:2	4	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—
46	32:3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
47	34:1—4	25	9	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—
48	36:1	7	—	—	—	—	—	1	—	2	—	1	—	1	—	—	—
49	36:2	6	4	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
50	36:3, 4, 7	9	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
51	36:5, 6, 8	147	11	—	—	18	2	9	—	20	2	8	—	14	2	3	—
52	36:10	4	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
53	37:1, 5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
54	39	6	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—
55	40:7,1, 2	11	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—	1	—
56	40:7,3	8	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Ryhmä 2. Kapinan aikana tehdyt rikokset. Grupp 2. Under upproret begåna brott. Crimes commis pendant la révolution.																
57	11.	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	<b>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset.</b>																
	<b>II. Brott mot strafflagen för krigsmakten.</b>																
	<b>II. Infraktions au Code pénal militaire.</b>																
58	8:76—81	9	—	—	—	2	—	1	—	—	—	1	—	2	—	—	—
59	11:98—100	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—
60	12:104, 110 törkeä tahall. pahoinp. — grov, uppsätlig misshandel	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
61	12:105	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
62	16:136,1, 2	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
63	16:141, 1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
64	16:141, 2	10	—	—	—	1	—	1	—	3	—	—	—	2	—	—	—
65	<b>Yhteensä — Summa — Tout le pays</b>	<b>2 766</b>	<b>253</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>200</b>	<b>13</b>	<b>104</b>	<b>12</b>	<b>219</b>	<b>16</b>	<b>78</b>	<b>7</b>	<b>107</b>	<b>6</b>	<b>38</b>	<b>1</b>
66	Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i> a <sup>1)</sup>	1 147	139	2	—	92	7	41	2	93	4	28	2	33	4	11	1
67	b <sup>2)</sup>	1 619	114	1	—	108	6	63	10	126	12	50	5	74	2	27	—

<sup>1)</sup> Katso taulun N:o 1 muist. 1 (s. 6). — Se anm. 1 till tab. N:o 1 s. 6). — <sup>2)</sup> Katso taulun N:o 1 muist. 2 (s. 6). — Se anm. 2 till tab. N:o 1 (s. 6)

tulleet kuritushuonevangit, jaettuina rikoksen laadun, rangaistusajan pituuden ja äidinkielen mukaan.  
fångar, fördelade enligt brottens art, strafftidens längd och modersmål.

pituus. — Strafftidens längd.																				Äidinkieli. Modersmål.									
Vuosia. — År.																				Suomi. Finska.			Ruots. Svenska.		Muu. Annat språk.				
1—2		2—3		3—4		4—5		5—6		6—7		7—8		8—10		10—12		Määräajaksi 12 v. t. keuhem. 12 år all. d.ärit. öven på viss tid.		Elinajaksi. Läyvid.		Suomi. Finska.		Ruots. Svenska.		Muu. Annat språk.			
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.		
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.		
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45		
59	7	23	4	5	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	83	11	7	1	—	—	32	
1	—	10	4	27	—	6	—	—	—	5	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47	5	5	1	—	—	33	
1	—	3	1	9	1	10	1	5	—	1	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	31	3	3	—	—	—	34	
188	12	33	—	10	—	4	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	518	31	38	1	2	—	35	
76	6	46	1	8	—	9	—	1	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	147	5	7	2	—	—	36	
3	—	20	—	26	2	12	—	4	—	4	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	72	2	1	—	—	—	37	
—	—	2	—	5	—	2	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	—	—	—	—	38	
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	39	
—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	—	—	—	40	
35	1	17	—	10	—	4	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	84	1	—	—	—	—	41	
—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	42	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	43	
1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	44	
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	45	
—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	46	
6	1	5	2	5	2	3	1	1	1	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	9	1	—	—	—	47	
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	1	—	1	—	48	
—	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	4	—	—	—	—	49	
5	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	1	—	—	—	—	50	
51	2	13	2	8	1	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	141	11	6	—	—	—	51	
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	52	
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	53	
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	54	
3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	3	—	—	—	55	
1	—	3	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	3	—	—	—	56	
—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	57	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58	
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	1	—	—	—	59	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	60	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	61	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	62	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	63	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	64	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	1	—	—	65
887	93	457	63	260	21	145	9	68	4	74	4	31	2	56	—	19	—	11	—	9	2	2 628	242	129	11	9	—	65	
378	57	190	39	107	11	60	5	34	2	29	2	12	1	23	—	7	—	3	—	4	2	1 096	137	43	2	8	—	66	
509	36	267	24	153	10	85	4	34	2	45	2	19	1	33	—	12	—	8	—	5	—	1 532	105	86	9	1	—	67	

Taulu 6. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään äidinkielen

Tabell 6. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna fängelsefångar,

Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä. —

Condamnés à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en

Appendice. Renseignements correspondants sur personnes gardées

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.		Rangaistusajan													
		Lukumäärä. Antal. Nombre.		Kuukausia. b) —											
				Vähemmäksi kuin 1 kuuk. c)		1		2		3		4		5	
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. I. Brott mot strafflagen. I. Infractions au Code pénal.															
1	10.	5	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	—	—
2	11.	13	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—
3	16:1	200	—	—	—	3	—	5	—	68	—	44	—	19	—
4	16:2	18	—	1	—	6	—	6	—	—	—	3	—	—	—
5	16:8	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	16:10	8	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	1	—
7	16:12	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	16:14, 15	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	16:17, 18	5	1	—	—	2	1	—	—	—	—	2	—	1	—
10	16:20	2	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—
11	16:20 a	24	5	—	—	2	1	6	2	5	—	2	—	5	1
12	16:7, 9, 13, 16, 19, 21—23	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—
13	17.	15	5	—	—	1	—	1	1	2	—	1	—	1	1
14	19:1, 2	4	8	—	—	1	1	2	4	1	2	—	1	—	—
15	20:7,1	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
16	20:7,2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
17	20:7,3	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
18	20:8	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
19	20:10,3	1	11	—	—	—	1	—	1	—	2	—	2	—	—
20	20:12,1	2	1	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—
21	20:12,2	14	—	—	—	—	—	2	—	—	—	3	—	—	—
22	21:4	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	21:5	11	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—
24	21:6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	21:8, 9 kuoleman seurauksella — med dödlig påföljd	8	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—
26	21:8, 9 ilman kuoleman seurausta — utan dödlig påföljd	12	—	—	—	1	—	2	—	4	—	1	—	—	—
27	21:10 kuolemantuottamus — vållande till annans död	29	—	—	—	—	—	1	—	3	—	1	—	—	—
28	21:10 vaikean ruumiinvamman tuottamus — vållande till svår kroppsskada	8	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—

Traduction des rubriques.

Nature des infractions (crimes, délits et contraventions). I. Infractions au Code pénal (1—73). II. Infractions au prohibitive: production illicite (96); vente illicite (97); importation illicite (98); transport illicite (99); possession illicite rubriques du tableau n:o 2.

tulleet vankeusvangit, jaettuina rikoksen laadun, rangaistusajan pituuden ja mukaan.

fördelade enligt brottens art, strafftidens längd och modersmål.

Till ägg. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete hållna.

1931, suivant la nature des infractions, la durée de la peine et la langue.

dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics.

pituusa) — Strafftidens längd. a)															Äidinkieli. f)										
Månader. b)						Vuosia. d) — År. d)									Modersmål. f)										
6—7		7—8		8—9		9—10		10—11		11—12		1—2		2—3		3—4		4 v. tai siitä yli. e) 4 år eller där- över. e)		Suomi. g) Finska. g)		Ruotsi. h) Svenska. h)		Muu. i) Annat språk. i)	
m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	8	1	4	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	2	—	—	—	2
31	—	8	—	7	—	—	—	5	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	186	—	13	—	1	3
—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	—	—	—	—	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	5
—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	6
—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	—	—	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	8
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	—	—	—	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	10
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	5	2	—	—	11
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	12
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	5	1	—	—	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	8	—	—	—	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	11	—	—	—	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	1	—	—	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	1	—	—	22
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	—	—	—	23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	25
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—	—	—	26
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	—	3	—	—	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	28

Code pénal militaire (74—95) (voir la liste explicative). III. Autres infractions (96—101). 96—100. Infractions à la loi 100) de matières alcooliques. Infractions à la loi sur la circulation des voitures de moteur (101). — a) — i) Voir les

Taulu 6 (jatk.). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet  
 Tabell 6 (forts.). Till straffanstalterna under år 1931 nykomna fängelsefångar,

Rikoksia.—Förbrytelser. Infractions. Luku.—Kap.—Chap. §.		Luku- määrä. Antal. Nombre.		Rangaistusajan														
				Kuukausia.—														
				Vahennukset kuin 1 kuuk. Mindre än 1 månad.		1—2		2—3		3—4		4—5		5—6				
				m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
29	21:11	104	1	—	—	3	—	14	1	16	—	16	—	10	—			
30	21:12	273	3	2	—	25	—	39	1	78	1	55	—	20	—			
31	22:1	—	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
32	22:2	—	7	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—			
33	22:5,1	—	2	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
34	22:5,2 naisen tahdosta — med kvinnans vilja	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
35	24:1,1	40	—	—	—	—	—	14	—	10	—	6	—	2	—			
36	24:1,2	—	3	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—			
37	24:1,3	33	—	1	—	1	—	9	—	6	—	4	—	1	—			
38	24:3	21	—	—	—	—	—	6	—	6	—	3	—	2	—			
39	25:4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
40	25:9,10	—	7	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	2	—			
41	25:1—2, 7, 12, 13	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—			
42	26	—	3	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—			
43	27	—	3	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—			
44	28:1,2	32	4	1	—	5	—	16	2	7	1	2	—	1	—			
45	28:1,1 varkaus (yksinkertainen) — stöld, (enkel) 1 erä — resan	454	81	—	—	8	—	24	3	90	22	91	16	47	7			
46	28:1,5 s:n — d:o, 2 erä — resan	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—			
47	28:1,5 s:n — d:o, 3 erä — resan	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
48	28:2,3 törkeä varkaus, murto — grov stöld, inbrott, 1 erä — resan	89	9	—	—	—	—	3	—	3	1	12	—	6	—			
49	28:2,3,5 s:n — d:o, 4 erä — resan	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
50	29:1	77	4	—	—	7	1	18	2	16	—	10	—	4	—			
51	29:2	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
52	30	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—			
53	31:1—3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
54	31:4	—	4	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	1			
55	32:1	57	10	—	—	8	1	11	1	11	2	11	3	2	—			
56	32:2	31	3	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—			
57	32:4—6	—	9	1	—	—	—	2	—	1	1	3	—	1	—			
58	33:1—4	—	6	—	—	2	—	—	—	1	—	1	—	—	—			
59	34:1—4	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
60	34:5—8, 10, 13—16, 18—21	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
61	35	—	14	—	—	—	—	5	—	5	—	1	—	1	—			
62	36:1	115	7	1	—	9	—	20	1	15	1	12	1	12	—			
63	36:3, 4, 7	—	13	—	—	2	—	2	—	4	—	1	—	1	—			
64	36:5, 6, 8	27	5	—	—	1	—	—	—	6	2	6	2	2	—			
65	36:10	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
66	38:1, 2, 4	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—			
67	38:5, 6	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
68	39	26	2	—	1	5	—	3	—	10	1	1	—	3	—			
69	40:1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—			
70	40:6	—	3	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—			
71	40:7,1,2	—	7	—	—	1	—	—	—	1	—	3	—	—	—			
72	40:2—5, 8—21	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
73	42:2, 3, 5, 5a, 6	31	2	—	—	1	—	5	—	20	2	4	—	—	—			
74	42:7	11	—	—	—	3	—	5	—	—	—	—	—	1	—			
75	43:5	14	—	—	—	—	—	3	—	6	—	2	—	1	—			
76	44:3,2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—			

vankeusvangit, jaettuina rikoksen laadun, rangaistusajan pituuden ja äidinkielen mukaan.  
 fördelade enligt brottens art, strafftidens längd och modersmål.

pituus. — Strafftidens längd.																Äidinkieli. Modersmål.									
Månader.												Vuosia. — År.				4 v. tai sitä yli. 4 år ell. där- över.		Suomi. Finska.		Ruotski. Svenska.		Muu. Annat språk.			
6-7		7-8		8-9		9-10		10-11		11-12		1-2		2-3		3-4									
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.		
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.		
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
21	—	1	—	8	—	2	—	2	—	1	—	9	—	1	—	—	—	—	—	100	1	4	—	—	29
28	—	6	—	10	1	4	—	2	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	258	3	15	—	—	—	30
—	2	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	12	—	3	—	—	—	—	20	20	—	1	—	31
—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	7	7	—	—	—	32
2	1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	5	1	—	—	33
1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	34
2	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	38	—	2	—	—	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	36
2	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	5	—	2	—	—	—	—	—	29	—	4	—	—	37
2	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	—	—	—	—	—	38
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	39
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	4	—	3	—	—	40
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	41
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	42
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	—	—	43
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	4	3	—	—	—	44
76	16	27	4	26	5	18	1	21	2	7	—	17	5	1	—	1	—	—	—	433	74	20	7	1	45
1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	46
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	47
10	3	5	2	11	1	7	—	7	—	—	1	17	1	3	—	2	—	3	—	84	9	5	—	—	48
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	49
8	1	2	—	4	—	1	—	—	—	1	—	6	—	—	—	—	—	—	—	71	4	6	—	—	50
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	51
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	52
—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	53
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	—	—	—	54
5	3	3	—	2	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	52	10	2	—	—	55
6	1	5	1	6	—	1	1	6	—	1	—	4	—	—	—	—	—	—	—	29	3	1	—	—	56
—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	1	—	—	—	57
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	58
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	59
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	60
1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	—	—	—	61
16	1	9	2	6	1	4	—	2	—	1	—	6	—	2	—	—	—	—	—	107	7	6	—	2	62
1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	13	—	—	—	—	63
3	1	1	—	1	—	1	—	3	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	25	3	2	1	—	64
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	65
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	66
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	67
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	68
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	1	6	1	—	69
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	70
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	71
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	72
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	73
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31	2	—	—	—	74
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	—	—	—	75
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	—	—	—	76
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—

Taulu 6 (jatk.). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleet  
 Tabell 6 (forts.). Till straffanstalterna under år 1931 nykomna fängelsefångar,

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.		Rangaistusajan														
		Lukumäärä. Antal. Nombres.		Kuukausia. —												
				Vähemmäksi kuin 1 kuuk. Muiden kuin 1 kuuk.		1—2		2—3		3—4		4—5		5—6		
m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
<b>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset.</b> <b>II. Brott mot strafflagen för krigsmakten.</b> <b>II. Infractions au Code pénal militaire.</b>																
77	8: 76—81	186	—	2	—	24	—	40	—	41	—	20	—	7	—	
78	8: 82	122	—	4	—	19	—	25	—	31	—	25	—	6	—	
79	8: 84	16	—	1	—	3	—	7	—	4	—	—	—	—	—	
80	8: 85	17	—	1	—	7	—	4	—	3	—	1	—	—	—	
81	8: 87, 88	15	—	4	—	4	—	1	—	3	—	3	—	—	—	
82	9.	14	—	—	—	1	—	3	—	3	—	2	—	1	—	
83	11: 98—100	133	—	2	—	25	—	29	—	28	—	10	—	5	—	
84	11: 101	11	—	—	—	—	—	1	—	2	—	3	—	1	—	
85	11: 102	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
86	12: 105	56	—	1	—	2	—	11	—	11	—	10	—	6	—	
87	12: 106	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
88	12: 108, 1	14	—	1	—	4	—	2	—	1	—	4	—	2	—	
89	13.	31	—	1	—	8	—	6	—	3	—	7	—	2	—	
90	14.	3	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	
91	16: 134, 135	8	—	—	—	2	—	2	—	1	—	1	—	—	—	
92	16: 141, 2 näpistäminen — snatteri	12	—	—	—	—	—	5	—	1	—	6	—	—	—	
93	17: 143	169	—	21	—	66	—	44	—	16	—	8	—	9	—	
94	17: 144	14	—	—	—	5	—	5	—	2	—	1	—	—	—	
95	17: 145—152, 154—157	6	—	1	—	2	—	—	—	3	—	—	—	—	—	
<b>III. Muut rikokset.</b> <b>III. Övriga brott.</b> <b>III. Autres infractions.</b>																
96	Esteetön poissaolo asevelvollisuuskutsunnasta — Förfalllös utevaro från värnpliksuppbåd	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	
97	Alkoholaineiden luvaton valmistus — Olovlig tillverkning av alkoholhaltigt ämne	140	15	—	—	2	—	—	—	8	—	31	5	19	3	
98	s:n s:n myynti — d:o d:o försäljning	337	88	—	—	—	1	3	—	2	—	19	6	19	1	
99	s:n s:n maahantuonti — d:o d:o införsel	244	7	—	—	1	—	2	—	8	1	81	5	52	1	
100	s:n s:n kuljetus — d:o d:o transport	91	22	—	—	—	—	1	—	3	—	7	2	11	1	
101	s:n s:n hallussapito — d:o d:o innehavande	22	11	—	—	—	—	—	—	1	—	3	1	4	1	
102	Muut kieltolakirikokset — Övriga brott mot förbudslagen	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
103	Rikoksia moottoriajoneuvoliikenteestä annettua lakia vastaan — Brott mot lagen angående trafik med motorfordon	27	—	—	—	8	—	3	—	10	—	2	—	2	—	
104	Yhteensä — Summa — Tout le pays	3 637	348	45	1	292	7	431	20	596	41	559	47	301	17	
105	Siitä: — Därav: — Dont:	a	1 635	148	29	1 166	6	238	9	331	22	219	18	89	3	
106		b	2 002	200	16	—	126	1 193	11	265	19	340	29	212	14	

vankeusvangit, jaettuina rikoksen laadun, rangaistusajan pituuden ja äidinkielen mukaan.  
 fördelade enligt brottens art, strafftidens längd och modersmål.

pituus. — Strafftidens längd.																	Äidinkieli. Modersmål.										
Månader.												Vuosia. — År.									Suomi. Finska.			Ruotsi. Svenska.		Muu. Annat språk.	
6—7		7—8		8—9		9—10		10—11		11—12		1—2		2—3		3—4		4 v. tai siten 4 år eller där- növer.	5 v. tai siten 5 år eller där- növer.	Suomi. Finska.		Ruotsi. Svenska.		Muu. Annat språk.			
m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.			m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41		
16	—	9	—	9	—	7	—	5	—	1	—	5	—	—	—	—	—	—	—	169	—	17	—	—	—	77	
4	—	3	—	2	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	119	—	3	—	—	—	78	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	—	—	—	—	—	79	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	—	—	—	—	80	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	4	—	—	—	81	
3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	2	—	—	—	82	
14	—	7	—	3	—	4	—	2	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	127	—	6	—	—	—	83	
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	—	—	—	—	84	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	85	
3	—	4	—	2	—	2	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	56	—	—	—	—	—	86	
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	87	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	—	—	—	—	88	
1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	30	—	1	—	—	—	89	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	90	
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	91	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	2	—	—	—	92	
1	—	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	167	—	2	—	—	—	93	
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	—	—	—	—	94	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	95	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	96	
38	2	5	—	13	4	5	—	10	1	1	—	8	—	—	—	—	—	—	—	140	15	—	—	—	—	97	
130	47	36	6	59	11	4	2	15	5	5	—	34	9	1	—	—	—	—	—	327	82	9	6	1	—	98	
71	—	8	—	12	—	2	—	1	—	1	—	5	—	—	—	—	—	—	—	171	7	59	—	14	—	99	
36	13	7	1	8	3	3	1	3	—	1	—	11	1	—	—	—	—	—	—	87	19	4	3	—	—	100	
9	6	2	1	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22	10	—	—	—	—	101	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	102	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	—	3	—	—	—	103	
591	105	161	17	212	33	97	7	95	15	24	1	196	33	27	4	6	—	4	—	3 393	327	221	19	23	2 104		
231	40	54	5	82	12	35	1	35	6	9	1	92	21	20	3	3	—	2	—	1 542	140	86	6	7	2 105		
360	65	107	12	130	21	62	6	60	9	15	—	104	12	7	1	3	—	2	—	1 851	187	135	13	16	— 106		

Taulu 6 (jatk. ja loppu). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään  
 Tabell 6 (forts. o. slut.). Till straffanstalterna under år 1931 nykomna fängelse-

		Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 Till allmänt arbete förordnade, som <i>Employés aux travaux publics, en vertu de décision</i>														
		Työajat														
		Kuukausia. —														
		Lukumäärä Antal. <i>Nombre.</i>		Vähemmän kuin 1 kuuk. Mindre än 1 månad.		1—2		2—3		3—4		4—5		5—6		
		m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	
		m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	
		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
Lisäys. — Tillägg. <i>Appendice.</i>																
1																
Yleisessä työssä pidetyt. Till allmänt arbete hållna. <i>Employés aux travaux publics.</i>																
107	Irtolaisuudesta — För lösdriveri — <i>Pour vaga-</i>	a	20	89	—	—	—	—	1	13	53	5	25	—	2	
108	<i>bondage</i> .....	b	98	243	—	—	—	—	—	38	20	13	11	1	1	
109	Muusta syystä — Av annan orsak — <i>Autre cause</i>	a	2	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	
110		b	3	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	—	—	
111	Yhteensä — <i>Summa</i> — <i>Tout le pays</i>		123	332	—	—	2	—	2	1	51	73	19	36	1	3
112	Siitä: — <i>Därav</i> : — <i>Dont</i> :	a	22	89	—	—	1	—	1	1	13	53	5	25	—	2
113		b	101	243	—	—	1	—	1	—	38	20	14	11	1	1



Taulu 7. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan  
Tabell 7. Till straffanstalterna under år 1931 ny-

Erikseen ensikertalaiset ja ennen rangaistut. —

Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä. —

Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établis-  
Séparément pour personnes non condamnées

Appendice. Renseignements correspondants sur personnes gardées

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.		Luku- määrä. Antal. Nombre.		Syntymä.															
				1916.		1915.		1914.		1913.		1912.		1911.		1910.			
				m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17		
<b>Karitushuonevangit. — Tukthusfångar.</b> <i>Réclusionnaires.</i>																			
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen. — Infractions au Code pénal.</b>																			
1	Yht. — Sama — Somme	2 737	253	—	—	1	—	10	—	60	1	118	11	169	8	149	10		
<b>A. Valtioon tai yhteiskuntaan koh- distuvat rikokset. — Brott mot staten eller samhället. — In- fractions à la sûreté de l'État ou de la société.</b>																			
2	Yht. — Sama — Somme	679	110	—	—	—	—	—	—	8	—	14	6	33	1	27	4		
3	Sitä: } a	415	82	—	—	—	—	—	—	8	—	11	6	25	1	20	3		
4	Därav: } b	264	28	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	8	—	7	1		
5	11, 12	a	254	64	—	—	—	—	—	4	—	11	5	19	1	13	3		
6		b	119	12	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	3	1		
7	18: 1	a	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—		
8		b	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—		
9	18: 4, 5, 7—12	a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
10		b	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—		
11	17.	a	21	4	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—		
12		b	7	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—		
13	18, 19.	a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
14		b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
15	20.	a	21	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—		
16		b	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—		
17	26.	a	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
18		b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
19	34: 1—4	a	8	6	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—		
20		b	17	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—		
21	34: 5, 6, 8—10, 13—16, 18, 19	a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
22		b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
23	36: 3—8	a	75	6	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	4	—		
24		b	81	6	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—		
25	37.	a	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
26		b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
27	40.	a	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—		
28		b	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
29	14, 15, 36: 9, 10, 12	a	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
30		b	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		

Traduction des rubriques.

a) Année de la naissance. — b) Sans indication.

**kärsimään tulneiden kuritushuone- ja vankeusvankien syntymävuosi.  
komna tukthus- och fängelsefångar, enligt födelseår.**

Särskilt för tidigare icke avstraffade och avstraffade.

Tillägg. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete hållna.

sements pénitentiaires en 1931, suivant l'année de la naissance.

antérieurement et pour récidivistes.

dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics.

vuosi. a) — Födelseår. a)

1909.		1908.		1907.		1902—1906.		1897—1901.		1892—1896.		1887—1891.		1882—1886.		1877—1881.		1872—1876.		1867—1871.		1862—1866.		1857—1861.		1852—1856.		Iinottama- ton. b) Ej uppteck. c)							
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.		
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47						
187	15	174	15	188	19	753	47	403	33	219	20	148	33	74	20	45	11	24	4	8	2	3	2	3	1	1	1	—	—	1					
42	5	35	7	35	8	159	18	115	16	91	9	56	17	26	11	19	3	9	2	7	1	1	—	2	1	—	1	—	—	2					
34	5	29	5	29	7	93	12	53	13	38	4	33	12	11	8	13	2	7	1	3	1	1	—	2	1	—	1	—	—	3					
8	—	6	2	6	1	66	6	57	3	53	5	23	5	15	3	6	1	2	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4					
25	3	17	4	18	6	63	8	37	12	23	3	13	10	6	6	3	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5					
1	—	2	1	1	—	20	1	26	3	33	2	14	2	7	2	5	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	6					
1	—	1	—	4	—	2	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7					
2	—	2	—	—	—	6	—	9	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9				
—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10				
3	—	4	1	1	—	3	1	2	1	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11				
—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14			
2	—	3	—	1	—	1	1	1	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15			
—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16			
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18			
2	1	—	—	—	1	1	—	2	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19			
1	—	—	—	—	—	5	—	2	—	4	1	2	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22			
1	1	3	—	4	—	19	2	13	—	7	1	7	1	3	1	8	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23			
4	—	—	1	3	1	30	3	17	—	13	—	4	1	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30			





Taulu 7 (jatk.). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan  
 Tabell 7 (forts.). Till straffanstalterna under år 1931

Riköksia. — Förbrytelser. <i>Infractions.</i> Luku. — Kap. — Chap. §.		Luku- määrä. Antal. <i>Nombre.</i>	Syntymä-															
			1916.		1915.		1914.		1913.		1912.		1911.		1910.			
			m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
<b>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen för krigsmakten.</b>		Yht. — S:ma — <i>Somme</i>																
67		29	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	6	—	
68	<i>Infractions au Code pénal militaire.</i>	11	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	5	—	
69		18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	
70	141 Varkaus — Stöld	a	8	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	3	—	
71		b	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	
72	136—140 Muut omaisuusrikokset — Andra egendomsbrott	a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
73		b	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
74	51—123, 143—157 Muut sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset — Övriga brott mot strafflagen för krigsmakten	a	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	
75		b	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
76	Yht. koko maassa — S:ma för hela landet — <i>Tout le pays</i>	a	2766	253	—	—	1	—	10	—	61	1	119	11	170	8	155	
77		b	1147	139	—	—	1	—	5	—	39	1	80	9	103	2	79	
78	Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i>	a	1619	114	—	—	—	—	5	—	22	—	39	2	67	6	76	
		b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>Vankeusvangit — Fängelsefångar.</b> <i>Prisonniers.</i>																		
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen. — <i>Infractions au Code pénal.</i></b>		Yht. — S:ma — <i>Somme</i>																
79		1943	205	4	1	26	3	50	8	65	11	113	10	113	10	137	17	
80	A. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. — Brott mot staten eller samhället. — <i>Infractions à la sûreté de l'État ou de la société.</i>	Yht. — S:ma — <i>Somme</i>																
81		540	44	1	—	1	—	7	1	14	3	19	5	31	—	32	2	
82		a	292	23	1	—	—	6	1	13	2	14	3	23	—	18	2	
		b	248	21	—	—	1	1	—	1	1	5	2	8	—	14	—	
83	10	a	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
84		b	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
85	11, 12	a	10	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	
86		b	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
87	16: 1	a	100	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	9	—	7	—	
88		b	100	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7	—	7	—	
89	16: 2—5, 7—24	a	28	4	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	
90		b	36	5	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	
91	17.	a	9	1	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	1	—	
92		b	6	4	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	
93	18, 19.	a	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
94		b	4	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
95	20.	a	19	6	1	—	—	3	1	2	—	1	1	2	—	—	—	
96		b	6	6	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	
97	24.	a	54	—	—	—	—	1	—	4	—	3	—	7	—	5	—	
98		b	43	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	







Taulu 7 (jatk.). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaist-  
Tabell 7 (forts.). Till straffanstalterna under år 1931

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.		Luku- määrä. Antal. Nombre.	Syntymä-															
			1916.		1915.		1914.		1913.		1912.		1911.		1910.			
			m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
140	<b>C. Omaisuusrikokset. — Egen- domsbrott.</b>	<b>927</b>	<b>122</b>	3	1	24	3	33	7	43	8	68	5	49	6	65	13	
141																		
142	<i>Infractions aux propriétés.</i>	Siitä: } a Därav: } b Dont;	383 544	53 69	2 1	1 —	19 5	2 1	20 13	6 1	24 19	5 3	29 39	2 3	29 20	4 2	34 31	6 7
143	28. ....	a	240	39	2	1	18	2	18	5	20	5	24	2	19	4	23	5
144		b	340	55	1	—	5	1	11	1	18	3	31	3	15	2	21	6
145	29: 1 .....	a	39	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—
146		b	38	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
147	31: 1—3, 5, 1 .....	a	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
148		b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
149	31: 4, 5, 2 .....	a	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
150		b	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
151	32: 1—3 .....	a	28	8	—	—	—	—	1	—	2	—	1	—	—	—	4	1
152		b	60	5	—	—	—	—	1	—	—	—	5	—	—	—	3	—
153	36: 1 .....	a	34	2	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	3	—
154		b	81	5	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—
155	29: 2, 30, 32: 4, 33, 35, 36: 2, 38: 1—5, 7, 8, 10, 39.	a	39	2	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	2
156		b	22	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
	<b>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt ri- kokset. — Brott mot strafflagen för krigsmakten.</b>	<b>Yht. — S:ma — Somme</b>	<b>831</b>	—	—	—	1	—	—	—	4	—	7	—	43	—	198	—
157																		
158	<i>Infractions au Code pé- nal militaire.</i>	Siitä: } a Därav: } b Dont;	449 382	—	—	—	1	—	—	—	3	—	6	—	29	—	129	—
159																		
160	141 Näpistäminen, varkaus — Snatteri, stöld .....	a	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—
161		b	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
162	134—140 Muut omaisuusrikokset — Andra egen- domsbrott .....	a	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
163		b	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
164	51—123, 143—157 Muut sotaväen rikosl. vast. tehd. rikokset — Övr. brott mot straffl. för krigsm.	a	437	—	—	—	1	—	—	—	3	—	6	—	27	—	127	—
165		b	374	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	14	—	68	—
	<b>III. Muut rikokset. — Övriga brott. — Autres infractions.</b>	<b>Yht. — S:ma — Somme</b>	<b>863</b>	<b>143</b>	—	—	—	—	5	—	8	—	22	1	37	1	37	1
166																		
167	<b>A. Kleitolakirikokset. — Förbuds- lagsbrott.</b>	<b>Yht. — S:ma — Somme</b>	<b>835</b>	<b>143</b>	—	—	—	—	5	—	8	—	22	1	37	1	37	1
168																		
169	<i>Infractions à la loi prohibitive.</i>	Siitä: } a Därav: } b Dont;	191 644	37 106	—	—	—	—	3 2	—	6 2	—	14 8	1 —	18 19	1 —	19 18	1 —
170	<b>B. Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. — Övriga till denna grupp hörande brott.</b>	<b>Yht. — S:ma — Somme</b>	<b>28</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
171																		
172	<i>Autres infractions appartenant à ce groupe.</i>	Siitä: } a Därav: } b Dont;	17 11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
173	<b>Yht. koko maassa — S:ma för hela landet — Tout le pays</b>		<b>3 637</b>	<b>348</b>	4	1	27	3	55	8	77	11	142	11	193	11	372	18
174																		
175		Siitä: — Därav: — Dont:	a 1 635	148	3	1	21	2	38	7	52	7	83	6	126	9	236	11
			b 2 002	200	1	—	6	1	17	1	25	4	59	5	67	2	136	7

tustaan kärsimään tulleiden kuritushuone- ja vankeusvankien syntymävuosi.  
nykomna tukthus- och fängelsefångar, enligt födelseår.

vuosi.—Födelseår.

1909.		1908.		1907.		1902—1906.		1897—1901.		1892—1896.		1887—1891.		1882—1886.		1877—1881.		1872—1876.		1867—1871.		1862—1866.		1857—1861.		1852—1856.		Inmottamaton. Ej uppgivet.							
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.		
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47						
49	9	46	4	50	4	195	20	122	9	61	11	43	9	40	6	19	2	12	4	2	1	3	—	—	—	—	—	—	—	140					
20	3	12	—	19	—	69	6	33	—	26	6	14	5	16	4	11	2	4	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	141						
29	6	34	4	31	4	126	14	89	9	35	5	29	4	24	2	8	—	8	3	1	1	2	—	—	—	—	—	—	142						
13	1	8	—	16	—	47	5	16	—	6	3	4	3	3	1	3	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	143						
24	5	27	4	24	3	74	12	44	6	14	3	11	3	8	2	6	—	3	1	1	—	2	—	—	—	—	—	—	144						
3	—	2	—	—	—	9	—	3	—	6	—	—	—	4	1	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	145						
—	—	—	—	1	—	10	—	11	—	4	1	5	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	146						
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	147					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	148					
—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	149					
—	—	—	—	—	—	4	1	4	—	2	1	2	1	2	2	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	150					
5	1	5	—	2	—	12	1	11	3	7	—	4	—	4	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	151					
3	1	—	—	2	—	3	—	4	—	4	1	3	—	3	—	3	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	152					
—	—	2	—	3	—	26	1	17	—	7	1	7	—	7	—	1	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	153					
1	—	—	—	1	—	6	—	6	—	7	1	4	1	4	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	154					
—	—	—	—	1	—	4	—	6	—	7	—	3	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	155					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	156					
340	—	75	—	48	—	89	—	18	—	3	—	1	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	157					
176	—	27	—	19	—	39	—	13	—	2	—	1	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	158					
164	—	48	—	29	—	50	—	5	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	159					
5	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	160					
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	161					
1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	162					
3	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	163					
170	—	26	—	19	—	38	—	13	—	2	—	1	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	164					
159	—	48	—	28	—	49	—	5	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	165					
22	3	43	3	46	1	243	13	180	27	92	34	61	17	33	17	18	16	13	9	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	166					
22	3	42	3	43	1	232	13	177	27	88	34	59	17	32	17	16	16	12	9	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	167					
8	1	10	—	15	—	49	4	17	8	16	10	8	3	3	1	1	4	4	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	168					
14	2	32	3	28	1	183	9	160	19	72	24	51	14	29	16	15	12	8	6	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	169					
—	—	1	—	3	—	11	—	3	—	4	—	2	—	1	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	170					
—	—	—	—	1	—	9	—	1	—	2	—	2	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	171					
—	—	1	—	2	—	2	—	2	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	172					
509	16	228	13	224	9	809	48	458	53	228	51	130	35	90	25	51	19	26	15	5	1	8	—	—	—	—	1	—	—	173					
271	8	81	4	99	4	326	20	118	21	82	19	33	11	31	6	19	7	10	5	2	—	3	—	—	—	—	—	—	—	174					
238	8	147	9	125	5	483	28	340	32	146	32	97	24	59	19	32	12	16	10	3	1	5	—	—	—	—	—	—	—	175					

Taulu 7 (jatk. ja loppu). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistettujen määrät.  
 Tabell 7 (forts. och slut). Till straffanstalterna under år 1931

		Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa tulleiden, yleiseen työhön Employés aux travaux publics, en vertu de décision															
		Lukumäärä. Antal. Nombre.		S y n t y m ä -													
				1916.		1915.		1914.		1913.		1912.		1911.		1910.	
		m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.		
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Lisäys. — Tillägg. — Appendice. Yleisessä työssä pidetyt. Till allmänt arbete hållna. Employés aux travaux publics.																	
176	Yht. — S:ma — Somme	118	332	—	—	—	—	—	2	2	5	2	8	3	17	3	15
177	Irtolaisuudesta — För lösdriveri — Pour vagabondage.	a	20	89	—	—	—	—	2	—	5	1	7	1	8	—	6
178		b	98	243	—	—	—	—	—	2	—	1	1	2	9	3	9
179	Yht. — S:ma — Somme	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
180	Muusta syystä — Av annan orsak — Autre cause	a	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
181		b	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
182	Yht. koko maassa — S:ma för hela landet — Tout le pays	123	332	—	—	—	—	—	2	2	5	2	8	3	17	3	15
183	Siitä: — Därav: — Dant: }	a	22	89	—	—	—	—	2	—	5	1	7	1	8	—	6
184		b	101	243	—	—	—	—	—	2	—	1	1	2	9	3	9

tustaan kärsimään tulleiden kuritushuone- ja vankeusvankien syntymävuosi.  
nykomna tukthus- och fängelsefångar, enligt födelseår.

määrättyjen syntymävuosi. — Till allmänt arbete förordnade, som under år 1931 intagits i straffanstalterna, enligt födelseår.  
*administrative, entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, suivant l'année de la naissance.*

vuosi. — Födelseår.

1909.		1908.		1907.		1902-1906.		1897-1901.		1892-1896.		1887-1891.		1882-1886.		1877-1881.		1872-1876.		1867-1871.		1862-1866.		1857-1861.		1852-1856.		Ilmoittamaton. Ej uppgivet.					
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.		
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47				
1	17	—	14	2	24	15	71	18	53	10	47	15	26	7	21	19	3	14	6	3	2	4	1	—	—	—	—	—	—				
—	6	—	6	2	8	3	13	1	9	1	9	1	3	4	1	4	3	2	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—				
1	11	—	8	—	16	12	58	17	44	9	38	14	23	3	20	15	—	12	4	3	1	4	1	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
1	17	—	14	2	24	15	71	21	53	10	47	17	26	7	21	19	3	14	6	3	2	4	1	—	—	—	—	—	—				
—	6	—	6	2	8	3	13	1	9	1	9	3	3	4	1	4	3	2	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—				
1	11	—	8	—	16	12	58	20	44	9	38	14	23	3	20	15	—	12	4	3	1	4	1	—	—	—	—	—	—				

**Taulu 8. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan**  
**Tabell 8. Till straffanstalterna under år 1931 ny-**

**Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä. —**

**Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les**  
**Appendice. Renseignements correspondants sur personnes gardées**

Lukumaäärä. Antal. Nombre.		Maatalous. — Lanthushållning. Agriculture.																	
		Yhteensä. Somme.	Kala- kastaja. Fiskare.	Penkeijä, maalaispalvelijataria, Orkangar, tjänarinnor på lands- bygden.	Maatyöläisiä, maitonpöytäisiä, Isellisiä, Jordbruksarbetare, backstugusittare, Inhyssingar.	Torppareita, vuokra-asia, Torpare, arendatorer.	Pehko-orjia, maatyonjohtajia, Inspektorer, jordbruksarbeits- ledare.	Lohko- ja palstatillaisia, Skiftes- och parcellägare.	Maanviljelijöitä, talollisia, Jordbrukare, bönder.	Oma- asia. — Anhöriga.	Iise- eläkö- vii. Sälvtörsörjande.	Oma- asia. — Anhöriga.	Iise- eläkö- vii. Sälvtörsörjande.	Oma- asia. — Anhöriga.	Iise- eläkö- vii. Sälvtörsörjande.	Oma- asia. — Anhöriga.	Iise- eläkö- vii. Sälvtörsörjande.		
																		2	3
<b>1</b>		<b>Kuritusluonevangit. — Tukthus- fångar. — Réclusionnaires.</b>																	
1	Yhteensä — Summa — Somme	3 019	123	114	35	25	5	1	7	11	153	14	23	—	9	—	355	165	
2	Siitä: — Därav: — Dont:	2 766	121	108	35	25	5	1	7	9	148	9	7	—	9	—	332	152	
3	Miehiä — Män — Hommes .....	253	2	6	—	—	—	—	—	2	5	5	16	—	—	—	23	13	
3	Naisia — Kvinnor — Femmes .....																		
<b>4</b>		<b>Vankeusvangit. — Fängelsefån- gar. — Prisonniers.</b>																	
4	Yhteensä — Summa — Somme	3 985	111	196	29	45	3	—	4	24	143	45	34	3	70	2	394	315	
5	Siitä: — Därav: — Dont:	3 637	108	181	27	36	3	—	4	15	134	29	7	1	69	1	352	263	
6	Miehiä — Män — Hommes .....	348	3	15	2	9	—	—	—	9	9	16	27	2	1	—	42	52	
6	Naisia — Kvinnor — Femmes .....																		
<b>7</b>		<b>Lisäys. — Tillägg. — Appendice.</b>																	
<b>8</b>		<b>Yleisessä työssä pidetyt. Till allmänt arbete hållna. Employés aux travaux publics.</b>																	
7	Yhteensä — Summa — Somme	455	—	—	—	1	—	—	—	—	1	2	—	2	—	—	—	4	2
8	Siitä: — Därav: — Dont:	123	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
9	Miehiä — Män — Hommes .....	332	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—
9	Naisia — Kvinnor — Femmes .....																		2

**Traduction des rubriques.**

Col. 3, 4. Cultivateurs indépendants, paysans. 5, 6. Propriétaires de parcelles. 7, 8. Intendants, maîtres valets chefs 21, 22. Chefs d'équipe, techniciens. 23, 24. Tailleurs, cordonniers. 25, 26. Boulangers, meuniers. 27, 28. Autres ouvriers de non spécifiés a la campagne. 37, 38. Agents de commerce etc. 39, 40. Colporteurs, marchands forains. 41, 42. Commerçants 49, 50. Marins. 51, 52. Débardeurs. 53, 54. Cochers. rouliers. 55, 56. Chauffeurs. 57, 58. Galopins. 59, 60. Travailleurs ville. 71, 72. Filles de service, Brosseurs etc. 73, 74. Concierges, veilleurs etc. 77, 78. Employés de l'Etat. 79, 80. Employés officiers. 89, 90. Soldats. 93, 94. Professions libérales. 95, 96. Etudiants. 97, 98. Vagabonds, sans travaux. 99, 100. Pri-famille sans profession.



Taulu 8 (jatk. ja loppu). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistuneiden määrät.  
Tabell 8 (forts. och slut). Till straffanstalterna under

	Liiketoiminta (jatk.). — Affärverksamhet och transport (forts.). — Commerce et communications.													Kotityö y.m. — Hemarbete m.m. Travail domestique etc.								
	Autonkulttuurin Ohjaajat.	Asiapolitit ja -tyttöjä. Springossat ja flokkor.	Varastotöitä. Lagerarbetare.	Matkailun- ja ravintolapalvelus. Gästgävarer och restauratorer.	Hotelli- ja ravintolapalvelus. Hotell- och restaurangbehandling.	Hotelli- ja ravintolapalvelus. Kuntaa.	Talonomistajia, isännintekijöitä. Gärdsgärdar, disponenter.	Yhteensä. — Summa. <i>Somme.</i>	Tjänstemän i stad.	Palvelijattaria kaupungissa.	Städenskor, borsare m. fl.	Sivoojia, harjaajia y. m.	Talonnemiä, yvövaltoja y. m.	Gärakarit, navtrakter m. fl.	Yhteensä. — Summa. <i>Somme.</i>	Omanisa. — Anhöriga.	Ite-ellittäviä. Självförsörjande.	Omanisa. — Anhöriga.	Ite-ellittäviä. Självförsörjande.			
	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76
<b>Kuritusluonevangit. — Tukthusfångar. — Réclusionnaires.</b>																						
1 Yhteensä — Summa — <i>Somme</i>	80	3	5	—	10	—	3	—	6	—	1	—	263	6	40	—	7	—	11	—	58	—
2 Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i>																						
3 Miehiä — Män — <i>Hommes</i> .....	30	—	5	—	8	—	1	—	—	—	1	—	225	—	—	—	—	—	11	—	11	—
Naisia — Kvinnor — <i>Femmes</i> .....	—	3	—	—	2	—	2	—	6	—	—	—	38	6	40	—	7	—	—	—	47	—
<b>Vankeusvangit. — Fångelsefångar. — Prisonniers.</b>																						
4 Yhteensä — Summa — <i>Somme</i>	84	3	8	—	9	—	1	—	10	—	6	2	332	23	33	3	9	—	2	—	44	3
5 Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i>																						
6 Miehiä — Män — <i>Hommes</i> .....	84	—	6	—	9	—	—	—	3	—	4	1	309	5	—	—	—	—	2	—	2	—
Naisia — Kvinnor — <i>Femmes</i> .....	—	3	2	—	—	—	1	—	7	—	2	1	23	18	33	3	9	—	—	—	42	3
Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa tulleet yleiseen työhön määrät, jaettuina																						
<i>Employés aux travaux publics, en vertu de décision</i>																						
7 Yhteensä — Summa — <i>Somme</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	29	—	—	—	—	51	1	62	—	5	—	—	67	—
8 Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i>																						
9 Miehiä — Män — <i>Hommes</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—
Naisia — Kvinnor — <i>Femmes</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	29	—	—	—	—	41	1	62	—	5	—	—	67	—





tushuone- ja vankeusvankien avioliitto- ja perhesuhteet, uskontunnustus, sivistyskanta ja alot y. m. civilstånd och familjeförhållanden, trosbekännelse, bildningsgrad och förmögenhetsvillkor m. m.

Särskilt för tidigare icke avstraffade och avstraffade.

Tillägg. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete hållna.

vant l'état civil et la situation de famille, la confession, le degré d'instruction et la fortune etc.

nées antérieurement et pour récidivites.

dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics.

Uskontunnustus. c) Trosbekännelse. c)						Sivistyskanta. d) Bildningsgrad. d)										Varallisuusolot. e) Förmögenhetsvillkor. e)																		
Luterilaisia. Luteraner.		Kirkkosalakatsalaisia. Grekisk-katoliker.		Sivillrekisteri. Civilregister.		Muita. Övriga.		Inmottamaton. Ej uppgifven.		Keskikoulun korkeampi sivistys — Högre än melankekobildning.		Keskikoulun alvitys. Melankekobildning.		Kansakoulun alvitys. Folkskolebildning.		Säveli läs- och skriv- kunniga.		Luku- ja kirjoitus- taitoisia.		Yhden lukutaitoisia. Endast läskunniga.		Lukutaidottomia. Icke läskunniga.		Inmottamaton. Ej uppgifven.		Hyvätk. Gods.		Keskikeräjäsest. Medelmättiga.		Huonot. Dåliga.		Inmottamaton. Ej uppgifven.		
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53			
2 480	203	57	3	130	27	2	—	68	20	23	—	40	11	1 376	126	1 213	103	50	13	23	—	12	—	36	—	617	54	1 966	183	118	16	1		
508	63	20	2	109	26	2	—	40	19	13	—	11	6	366	54	271	46	14	4	3	—	1	—	13	—	220	33	415	71	31	6	2		
309	46	12	2	66	19	2	—	26	15	10	—	6	4	242	40	145	35	10	3	1	—	1	—	5	—	146	25	249	53	15	4	3		
199	17	8	—	43	7	—	—	14	4	3	—	5	2	124	14	126	11	4	1	2	—	—	—	8	—	74	8	166	18	16	2	4		
158	29	7	2	65	19	1	—	23	14	1	—	2	2	176	36	73	26	2	—	—	—	—	—	2	—	85	20	161	42	6	2	5		
64	3	1	—	41	5	—	—	13	4	—	—	—	—	78	9	39	3	2	—	—	—	—	—	2	—	40	5	68	7	9	—	6		
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	5	—	1	—	7		
23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	17	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	18	—	1	—	8		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	
20	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	1	12	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	11	4	2	—	11	
7	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	6	4	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	2	2	—	—	12		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	
21	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	1	12	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	11	2	1	—	14	
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	1	1	—	15	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	
7	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	6	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	
15	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	14	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	11	2	2	—	18	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	
70	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	
76	6	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34	1	32	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	25	3	46	2	3	1	21	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	3	44	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	19	5	7	6	3	—	22	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26

Mariés, avec enfants. 10, 11. Mariés, sans enfants. 12, 13. Veufs et veuves, avec enfants. 14, 15. Veufs et veuves, sans enfants. 16, 17. Catholiques-grecs. 26, 27. Register civil. 28, 29. Autres. 30, 31. Sans indication. — d) Degré d'instruction (32—45). 32, 33. In-40, 41. Sachant lire seulement. 42, 43. Ne sachant pas lire. 44, 45. Sans indication. — e) Situation de fortune (46—53). 46, 47. Bonne.



huone- ja vankeusvankien aviollitto- ja perhesuhteet, uskontunnustus, sivistyskanta ja varallisuusolot y. m. civilstånd och familjeförhållanden, trosbekännelse, bildningsgrad och förmögenhetsvillkor m. m.

Uskontunnustus. Trosbekännelse.						Sivistyskanta. Bildningsgrad.												Varallisuusolot. Förmögenhetsvillkor.																
Luterilaisia. Luteraner.		Kreikkalaiskaksalaisia. Grekkisk-katoliker.		Sivillrekisteri. Oivillregister.		Muita. Övriga.		Ej uppgiven.		Ilmoittamaton. Ej uppgiven.		Keskikoulun korkeampi sivistys. — Högre än mellanskolebildning.		Keskikoulun Mellanskolebildning.		Kansakoulusivistys. Folkakolebildning.		Luku- ja kirjoitus- taitoisia. Säveliäs- som skriv- kunniga.		Vain lukutaitoisia. Endast läskunniga.		Lukutaidottomia. Icke läskunniga.		Ilmoittamaton. Ej uppgiven.		Hyväk. Goda.		Keskinkertaiset. Medelmåttiga.		Hunnot Dalliga.		Ilmoittamaton. Ej uppgiven.		
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53			
17	1	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—	10	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	10	—	7	—	—	—	27		
1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	28		
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	29	
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	30	
705	38	20	—	10	1	—	—	11	—	5	—	5	2	312	18	398	16	15	3	6	—	5	—	19	—	235	9	467	27	25	3	31		
397	27	15	—	6	—	—	—	9	—	5	—	3	2	157	11	244	12	13	2	4	—	1	—	14	—	131	7	265	17	17	3	32		
308	11	5	—	4	1	—	—	2	—	—	—	2	—	155	7	154	4	2	1	2	—	4	—	5	—	104	2	202	10	8	—	33		
5	3	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	6	2	—	1	34		
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	5	—	—	—	35		
107	2	2	—	1	—	—	—	5	—	2	—	—	—	46	2	63	—	3	—	1	—	—	—	8	—	34	1	68	1	5	—	36		
101	1	2	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	53	—	50	—	1	—	—	—	1	—	2	—	35	—	66	1	2	—	37		
147	—	4	—	3	—	—	—	1	—	—	—	1	—	50	—	98	—	3	—	2	—	1	—	3	—	46	—	99	—	7	—	38		
82	—	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	33	—	49	—	1	—	—	—	2	—	1	—	22	—	61	—	1	—	39		
116	—	3	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	48	—	65	—	7	—	1	—	—	—	3	—	43	—	71	—	5	—	40		
105	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	56	—	48	—	1	—	2	—	1	—	2	—	36	—	66	—	5	—	41		
—	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	9	—	—	—	42		
—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	43	
—	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	44	
—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	45	
1	17	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	9	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	5	—	—	—	46	
6	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47	
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	48
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49
1267	102	17	1	11	—	—	—	17	1	5	—	24	3	698	54	544	41	21	6	14	—	6	—	4	—	162	12	1084	85	62	7	50		
280	29	9	1	1	—	—	—	4	—	3	—	5	2	128	10	145	14	7	4	6	—	—	—	3	—	45	8	231	21	15	1	51		
987	73	8	—	10	—	—	—	13	1	2	—	19	1	570	44	399	27	14	2	8	—	6	—	1	—	177	4	853	64	47	6	52		
240	22	9	—	1	—	—	—	3	—	3	—	3	—	113	9	122	11	6	2	6	—	—	—	—	—	37	1	202	20	14	1	53		
911	71	8	—	9	—	—	—	13	1	1	—	14	1	524	42	376	27	13	2	7	—	6	—	1	—	95	3	801	63	44	6	54		
1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	55	
25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	56	
59	1	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	10	—	15	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	57	
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36	1	20	—	1	—	—	—	—	—	—	—	14	—	43	1	3	—	58		
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	60
1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61
6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	—	62	











huone- ja vankeusvankien avioliitto- ja perhesuhteet, uskontunnustus, sivistyskanta ja varallisuusolot y. m. civilstånd och familjeförhållanden, trosbekännelse, bildningsgrad och förmögenhetsvillkor m. m.

Uskontunnustus. Trosbekännelse.						Sivistyskanta. Bildningsgrad.												Varallisuusolot. Förmögenhetsvillkor.																		
Luteraner.		Kirkkosalakattolaisia. Greklisk-katoliker.		Sivillikesteeri. Ovrligester.		Muuta. Övriga.		Ej uppgivna.		Ej uppgivna.		Ej uppgivna.		Ej uppgivna.		Ej uppgivna.		Ej uppgivna.		Ej uppgivna.		Ej uppgivna.														
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.													
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.													
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53					
—	17	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	13	—	1	130				
—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	131					
3	12	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	1	3	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	11	—	1	132					
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	133				
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	134			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	135		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	136	
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	137	
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	138	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	139	
2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	140	
888	119	20	2	6	—	3	—	10	1	9	1	17	2	526	65	337	43	28	6	10	3	—	2	9	—	165	17	714	102	39	3	140				
363	51	13	2	1	—	3	—	3	—	5	1	10	—	199	28	148	16	13	3	8	3	—	2	6	—	77	7	286	45	14	1	141				
525	68	7	—	5	—	—	—	7	1	4	—	7	2	327	37	189	27	15	3	2	—	—	—	3	—	88	10	428	57	25	2	142				
227	37	10	2	1	—	2	—	—	—	—	—	4	—	120	24	103	10	6	3	7	1	—	1	—	37	3	192	35	10	1	143					
327	54	5	—	4	—	—	—	4	1	—	—	1	—	194	32	131	19	12	3	2	—	—	—	—	45	6	277	47	18	2	144					
39	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22	1	10	1	—	—	—	—	—	—	—	12	—	25	2	—	—	—	—	145			
38	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	1	9	1	—	—	—	—	—	—	—	14	—	23	2	—	—	—	—	146			
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	147		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	148	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	149
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	150
3	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	151
25	8	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	1	16	4	3	—	—	—	—	—	—	6	3	22	5	—	—	—	—	—	152	
57	5	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	18	3	2	—	—	—	—	—	—	—	12	—	46	5	2	—	—	—	—	153	
31	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	11	1	2	—	—	—	—	—	—	—	7	1	23	1	2	—	—	—	—	154	
79	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	55	1	18	3	1	—	—	—	—	—	—	12	3	65	2	3	—	—	—	—	154	
38	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27	2	8	—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	22	2	1	—	—	—	—	155	
21	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	15	—	2	—	—	—	—	156	
803	—	11	—	6	—	1	—	10	—	2	—	12	—	552	—	250	—	11	—	2	—	2	—	10	—	288	—	480	—	58	—	—	—	—	157	
430	—	7	—	2	—	1	—	9	—	2	—	7	—	294	—	135	—	8	—	1	—	2	—	6	—	129	—	271	—	43	—	—	—	—	158	
373	—	4	—	4	—	—	—	1	—	—	—	5	—	258	—	115	—	3	—	1	—	—	—	4	—	154	—	209	—	15	—	—	—	—	159	
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	—	1	—	—	—	—	160	
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	161	
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	162
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	—	—	—	—	—	163
418	—	7	—	2	—	1	—	9	—	2	—	7	—	288	—	129	—	8	—	1	—	2	—	6	—	124	—	265	—	42	—	—	—	—	—	164
365	—	4	—	4	—	—	—	1	—	—	—	5	—	256	—	109	—	3	—	1	—	—	—	4	—	151	—	204	—	15	—	—	—	—	—	166

Taulu 9 (jatk. ja loppu). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tulleiden kuritus-  
 Tabell 9 (forts. och slut). Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelse-

	Rikoksia. — Förbrytelser. <i>Infractions.</i> Luku. — Kap. — Chap. §.	Lukumäärä. Antal. <i>Nombre.</i>		Ulkopuolella avioliiton syn- tyneitä. Födda utom äktenskapet.		Avioliitto ja perhesuhteet. — Civilstånd och familjeförhållanden.															
		m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
166	<b>III. Muut rikokset. — Övriga brott.</b> <i>Autres infractions.</i> Yht. — S:ma — <i>Somme</i>	863	143	42	7	514	38	255	62	65	17	19	18	6	1	3	6	1	1	—	—
167	A. Kieletolakirikokset. — Yht. — S:ma — <i>Somme</i> Förbudslagsbrott.	835	143	42	7	502	38	243	62	62	17	18	18	6	1	3	6	1	1	—	—
168	<i>Infractions à la loi</i> Siitä: } a	191	37	6	3	138	11	37	16	12	4	3	5	1	—	—	—	—	—	—	—
169	<i>puohibitive.</i> Därav: } b <i>Dont;</i>	644	106	36	4	364	27	206	46	50	13	15	13	5	1	3	5	1	1	—	—
170	B. Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. — Övriga till denna grupp hörande brott. Yht. — S:ma — <i>Somme</i>	28	—	—	—	12	—	12	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
171	<i>Autres infractions ap-</i> Siitä: } a	17	—	—	—	10	—	6	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
172	<i>partenant à ce groupe.</i> Därav: } b <i>Dont:</i>	11	—	—	—	2	—	6	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
173	Yht. koko maassa — S:ma för hela landet — <i>Tout le pays</i>	3 637	348	237	22	2 787	186	628	93	147	26	42	25	12	4	18	12	3	2	—	—
174	Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i> } a	1 635	148	101	11	1 346	92	217	34	49	6	11	9	4	1	8	5	—	1	—	—
175		2 002	200	136	11	1 441	94	411	59	98	20	31	16	8	3	10	7	3	1	—	—
Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa Till allmänt arbete förordnade, som under år 1931 <i>Employés aux travaux publics, en vertu de décision administrative, entrés dans</i>																					
Lisäys. — Tillägg. — <i>Appendice.</i> Yleisessä työssä pidetyt. Till allmänt arbete hållna. <i>Employés aux travaux publics.</i>																					
176	Irtolaisuudesta. — För lösdriveri. — <i>Pour vaga-</i> <i>bondage.</i> Yht. — S:ma — <i>Somme</i>	118	332	2	16	80	271	14	12	12	18	6	12	3	6	2	9	1	2	—	2
177	Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i> } a	20	89	1	6	13	73	3	4	3	2	—	4	1	2	—	4	—	—	—	—
178		98	243	1	10	67	198	11	8	9	16	6	8	2	4	2	5	1	2	—	2
179	Muusta syystä. — Av annan orsak. — <i>Autre</i> <i>cause.</i> Yht. — S:ma — <i>Somme</i>	5	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
180	Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i> } a	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
181		3	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
182	Yht. koko maassa — S:ma för hela landet — <i>Tout le pays</i>	123	332	2	16	82	271	16	12	12	18	6	12	3	6	3	9	1	2	—	2
183	Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i> } a	22	89	1	6	13	73	4	4	3	2	—	4	1	2	1	4	—	—	—	—
184		101	243	1	10	69	198	12	8	9	16	6	8	2	4	2	5	1	2	—	2

huone- ja vankeusvankien avioliitto- ja perhesuhteet, uskontunnustus, sivistyskanta ja varallisuusolot y. m.ångar, enligt civilstånd och familjeförhållanden, trosbekännelse, bildningsgrad och förmögenhetsvillkor m. m.

Uskontunnustus. Trosbekännelse.										Sivistyskanta. Bildningsgrad.															Varallisuusolot. Förmögenhetsvillkor.											
Luteriska. Luteraner.		Kreikkakatoლისა. Grekisk katoliker.		Sivillrekister. Civilregister.		Muita. Övriga.		Ej uppgiven.		Immottamaton. Ej uppgiven.		Keskikoulua korkeampi sivisyys. — Högre än medelskolebildning.		Keskikoulusivisyys. Medelskolebildning.		Kansakoulusivisyys. Folkskolebildning.		Luku- ja kirjoitus- taidoissa. — Såväl läs- sönn skrivkunniga.		Yhän lukutaitoisia. Endast läskunniga.		Lukitaidottomia. Läse läskunniga.		Ej uppgiven.		Huvudet. Goda.		Keskinkertaiset. Medelmåttiga.		Huvudet. Dåliga.		Immottamaton. Ej uppgiven.				
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53					
815	141	25	2	5	—	1	—	17	—	1	—	5	—	566	41	247	87	36	11	4	4	4	—	27	3	212	32	507	85	117	23	166				
789	141	25	2	4	—	1	—	16	—	1	—	4	—	544	41	242	87	36	11	4	4	4	—	24	3	204	32	496	85	111	23	167				
169	36	16	1	2	—	—	—	4	—	—	—	1	—	100	11	81	23	5	1	3	2	1	—	2	1	48	9	129	22	12	5	168				
620	105	9	1	2	—	1	—	12	—	1	—	3	—	444	30	161	64	31	10	1	2	3	—	22	2	156	23	367	63	99	18	169				
26	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	22	—	5	—	—	—	—	—	—	—	3	—	8	—	11	—	6	—	170				
16	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	3	—	—	—	—	—	—	—	2	—	7	—	5	—	3	—	171				
10	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	8	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	6	—	3	—	172				
3 461	337	84	8	28	2	8	—	56	1	16	1	41	3	2 221	148	1 239	167	92	20	21	7	7	2	75	3	1 019	66	2 228	248	315	31	173				
1 540	140	54	7	11	1	5	—	25	—	10	1	25	1	942	68	604	65	35	6	16	5	3	2	37	1	490	27	987	112	121	8	174				
1 921	197	30	1	17	1	3	—	31	1	6	—	16	2	1 279	80	635	102	57	14	5	2	4	—	38	2	529	39	1 241	136	194	23	175				

tulleiden, yleiseen työhön määrättyjen siviilissäty, uskontunnustus, sivistyskanta ja varallisuusolot y. m. intagits i straffanstaltern, enligt civilstånd, trosbekännelse, bildningsgrad och förmögenhetsvillkor m. m.  
les établissements pénitentiaires en 1931, suivant l'état civil et la situation de famille, la confession, le degré d'instruction, la fortune etc.

112	323	3	1	—	3	1	1	2	4	2	—	—	10	64	170	49	144	2	3	1	3	—	2	—	1	1	4	71	314	46	13	176				
20	87	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	4	7	42	11	43	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	11	81	9	6	177				
92	236	3	1	—	3	1	1	2	2	1	—	—	6	57	128	38	101	1	3	1	3	—	2	—	1	1	2	60	233	37	7	178				
4	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	—	179				
1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	180				
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	181				
116	323	3	1	—	3	1	1	3	4	2	—	—	10	67	170	51	144	2	3	1	3	—	2	—	1	1	4	73	314	49	13	182				
21	87	—	—	—	—	—	—	1	2	1	—	—	4	7	42	13	43	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	11	81	11	6	183				
95	236	3	1	—	3	1	1	2	2	1	—	—	6	60	128	38	101	1	3	1	3	—	2	—	1	1	2	62	233	38	7	184				

**Taulu 10. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan**  
**Tabell 10. Till straffanstalterna under år 1931 ny-**

Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä. —

Condamnés à la reclusion et à la prison entrés dans les étab-

Appendice. Renseignements correspondants sur personnes

Rikoksia. — Förbrytelser Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.	Lukumäärä. Antal. Nombre.		Uudenmaan l. a) Nylands l. a)						Turun ja Porin l. b) Åbo o. Bborgs l. b)				Ahvenanmaan maak. c) Landskapet Åland. c)			
			Helsingin.		Muit kaupungit. Övriga städer.		Pä landsh. Maas.		Kaupungeissa. I städerna.		Pä landsh. Maas.		Kaupungeissa. I stad.		Pä landsh. Maas.	
			m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>Kurituonevangit. — Tukthusfångar.</b> <b>Réclusionnaires.</b>																
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen. — Infractions au Code pénal. Yht. — S:ma — Somme</b>	2 787	253	136	7	23	—	186	11	79	4	308	31	—	—	5	1
<b>A. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. — Brott mot staten eller samhället. — Infractions à la sûreté de l'État ou de la société. Yht. — S:ma — Somme</b>	679	110	18	2	2	—	28	4	19	—	57	7	—	—	2	—
11, 12. ....	373	76	12	2	1	—	15	2	14	—	21	3	—	—	—	—
16: 1. ....	40	—	—	—	—	—	2	—	1	—	5	—	—	—	—	—
16: 4, 5, 7—12. ....	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17. ....	28	9	—	—	—	—	—	—	1	1	4	—	—	—	—	—
18, 19. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20. ....	27	3	1	—	1	—	2	—	—	—	1	1	—	—	—	—
26. ....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34: 1—4. ....	25	9	—	—	—	—	1	—	—	—	11	1	—	—	—	—
34: 5, 6, 8—10, 13—16, 18, 19. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36: 3—8. ....	156	12	1	—	—	—	5	1	3	—	13	2	—	—	1	—
37. ....	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40. ....	19	1	2	—	—	—	3	—	—	—	2	—	—	—	1	—
14, 15, 36: 9, 10, 12. ....	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>B. Yksilöön kohdistuvat rikokset. — Brott mot individen. (Muut paitsi omaisuusrikokset. — Övriga utom egen- dombrott.) — Infractions aux personnes. (Excepté les infractions aux propriétés.) Yht. — S:ma — Somme</b>	746	39	25	1	1	—	66	2	11	2	98	6	—	—	1	1
21: 1. ....	20	3	4	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21: 2—4, 6—9 Tappo tai kuoleman aiheuttanut pahoin- pity (myös tappelussa) — Dråp eller misshandel med dödlig påföljd (även i slagsmål) .....	220	3	7	—	—	—	22	1	3	1	32	—	—	—	1	—
21: 5—9. Vaikean ruumiinvamman aiheuttanut pahoin- pity (myös tappelussa) — Misshandel, varav följt svår kroppsskada (även i slagsmål) .....	240	—	4	—	—	—	20	—	4	—	32	—	—	—	—	—
21: 11, 1 Muu pahoinpity — Annan misshandel ....	231	—	10	—	1	—	15	—	4	—	33	—	—	—	—	—
22: 1. ....	—	13	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—

Traduction des rubriques.

Col. 1. Nature des infractions, voir la liste explicative. 2, 4, 6, 8 etc Hommes. 3, 5, 7, 9 etc Femmes. 4—41. 17, 20, 21, 24, 25, 28, 29, 32, 33, 36, 37, 40, 41). 42, 43. À l'étranger. 44, 45. Sans indication. — a) Gouvernement maa. — d) Gouvernement de Häme. — e) Gouvernement de Viipuri. — f) de Mikkeli. — g) de Kuopio. — h) de

kärsimään tulleiden kuritushuone- ja vankeusvankien syntymäpaikka.  
komna tukthus- och fängelsefångar, enligt födelseort.

Tilläg g. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete hållna.

lisements pénitentiaires en 1931, suivant le lieu de naissance.

gardées dans les établissements pénitentiaires pour travaux publics.

Hämeen l. d) Tavastehus l. d)				Viipurin l. e) Viborgs l. e)				Mikkelin l. f) S:t Michels l. f)				Kuopion l. g) Kuopio l. g)				Vaasan l. h) Vasa l. h)				Oulun l. i) Uleåborgs l. i)				Ulkomailla, Utländet.		Irnottamatton, Icke uppöfvat.		
Kaupungissa, I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungissa, I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungissa, I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungissa, I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungissa, I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungissa, I städerna.		Maas. På landsb.						
m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	
78	5	274	40	136	7	453	38	22	2	143	14	30	2	217	28	45	8	292	30	47	8	209	12	45	3	9	2	1
20	3	78	20	30	2	115	16	3	2	33	8	7	2	60	13	25	5	87	11	21	5	53	6	19	3	2	1	2
11	1	36	13	20	2	57	9	—	2	18	7	5	1	32	8	22	5	57	9	16	5	25	4	10	3	1	—	3
—	—	4	—	1	—	12	—	—	—	2	—	1	—	4	—	—	—	1	—	—	—	7	—	—	—	—	—	4
—	—	—	3	2	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	5
—	—	3	3	—	—	10	1	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	6
1	—	4	—	1	—	1	1	—	—	1	—	—	1	4	—	—	—	3	—	—	—	—	—	2	—	—	—	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	8
—	—	2	3	—	—	4	3	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	9
7	2	28	1	4	—	26	2	3	—	12	—	1	—	13	3	1	—	18	—	1	—	13	1	6	—	—	—	10
1	—	1	—	2	—	4	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	11
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	12
9	1	71	1	21	1	166	9	7	—	41	—	5	—	53	4	3	1	89	8	10	1	59	1	8	—	2	—	13
—	—	3	—	—	—	2	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	1	—	—	—	14
3	—	13	—	7	—	42	—	3	—	16	—	2	—	17	—	1	—	33	1	5	—	11	—	1	—	1	—	15
1	—	23	—	6	—	58	—	3	—	16	—	2	—	18	—	1	—	23	—	1	—	24	—	3	—	1	—	16
5	—	30	—	8	—	48	—	1	—	7	—	—	—	18	—	1	—	27	—	1	—	21	—	1	—	—	—	17
—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18

Gouvernements (villes 4—7, 10, 11, 14, 15, 18, 19, 22, 23, 26, 27, 30, 31, 34, 35, 38, 39; Campagne 8—9, 12, 13, 16, d'Uusimaa, Col. 4, 5. Helsinki. Col. 6, 7. Autres villes. — b) Gouvernement de Turku et Pori. c) Province d'Ahvenan-Vaasa. — i) d'Oulu.





Taulu 10 (jatk.). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa, rangaistustaan  
 Tabell 10 (forts.). Till straffanstalterna under år 1931

	Rikoksia. — Förbrytelser. <i>Infractions.</i> Luku. — Kap. — Chap §.		Luku- määrä. Antal. Nombro.		Uudenmaan l. Nylands l.						Turun ja Porin l. Åbo o. Borgs l.				Ahvenanmaan maak. Landskapet Åland.					
					Helsingfors.		Helsinki.		Muit. kaupungit. Övriga städer.		På landsb. Maas.		Kaupungeissa, I städerna.		På landsb. Maas.		Kaupungeissa, I stad.		På landsb. Maas.	
					m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
		m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17			
48	34: 1—4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
49	34: 5—16, 18—21	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
50	36: 3—8	40	5	1	—	—	—	4	1	—	1	8	—	—	—	—	—			
51	38: 11, 12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
52	40	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—			
53	42—44	56	3	—	—	—	—	2	—	1	—	2	—	—	—	—	—			
54	14, 15, 36: 9—13	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
55	<b>B. Yksilöön kohdistuvat rikokset. — Brott mot individen.</b> (Muut paitsi omaisuusrikokset. — Övriga utom egen- dombrott.) — <i>Infractions aux personnes.</i> (Excepté les <i>infractions aux propriétés.</i> ) Yht. — Sma — Somme	476	39	19	—	7	—	29	2	3	3	68	5	—	—	—	—			
56	21: 2—4, 6—9 Tappo tai kuoleman aiheuttanut pahoin- pity (myös tappelussa) — Dråp eller misshandel med dödlig påföljd (även i slagsmål)	22	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—			
57	21: 5—9 Vaikean ruumiinvamman aiheuttanut pahoin- pity (myös tappelussa) — Misshandel, varav följt svår kroppsskada (även i slagsmål)	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—			
58	21: 11, 1, 12 Muu pahoinpity — Annan misshandel	377	4	13	—	6	—	24	—	3	—	52	1	—	—	—	—			
59	21: 10 Kuolemantuottamus — Vållande till annans död	29	—	3	—	1	—	3	—	—	—	5	—	—	—	—	—			
60	21: 10 Vaikean ruumiinvamman tuottamus — Vållande till svår kroppsskada	8	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—			
61	22: 1	—	21	—	—	—	—	—	1	—	1	—	4	—	—	—	—			
62	22: 2, 3, 5—8	4	13	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—			
63	25: 4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
64	25: 1—3, 5—13	9	—	2	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—			
65	27	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—			
66	<b>C. Omaisuusrikokset. — Egendombrott. — Infractions aux propriétés.</b> Yht. — Sma — Somme	927	122	64	5	5	1	54	9	40	1	115	16	—	—	1	—			
67	28	580	94	42	4	5	1	30	5	21	1	70	13	—	—	1	—			
68	29: 1	77	4	6	1	—	—	4	—	4	—	12	1	—	—	—	—			
69	31: 1—3, 5, 1	2	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
70	31: 4, 5, 2	4	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—			
71	32: 1—3	88	13	7	—	—	—	10	2	6	—	11	2	—	—	—	—			
72	36: 1	115	7	7	—	—	—	6	1	4	—	14	—	—	—	—	—			
73	29: 2, 30, 32: 4, 33, 35, 36: 2, 33: 1—5, 7, 8, 10, 39.	61	3	1	—	—	—	3	1	4	—	7	—	—	—	—	—			
	<b>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt ri- kokset. — Brott mot strafflagen för krigsmakten. — Infractions au Code pénal militaire.</b> Yht. — Sma — Somme	831	—	58	—	5	—	58	—	23	—	101	—	—	—	—	—			
74	141 Näpistäminen, varkaus — Snatteri, stöld	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—			
76	134—140 Muut omaisuusrikokset — Andra egen- dombrott	8	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
77	51—123, 143—157. Muut sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset — Övriga brott mot strafflagen för krigsmakten	811	—	57	—	5	—	56	—	23	—	97	—	—	—	—	—			



Taulu 10 (jatk. ja loppu). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangais-  
 Tabell 10 (forts. o. slut). Till straffanstalterna under år

	Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.		Lukumäärä. Antal. Nombre.		Uudenmaan l. Nylands l.						Turun ja Porin l. Åbo o. Bborgs l.				Ahvenanmaan maak. Landskapet Åland.			
					Helsingfors.		Muu- kaupungit. Övriga städer.	Pälandsh. Maas.		Kaupungissa. I städerna.		Pälandsh. Maas.		Kaupungissa I stad.		Pälandsh. Maas.		
					m. m.	n. kv.		m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
77	<b>III. Muut rikokset. — Övriga brott. —</b> <i>Autres infractions.</i> Yht. — S:ma — <i>Somme</i>	863	143	21	1	11	—	74	15	22	2	103	10	—	—	2	—	
78	<b>A. Kieltolakirikokset. — Förbudslagsbrott. —</b> <i>Infractions à la loi prohibitive.</i> Yht. — S:ma — <i>Somme</i>	835	143	19	1	11	—	66	15	21	2	100	10	—	—	2	—	
79	<b>B. Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. — Övriga</b> <i>till denna grupp hörande brott. — Autres infractions</i> <i>appartenant à ce groupe.</i> Yht. — S:ma — <i>Somme</i>	28	—	2	—	—	—	8	—	1	—	3	—	—	—	—	—	
80	Yht. koko maassa — S:ma för hela landet — <i>Tout le pays</i>	3 637	348	173	7	32	1	250	28	103	8	445	33	1	—	5	—	
	<b>Lisäys. — Tillägg.</b> <i>Appendice.</i> <b>Yleisessä työssä pidetyt.</b> <b>Till allmänt arbete hållna.</b> <i>Employés aux travaux publics.</i>	Rangaistuslaitoksiin vuoden Till allmänt arbete förordnade, <i>Employés aux travaux publics, en vertu de décision</i>																
81	Irtolaisuudesta — För lösdriveri — <i>Pour vagabondage</i>	118	332	28	25	2	10	13	31	5	7	2	34	—	—	—	1	
82	Muusta syystä — Av annan orsak — <i>Autre cause</i> ....	5	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	
83	Yht. koko maassa — S:ma för hela landet — <i>Tout le pays</i>	123	332	28	25	2	10	13	31	7	7	4	34	—	—	—	1	

tustaan kärsimään tulleiden kuritushuone- ja vankeusvankien syntymäpaikka.  
1931 nykomna tukthus- och fängelsefångar, enligt födelseort.

Hämeen l. Tavastehus l.				Viipurin l. Viborgs l.				Mikkelin l. St Michels l.				Kuopion l. Kuopio l.				Vaasan l. Vasa l.				Oulun l. Uleåborgs l.				Ulkomailla. Utländ.		Inmottanaton. Icke uppjaget.			
Kaupungeissa. I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa. I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa. I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa. I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa. I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa. I städerna.		Maas. På landsb.							
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45		
4	1	69	24	17	3	200	29	4	—	77	11	6	1	104	7	4	1	75	17	8	—	35	16	21	5	6	—	77	
4	1	66	24	17	3	198	29	3	—	73	11	6	1	102	7	4	1	73	17	8	—	35	16	21	5	6	—	78	
—	—	3	—	—	—	2	—	1	—	4	—	—	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	79
80	5	377	58	105	13	705	51	15	—	201	27	53	4	360	33	45	1	317	32	39	4	236	33	68	8	27	2	80	

1931 kuluessa tulleiden yleiseen työhön määrättyjen syntymäpaikka.  
som under år 1931 intagits i straffanstalterna, enligt födelseort.

administrative, entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, suivant le lieu de naissance.

6	11	11	35	2	18	4	28	5	5	1	18	3	5	9	33	6	2	7	32	3	1	6	35	5	1	—	—	81	
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	82
6	11	12	35	2	18	4	28	5	5	1	18	3	5	9	33	6	2	7	32	3	1	6	35	5	1	—	—	83	

**Taulu 11. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään**  
**Tabell 11. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna**

Lisäys. Vastaavat tiedot yleisessä työssä pidetyistä. —

Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements

Appendice. Renseignements correspondants sur personnes

	Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.		Lukumäärä. Antal. Nombre.		Uudenmaan l. a) Nylands l. a)						Turun ja Porin l. b) Åbo o. Bborgs l. b)				Ahvenanmaan maak. c) Landskapet Åland. c)			
					Helsingfors.		Muita kaupungit. Övriga städer.		Pä landsb. Maas.		Kaupungissa. I städerna.		Pä landsb. Maas.		Kaupungissa. I stad.		Pä landsb. Maas.	
					m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17		
	<b>Kuritusluonevangit — Tukthusfångar</b> <i>Réclusionnaires.</i>																	
1	<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. —</b> <b>Brott mot strafflagen. — Infractions au</b> <b>Code pénal.</b> Yht. — S:ma — Somme																	
2	2 737	253	366	71	28	1 153	5	85	10	258	22	1	—	6	1			
3	<b>A. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. —</b> <b>Brott mot staten eller samhället — Infractions à la</b> <b>sûreté de l'État ou de la société.</b> Yht. — S:ma — Somme																	
4	679	110	78	32	4	—	17	1	26	4	35	2	1	—	2	—		
5	11, 12.	373	76	52	27	2	—	3	—	17	2	9	—	—	—	—		
6	16: 1	40	—	—	—	—	—	2	—	2	—	3	—	—	—	—		
7	16: 4, 5, 7—12	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
8	17.	28	9	3	2	—	—	1	1	—	—	4	—	—	—	—		
9	18, 19.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
10	20.	27	3	5	—	1	—	3	—	—	—	1	1	1	—	—		
11	26.	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
12	34: 1—4	25	9	—	—	—	—	1	—	1	1	10	—	—	—	—		
13	34: 5, 6, 8—10, 13—16, 18, 19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
14	36: 3—8	156	12	11	3	1	—	5	—	6	1	8	1	—	—	1		
15	37.	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
16	40.	19	1	3	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1		
17	14, 15, 36: 9, 10, 12	4	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
18	<b>B. Yksilöön kohdistuvat rikokset. — Brott mot individen.</b> (Muut paitsi omaisuusrikokset. — Övriga utom egen- domsbrott.) — <i>Infractions aux personnes.</i> (Excepté les infractions aux propriétés.) Yht. — S:ma — Somme																	
19	746	39	69	8	2	—	53	2	8	1	89	5	—	—	1	1		
20	21: 1	20	3	6	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—		
21	21: 2—4, 6—9 Tappo tai kuoleman aiheuttanut pahoin- pity (myös tappelussa) — Dráp eller misshandel med dödlig påföljd (även i slagsmål)	220	3	28	—	1	—	16	1	1	1	25	—	—	—	1		
22	21: 5—9. Vaikean ruumiinvamman aiheuttanut pahoin- pity (myös tappelussa) — Misshandel, varav följt svår kroppsskada (även i slagsmål)	240	—	11	—	—	—	22	—	3	—	32	—	—	—	—		
23	21: 11,1 Muu pahoinpity — Annan misshandel	231	—	21	—	1	—	8	—	3	—	32	—	—	—	—		
24	22: 1	—	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		

Traduction des rubriques.

Voir les rubriques du tableau n° 10.







Taulu 11 (jatk.). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään  
 Tabell 11 (forts.). Till straffanstalterna under år 1931 nykomna

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.	Lukumäärä. Antal. Nombre.		Uudenmaan l. Nylands l.						Turun ja Porin l. Åbo o. — Biborgs l.				Ahvenanmaan maak. Landskapet Åland.			
			Helsingin Helsingfors.		Muita kaupungit. Övriga städer.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa. I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa. I stad.		Maas. På landsb.	
			m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
49 34: 1—4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50 34: 5—16, 18—21	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
51 36: 3—8	40	5	4	1	—	—	5	—	—	1	7	—	—	—	—	—
52 38: 11, 12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
53 40	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
54 42—44	56	3	2	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
55 14, 15, 36: 9—13	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
56 B. Yksilöön kohdistuvat rikokset. — Brott mot individen. (Muut paitsi omaisuusrikokset. — Övriga utom egen- domsbrott.) — Infractions aux personnes. (Excepté les infractions aux propriétés.) Yht. — S:ma — Somme	476	39	41	—	4	—	26	1	11	—	58	9	—	—	—	—
57 21: 2—4, 6—9 Tappo tai kuoleman aiheuttanut pahoin- pity (myös tappelussa) — Dråp eller misshandel med dödlig påföljd (även i slagsmål)	22	—	2	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—
58 21: 5—9 Vaikean ruumiinvamman aiheuttanut pahoin- pity (myös tappelussa) — Misshandel, varav följt svår kroppsskada (även i slagsmål)	23	—	2	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	—	—	—
59 21: 11, 1, 12 Muu pahoinpity — Annan misshandel	377	4	23	—	4	—	25	—	8	—	45	1	—	—	—	—
60 21: 10 Kuolemantuottamus — Vällande till annans död	29	—	10	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	—	—	—
61 21: 10 Vaikean ruumiinvamman tuottamus — Vällande till svår kroppsskada	8	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
62 22: 1	—	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—
63 22: 2, 3, 5—8	4	13	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—
64 25: 4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
65 25: 1—3, 5—13	9	—	2	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
66 27	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—
67 C. Omaisuusrikokset. — Egendomsbrott. — Infractions aux propriétés. Yht. — S:ma — Somme	927	122	158	37	5	3	41	7	53	3	82	7	—	—	1	—
68 28	580	94	85	26	3	—	31	5	24	2	55	7	—	—	1	—
69 29: 1	77	4	13	2	—	—	1	—	11	—	6	—	—	—	—	—
70 31: 1—3, 5, 1	2	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
71 31: 4, 5, 2	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
72 32: 1—3	88	13	25	7	1	1	5	2	6	1	8	—	—	—	—	—
73 36: 1	115	7	28	2	—	1	1	—	8	—	5	—	—	—	—	—
74 29: 2, 30, 32: 4, 33, 35, 36: 2, 38: 1—5, 7, 8, 10, 39	61	3	6	—	1	1	2	—	4	—	7	—	—	—	—	—
II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt ri- kokset. — Brott mot strafflagen för krigsmakten. — Infractions au Code pénal militaire. Yht. — S:ma — Somme	831	—	118	—	5	—	67	—	22	—	93	—	—	—	—	—
75 141 Näpistäminen, varkaus — Snatteri, stöld	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
77 134—140 Muut omaisuusrikokset — Andra egendoms- brott	8	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
78 51—123, 143—157 Muut sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset — Övriga brott mot strafflagen för krigsmakten	811	—	117	—	5	—	65	—	22	—	90	—	—	—	—	—



Taulu 11 (jatk. ja loppu). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan  
 Tabell 11 (forts. o. slut). Till straffanstalterna under år 1931 nykomna

	Rikoksia. — Förbrytelser. <i>Infractions.</i> Luku. — Kap. — Chap. §.		Luku- määrä. Antal. <i>Nombre.</i>		Uudenmaan l. Nylands l.				Turun ja Porin l. Åbo o. Bborgs l.				Ahvenanmaan maak. Landskapet Åland.						
					Helsingfors.		Muut kaupungit. Övriga städer.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa. I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa. I stad.		Maas. På landsb.		
					m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	
	1			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
79	<b>III. Muut rikokset. — Övriga brott. —</b> <i>Autres infractions.</i> Yht. — S:ma — <i>Somme</i>			863	143	81	15	9	4	56	12	30	1	94	11	—	—	—	—
80	<b>A. Kieltolakirikokset. — Förbudslagsbrott. —</b> <i>Infractions à la loi prohibitive.</i> Yht. — S:ma — <i>Somme</i>			885	143	69	15	9	4	54	12	29	1	93	11	—	—	—	—
81	<b>B. Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. — Övriga</b> <b>till denna grupp hörande brott. —</b> <i>Autres infractions</i> <i>appartenant à ce groupe.</i> Yht. — S:ma — <i>Somme</i>			28	—	12	—	—	—	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—
82	Yht. koko maassa — S:ma för hela landet — <i>Tout le pays</i>			3 637	348	431	59	26	7	225	22	131	5	384	29	—	—	3	—
	<b>Lisäys. — Tillägg.</b> <i>Appendice.</i>  <b>Yleisessä työssä pidetyt.</b> <b>Till allmänt arbete hållna.</b> <i>Employés aux travaux publics.</i>																		
83	Irtolaisuudesta — För lösdriveri — <i>Pour vagabondage.</i>			118	332	88	197	1	7	6	9	2	3	—	12	—	—	—	—
84	Muusta syystä — Av annan orsak — <i>Autre cause</i> ....			5	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	—
85	Yht. koko maassa — S:ma för hela landet — <i>Tout le pays</i>			123	332	88	197	1	7	6	9	5	3	1	12	—	—	—	—

Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931  
 Till allmänt arbete förordnade,  
*Employés aux travaux publics, en vertu de décision*

**kärsimään tulleiden kuritushuone- ja vankeusvankien kotipaikka (kirkonkirj. paikka).  
tukitus- och fängelsefångar, enligt hemort (kyrkskrivningsort).**

Hämeen l. Tavastehus l.				Viipurin l. Viborgs l.				Mikkelin l. S:t Michels l.				Kuopion l. Kuopio l.				Vaasan l. Vasa l.				Oulun l. Uleåborgs l.				Ulkomailla, Utländet.		Iloittamaton, Icke uppgevet.			
Kaupungeissa, I städerna.		På landsb. Maas.		Kaupungeissa, I städerna.		På landsb. Maas.		Kaupungeissa, I städerna.		På landsb. Maas.		Kaupungeissa, I städerna.		På landsb. Maas.		Kaupungeissa, I städerna.		På landsb. Maas.		Kaupungeissa, I städerna.		På landsb. Maas.							
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
p.	kv.	p.	kv.	p.	kv.	p.	kv.	p.	kv.	p.	kv.	p.	kv.	p.	kv.	p.	kv.	p.	kv.	p.	kv.	p.	kv.	p.	kv.	p.	kv.	p.	kv.
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45		
7	6	54	11	42	13	203	23	4	1	57	5	13	2	78	4	8	3	68	13	12	6	32	13	14	—	1	—	79	
7	6	50	11	41	13	203	23	2	1	54	5	12	2	78	4	8	3	67	13	12	6	32	13	14	—	1	—	80	
—	—	4	—	1	—	—	—	2	—	3	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	81
107	20	299	26	194	27	646	44	21	2	155	16	56	8	293	17	62	7	287	23	58	10	235	25	19	1	5	—	82	

kuluissa tulleiden, yleiseen työhön määrättyjen kotipaikka (kirkonkirj. paikka).  
som under år 1931 intagits i straffanstalterna, enligt hemort (kyrkskrivningsort).

*administrative, entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931, suivant le domicile (paroisse d'inscription).*

2	6	1	3	1	36	1	11	—	1	—	1	1	3	1	4	1	3	2	9	6	17	4	10	1	—	—	—	83	
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	84
2	6	2	3	1	36	1	11	—	1	—	1	1	3	1	4	1	3	2	9	6	17	4	10	1	—	—	—	85	

**Taulu 12. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään**  
**Tabell 12. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus-**  
**Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements péni-**

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.	Lukumäärä. Antal. Nombre.		Uudenmaan l. a) Nylands l. a)						Turun ja Porin l. b) Åbo o. B:borgs l. b)				Ahvenanmaan maak. c) Landskapet Åland. c)					
			Helsingfors.		Hälsingl.		Muut kaupungit. Övriga städer.		Pä. lantsh.		Maas. Pä. lantsh.		Kaupungeissa. I städerna.		Kaupungeissa. I stad.		Pä. lantsh. Maas.	
			m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17		
<b>Kuritushuonevangit. — Tukthusfångar.</b> <b>Réclusionnaires.</b>																		
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen. — Infractions au Code pénal.</b> Yht. — S:ma — Somme	2 737	253	378	72	32	—	191	5	109	13	210	16	4	—	3	1		
<b>A. Valdtoon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. — Brott mot staten eller samhället — Infractions à la sûreté de l'État ou de la société.</b> Yht. — S:ma — Somme	679	110	84	32	2	—	22	2	27	3	30	1	—	—	—	—		
11, 12. ....	373	76	47	26	1	—	4	—	18	2	6	—	—	—	—	—		
16: 1. ....	40	—	—	—	—	—	1	—	2	—	3	—	—	—	—	—		
16: 4, 5, 7—12. ....	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
17. ....	28	9	3	3	—	—	1	1	3	—	1	—	—	—	—	—		
18, 19. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
20. ....	27	3	4	—	—	—	6	1	—	—	1	—	—	—	—	—		
28. ....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
34: 1—4. ....	25	9	—	—	—	—	1	—	—	—	9	1	—	—	—	—		
34: 5, 6, 8—10, 13—16, 18, 19. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
36: 3—8. ....	156	12	25	3	1	—	4	—	3	1	9	—	—	—	—	—		
37. ....	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
40. ....	19	1	1	—	—	—	5	—	1	—	1	—	—	—	—	—		
14, 15, 36: 9, 10, 12. ....	4	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
<b>B. Yksilöön kohdistuvat rikokset. — Brott mot individen. (Muut paitsi omaisuusrikokset. — Övriga utom egen- dombrott.) — Infractions aux personnes. (Excepté les infractions aux propriétés.)</b> Yht. — S:ma — Somme	746	39	61	9	1	—	66	—	12	2	81	4	1	—	—	1		
21: 1. ....	20	3	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
21: 2—4, 6—9 Tappo tai kuoleman aiheuttanut paho- inpitely (myös tappelussa) — Dråp eller miss- handel med dödlig påföljd (även i slagsmål). ....	220	3	26	1	—	—	21	—	3	1	24	—	1	—	—	—		
21: 5—9. Vaikean ruumiinvamman tuottanut paho- inpitely (myös tappelussa) — Misshandel, varav följt svår kroppsskada (även i slagsmål) ....	240	—	12	—	—	—	21	—	5	—	26	—	—	—	—	—		
21: 11, 1 Muu pahoinpitely — Annan misshandel ....	231	—	20	—	1	—	13	—	4	—	30	—	—	—	—	—		
22: 1. ....	—	13	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—		
22: 5—8. ....	1	20	—	8	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	1		

Traduction des rubriques.

Voir les rubriques du tableau n:o 10.







Taulu 12 (jatk.). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään  
 Tabell 12 (forts.). Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus-

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.	Lukumäärä. Antal. Nombre.		Uudenmaan l. Nylands l.						Turun ja Porin l. Åbo o. B:borgs l.				Ahvenanmaan maak. Landskapet Åland.			
			Helsinki Helsingfors.		Muu kaupungit. Övriga städer.		Pä landsb.		Kaupungissa, I städerna.		Pä landsb.		Kaupungissa, I stad.		Pä landsb.	
			m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
49 34: 1—4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50 34: 5—16, 18—21	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
51 36: 3—8	40	5	5	2	—	—	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—
52 38: 11, 12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
53 40.	13	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
54 42—44.	56	3	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—
55 14, 15, 36: 9—13	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
56 B. Yksilöön kohdistuvat rikokset. — Brott mot individen. (Muut paitsi omaisuusrikokset. — Övriga utom egendomsbrott.) — <i>Infractions aux personnes.</i> (Excepté les infractions aux propriétés.) Yht. — Sma — Somme	476	39	32	—	9	—	36	1	10	—	45	6	—	—	—	—
57 21: 2—4, 6—9 Tappo tai kuoleman aiheuttanut pahoinpity (myös tappelussa) — Dråp eller misshandel med dödlig påföljd (även i slagsmål)	22	—	3	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—
58 21: 5—9 Vaikean ruumiinvamman aiheuttanut pahoinpity (myös tappelussa) — Misshandel, varav följt svår kroppsskada (även i slagsmål)	23	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
59 21: 11, 1, 12 Muu pahoinpity — Annan misshandel	377	4	17	—	8	—	33	—	8	—	36	—	—	—	—	—
60 21: 10 Kuolemantuottamus — Vällande till annans död	29	—	8	—	1	—	1	—	1	—	3	—	—	—	—	—
61 21: 10 Vaikean ruumiinvamman tuottamus — Vällande till svår kroppsskada	8	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
62 22: 1	—	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—
63 22: 2, 5—8	4	13	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—
64 25: 4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
65 25: 1—3, 5—13	9	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
66 27.	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
67 C. Omaisuusrikokset. — Egendomsbrott. — <i>Infractions aux propriétés.</i> Yht. — Sma — Somme	927	122	157	43	13	1	47	4	61	6	69	4	2	—	—	—
68 28.	580	94	80	30	12	—	38	3	30	5	47	4	2	—	—	—
69 29: 1	77	4	18	2	1	—	—	—	11	—	5	—	—	—	—	—
70 31: 1—3, 5, 1	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
71 31: 4, 5, 2	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
72 32: 1—3	88	13	26	8	—	—	6	1	7	1	4	—	—	—	—	—
73 36: 1	115	7	25	3	—	—	1	—	7	—	6	—	—	—	—	—
74 29: 2, 30, 32: 4, 33, 35, 36: 2, 38: 1—5, 7, 8, 10, 39	61	3	6	—	—	1	2	—	6	—	6	—	—	—	—	—
75 II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen för krigsmakten. — <i>Infractions au Code pénal militaire.</i> Yht. — Sma — Somme	831	—	209	—	5	—	60	—	41	—	6	—	—	—	—	—
76 141 Näpistäminen, varkaus — Snatteri, stöld	12	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
77 134—140 Muut omaisuusrikokset — Andra egendomsbrott	8	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
78 51—123, 143—157 Muut sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset — Övriga brott mot strafflagen för krigsmakten	811	—	207	—	5	—	59	—	41	—	6	—	—	—	—	—

tulleet kuritushuone- ja vankeusvangit, jaettuina rikoksen tekopalkan mukaan.  
och fängelsefångar, fördelade enligt orten för brottets förövande.

Hämeen l. Tavastehus l.				Viipurin l. Viborgs l.				Mikkeln l. S:t Michels l.				Kuopion l. Kuopio l.				Vaasan l. Vasa l.				Oulun l. Uleåborgs l.				Ulkomailla, Utländet.		Inmottarstäm- mets uppgräver.			
Kaupungeissa, I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa, I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa, I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa, I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa, I städerna.		Maas. På landsb.											
m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.		
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	49	
						1				1								1										50	
	1			22		4	1	1		1		1			1					2								51	
			2	1		3				1				2		1		1										52	
			5			35	2			2				3		1		5	1			2						53	
																												54	
																												55	
22	3	57	4	35	2	87	7	6		8	2	7		28		10		26	4	13	2	41	7			4	1	56	
			1			11								4								1						57	
			9			4								2														58	
22		37		35	1	63		6		7		4		19		9		22	2	13	1	36				1	2	59	
		5				6								2				2										60	
			2			2								1														61	
	1		3			4					1									2				5				62	
	2		1		1	3				1	1					1		1			1	1	2					63	
										1								1										64	
			2			1						2																65	
			1																								1	66	
64	17	73	9	78	11	99	7	15	1	18	3	27	2	49	4	25	1	67	3	19	3	42	3			2		67	
27	14	55	7	50	9	68	5	5	1	11	3	15	1	37	3	15	1	41	3	14	3	31	2			2		68	
8		7		4		13	1	1				1		3	1			4				1						69	
														1															70
						1								1															71
	7	1	2		10	1	8							1				7		1			4	1				72	
16	2	6	1	13	1	5		7		1		9		5		7		5		1		1						73	
4		3	1	1		4	1	2		4		2		3				10		3		5						74	
58		59		179		156		8				20		1		3		3		13		3				7		75	
	2			3		2										2										1		76	
																											1		77
56		58		172		154		8				20		1		1		2		13		3				5		78	

Taulu 12 (jatk. ja loppu). Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan  
 Tabell 12 (forts. o. slut). Till straffanstalterna under år 1931 nykomna

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.		Luku- määrä. Antal. Nombre.		Uudenmaan l. Nylands l.						Turun ja Porin l. Åbo o. B:borgs l.				Ahvenanmaan maak. Landskapet Åland.					
				Helsingfors.		Helsinki.		Muit kaupungit. Övriga städer.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa. I städerna.		Maas. På landsb.		Kaupungeissa. I stad.		Maas. På landsb.	
				m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17		
79	<b>III. Muut rikokset. — Övriga brott. —</b> <i>Autres infractions.</i> Yht. — Sma — Somme	863	143	47	5	7	5	117	15	34	1	88	12	—	—	—	—		
80	<b>A. Kieltolakirikokset. — Förbudslagsbrott. — Infractions à la loi prohibitive.</b> Yht. — Sma — Somme	835	143	36	5	7	5	113	15	33	1	87	12	—	—	—	—		
81	<b>B. Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. — Övriga till denna grupp hörande brott. — Autres infractions appartenant à ce groupe.</b> Yht. — Sma — Somme	28	—	11	—	—	—	4	—	1	—	1	—	—	—	—	—		
82	Yht. koko maassa — Sma för hela landet — <i>Tout le pays</i>	8 637	348	483	55	38	6 289	21	175	8	241	24	2	—	—	—	—		

kärsimään tulleet kuritushuone- ja vankeusvangit, jaettuina rikoksen tekopaikan mukaan. tukthus- och fängelsefångar, fördelade enligt orten för brottets förövande.

Hämeen l. Tavastehus l.				Viipurin l. Viborgs l.				Mikkelin l. St. Michels l.				Kuopion l. Kuopio l.				Vaasan l. Vasa l.				Oulun l. Uleåborgs l.				Ulkomailla, Utländet.		Imittamaton. Icke uppgivet.		
Kaupungeissa. I städerna.		På landsb. Maas.		Kaupungeissa. I städerna.		På landsb. Maas.		Kaupungeissa. I städerna.		På landsb. Maas.		Kaupungeissa. I städerna.		På landsb. Maas.		Kaupungeissa. I städerna.		På landsb. Maas.		Kaupungeissa. I städerna.		På landsb. Maas.		Ulkomailla, Utländet.		Imittamaton. Icke uppgivet.		
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	
6	5	47	18	34	12	216	23	11	1	50	4	11	7	70	3	9	3	69	13	12	4	35	12	—	—	—	—	79
6	5	45	18	34	12	216	23	8	1	48	4	11	7	69	3	9	3	67	13	12	4	34	12	—	—	—	—	80
—	—	2	—	—	—	—	—	3	—	2	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	81
162	28	280	32	375	31	666	44	47	3	102	13	73	9	187	11	61	6	216	23	65	9	157	24	—	—	18	1	82

**Taulu 13. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään kulunut rikoksen tekemisestä ran-**

**Tabell 13. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelse-**

**Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires de l'exécution**

1	Lukumäärä. Antal. Nombre.	Päiviä. a) Dagar. a)		Viikkoja. b) Veckor. b)						
		1—7		1—2		2—3		3 viikkoa, alle 1 kk. c) 3 veckor, under 1 månad. c)		
		m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1) Kuritushuonevangit. — Tukthusfångar. — <i>Réclusionnaires</i> .....	2 766	253	10	—	63	8	103	6	126	12
2) Vankeusvangit. — Fängelsefångar. — <i>Prisonniers</i>	3 637	348	39	1	116	6	131	12	187	14

Traduction des rubriques.

Col. 2, 4, 6 etc. Hommes. 3, 5, 7 etc. Femmes. — a) Jours (4, 5). — b) Semaines (6—11). — c) 3 semai-  
g) Sans indication (34, 35).

**Taulu 14. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään kulunut rikoksen tekemisestä oikeu-**

**Tabell 14. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelse-**

**Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931,**

1	Lukumäärä. Antal. Nombre.	Päiviä. a) Dagar. a)		Viikkoja. b) Veckor. b)						
		1—7		1—2		2—3		3 viikkoa, alle 1 kk. c) 3 veckor, under 1 månad. c)		
		m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1) Kuritushuonevangit. — Tukthusfångar. — <i>Réclusionnaires</i> .....	2 766	253	82	5	300	19	315	18	320	19
2) Vankeusvangit. — Fängelsefångar. — <i>Prisonniers</i>	3 637	348	117	10	378	19	451	28	381	46

Traduction des rubriques.

Col. 2, 4, 6 etc. Hommes. 3, 5, 7 etc. Femmes. — a) Jours (4, 5). — b) Semaines (6—9). — c) 3 semai-  
g) Sans indication (32, 33).

tulleet kuritushuone- ja vankeusvangit, jaettuina sen ajan mukaan, joka on gaistuksen täytäntöönpanon alkuun.

fångar, fördelade enligt den tidrymd, som förflutit från brottets förövande till hetens början.

tentiaires en 1931, suivant le temps écoulé entre l'infraction et le commencement de la peine.

Kuukausia. <i>d)</i> Månader. <i>d)</i>										Vuosia. <i>e)</i> År. <i>e)</i>										Ilmoittamaton aika. <i>g)</i> Obestämd tid. <i>g)</i>			
1—2		2—3		3—6		6—9		9—12		1—2		2—3		3—4		4—6		6—8				8 vuotta tai siitä yli. <i>f)</i> 8 år eller därutöver. <i>f)</i>	
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
332	26	308	28	736	73	302	16	146	12	235	24	75	2	23	2	23	5	2	1	5	1	277	37
503	34	333	33	629	60	362	34	246	25	533	57	193	13	50	2	35	4	12	1	2	—	266	52

nes — moins de 1 mois (10, 11). — *d)* Mois (12—21). — *e)* Ans (22—31). — *f)* 8 ans ou plus (32, 33). —

tulleet kuritushuone- ja vankeusvangit, jaettuina sen ajan mukaan, joka on dellisen tutkimuksen alkuun.

fångar, fördelade enligt den tidrymd, som förflutit från brottets förövande till sökningens början.

suivant le temps écoulé entre l'infraction et le commencement de l'instruction judiciaire.

Kuukausia. <i>d)</i> Månader. <i>d)</i>										Vuosia. <i>e)</i> År. <i>e)</i>										Ilmoittamaton aika. <i>g)</i> Obestämd tid. <i>g)</i>			
1—2		2—3		3—6		6—9		9—12		1—2		2—3		3—4		4—6		6 vuotta tai siitä yli. <i>f)</i> 6 år ell. därutöver. <i>f)</i>					
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		
652	45	200	22	235	29	115	14	114	22	136	19	60	6	51	4	49	14	47	9	90	8	1	
787	70	348	30	477	49	203	26	126	20	182	27	32	3	9	—	11	—	13	—	122	20	2	

nes — moins de 1 mois (10, 11). — *d)* Mois (12—21). — *e)* Ans (22—29). — *f)* 6 ans ou plus (30, 31). —

**Taulu 15. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tul-  
oikeudellisen tutkimuksen alusta päätöksen**

**Tabell 15. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelse-  
ningens början till utslagets**

**Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931,  
de 1:ère**

	Luku- määrä. Antal. <i>Nombre.</i>		Vähemmän kuin 1 päivä. <i>a)</i> Mindre än 1 dag. <i>a)</i>		Päiviä. <i>b)</i> Dagar. <i>b)</i>		Viikkoja. <i>c)</i> Veckor. <i>c)</i>					
					1—7		1—2		2—3		3 viikkoa, alle 1 kuuk. 3 veckor, under 1 månad.	
	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1 Kuritushuonevangit. — Tukthusfångar. — <i>Réclusion- naires</i> .....	2 766	253	1 003	74	43	2	134	12	240	20	308	30
2 Vankeusvangit. — Fängelsefångar. — <i>Prisonniers</i> .....	3 637	348	2 123	166	64	6	157	25	227	24	180	30

Traduction des rubriques.

Col. 2, 4, 6 etc. Hommes. 3, 5, 7 etc. Femmes. — *a)* Moins d'un jour (4, 5). — *b)* Jour (6, 7). — *c)* Semaines (8—

**Taulu 16. Rangaistuslaitoksiin vuoden 1931 kuluessa rangaistustaan kärsimään tul-  
pätöksen antamisesta 1:ssä oikeusasteessa**

**Tabell 16. Till straffanstalterna under år 1931 nykomna tukthus- och fängelse-  
1:sta instans till straff-**

**Condamnés à la réclusion et à la prison entrés dans les établissements pénitentiaires en 1931,  
de la**

	Luku- määrä. Antal. <i>Nombre.</i>		Vähemmän kuin 1 päivä. <i>a)</i> Mindre än 1 dag. <i>a)</i>		Päiviä. <i>b)</i> Dagar. <i>b)</i>		Viikkoja. <i>c)</i> Veckor. <i>c)</i>					
					1—7		1—2		2—3		3 viikkoa, alle 1 kuuk. 3 veckor, under 1 månad.	
	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1 Kuritushuonevangit. — Tukthusfångar. — <i>Réclusionnaires</i> .....	2 766	253	202	37	947	97	200	8	17	—	17	1
2 Vankeusvangit. — Fängelsefångar. — <i>Prisonniers</i> .....	3 637	348	384	56	552	47	204	5	156	4	144	11

Traduction des rubriques.

Col. 2, 4, 6 etc. Hommes. Col. 3, 5, 7 etc. Femmes. — *a)* Moins d'un jour (4, 5) — *b)* Jours (6, 7) — *c)* Semai-

leet kuritushuone- ja vankeusvangit, jaettuina sen ajan mukaan, joka on kulunut antamiseen 1:ssä oikeusasteessa.

fångar, fördelade enligt den tidrymd, som förflutit från den rättsliga undersökmeddelande i 1:sta instans.

suivant le temps écoulé entre le commencement de l'instruction judiciaire et le jugement instance.

Kuukausia. <i>d)</i> Månader. <i>d)</i>										Vuosia. <i>e)</i> År. <i>e)</i>								Ilmoittamaton aika. <i>f)</i> Obestämd tid. <i>f)</i>			
1—2		2—3		3—6		6—9		9—12		1—2		2—3		3—4		4 vuotta tai sitä yli. 4 År eller därutöver.				m. m.	n. kv.
m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.				
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		
518	61	169	31	182	11	66	1	22	2	24	—	5	—	2	—	—	—	50	9	1	
262	35	138	17	249	17	103	17	41	3	60	5	6	1	3	—	1	—	23	2	2	

13). — *d)* Mois (14—23). — *e)* Ans (24—31). — *f)* Sans indication (32, 33).

leet kuritushuone- ja vankeusvangit, jaettuina sen ajan mukaan, joka on kulunut rangaistuksen täytäntöönpanon alkuun.

fångar, fördelade enligt den tidrymd, som förflutit från utslagets meddelande i verkställighetens början.

suivant le temps écoulé entre le jugement de 1:ère instance et le commencement de l'exécution peine.

Kuukausia. <i>d)</i> Månader. <i>d)</i>										Vuosia. <i>e)</i> År. <i>e)</i>										Ilmoittamaton aika. <i>f)</i> Obestämd tid. <i>f)</i>					
1—2		2—3		3—6		6—9		9—12		1—2		2—3		3—4		4—6		6—8				8 vuotta tai sitä yli. 8 År eller därutöver.		m. m.	n. kv.
m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.			m. m.	n. kv.		
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
292	21	586	47	283	18	93	16	50	3	57	2	9	—	2	2	4	—	1	—	4	—	2	1	1	
604	56	396	38	353	43	221	24	145	21	359	33	58	4	29	1	22	3	—	—	—	—	10	2	2	

nes (8—13) — *d)* Mois (14—23) — *e)* Ans (24—35) — *f)* Sans indication (36, 37).

**Taulu 17. Arestirangaistukseen tuomitut, jotka vuoden 1931 kuluessa olivat  
Tabell 17. Till arreststraff dömda personer, vilka under år 1931**

**Condamnés aux arrêts subissant en 1931 dans les éta-**

Rikoksia. — Förbrytelser. <i>Infractions.</i> Luku. — Kap. — Chap. §.	Vuoden alussa jällellä olevia. a) — Kvarvarande vid årets											
	Lukumäärä. Nombre.	Rangaistusajan pituus. Strafftidens längd.					Ikä. Ålder.			Äidinkieli. Modersmål.		
		Päiviä. Dagar.	Viikkoja. Veckor.		Kuu- kausia. Månader.		15—18 v.-år.	18—21 v.-år.	21 v. ja van- hem- mat. 21 år och äldre.	Suomi. Finska.	Ruotsi. Svenska.	Muu. Annat språk.
			1—7	1—2								
2	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen. — Infractions au Code pénal.</b>												
<b>A. Yksilöön kohdistuvat rikokset. — Brott mot individen. — (Muut paitsi omaisuusrikokset. — Övriga utom egendomsbrott.) — Infractions aux personnes. (Excepté les infractions aux propriétés).</b> RL 21—23, 26, 27 SL.												
1 Pahoinpitely (myös tappelussa) — Misshandel (även i slagsmål) RL 21: 8, 9, 11, 12 SL ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 Muut — Övriga .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 Yht. — Sma — Somme	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>B. Omaisuusrikokset. — Egendomsbrott. — Infractions aux propriétés.</b> RL 28—33, 35, 36, 38: 1—10, 39 SL.												
4 Näpistäminen — Snatteri, RL 28: 1, 2 SL .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5 Kavaltaminen — Försnilling, RL 29: 1 SL ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6 Petos — Bedrägeri, RL 36: 1 SL .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7 Muut — Övriga .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8 Yht. — Sma — Somme	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>C. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. — Brott mot staten eller samhället. — Infractions à la sûreté de l'État ou de la société.</b> RL 10—20, 24, 26, 34, 36: 3—13, 37, 38: 11, 12, 40—44 SL.												
9 Väkivalta virkamiestä vastaan — Våld mot tjänsteman, RL 16: 1 SL .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10 Haitanteko virkamiehelle — Hindrande av tjänsteman i tjänsteutövning, RL 16: 2 SL .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11 Rauhanrikkominen — Fridsbrott, RL 24 SL ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

**Traduction des rubriques.**

Col. 1. Voir la liste explicative. I. *Infractions au Code pénal* (1—14). II. *Infractions au Code pénal militaire* (16—19)  
23. Autres infractions. — a) Restant au 1<sup>er</sup> janvier. — b) Entrés pendant l'année. — Col. 3—7, 18—22 Durées de la peine  
Âge. 21 ans passés (10, 25). Col. 11—13, 26—28 Langue maternelle. Finnois (11, 26). Suédois (12, 27). Autres langues (13, 28)

rangaistuslaitoksissa kärsimässä vankeusrangaistukseksi muunnettua rangaistustaan. i straffanstalterna undergingo sitt till fängelse förvandlade straff.

blissemens pénitentiaires leur peine changée en prison.

Asuntopaikka. Bosättningsort.			Lukunäärä. Antal. Konting.	Rangaistusajan pituus. Strafftidens längd.					Ikä. Ålder.			Äidinkieli. Modersmål.			Asuntopaikka. Bosättningsort.		
Kau- pun- geissa. I stä- derna.	Maa- seu- dulla. På landsb.	Il- moitta- maton. Ej upp- gIVEN.		Päiviä. Dagar.	Viikkoja. Veckor.			Kuu- kausia. Månader.	15-18 v.-år.	18-21 v.-år.	21 v. ja van- hem- mat. 21 år och äldre.	Suomi. Finska.	Ruotsi. Svenska.	Muu. Annat språk.	Kau- pun- geissa. I stä- derna.	Maa- seu- dulla. På landsb.	Ilmoit- tama- ton. Ej upp- gIVEN.
					1-7	1-2	2-3										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	1	—
—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	1	—
—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	—	2	1	1	—	1	1	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	—	2	1	1	—	1	1	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

III. *Autres infractions* (21-23). 21. Possession illicite de matières alcooliques. 22. *Autres infractions à la loi prohibitive*. Col. 3, 18, Jours. Col. 4-6, 19-21 Semaines. Col. 6, 21 3 semaines, moins de 1 mois. Col. 7, 22 Mois. Col. 8-10, 23-25 Col. 14-16, 29-31 Domicile. Villes (14, 29). Campagne (15, 30). Sans indication (16, 31).

Oikeustilasto. Rikollisuus v. 1931. III. — Rättsstatistik. Brottsligheten år 1931. III.

Taulu 17 (jatk. ja loppu). Arestirangaistukseen tuomitut, jotka vuoden 1931 kuluessa  
 Tabell 17 (forts. och slut). Till arreststraff dömda personer, vilka under

Rikoksia. — Förbrytelser. <i>Infraktions.</i> Luku. — Kap. — Chap. §.		Vuoden alussa jälellä olevia. — Kvarvarande vid årets											
		Lukunäär. — Antal. Nombrr.	Rangaistusajan pituus. Strafftidens längd.					Ikä. Ålder.			Äidinkieli. Modersmål		
			Päiviä. Dagar.	Viikkoja. Veckor.			Kuu- kausia. Månader.	15—18 v.-år.	18—21 v.-år.	21 v. ja van- hem- mat. 21 år och äldre.	Suomi. Finska.	Ruotsi. Svenska.	Muu. Annat språk.
				1—7	1—2	2—3							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
12	Eläinräökkäys — Djurplägeri, RL 43: 5 SL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
13	Juopumus — Fylleri, RL 43: 6 SL	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
14	Muut — Övriga	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
15	Yht. — S:ma — Somme	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehtyt rikokset. — Brott mot strafflagen för krigsmakten. — Infraktions au Code pénal militaire.</b>													
Sotav. RL 7—15, 16: 134—141, 17 SL för krigsm.													
16	Näpistäminen — Snatteri, 16: 141,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
17	Muut omaisuusrikokset — Andra egendomsbrott, 16: 134—140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
18	Juopumus — Fylleri, 17: 143	2	—	—	—	2	—	—	2	2	—	—	
19	Muut — Övriga	2	—	1	—	1	—	—	2	2	—	—	
20	Yht. — S:ma — Somme	4	—	1	—	1	2	—	4	4	—	—	
<b>III. Muut rikokset. — Övriga brott.</b> <i>Autres infraktions.</i>													
21	Alkoholiaineiden luvaton varastossapito (hal- lussapito) — Olovligt innehavande av alkohol- haltigt ämne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
22	Muut kieltolakirikokset — Övriga brott mot för- buds-lagen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
23	Muut — Övriga	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
24	Yht. — S:ma — Somme	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
25	Kaikkiaan — Inalles — Total	4	—	1	—	1	2	—	4	4	—	—	

olivat rangaistuslaitoksissa kärsmässä vankeusrangaistukseksi muunnettua rangaistustaan.  
år 1931 i straffanstalterna undergingo sitt till fängelse förvandlade straff.

Asutopaikka. Bosättningsort.			Lukumäärä. Antal. Nombres.	Rangaistusajan pituus. Strafftidens längd.					Ikä. Ålder.			Äidinkieli. Modersmål.			Asutopaikka. Bosättningsort.			
Kau- pun- geissa. I stä- derna.	Maa- seu- dulla. På landsb.	Il- moitta- maton. Ej upp- given.		Päiviä. Dagar. 1—7	Viikkoja. Veckor.		Kuu- kausia. Måna- der. 1—1 1/2	15—18 v.-år.	18—21 v.-år.	21 v. ja van- hem- mat. 21 år och äldre.	Suomi. Finska.	Ruotsi. Svenska.	Muu. Annat språk.	Kau- pun- geissa. I stä- derna.	Maa- seu- dulla. På landsb.	Ilmolt- tama- ton. Ej upp- givet.		
					1—2	2—3											3 viik- koa, alle 1 kuuk. 3 vec- kor, un- der 1 månad.	
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	12
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
—	—	—	3	1	—	—	—	2	—	—	3	3	—	—	3	—	—	17
—	2	—	43	1	4	9	1	28	—	3	40	40	3	—	25	17	1	18
1	1	—	68	8	16	18	5	21	—	10	58	61	7	—	38	29	1	19
1	3	—	114	10	20	27	6	51	—	13	101	104	10	—	66	46	2	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24
1	3	—	117	10	20	27	6	54	—	13	104	106	11	—	67	48	2	25

**Taulu 18. Sakkoihin tuomitut jotka vuoden 1931**  
**Tabell 18. Till böter dömda personer, vilka vid in-**  
**Condamnés à une amende, présents dans les établissements pénitentiaires**

Rikoksia. — Förbrytelser. <i>Infractions.</i> Luku. — Kap. — Chap. §.	Sukupuoli. Kön.		Rangaistustajan pituus päivissä. —				
	Miehilä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Vankeusrangaistusta. Fängelsestraff.				
			10—20	21—30	31—75	76—100	101—180
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen. — Infractions au Code pénal.</b>							
<b>A. Yksilöön kohdistuvat rikokset. — Brott mot individen. — (Muut paitsi omaisuusrik. — Övriga utom egendomsb.) — Infractions aux personnes. (Excepté les infractions aux propriétés.)</b> RL 21—23, 25, 27 SL.							
1	Pahoinpitely (myös tappelussa) — Misshandel (även i slagsmål) RL 21: 8, 9, 11, 12 SL	1	—	—	—	—	—
2	Muut — Övriga	2	—	—	—	—	—
3	Yht. — Sma — Somme	3	—	—	—	—	—
<b>B. Omaisuusrikokset. — Egendomsbrott. — Infractions aux propriétés.</b> RL 28—33, 35, 36, 38: 1—10, 39 SL.							
4	Näpistäminen — Snatteri, RL 28: 1, 2 SL	1	1	—	—	—	—
5	Kavaltaminen — Försnillning, RL 29: 1 SL	2	1	—	—	—	—
6	Petos — Bedrägeri, RL 36: 1 SL	2	—	—	—	—	—
7	Muut — Övriga	3	—	—	—	—	1
8	Yht. — Sma — Somme	8	2	—	—	—	1
<b>C. Valtioon t. yhteiskuntaan kohdist. rikokset. — Brott mot staten ell. samhället. — Infractions à la sûreté de l'État ou de la société.</b> RL 10—20, 24, 26, 34, 36: 3—13, 37, 38: 11, 12, 40—44 SL.							
9	Väkivalta virkamiestä vast. — Våld mot tjänsteman, RL 16: 1 SL	1	—	—	—	—	—
10	Haitanteko virkamiehelle — Hindrande av tjänsteman i tjänsteutövning, RL 16: 2 SL	3	—	—	—	—	—
11	Rauhanrikkominen — Fridsbrott, RL 24 SL	5	—	—	—	—	—
12	Eläinraakkäys — Djurplågeri, RL 43: 5 SL	—	—	—	—	—	—
13	Juopumus — Fylleri, RL 43: 6 SL	530	16	4	—	16	18
14	Muut — Övriga	12	—	—	1	—	1
15	Yht. — Sma — Somme	551	16	4	—	17	18
<b>II. Muut rikokset. — Övriga brott. — Autres infractions.</b>							
16	Alkoholiaineiden luvaton valmistus — Olovlig tillverkning av alkoholhaltigt ämne	70	5	—	—	—	7
17	Alkoholiaineiden luvaton myynti — Olovlig försäljning av alkoholhaltigt ämne	173	10	—	—	3	4
18	Alkoholiaineiden luvaton maahantuonti — Olovlig införsel av alkoholhaltigt ämne	15	—	—	—	—	1
19	Alkoholiaineiden luvaton kuljetus — Olovlig transport av alkoholhaltigt ämne	148	9	—	—	—	19
20	Alkoholiaineiden luvaton varastossapito (hallussapito) — Olovligt innehavande av alkoholhaltigt ämne	160	14	—	1	5	7
21	Muut kielto lakirikokset — Övriga brott mot förbudslagen	4	3	—	—	1	—
22	Muut — Övriga	47	2	—	—	3	1
23	Yht. — Sma — Somme	617	43	—	1	12	12
24	Kaikkiaan — Inalles — Total	1 179	61	4	1	29	30

**Traduction des rubriques.**

Col. 1. Voir la liste explicative. *I. Infractions au Code pénal* (1—14). *II. Autres infractions* (16—22). 16. Pro-alcooliques. 19. Transport illicite de matières alcooliques. 20. Possession illicite de matières alcooliques. 21. Autres infractions — Col. 4—8. Emprisonnement. — Col. 9—13. Aggravation de peine. — Col. 14—18. Âge. 30 ans passés (18). — Col. 19—21.

alussa olivat sovittamassa sakkojaan vankeudella.  
gången av år 1931 försonade böterna med fängelse.

le 1er janvier 1931, pour subir la prison pour amende non payée.

Strafftidens längd i dagar.					Åld. Alder.					Äldinkieli. Modersmål.			Asutopaikka. Bosättningsort.		
Kovennettua rangaistusta. Skärpt straff.					15—17 v. — år.	18—20 v. — år.	21—24 v. — år.	25—29 v. — år.	30 v. ja vanhemmat. 30 år och äldre.	Suomi. Finska.	Ruots. Svenska.	Muu. Annat språk.	Kau- pungel- saa. I stä- derna.	Maa- seu- dulla. På landsb.	
4	5,6	7—15	16—20	21—36											
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	1
—	—	—	1	1	—	—	—	2	—	2	—	—	1	—	1
—	—	1	1	1	—	—	—	2	1	3	—	—	1	—	2
1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	2
—	—	1	—	2	—	—	—	—	3	3	—	—	2	—	1
—	—	—	1	1	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	2
—	—	2	—	—	—	—	—	1	2	3	—	—	—	—	3
1	1	3	1	3	—	—	—	2	8	10	—	—	2	—	8
—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1
—	—	1	—	2	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	3
—	1	3	—	1	—	—	—	1	2	5	—	—	—	—	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
160	63	143	47	68	4	38	101	136	267	514	31	1	223	323	13
3	—	2	1	4	—	1	5	4	2	12	—	—	2	10	14
163	64	150	48	75	4	39	108	144	272	535	31	1	225	342	15
—	—	1	16	51	4	20	15	12	24	75	—	—	14	61	16
—	—	12	31	113	4	23	48	51	57	181	2	—	15	168	17
—	—	2	6	6	1	2	5	3	4	11	2	2	7	8	18
—	—	14	31	93	1	4	39	58	55	154	3	—	44	113	19
9	9	28	25	75	2	10	27	58	77	167	7	—	63	111	20
—	—	3	1	2	—	1	2	1	3	7	—	—	1	6	21
12	—	15	9	8	1	5	11	15	17	49	—	—	12	37	22
21	9	75	119	348	13	65	147	198	237	644	14	2	156	504	23
185	74	229	169	427	17	104	255	346	518	1192	45	3	384	856	24

duction illicite de matières alcooliques. 17. Vente illicite de matières alcooliques. 18. Importation illicite de matières à la loi prohibitive. 22. Autres infractions. — Col. 2, 3. Sexe. Hommes (2). Femmes (3). — Col. 4—13. Durée de la peine en jours. Langue maternelle. Finnois (19). Suédois (20). Autres langues (21). — Col. 22, 23. Domicile. Villes (22). Campagne (23).

**Taulu 19. Sakkoihin tuomitut, jotka vuoden 1931 kuluessa**  
**Tabell 19. Till böter dömda personer, vilka under år 1931 in-**  
**Condamnés à une amende entrés en 1931 dans les établissements**

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.	Sukupuoll. Kön.		Rangaistustajan pituus päivissä. —					
	Miehä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Vankeusrangaistusta. Fängelsestraff.					
			10—20	21—30	31—75	76—100	101—180	
1	2	3	4	5	6	7	8	
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen. — Infractions au Code pénal.</b>								
<b>A. Yksilöön kohdistuvat rikokset. — Brott mot individen. — Muut paitsi omaisuusrik. — Övriga utom egendomsb. — Infractions aux personnes. (Excepté les infractions aux propriétés.) RL 21—23, 25, 27 SL.</b>								
1	Pahoinpitely myös (tappelussa) — Misshandel (även i slagsmål) RL 21: 8, 9, 11, 12 SL	340	4	2	—	—	—	—
2	Muut — Övriga	62	6	—	—	—	—	—
3	Yht. — S:ma — Somme	402	10	2	—	—	—	—
<b>B. Omaisuusrikokset. — Egendomsbrott. — Infractions aux propriétés. RL 28—33, 35, 36, 38: 1—10, 39 SL</b>								
4	Näpistäminen — Snatteri RL 28: 1,2 SL	419	39	6	—	—	—	—
5	Kavaltaminen — Försnilling RL 29: 1 SL	130	7	—	—	—	—	—
6	Petos — Bedrägeri RL 36: 1 SL	75	11	—	—	—	1	—
7	Muut — Övriga	219	32	1	—	3	—	—
8	Yht. — S:ma — Somme	843	89	7	—	3	1	—
<b>C. Valtioon t. yhteiskuntaan kohdist. rikokset. — Brott mot staten el. samhället. — Infractions à la sûreté de l'État ou dela société. RL 10—20, 24, 26, 34, 36: 3—13, 37, 38: 11, 12, 40—44 SL.</b>								
9	Väkivalta virkamiestä vast. — Våld mot tjänsteman, RL 16:1 SL	65	—	—	—	—	—	—
10	Haitanteko virkamiehelle — Hindrande av tjänsteman i tjänstetutövning, RL 16: 2 SL	215	11	1	1	—	—	—
11	Rauhan rikkominen — Fridsbrott, RL 24 SL	175	2	1	—	—	—	—
12	Eläinräkkäys — Djurplågeri, RL 43: 5 SL	37	1	1	—	—	—	—
13	Juopumus — Fylleri RL 43: 6 SL	19 266	711	34	32	28	9	5
14	Muut — Övriga	980	38	1	2	—	2	2
15	Yht. — S:ma — Somme	20 738	763	38	35	28	11	7
<b>II. Muut rikokset. — Övriga brott. Autres infractions.</b>								
16	Alkoholiaineiden luvaton valmistus — Olovlig tillverkning av alkoholhaltigt ämne	784	39	—	1	4	6	8
17	Alkoholiaineiden luvaton myynti — Olovlig försäljning av alkoholhaltigt ämne	2 152	276	—	1	15	11	13
18	Alkoholiaineiden luvaton maahantuonti — Olovlig införsel av alkoholhaltigt ämne	221	1	—	—	1	3	2
19	Alkoholiaineiden luvaton kuljetus — Olovlig transport av alkoholhaltigt ämne	1 608	174	—	1	6	5	8
20	Alkoholiaineiden luvaton varastossapito (hallussapito) — Olovligt innehavande av alkoholhaltigt ämne	4 595	383	10	12	7	5	7
21	Muut kieltoakirikokset — Övriga brott mot förbudslagen..	224	15	—	—	2	—	1
22	Muut — Övriga	3 340	160	16	6	14	4	1
23	Yht. — S:ma — Somme	12 924	1 048	26	21	49	34	40
24	Kaikkiaan. — Inalles — Total	34 907	1 910	73	56	80	46	47

Traduction des rubriques.

Voir les remarques du tableau N:o 18.

ovat tulleet sovittamaan sakkojaan vankeudella.  
tagats i straffanstalterna för att försona böterna med fängelse.  
pénitenciers pour subir la prison pour amende non payée.

Strafftidens längd i dagar.					Ikkä. Alder.					Äldinkiell. Modersmål.			Asutopaikka Bosättningsort.	
Kovennettua rangaistusta. Skärpt straff.					15—17 v. — år.	18—20 v. — år.	21—24 v. — år.	25—29 v. — år.	30 v. ja vanhemmat. 30 år och äldre.	Suomi. Finska.	Ruotsi. Svenska.	Muu. Annat språk.	Kau-pun-geissa. I städerna.	Maa-seu-dulla. På landsb.
4	5,6	7—15	16—20	21—36										
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
130	36	126	31	19	13	53	132	88	58	323	21	—	116	228
31	12	18	4	3	—	9	17	12	30	67	1	—	8	60
<b>161</b>	<b>48</b>	<b>144</b>	<b>35</b>	<b>22</b>	<b>13</b>	<b>62</b>	<b>149</b>	<b>100</b>	<b>88</b>	<b>390</b>	<b>22</b>	<b>—</b>	<b>124</b>	<b>288</b>
334	67	46	5	—	167	118	51	48	74	395	63	—	256	202
39	18	56	16	8	14	27	27	31	38	110	25	2	68	69
18	15	29	10	13	—	18	14	29	25	74	11	1	42	44
93	42	75	21	16	12	29	55	64	91	222	29	—	99	152
<b>484</b>	<b>142</b>	<b>206</b>	<b>52</b>	<b>37</b>	<b>193</b>	<b>192</b>	<b>147</b>	<b>172</b>	<b>228</b>	<b>801</b>	<b>128</b>	<b>3</b>	<b>465</b>	<b>467</b>
11	4	39	7	4	11	25	10	10	9	57	8	—	33	32
49	30	89	44	12	20	51	55	49	51	207	18	1	71	155
32	21	79	32	12	6	26	76	45	24	155	22	—	47	130
9	8	17	1	2	1	5	7	6	19	38	—	—	10	28
8 213	4 578	5 269	1 150	659	629	2 191	4 325	5 454	7 378	18 702	1 198	77	8 319	11 658
334	206	316	104	51	45	179	226	245	323	966	49	3	335	683
<b>8 648</b>	<b>4 847</b>	<b>5 809</b>	<b>1 338</b>	<b>740</b>	<b>712</b>	<b>2 477</b>	<b>4 699</b>	<b>5 809</b>	<b>7 804</b>	<b>20 125</b>	<b>1 295</b>	<b>81</b>	<b>8 815</b>	<b>12 686</b>
5	6	44	294	455	20	144	178	206	275	816	7	—	22	801
3	4	487	840	1 054	47	288	502	748	843	2 349	79	—	283	2 145
—	1	15	83	117	11	21	60	65	65	155	49	18	85	137
75	15	266	538	868	42	203	389	610	538	1 657	112	13	624	1 158
1 677	593	1 189	748	730	103	518	1 096	1 532	1 729	4 630	347	1	1 927	3 051
18	10	73	71	64	7	28	51	54	99	228	11	—	33	206
1 656	353	928	297	225	72	533	902	930	1 063	3 353	136	11	716	2 784
<b>3 434</b>	<b>982</b>	<b>3 002</b>	<b>2 871</b>	<b>3 513</b>	<b>302</b>	<b>1 735</b>	<b>3 178</b>	<b>4 145</b>	<b>4 612</b>	<b>13 188</b>	<b>741</b>	<b>43</b>	<b>3 690</b>	<b>10 282</b>
<b>12 727</b>	<b>6 019</b>	<b>9 161</b>	<b>4 296</b>	<b>4 312</b>	<b>1 220</b>	<b>4 466</b>	<b>8 173</b>	<b>10 226</b>	<b>12 732</b>	<b>34 504</b>	<b>2 186</b>	<b>127</b>	<b>13 094</b>	<b>23 723</b>